من كتب الفقير الحقير المحتاج الى ربه الغفور
قاضي زاده
محمد محب المدرس بمدرسة
عفي له

جبريل الملك الكريم رسول رب العالمين صلعم فيه تسع لغات
حكاها الانباري وابن الجواليقي جبريل وجبريل بكسر الجيم
وفتحها وجبرائيل بفتح الجيم وهمزة مكسورة وتشديد
اللام وبتخفيف اللام وجبرائل بكسر الهمزة
مع فتح الجيم والراء وجبرين وجبرين وكسرها
نووي

من كتب الفقير الحقير المحتاج الى ربه الغفور
محمد سعيد غفر له





الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان ورفع
طبقات العلماء فيما بينهم وجعلهم مالك العلم والعرفان
والصلوة علي رسوله محمد صاحب المعجزة والبرهان
وعلى آله واصحابه الى يوم المن والاحسان وبعد
قدوة المتأخرين زبدة العلماء المتبحرين المولي
الفاضل والعالم العامل شمس الدين احمد عليه رحمة
الملك الصمد الشهير بطاشكبري زاده برهان قياس
صحيح وميزان مقياس صريح ايله فنا كوبريسندن
مروري مقرر الموت باب وكل الناس داخلها مقتضاسنجه
معبر موتدن عبوري محقق ومعتبر ايلوب بس بر موجب
اين نكته با حكمت وكلام پر موعظت كندولردن
بر اثر خورشيد آثار وبر يادكار روشن مدار قالماسن
ملاحظه ايدوب بناء علي ذلك مرتبه علمادن زمان
شيبه كلنجه خاطر عاطر روشن نهادلرندن مناقب علماء سلف

وقصص صلحاء صاحب شرفه ترغيب ايدوب لكن طائفه
مزبورن حددن برون وعددن افزون اولمغين دولت
سلاطين عثمانيانده واقع اولان علمانك مناقبن و
صلحانك مراتبن كلكدن تحصيل علم وموفقت وكليسي
قنقسندن تكميل طريقت اتمشلردر كتب تواريخدن وكتب
افواهدن معلوم ايدنب اثر اولمغه بوندن اولى
نه اولا ديو على الترتيب زبان فصيح عربي ايله تحرير
وتركيب ايدوب بر لطيف كتاب انشا ايله اولسه
مذكور كتاب نامدار مناقب علما وصلحا اولمغله اشتهار
بولوب بركون بر مجلس زيبا ومحفل غرا ده ذكر اولنان
كتاب مستطابدن بر قچ باب قراءة اولنوب حاضرين
كوشش هوشيله استماع ايدرلر ايكن سامعيندن برنجه
عارف صاحب اللطائف ديديلركه مرقوم اكرچه زيبا رساله
ودرويش مقاله در اما نه ديكه فوايدى عام اولوب
قراءة اولندقده خواص وعوام مفيد ومستفيد اولوب
وروحنه ديه بلك ايله لغة لكل قوم اصل بالنسبة الى لغتهم
مفهومي دخي رعايت اولنوب توركي ادا ايله اوليدي زمانه

ده خود ترجمه معتبر و مروجه متیسر در دیو جمله بو حقیر کثیر
التقصیر قبلنه متوجه اولوب دیدیلر که خصوص قضیه ده
ادنی التفاتکزله حاصل و جزوی اقدامکزله حصوله موصولدر
خصوصا ارباب عرفان بیت شو کمسه دیریدیر عالمده باری
که کندودن قاله بر یادکاری نثر دیو بیورمشلردر بوندن
غیری بو مقدار مدار خریدار دخی اوله یاران وفاق
و دوستان بی نفاقک کلماتن استماع ایدیجک دیدم
که امرکوز بو حقیره فرض و فرمانکز علی الرأس والعین در
لکن مذکور کتابک نکین نقاب فضلادن بر صاحب
فضلک مؤلفی و علمادن بر ذات شریفک مصنفیدر
بو بنده حقیرده نه قدرت و نیجه استطاعت اوله که مذکور
کتابک ترجمه سنه جرأته مجال اوله دیدکمده تکرار رسیده راه
اقدامه و طریق ابرامه سالک اولوب دامن الحاح
تشبث ایدوب ابرام ایتدکلرندن ماعدا بعض اصحاب
دولت و ارباب سعادتدن مذکورونک التماسیلری
حاصل اولمغه نوعا اشارت دخی اولنوب پس بو اشارت
با امارتی بر بشارتی دلیل سعادت و راه نمای دولت بلوب

بو امر واجب الاتمامه و لازم الاختتامه بعون الملک
العلام شروع ایتدم ان شاء الله الاعز امیدوارم که
زمان سهل و آوان قلیل المهلتده اتمام پذیر اولوب
بیت اولا کون کبی عالملرده مشهور مجالس بحره وین شمع و شن نور
نثر و بو ترجمه نک کمال یمننه و نهایت تیمننه دلیل روشن
و دال معین اولمیدر که واقع اولمدی الا بر سلطان عادلک
زماننده اولدیکه اسکندر سلطنتی باغنک خوشه چینی
و بر داور دورانک تاریخ مبارکندندر که دارالر بو نجه
دارا تلله زیب نکین بر تمکین اولمغه جانلر ویررلر و بر
پادشاه معارف و بر شهریار اسکندر در که سلاطین
ذوی القدر و خواقین اولوا الامر باب همایوننده بر
بنده فرمان بردار و آستانه سعادت گسترنده هر
بری بر کمینه چاکردر بیت هی نه دولتدر نه سعادتدر نه رفعتدر بوکیم
آستانه سی بر کمترین قولین مصر ایلنه سلطان ایدر بو نه قدرتدر بر
ادنی بنده سنک ایتدوکی نه ختن سلطانی قادر نه خود خاقان ایدر
پادشاهم سن او سلطانسن عجم اقلیمنی بر کمینه قولوکه
امر ایلسک ویران ایدر نثر بر شهریار ذوی الاقتدار

وبر پادشاه کامکار وسعادت مدار درکه سپهر دوار
دور ایدلدن وبسیط خاکه آدم کلالدن بر وذات شریفنه
جناب حقدن وبر بین سلطنت بر شهریاره متیسر وعنصر
لطیفنه سزاوار اولان حکومت بر کامکاره مقدر اولمامشدر
حضرت حق وفیاض مطلقدر رب هب لی ملکا لا ینبغی
لاحد من بعدی مفهوم منیفنه ماصدق دکلمیدر بیت

نیجه مسرور اولمسون همّ قلبمز همّ جانمز
وار درر ذاتک کبی سلطان عالیشانمز
پادشاهانیه مالکدر بو ادنی بنده لر
ازدیاد دولته الحق دعا درشانمز
کورمیه بر قرن اچنده ساکه بکزر شهریار
بچه بیک ییل یاشه سه امثالمز اقرانمز
حق تعالی بو بزینه پادشاه ایتدی سنی
غیریسینی بلمز کسنس بزم سلطانمز

حق سبحانه جل وعلا جمیع مخلوقاته وجمله کائناته
نهایت عنایتندن وکمال لطفندن وجود شریف
ماهو المقصودینی دنیایه سلطان ایدب ذات پاکنی
وعنصر تابناکنی سلطان سلیمان اسمنه مظهر قلمشدر
لفظ سلطاننه حرف سین ام حقنده وجود شریفلری
سرادقات جلال وپرتو جمالدن ظهورلرینه اشارتدر
ولام جناب حقدن لواء ظفر رهبرک دست قدرتلرینه
تفویض اولندوغنه بشارت اولوب حرف طاء
کمال عطادن ماخوذ حرف الف که نون اوزره در
حرف نون که کمان شکلدر کویا کمان ظفر اوزرینه
وضع اولنمش تیر فتح بیکردر جناب واهب العطایا
ومعطی المطایادن مامول آدمیان ومسئول
دعاکویان بودر که تیر فتح مبارکلری کمان دائما
کردون کبی کردان اولوب وکمان سلطنت
کردون دولتلری آسمان اوزره قوس قزح کبی
دوار وپایدار اولمقدن خالی اولمیه

طبقۀ اولی ابو الفتح والنصر سلطان عثمان الغازی
دولتنده واقع اولان علما وصلحا بیانندهدر که حضرت
مشار الیه سلطان جلیل العنوان تاریخ نبویه نک
التیوز طقسان طقوزسنده باذن الله تعالی خروج ایدوب

سلطنته کچوب رومی ظلام ظلمدن وغلبهٔ کفردن
خلاص اتمشدر ومن هذه الفرق العالیه مولانا آده بالی قدس
الله سره مولانای مذکورک نسبة ترابیه‌سی قرمان ولایتنده
اولوب علومدن تحصیلی ولایهٔ مزبوره‌ده قراءة ایدوب
اندن صکره ولایت شامه ارتحال ایدوب علماسندن تکمیل
اشتغال ایله شغله مشغول اولوب تفاسیر واحادیث و
اصولده اقرانندن تفوق ایدوب اندن ینه کندو ولایتنه
کلوب سلطان عثمان الغازی خدمت شریفلریله مشرف
اولوب مقبول حضرت شهریار کامکار اولوب مسائل
شرعیه واقع اولدقده سلطان کامران حضرت مولانای
مذکوره مراجعت ایدوب کذلک امور سلطنتده دخی
مشورتده مولانای مشار الیه ایله اولوب مولانای
مذکور عالم وعامل زاهد وعابد کمسنه اولوب مستجاب
الدعوة اولمغین انفاس متبرکه‌سندن بهره‌مند اولمق
امیدنه اطراف واکنافدن زیارتنه کلورلر ایمش
مولانا حضرتلری صوفیه طریقنه سالک اولوب
دولت عثمانیانک نازلین اکچون بر زاویه بنا ایدوب

سلطان کامران حضرتلری داخی احیانا زیارت
حکمیله کلوب دولت واجلال ایله اول زاویه‌ده
کیجه‌لر یاتورلر ایمش اتفاق بر کیجه ینه سلطان کامران
حضرتلرینه اول زاویه‌ده بیتوتت واقع اولور
عالم خوابده کوررلرکه ماه فلک مولانانک
قوینندن چیقوب کلوب سلطان کامرانک قوینینه
کیرر اول حالده مبارک سره‌لرندن بر شجر
عظیم بیتر بودقلری جمله آفاقی طوتر اول شجر
عظیمک آلتنده نجه طاغلر اغصاننده نجه عیون کوز کوز
اولوب آقر عوام ازدحام ایدوب اوشوب ایچوب
بقارلر بقرن صویه یاقوب بستانجیلر بستانلرنی صوا ررلر
شهریار ذوی الاقتدار عالم خوابدن بیدار اولوب
کوردکلری واقعهٔ علی وقوعه مولانای مذکوره تقریر
ایدوب طلب تعبیر ایدرلر مولانا بیوررلرکه پادشاهم
سکا بشارت اولسون که سلطنتده ذروهٔ علیایه
ایرشوب واولادک کذلک بطنا بعد بطن روی
زمینه پادشاه اولوب سنک اولادکه ویرلمش سلطنت

دور آمدن بر وكمنه يه ويرلميوب سندن
واولادكدن جهان خلق منتفع اولسلر كوكدر
والان برقزم واردر الله امريله سكا تزويج
ايتدم ديدكده سلطان ذي شان حضرتلري
دخي قبول ايدب اول قزين نكحه اولادي
اولور حضرت مولانا اول سنه ده يكرمي سنه
ايمش تاريخ هجرتك يدي يوز يكرمي التي سنه
فوت اولوب برآيدن صكره قزي دخي فوت
اولمش مزبوره سلطان عثمان حضرتلرينك
زوجه سي وسلطان اورخانك اناسي ايمش
مزبورنك وفاتندن صكره اوچنجي آيده عثمان
غازي دخي دار الغروردن دار السرور
بقايه رحلت اتمشلر رحمة الله عليه بيت
كلدي دنيايه چو سلطان عثمان اولدي لر امرينه تسليم فرمان
ايلدي صنعتيله عدل بله داد كندي وقتده جهاني آباد
بيتدي تاريخي عين جنت اولا روح پاكينه انك رحمت اولا
ومنهم المولي طورسون فقيه رحمة الله عليه مولانايي مذكور

شيخ اده بالي دن تفاسير واحاديث واصول تتبع
ايدوب وينه مولاناي مذكوردن تفقه ايدوب
شيخك وفاتندنصكره امور فتواده وتدبير
سلطنتده وتدريس علوم شرعيه ده شيخك
قايم مقامي اولمش بونلر دخي كذلك دعاسي
مستجاب كمسنه ايمش ومنهم العالم العامل المولى
خطيب ابن ابي القاسم القره حصاري مولاناي
مذكوركده وولايتنده عصري علماسندن تفقه
ايدوب اندن بلاد شامه ارتحال ايدوب علماسندن
قراءة ايدوب وتفاسيري احاديثي على وجه
الكمال تتبع ايدوب اندن ينه كندو ولايتنه كلوب
فوت اولمش عمر نسفي حضرتلرينك منظومه سنه لطيف
شرح يازوب تاريخ هجرتك يدي يوز اون يدي
سنه ده تمام ايدوب جوار حقه واصل اولمش
ومن المشايخ في زمانه الشيخ العارف بالله مخلص بابا
مشار اليه حضرت شيخ بلاد قرماننده متوطن ومتمكن
اولوب سلطان غازي حضرتلرينك اكثر سفرلرنده

وفتوحاتندن بلجه بولنوب مستجاب الدعوة کرامات
علیه ومقامات سنیه صاحبی کمسنه ایمشلر
ومنهم العارف بالله عاشق پاشا ابن الشیخ مخلص بابا رحمه الله
حضرت شیخ بلاد قرمانن قیرشهری سکانندن اولوب
مستجاب الدعوه کمسنه اولمغین انفاس شریفه سندن
بهره‌مند اولمق ایچون اطرافدن زیارتنه کلورلر ایمش مذکور
عابد وزاهد عارف بالله اطوار سلوکه ومقامات سالکینه
واصل کمسنه ایمش ترکی دلده صوفیه اوسلوبنده بر کتاب
تالیف ایدوب اطوار سلوکی انده درج ایدوب عمر گرانمایه
اکثرن مذکور کتابک نظمنه خرج اتمش شیخ ده اولان
حالات ومقامات کتابندن اهلنه معلوم در قطعه

عاشق پاک چو عاشق پاشا ∴ ایلدی دفتر عشقی انشا
سربسر حال درونن یازدی ∴ ماوردیله شکرلر ازدی

ومنهم الشیخ العارف بالله علوان چلبی ابن عاشق
پاشا یسر الله ما یشاء مذکور بلدهٔ اماسیه یه قریب
ناحیه‌دن ظهور ایدوب انده فوت اولدی مؤلف
رساله مذکورک مرقد شریفن زیارت ایدوب زیارتلرنده

خیلی

خیلی ذوق ایتدم دیو بیورمشلر مشار الیه رحمة الله علیه
عارف بالله جذبهٔ عظیمه صاحبی ایمشلر ومنهم الشیخ حسن
مولانای مذکور عارف بالله واصل الی الله عابد وزاهد
مستجاب الدعوة برکاته ومقاماته مظهر عظیم الشان
کمسنه ایمش مذکورک دار السعادة بلدهٔ بروسایه
قریب زاویه‌سی دخی وار ایمش طبقهٔ ثانیه سلطان
السلاطین یعنی غازی سلطان دولتنده ظهور ایدن
علما وصلحا بیاننده در مومی الیه حضرت سلطان علیه
الرحمة والرضوان تاریخ هجرتک یدی یوز یکرمی التنده
تخت سلطنتی تشریف ایدوب ولایت اسلامی مشرف
اتمشلر رحمة الله علیه ومن العلماء المهرة فی زمانه مولانا
داود القیصری رحمة الله علیه مذکور کندو بلادنده علمه
مشغول اولوب اندن صکره مصره ارتحال ایدوب
علماسندن تفاسیر واحادیثی واصول وفروعی
قراءة ایدوب علوم عقلیه‌ده وطریق صوفیه‌ده
مهارت تامه تحصیل اتمشلر وابن عربی حضرتلرینک
فصوصنه شرح یازوب وذکر اولنان شرحک اولنده

مقدمه وضع ایدوب علم تصوفک اصولن آنده بیان
اتمشلر. ذکر اولنان مقدمه ده درج ایتدوکی کمالاتندن
مولانای مذکورک علوم عقلیه ده مهارتی نه درجه
ایدوکی معلوم اولور. بو تاریخده سلطان کامران
ازنیقده بر مدرسه بنا ایدوب جهت تدریس مذکور
شیخه شرط ایدوب پس شیخ دخی نیجه مدت درس
ردیوب نفوس کثیره تربیه سیله علومدن مرتبهٔ
علیایه واصل اولمشلر. مدرسهٔ مذکوره دولت عثمانیه ده
اولا بنا اولنوب بوندن سابق مدرسه بنا اولنمامش
دردیو روایت ایدرلر. ومنهم المولی الفاضل تاج الدین
الکردی رحمه الله علیه مشار الیه عصرنده واقع اولان
علمادن بیان الحکمة نام کتابک مؤلفی سراج الدیندن
علوم کثیره تحصیل ایدوب جمیع سند. فاضل اولوب
فن فقه ده دخی کذلک مهارت تام حاصل ایدوب
فضلا مشهور اولور. داود قیصری فوت اولدقده
مدرسه سنه مدرس اولوب نیجه مدت درس دیوب.
زماننده واقع اولان طلبه کلی حظ اتمشلر مولانا شیخ 1

اده بالنیک برقرن مولانای مذکور وبرقرن دخی مولانا
قاضی خیر الدین اولوب اندن صکره. مذکور خیر الدین
وزیر اولوب خیر الدین پاشا دیمکله مشهور اولورلر.
نقل ایدن مرویدر که سلطان اورخان الغازی ازنیقی
محاصره ایتدکده عسکر کفار بعض جوانبدن اوزرنه
کلمکه قصد اتمشلر حضرت سلطان اورخان بو حالدن حیران
اولوب امرادن ایبرشاهین لالا ایله مشورت ایدرلر.
پس شاهین بک درلرکه پادشاهم سز امر حصاری
تأخیر ایلک اکر کافر غلبه سن بیورسکز حاصل اولجق
غنایمی بن قوللرکه باغشلرسکز وار عسکر کفاره التهک
عنایتند. وپادشاهک دولتند. جواب ویرین دیدکده
پادشاه عالمپناه حضرتلری قول مذکوره قائل اولوب
اجازه ویررلر پس ایبرشاهین بر مقدار عسکرله کفار
خاکساره قارشو واروب بعنایة الملک الجبار کفار
بدکردار منهزم اولوب حددن بیرون وعددن افزون
غنایم حاصل اولور حضرت سلطان اورخان بو فتحه جناب
حقه فوق الحد شکران عرض ایدوب غنایم خصوصنده

بوغا پریشان اولوب مولانای مذکوردن بو قصه‌یی
استفسار ایدوب امیر شاهین ایله مابینلرنده گچن
ماجرایی بیان ایدرلر. پس مولانای مذکور شاهین
بک اچون هنوز معتقدمیدر دکلمیدر دیو سؤال ایدرلر.
معتقددر دیو جواب ویرلدکده غنیمت انکدر دیو حکم
ایدر. شاهین بک اول مال ایله بروسه ده بر مدرسه
دکرماسنجی نام قصبه ده بر کوپری و بر زاویه بنا ایدر قطعه
بونه دولت اولور که صاحب مال • مال الده یکن ایده فکر مآل •
روز و شب دورشه عباداته • صرف ایده حاصلینی خیراته •
ومنهم المولى الفاضل مولانا علاء الدين علي الاسود الشهير
بقاره خواجه مولانای مذکور اصوله متعلق مغنی نام متنی
و فروعه متعلق وقایه نام متنی شرح اتمشدر. کندو ولایتندن
لاجل الاشتغال بلاد عجمه ارتحال ایدوب علماسندن
تحصیل کلی ایدوب اندن ینه بلاد رومه رجوع ایدوب
مولانانک کمال فضلنی سلطان کامرانک معلومی اولدقده
اول حالده ازنیقده مدرس اولان تاج الدين فوت
اولوب مدرسه‌سنه مولانای مذکور مدرس اولور ... ر

وقایه شرحن اول مدرسه‌ده تألیف ایدر دکر اولنان
کتابده حددن بیرون مشکلات حل اتمشدر. مؤلف
رساله مذکور کتابی اکی جلدده کوروب مطالعه ایدوب
کلی فائده ابتدم دیو بیورمشلر ثقاتدن مرویدر که
مولانا شمس الدين الفناری مولانای مذکوردن قراءة
ایدوب لکن مابینلرنده منافرة و مخالفت واقع اولمغین
شمس الدين الفناری مولانانک خدمتن ترک ایدوب
جمال الدين الاقرایی خدمتنه گتمشلر ومنهم العالم العامل
الفاضل الكامل المولى خليل الجندري مولانای مذکور
بین الناس جندرلو قاره خلیل دیمکله مشهور اولوب
مولانا علاء الدين الاسود طلبه‌سنده ایکن قاضی عسکر
اولمشدر. اولا قاضی عسکر بونلر اولمشدر روایت ایدرلرکه
سلطان کامران حضرتلری بر کون زیارت کلکیله علاء الدين
الاسودک حجره‌سنه واررلر حجره‌یه کردکده مولانای مذکوری
نمازده بولوب بر مقدار باب حجره‌ده توقف ایدوب طلبه‌دن
بعض حاضرینه بزدخی نماز قلمق دلرز دیو بیورورلر. پس
مولانا خلیل امام اولوب خلفنده حاضرین ایله نماز قلورلر.

بو حال اوزره مولانا علاء الدین اجرودن پادشاه
حضرتلرینه استقبالاً چیقوب سلطان اورخان حضرتلری
دخی شیخه فوق الحد التفات ایدوب مصاحبته مشغول
اولورلر اثناء کلامده شیخه ایدرلرکه رعایا
بعض مصالحده کلوب بزه مرافعه ایدرلر بز ایسه
اغلب اوقات سفر اوزره یوز و علوم شرایعه
چندان اطلاعمز دخی یوقدر خدمت شریفکزده اولان
طلبه دن برینی تعیین ایلمک اولوب کیمی لم یانمزده
اولوب واقع اولان قضایای شرعیه استماع
ایده دیو بیوردقلرینده شیخ دخی امر شریفلرینه
امتثالاً برینی تعیین ایلمک قصد ایتدکده جمله طلبه
مولانایه تضرع ایدرلرکه بونلردن هیچ برینی
وار مایوب خلاص ایلیه شهریار کامکار حضرتلری
بو حاله واقف اولدقده بیوررلرکه مصالح
رعایادر سز برینی تعیین ایلک جبراً آلوب کیدهلم
مولانای مذکور دخی سالف الذکر خلیلی تعیین
ایدوب جبراً آلوب کیدرلر روایت ایدرلر کیم

یولده کیدرکن تحصیل معارفدن دور و مهجور اولدم
دیوا شد بکایله بکا ایدرمش روایت ایدرلر که مولانای مزبور
سلطان عثمان الغازی حضرتلرینک سلطنتی اواخرنده
بیلجوک نام قصبهده قاضی اولوب سلطان اورخان
بلده ازنیق فتح ایتدکده ازنیقده قاضی اولوب بعده
بروسهیه قاضی اولمشلر مرادخان غازی علیه الرحمة والغفران
سریر سلطنته جلوس ایتدکده قاضی عسکرلک ویروب
بعده بکلربکی و وزیر اولمش مذکور شیخ اده بالینک
اقرباسندن اولوب عاقل و مدبر مملکت امورینده کافی کمسنه
اولوب خیر الدین پاشا دیمکله بین الخواص والعوام اشتهار
تام تحصیل ایتمشدر قطعه هرکه اوله شهجهانه وزیر
لائق اولدرکه اوله آصف رأی مشورتا هلی اوله عادل اوله
کهربا کبی اوله نکته ربای ومنهم العالم المولی محسن
القیصری مولانای مذکور مولانا محمد الدین القیصری
دن قرائة علوم ایدوب اقسام علومدن فنون کثیرهیه مطلع
اولوب علوم شرعیه و ادبیهده درجه کماله ایرشوب
اندنصکره بلاد شامه ارتحال ایدوب علماسندن احادیث

وتفاسیری تحصیل ایلمش اندن صکره یینه ولایتنه کلوب
انده فوت اولمش فن فقهه متعلق بر کتاب یازوب
وفرائضه متعلق بر کتاب یازوب منظوم صکره دونوب
شرح ایدوب فن مذکوره متعلق دقائق وحقائقی درج
اتمشلر وعلم عروضده شیخ اندلسی مختصرینه شرح یازوب
ترتیبنده تمام دقت ایدوب فوائد کثیره یازمش
ومن المشایخ فی زمانه جناب والا کیکلو بابا علیه التحیة والرضا
حضرت شیخک اسم شریفلری معلوم اولنمایوب کیکلو بابا
دیمکله بین الناس مشهور اولوب بونکله اشتهارینه باعث
جنس غزال مذکوره مسخر اولوب مرکب یرینه بنرلر ایمش
حضرت شیخک مولدی ولایت عجمدن خوی نام شهر اولوب اندن
بلاد رومه کلوب پادشاه عالمپناه حضرتلریله بروسه فتحنده
بله اولوب غزاله راکب اولمش فتح میسر اولدقدن
صکره مدینهٔ بروسایه قریب محلده توطن ایدوب انده
فوت اولوب دفن اولنمش سلطان کامران حضرتلری اوزرینه
قبه بنا ایدوب الآن زیارتگاه ایمش شیخ مذکور وجد به
عظیم وکرامات سنیه صاحبی علاقهٔ دنیویه دن مجرد

خلائقدن منقطع درگاه حقه واصلیندن ایمش مصنف
رساله مرقد شریفلرین زیارت ایتدم اول حالده بکا انس
عظیم حاصل اولدی قبر شریفی جوارنده بر قبه گوروب سؤال
ایتدم دیدیلر که امیر گرمیان اولادندندر بکلکی ترک ایدوب
شیخک خدمتنه گلدی خدمت شیخه واصل اولدقده مرادینه
یتشوب مراتب سنیه یه مالک اولدر روایتدر حضرت شیخک عثمان
غازی بکلریندن طورغود بک نام کمسنه احبابندن اولوب
شیخه خدمت غلبه ایدوب غزوه واروب گلمکدن قالوب
سلطان غازی اذنیله شیخک مقامنه قریب یرده توطن ایدر
الآن اول مکان طورغود ایلی دیمکله مشهوردر و امیر
مذکور وفات ایدنجه دکلو شیخک خدمتنه مداومت اتمش
شهریار ذی الاقتدار حضرتلری دخی شیخه کمال محبت ایدوب
شیخک مقامنه قریب اینه گول نام موضعی توابعیله شیخه هبه
ایدوب شیخ قبول اتمایوب دیمشلر که ملک و مال امرایه
وسلاطینه کرکدر حضرت سلطان تکرار ابرام ایدوب
پس امرلرینه امتثالا اودونلق چوبره مقدار یر قبول
اتمشلر حضرت شیخ تصوفی شیخ بابا الیاسدن اخذ ایدوب

انلرك دخی ماخذی الشیخ الوفاء البغدادی ایمشلر
روح الله روحهم روایت اولنور که برکون سلطان اورخان
حضرت شیخدن دعا التماس ایدرلر شیخ بیورمشلر که بن
سندن غافل دکلم قچن برحاجتک اولسه بنی دعوت
ایله پس برمدت نصکره شیخ براغاج چیقاروب کتوروب
بروسایه کلوب دار السلطنه یه داخل اولوب بابن
دکمش اندن چیقوب کیتمش شیخک بو وضعی مسموع
سلطان کامران اولدقده حفظ فرمان ایدوب اول
شجر ایچون باغچه مربی دکمشلر الان اول شجره شجر
مربی دیرلر قطعه باغ عرفانده ای کوکل جهد ایت
دیکه کور معرفت نهالینی جاه دنیایه اولمدی مغرور
شمس عمرک بیلن زوالینی ومنهم الشیخ العارف بالله
قوجه احمد مشار الیه بلاد عجمدن ملوک اولادیندن اولوب
جذبه یتشوب کندو بلادین ترک ایدوب بلاد رومه داخل
اولوب آق حصار نام شهر قربنده متوطن اولمش
والان قبری دخی انده اولوب زیارتکاه ایمش ومزارنه
وارب جنابحقدن شفا طلب ایدوب دعا ایدن مرضی

شفا بولوب کیدرمش ومنهم الشیخ العارف بالله اخی
اوران قدس سره مذکور دعوات مستجابه صاحبی کرامات
سنیه سی ظاهر اولمش کمسنه ایمش ومن المشایخ الکرام
موسی الابدال مذکور شیخ سلطان اورخان حضرتلریله
بروسا فتحنه حاضر اولوب انده فوت اولمش جمله
کراماتندندر که آتش پاره سین پنبه ایچنده نهان
ایدوب احبابندن برکمسنه ایله کیکلو بابایه کوندردی
اولداخی برقصعه کوندرر ایچنده شدوار وقتا کم شد
شیخ موسایه کلدیکی تعجب ایتمشلر سؤال طریقیله دمشلر که
بس خود چوق ارسالنده فایده نه شیخ موسا
دیمشلر که بونلر بزه غلبه قصد ایتمشلردر زیرا بو بنن بن
غالدر تسخیر حیوان تسخیر نباتدن صعبدر قطعه
هرکه مقبول حق اولور آخر جمله عالم اکا مسخر اولور
آتی وکون امرینه اولور مامور هر بری بوینی تعلو چاکر اولور
ومنهم الشیخ المجذوب ابدال مراد علیه رحمة الله الی یوم
التناد مذکور دخی سلطان اورخان ایله بروسا
فتحنه حاضر اولوب انده فوت اولمش

ومنهم الشيخ المجذوب دوغلو بابا مذكور شيخ ديدهی
سلطان اورخان ايله بروسا فتحنه حاضر اولوب غزاة
ايچون صو ايله ممزوج لبن احضار ايدوب وقتا عطشلرينی
ما بينلرنده تقسيم ايدرمش مدينهٔ بروسايه قريب جبل
قربنده بونلر ايچون بر موضع معين واردر غالب
زيارتگاهدر قطعه جان و دلدن محب اولمشام
اين كوربونلرك زيارتنی اوليمازسك طريقتنه سالك
باری حفظ ايدن سن محبتلرينی بولارك آب روينی ارتر
پادشاهمك دوام دولتنی طبقهٔ ثالث سلطان مرادخان
عليه رحمة الملك المنان كه بين الاخيار غازی خونكار ديمكله
اشتهار بولمشدر انلرك زماننده واقع اولان مشايخ
رهنمون وعلماء ذو فنون بيانده در معجزهٔ نبوی وتاريخ
مصطفويننك بيدی يوز التمشنده تخت عدالت ومسند
معدلتی تشريف ايتمشلردر ومن العلماء المهرة فی زمانه المولی
بدر الدين محمود القاضی الشهير بقوجه افندی مولانای مذكورك
ولادتلری سلطان اوكی نام موضعده زماننده واقع
اولان علمادن علوم عربيه وشرعيه وتفاسير واحاديثی

اوقويوب ذكر اولان فنونك جميعسنده ماهر دهر وجمله
مباحثه يه قادر اولوب زماننك فضلاسندن اولوب
سلطان مرادخان حضرتلری بورسه قضاسن احسان ايدوب
نيچه مدت محميهٔ مربوره قاضی اولوب سليم القلب
كريم النفس اخلاق حميده ايله متخلق بر صبر كار كمسنه
اولمغين خواص وعوام محبت تام ايتمشلر ايدی حتی
پير اولمغين بين الناس قوجه افندی ديمكله مشهور
اولمشدر روايت اولنور كه سلطان مرادخان عليه الرحمة
والغفران حضرتلری اوغللری سلطان بايزيد خان
حضرتنه كرميان بكينك قزن تزويج قصد ايتدكلرينده
كوندردكلری امراء كرامه وخواقين عظامه مولانای
رئيس ايتمشلردر امدی مولانانك محمد نام بر اوغلی
تولد ايدوب تحصيل معارف ايدوب سن شبابده فوت
اولوب عقبنجه موسا پاشا ايله مسمی بر اوغللری داخی
حاصل اولوب كندو يرلرينده بر مقدار تحصيل علم ايدوب
ديار عجمده علمك صيتن وصداسن ايشيدوب تحصيله
عجمه متوجه اولوب اقاربه موضع قريه كيدر صورتن تبديل ايدوب

اصل مقصودين بيلدرمز قوزقرنداشى بو حاله واقف
اولوب • ديار غربتده تحصيله معاونت ايچون كتابلرى
ايچنده بر مقدار مال وضع ايدر • بلاد عجمه واصل
اولدقده • مشايخ خراساندن تحصيل عرفان ايدوب
اندن ماوراء النهره ارتحال ايدوب • علماسندن تحصيل
فضل وكمال ايليوب • علم وفضلده مراتب علمايه واصل
اولوب • زماننك فريدى وعصرنك وحيدى اولوب قاضى
زاده رومى ديمكله مشهور آفاق اولور • سمرقند پادشاهى
الغ بيك ابن شاهرخ ابن امير تيمورك خدمتنه يتيشوب
مير مذكور مولاناى مزبوره اقبال عظيم ايله توجه ايدوب
تعظيملر ايدرلر • مشار اليه مير مكرم حضرتلرى جميع
علومه كمال محبتلرى اولوب خصوصا رياضياته تعلقلرى
درجهٔ كمالده اولوب • مولاناى مزبوره مراد ايدندكه
فنونك جميعنده ماهر • وهر وجهله قادر كوروب
مولاناى مذكوردن • كتب كثيره قراءة ايدوب
علوم رياضيده مهارت تمام • تحصيل ايدرلر ومولا
مزبور سكز اون بشى تاريخنده فن هندسه يه متعلق
نای

اشكال تأسيسه شرح يازوب • وسكز يوز اون دردنده
هيئته متعلق چغمينى يه شرح يازوب • خطبه سنده ترك سكنى
وطن ايدوب سمرقندده اقامتنه اعتذار ايدرلر بيورر
شعر ولا عيب فيهم غير ان ضيوفهم • تلام بنسيان الاحبة والوطن
نثر ذم دركه مدح مشعردر نته كيم كلام فصحاده واردر شعر
ولا عيب فيهم غير ان سيوفهم • بهن فلول من قراع الكتائب
اصل مؤلف مقاله ومصنف رساله حضرتلرى شرحين مذكورين
والدمدن قراءة ايديب • والدم مولانا محمد نكسارى
حضرتلرندن قراءة ايدوب • انلر دخى كذلك شرحين
مذكورين مولانا فتح الله شروانيدن قراءة ايدوب
انلر دخى شارح فاضلدن قراءة اتمشلر • مصنف
حضرتلرى كانه بواسطه شرحين مذكورينى • اصل
شارحدن اوقودقلرينه ايما اتمشلردر شارح فاضلدن
روايت اولنور كه سيد شريفدن قراءة ايدوب
مابينلرنده موافقت صورتى پذيرا اولمايوب ترك
درس اتمشلر • سيد شريف بونلرك حقنده طبيعتلرنه
رياضيا غلبه اتمشدر ديو بيورمشلر • وشارح مرقوم

سید شریف ایچون علوم ریاضیه‌ده بکا تعلیمه و افاده‌یه
قادر دکلدر دیمشلر بوندن صکره سید شریفک مواقفه
یازدقلری شرح مطالعه ایدوب چوق محلّرده ایرمشلر لکن
یزدقلرن تحشیه اتمامیوب انجق دخل اتدکلری مواضعه
قلم ایله حلقه رسمنده اشارت اتمشلر اول تاریخده طلبه
طلبه طائفه‌سن علماء عجم مولانانک یزدقلری رد ایتمه
وقوف ایله امتحان ایدرلرایمش **حکایت** ایدرلرکی
اول تاریخده سمرقندده بر مدرسه وارایمش حجراة
کثیره‌سی اولوب درت کوشه‌سنده درس خانه‌لر
اولوب مولانای مزبور اول مدرسه‌ده اولان
مدرسینک رئیسی اولوب درس وقتنده مدرسلر
طلبه‌سیله مولانای مزبوردن قرآءة ایدوب مولانا
حضرتلری دخی بعد تمام الدرس منزللرینه کیدوب
اندن هر مدرس تعیین اولندوغی موضعده درسلرن
دیرلرایمش بعض احیانده میرکامران الغ بیک
دخی درسه حاضر اولورلرایمش اتفاق مدرسلردن
برلیسن الغ بیک معزول ایدر مولانا اول مدرسک

عزلن اشیدوب بر قچ کون درسه وارمز الغ بیک
شویله ظن ایدر که حضرت مولانانک فراجلرینده انحراف
اولوب درسه کلمزلر پس عیادت طریقیله مولانانک
حجره‌سنه کلور صحتده کوریجک درسه کلمدکلرندن
سؤال ایتدکلرنده دیدیلرکه مشایخ عظام خدمتلرندن
ایکن وصیت ایتدیلرکه مناصب دنیویه‌دن شول
منصبه طالب اولمه که عزل قبول ایده ایله اولسه‌ین
منصب تدریسی عزل قبول اتمز بلوردم شمدیکه عزل
وارایمش بلدم پس ترک ایلدم دیدکده امیر الغ بیک
اتدوکندن پشیمان اولوب ینه مدرسه منصبین
تعیین ایدوب و مولانا حضرتلرینه ینه عادت قدیمه
مألوفه‌سی اوزره درسه اشتغاله تضرع ایلیوب ومن
بعد مذکوروک مدرسلری عزل اتمامسنه سوکند
ایدوب مثلا خدمتلری ینه عذرلرن قبول ایلیوب
درسه مشغول اولدیلر بوندنصکره الغ بیک
حضرتلری متقدمینک ارصاد دینن خلل مشاهده ایدوب
سمرقندده مکان رصد ترتیب ایلیوب ذکراولنان

امرك اتمامن غیاث الدین جمشیده تفویض ایدوب
بر مقدار مشغول اولدقلرندن صکره فوت اولوب صکره
مولانای مذکور مشغول اولوب انلر دخی قبل اتمامه فوت
اولوب صکره علی بن محمد القوشجی حضرتلری تمام اتمشلر رح

ومن المشايخ الطريقة فی زمانه الشيخ جمال الدين محمد بن
محمد بن اقسرايی الشهير بالجمالی رحمه الله حضرت شیخ عالم
و عامل و فاضل و کامل هر فنده ماهر جمیع علومه قادر علمادن
جم غفیر و فضلادن جمع کثیر تربیه سیله نشو و نما بولوب
افاده و استفاده زمانندن کتابه لطیف حاشیه تحریر ایدوب
فن معانیده ایضاحه و علم طبه متعلق موجزن الجاز اوزره
فوائد کثیره حاوی شرح یازمشلر مشار الیه شیخ افندی
امام فخر الدین الرازی نسلندندر بو دخی دیگر محمد اوغلی
اولا بلاد قرامانده سلسله دیمکله مشهور مدرسه مدرسی
اولوب ذکر اولنان مدرسه نک بانیسی جهه تدریسی
شول کمسنه یه شرط ایلمشدی که صحاح جوهری حفظنده اولا
پس اول حالت شیخ حضرتلرنده موجود اولمغین مدرسی
ایلمشلر ایدی طلبه سی اوچ طبقه ایدی بونلردن ادناسی

انلر ایدیکه درس کیدرکن رکابنده افاده و استفاده ایدر
لر ایدی بونلری مشائین تسمیه ایلمشلر ایدی شیخ حضرتلری
عالم و عامل و فاضل و کامل تقی نقی زاهد و عابد کمسنه
اولوب کشافه حاشیه یازمشلردر بونلردن اوسطی
ایدیکه رواق مدرسه ده ساکنلردی حکماء اقدمین عادتی
اوزره بونلری رواقیین ایله تسمیه اتمشلر ایدی داخل مدرسه ده
ساکنلری اچی دیو تسمیه اتمشلر ایدی اولا رکابنده
اولانلره درس بیوروب ثانیا رواقده ساکن اولنلره
دیوب ثالثا داخل مدرسه ده اولانلره درس دیرکیدی
مولانا فناری حضرتلری دخی طلبه لرندن اولوب سننده
حداثت اولمغین رواق مدرسه ده ساکن اولنلردن ایدی

روایت اولنور که شیخ حضرتلرینک مسموع اولدقده افاده
و استفاده قصدنده متوجه اولوب یقین کلدکده مولانای
مزبورک ایضاح معانیه یزدقلری شرح کوروب چندان
مقبول کرا اولمیوب روایت اولنور که انک حقنده
کالذباب علی لحم البقر بیورمشلر بویله بیوردقلرینک اصلی
بویله بیان اتمشلر که معانیده ایضاح بر مبسوط کتابدر

اکثر مواضعده شرحه احتیاج یوقدر • مولانا حضرتلری یزدی
شرحنک متنی تمام یازوب اوزرینه شرح ایله جزمنده • کانه
مابینده واقع اولان شرح کالذباب علی لحم البقردر
سید شریف بویله دیدکن نقل کرده • بعضلر دیمشلرکی حضرت
شیخک تقریری تحریرندن یکدر واضحدر بو سوزدن سید
شریف حضرتنه تکرار شوق کلوب • عزیمت ایدوب بلاد قرامانه
کلورلر کلدکلرینده • حضرت شیخی فوت اولمش بولورلر • مولانا
فناری یه ملاقات ایدوب • برمقدار انلر ایله اولوب اندن صکره
اکیسی بیله قالقوب عجب • ولایتنده مصره کلوب شیخ اکمل الدینه
قراءة اتمشلر • ومنهم المولى العالم برهان احمد قاضی
آذربایجان مولانای مذکور عالم وفاضل کمسنه اولوب
مدینهٔ ارزنجانک قاضی صاحب العنوان اولوب • بعده
امارت نصیب اولوب • میر عالیشان اولور علمه اشتغالی
حالنده فن اصوله متعلق تلویحه حاشیه تحریر ایدوب • ترجیح ایله
تسمیه ایدر حاشیهٔ مذکوره الان بین العلماء مقبول ومرغوب
وکذا الفضلا قبوله مصحوبدر • شیخ شهاب الدین درکاهنه
سنده مولانای مذکورک احوالن بیان ایتمش سلک کلامه بویله

نظام

بویله نظام ویرمش که مشار الیه اوایل حالنده حلبده
برمقدار علمه مشغول اولوب • اندن ینه ارزنجانه کلوب
بکی ایله مصاحب اولوب • بر طریق ایله تحصیل مصاهرت
وکسب قرابت ایدوب • بکی قتل ایدوب یرینه بک اولور • مدت
مذکوره ده میر لوا ایکن اوزرینه مصردن عسکر کلوب ینه
مغلوب اولوب کیدرلر • بعده تاریخک یدی یوز طقسان طقوزنجی
سنه سنده تاتار ایله محاربه ایدوب • طائفهٔ تاتار بدکردار
بی شمار اولمغین • طامر بر قوتده استمداد ایدوب اولداخی
استمداد ایتمکله تاتار منهزم اولوب فرار ایدرلر صکره
امرادن بعض بکلر بر بریله اتفاق ایدوب • قوی عسکر ایله
مزبورک اوزرینه کلورلر • نفسنده شجاعت صاحبی
وذی حمیت کمسنه اولمغین مقابله ایدوب • واردقده مقاتله
قتل ایدرلر تاریخک سکز یوزنده واقع اولور • ومنهم
الشیخ بکتاش رحمة الله علیه مذکور جملهٔ ارباب کراماتندندر
وزمرهٔ ولایتدن اولوب • قبر شریفی بلاد ترکمانده ایمش
اوزرینه قبه وضع اولنوب • جوارنده زاویه دخی اولوب
لطیف زیارتکاه ایمش • دعا مقبول حضرت اولورمش

فی زماننا ملاحده دن بعض کندولرین اول ذات شریفه
نسبت ایدرلرمش حاشا کاذبلردر جمله سندن بری ایدی
وصداقت میدانینک کرچک اریدر. ومنهم الشیخ محمد انکشتری
مذکور بلاد عجمدن بلاد رومه کلوب مدینهٔ بروساده توطن
ایدوب. ینه مدینهٔ مزبوره ده وفات ایدوب انده دفن
اتمشلر. مشار الیه جذبهٔ عظیمه صاحبی کرامات سنیه یه مالک
مستجاب الدعوه کمسنه ایمش. ومنهم العارف بالله الشیخ بوستین
پوش قدس سره مذکور بلاد عجمدن بلاد رومه کلوب مدینهٔ
بروساده متوطن اولوب. جذبهٔ عظیمه صاحبی مقامات
عالیه یه واصل کرامات سنیه یه مالک مستجاب الدعوه
کمسنه ایمش. سلطان کامران مراد خان غازی حضرتلری
مذکور شیخ ایچون یکیشهر نام قصبه ده بر زاویه بنا ایتمشلر
الان مزار شریفی اول زاویه ده اولوب زیارتگاه
ارباب حاجات واصحاب مناجات ایمش. طبقهٔ رابعه سلاطین آل
عثماندن سلطان الغازی الملقب بیلدرم بایزید خان
مشار الیه سلطان کامران دولتنده واقع اولان علما
وصلحا بیانندندر. تاریخ هجرتک یدییوز طقوز برنجی یلنده

رمضان شریفک دردنجی کونی سلطنت تختنه جلوس اتمشلردر
ومن وحید زمانه وفرید اوانه العالم الفاضل الفناری
رحمه الله الباری مولانای مزبورک فناری ایله ملقب اولدقلرینه
سبب بیان اتمشلر. بعضیلر دیمشلر لفظ فنارک نسبتی صنعت
فناره در اکه باعث در. بعضیلر ولایتلرینده فنار ایله تسمیه
اولنور قریه وار ایمش. اکه نسبتدر ای ولمغنی دیر دیمشلر.
سیوطیدن منقولدرکه. موالیدن محیی الکافیه جی مولانا
فناری‌نک مدحنده فوق الحد مبالغه ایدرلر ایمش.
وابن حجر دخی مولانای مزبور حقنده تاریخ هجرتک
یدی یوز التمش برنجی یلنده. وجوده کلوب. علاء الدین
الاسوددن اخذ علوم ایدوب. وشیخ جمال الدین
الاقسرایدن دخی تحصیل معارف ایدوب. اندنصکره
تحصیل ایچون ولایت شامه کیدوب. مصره واروب
برنجه مدت شیخ اکملدن کمال اشتغال الله شغل ایدوب. اندن بلاد
رومه عزم ایدوب کلدکده بروسایه قاضی اولمش. سلطان
کامران یلدرم غازی. مولانانک کمال فضلنی معلوم ایدینوب
درلو درلو رعایتلر. وکونه کونه حمایتلر ایدوب. نظر عالیلریله

منظور بیوروب مرتبهٔ وزارتن جمیع امورینه اکر سلطنته
متعلقدر و اکر مصالح مسلمیندر بونلر ایله مشورت ایدرلر ایمش
اذن سلطان عالیشان ایله حرمین شریفین زیارتنه
روان اولوب ولایت عربه داخل اولدقده علما و فضلادن
ذوی العرفان بکمسنه لر ایله کلی مباحثه لر ایدوب بین الموالی
فضلیله عنوان بولوب مشهور آفاق اولمش حجه سفرلری
تاریخ هجرتک سکز یوز یکرمی ایکنجی یلینده واقع اولوب دولت
شهریارمکارده اقتداری فوق الحد اولوب اسب واستردن
ماعدا اموال صامتدن یانلرینده یوز اللی بیک کامل العیار
دینار وار ایمش پادشاه ظل الله سعادت دستکاه
اولنلرک نظر شریفلری کیمیادر دیدکلرینه مولانای مذکور
اولان قدرت روشن دکلیدر پس حجه واصل اولوب
صفای قلبیله طوافلر و زیارتلر ایدوب بعده رجوع ایدن
قاهره یه داخل اولدقلرینده علما سیله جمع اولوب
اندن مقدم مبارکلریله قدس مبارکه کلوب زیارت
ایدوب اندن حکرمانکنده ولایتنه کلوب بعده تاریخ هجرتک
سکز یوز اوتوز اوچنجی یلینده انطاکیه یه لندن تکرار

حج ایدوب حجدن دونوب کند و شهرینه واصل اولوب
شهر رجبیده رحمة رحمانه واصل اولمشلر روایتدرکه عارضهٔ
رمد ایله معروض اولوب حتی عمی عارض اولمش بعضیلر
درلرکه عمی عروضندن صکره حق تعالی عینه بصیرت ویروب
حج ایتمشلر ومولانای مزبور علمه اشتغال حالنده اصول
فقه متعلق کتاب یازوب فصول بدایع ایله تسمیه اتمشلر
ذکر اولنان کتابک تألیفنده اوتوز یل سعی ایدوب
لا یعد ولا یحصی فوائد ایراد ایدوب فن اصوله متعلق
دقائق وحقایقدن نسنه قالمیجق مذکور کتابه درج
اتمامش اولادیو روایت ایدرلر وسورهٔ فاتحه یه لطیف
تفسیر یازمشلر وبر رساله یازمشلرکه یوز فنه متعلق مسائل
مشتمل ایمش مذکور رساله ده اکر علمای سلفدن بر دقلرینه
واکر عصرینه واقع اولان علمای مؤلفاتیدر مرتبه سنه
قوی اعتراضات وانتقادات یازمشلرکه اولو الامراء
متحیر اولورلر ورسالهٔ مذکوره یه انموذج العلوم ایله
آد ویرمشلر ورسالهٔ مذکوره محمد و مدی محمد شاه نامنه
تألیف اتمشلرکه حفظ ایدوب استفید اوله لغاتدن

مرویدر که ان قطعه نظم اتمشدر که هر قطعه بر فنی مشتمل
هر فن که قطعه ایله مراد ایدنمشدر اول فنك اسمنی تغییر
ایدوب فضلای عصری و علمای دهری امتحان ایدوب
هر فنه تعمیه والغاز ایله اشارة اتمشدر و علمایه قطعه
لری کوندرمشدر هر قطعه ده مراد ایدوندکی فنك تعیيننه
مالك اولمامشدر بو قنده قالدیکی مسائلن حل ایدن لر
هیچ هذا رساله مذکورەنك مقدمه سنده عجاله یوم
مما تبصرون دیو بیورمشدر رساله مذکوره اوغللری
محمد شاه شرح ایدوب و اسامی فنونی تعیین ایدوب
حتی مسائل متعلق الغازاتك مرموزاتن بیان ایدوب
مشکلاتن اکر حقیقتی اکر بعد اتیان اتمشدر و بنه مولانای
مذکور میزانده واقع اولان رساله انبریه لطیف
شرح ایدوب و نتیجه ابکار افکارندن بی شمار لطائف
یازمشدر و خطبه سنده یازمشدر که ذکر اولنان شرحه
اقصرایامك صباحنده شروع ایدوب اختام ارشاددن
بعون الملك العلام اختتام میسر اولدی و فرائضه علی
متن سراجیه یه مفتیح انوار ایله منور روشن و مصابیح

20

دقائق ایله قلبه فروغ ویرن مقبول و مستحسن شرح
یازمشدر و سید شریفك شرح مواقفنه واقف اولوب
کمال وقوف ایله مطالعه ایتدکدن اعتراضلر یازمشدر که هر بری
بین العلما مقبول و لدی الفضلا معقول اولمشدر
و مولانای مذکورك هر فنه متعلق رسائلی حددن زیاده
اولوب لکن کثرت اشتغالدن بیاضه چیقمامشدر
و مولانانك والدلری شیخ صدر الدین القنوی تلامیذندن ندن
اولوب مؤلفندن مفتاح الغیب نام کتابی تمام حضرت
شیخدن قراءة ایلمشدر لعمر اوغللری مولانا فناری یه
اوقوتمشدر صکره مولانا فناری ذکر اولنان کتابی شرح
ایدوب معارف صوفیه دن قوتلعد استنی کن واذهان اذعانه
عاجز لطائف بی پایان درج اتمشدر و علمای سلفدن
طاشکبری حضرتلری انفاسندن منقولدرکه مولانا فناری
بروسه ده مناستر مدرسه سنه مدرس اولوب و مدینه
مزبورده قاضی اولوب و ممالك عثمانیه مفتی اولوب
بو اوج منصب عالیی جمع اتمشدر سلطان کامران دولتنده
اولقدر عظمت شانی و مال فراوان تحصیل اتمشکه قحبه

ایام جمعه اولوب جامعه کننده عام و خاص قابوسندن
ازدحام ایدب اویله دن جامعه وارنجه اسواق ادم
ایله طولر ایمش وخدمتنده واقع اولان عبید و خدام
خود عددن بیرون ایمش حکایت اولنور که موالیدن خطیب
زاده سلطان محمد خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینه یله
برکون حین مکالمه ده دیمشلر که مولانا فنارینک احسن
مصنفاتی واجلای مؤلفاتی اولان فصول بدایعدر بن انی
ادنی مطالعه ایله تزییفه قادرم بو بویله ایکن بلینه انک
مناصبی بزدن زیاده و مال و منالی واسباب واثیری اکا
رعایت و حمایت فوق الحد والغایه سببی نه ایدوکی
معلوممز اولمدی دیو کلمات ایتمش حکایت اولنور که مولانای
مذکور بو مقدار عظمت و شانله لباس و ثیابی دنیه و عمامه سی
صغیره صوفیه اسلوبی اوزره کیجنورمش بعضیلر
مولانای مذکورک سلطان کامران دونتنده بوقدر قدر تن
مناصبه ایدیب بو بویله کسوت فقرده اولدغنک اصلی صورلمرینه
بیورمشلر که بنم لباسم و طعامم کدیه دن درانجق بو مقداره
کفایت ایدر مولانای مذکور قزازلق صنعتین ایشلرمش

اولدقلری خانه مدرسه ایله سلطان بایزید خان حضرتلرینک
مابیننده ایمش وبروسه ده مدرسه وجامع بنا ایدب
مرقد شریفلری دخی انده ایمش فوت اولدقلرنده سائر
مالدن ماعدا اون بیک مجلد کتاب قالمش روایت اولنور که
برکون سلطان محمد خان حضرتلری مولانای مذکور
محضرنده بر قضیه یه شهادت ایتمش شهادتلری
قبول ایتمامش سببدن صورلدقده تارک جماعتسز
دولتلو پادشاه دیمشلر پس پادشاه سعادت دستگاه
حضرتلری جامع بنا ایدب اول جامعک بر گوشه سن
کندولره ایچون تعیین ایدب من بعد جماعتی ترک
ایتممشلر بعده مدت پادشاه عالمپناه حضرتلری ایله
مابینلرینده تکدر واقع اولوب جمله مناصبین
ترک ایدب ولایت قرامانه رحلت ایدرلر قرامان
سلطانی مولانانک قدومندن حظلر ایدب یومیه
کندولرینه بیک اقچه وظیفه و طلبه سنه دخی یومیه
بیشر یوز اقچه وظیفه و بالجمله بهر روز بیک بشر یوز
اقچه تعیین ایدب فوق الحد رعایتلر ایدرلر موالیدن

یعقوب اصغر و موسی اسود دن . مولانای مذکوردن
قراءة ایدوب . مولانای مذکورک بو اکی کمسنه‌نک کندولردن
تلمذ بینه ذوقلر ایدوب بعض احباسنه یعقوبین بزدن قراءة
ایتدیلر دیو نقل ایدرلر ایمش بعد زمان سلطان عظیم الخان
مولانانک ارتحالنه نادم اولوب قرامان حاکمنه
مکتوب کوندروب مولانانک بلنه قدومن التماس ایتمشلر
مکتوب واصل اولدقده امر شریفلرنه امتثال ایدوب قرامان‌دن
رومه ارتحال ایدرلر کلدکده بنه مقدما متصرف اولدوغی
مناصبین تعیین ایدوب . مامولندن زیاده حضرت سلطانک
رعایتنه مظهر اولمشلر . مولانای مذکورک صوفیه طریقنه دخی خوشلری
اولوب مشایخ کرامدن شیخ الحاج بیرامدن اخذ ایدوب تکمیل
طریقت ایتمشلر . نقلاندن منقولدرکه طلبه طایفه‌سندن تحصیلنه
مولانای مذکور زماننه کلنجه بر هفته‌ده بر یوم تعطیل یوم الثلثا
ایمش اکی کون تعطیل ایدرلرمش . بونلرک زماننده
سعد الدین تفتازانینک تصانیفی شهرت دوتوب طلبه قرائتنه
طالب و راغب اولوب لکن مصنفاتی نایاب اولوب بیع و شرا
طریقیله بولنمایوب کتابته محتاج اولورلر . وقتده مضایقه

اولمغین مولانای مذکورلر بیله یوم الاثنین دخی تعطیل ایدرلر
و بنه مولانای مزبوردن نقل ایدرلرکه اول زمانده وزرادن
عوض پاشا دیمکله پادشاهک بر وزیری وار ایمش مولانای
مذکوره نه کم عادت ناسدن عداوت ایدر . مولانایه
شیخوخت حالنده عمی عارض اولیجاق مذکور وزیر بر کون
اثناء کلامده دیمشلرکه رجا ایدرم که مولانانک نمازن بن قیلم
بو خبر مولانانک مسموعی اولدقده اول حالده رغبت اوزرنه نمازن
قیلمغه اکا مناسب دکلدر جناب حقدن رجا ایدرم که حق سبحانه
بکا شفا ویره و اول عمی اولوب فوت اوله نمازن بن قیلم بو سوزدن
صکره چوق زمان کچمیوب مولانانک کوزلرنه حق تعالی نور ویروب
وزیرک کوزنه پادشاه میل چکوب اعما اولدقده فوت
اولور مولانای مزبور نمازن قیلورلر مولانای مزبورک اعمالغنه
سبب بویله روایت ایدرلرکه علمانک لحومندن یرلر دیو خبرده
وارد اولوب مولانای مذکور خبرک صدقنه کذبنه احتمالندن شبهه
ایدوب استادی اولان علاء الدین الاسود که فوت اولالی
بر نیچه مدت اولمشیدی انلرک مقبره‌سن اچوب نظر ایتدکده بنه
چاق اولدوغی حالنده مشاهده ایلدی مع هذا فوت اولالی نیجه مدت

یکمش ایدی بو حال اوزره هاتف غیبی خطاب ایدوب کوزکله
کوردک تصدیق ایتدکمی الله تعالی سنی اعما ایلسون دیدکده زمان
یکجوب عما عارض اولمش ثقاتدن منقولدر که مولانای مذکور
واسکندرنامه ناظمی احمدی وفن طبده شفا صاحبی حاجی پاشا
بونلر شیخ کمال الدین دن بطریق الشرکه قرائت ایدرلر ایمش
بر کون اوچی جلة العلماء الله دن بو عزیزلر کندونک زیارتنه وارلر
پس اول رجل صالح بونلره نظر ایدوب احمدی یه خطاب ایدوب
دیر که سن عمرکی شعرده ضایع ایتمش سن وحاجی پاشایه نظر ایدوب
دیمش که سن دخی عمرکی طب طلبنده ضایع ایتمش سن
ومولانا فناری یه نظر ایدوب دیمشلر که بشارت سکا که علم و
عمل بایستن جمع ایلمش سن فی الواقع اول رجل صالحک دیدوکی
محقق اولوب مولانا امیر کرمیان ایله احمدی مصاحب اولوب
انک نامنه نظمله کتابلر دیمشدر وحاجی پاشا مریض اولوب
بالضروری طبه اشتغال ایتمشدر ومولانا فناری علمله عامل
وطریق صوفیه ده کامل اولوب سعادت دارین صاحبی اولمشدر
قطعه زهی سعادت شول اهل علمه کاوله دایما علمیله اول عامل
حسبة لله ایلیه تعلیم رحمة الله بر جنین فاضل ومن العلماء

فی زمانه العالم الفاضل النحریر الشهیر بالبزازی رحمة
الله علیه مولانای مذکور بزازی ایله مشهور اولوب
فن فقهه متعلق بزازی نام کتاب بونلرکدر مذکور کتابی
دفتر ایدوب اول قدر دقائق درج ایتمشدر که عقلا متحیر
اولور مسائل غامضه که بو نوعی ایراد ایلمشدر حلنده
اولولر حیراندر وبر کتاب دخی تألیف ایدوب امام اعظم
ابو حنیفه حضرتلرینک کلیة من قبل تحریر ایتمشدر مطالب
مشتمل زیبا کتابدر مصنف رساله ذکر اولنان کتابنی
من الاول الی الآخر مطالعه ایدوب نیجه افاده واستفاده
ایتدم دیو بیورمشلر مولانای مزبور بلاد رومه کلد
مولانا فناری ایله مباحثه ایدوب بزازی حضرتلری فن فروعده
فناری یه غلبه ایتمشلر ومولانا فناری علم اصولده وسائر
علومده بزازی یه غلبه ایتمشلر سکز یوز یکرمی یدی سنه سی رمضانی
اواسطنده فوت اولمشلر قطعه بو یله بیلکم کتاب بزازی
فن فقه ایچره خوش مجادر بدنی هر کیم که ایده استخراج
علم فرعیله اصله بینادر ومن العلماء المتشرعین والفضلا
الکاملین الشیخ مجد الدین ابو طاهر محمد بن یعقوب بن محمد الشیرازی

الفيروزآبادي اسكنه الله في اعلى عليين بالرحمة والعز و
السعادة والتمكين مولاناي مذكورك نسبن بعضلر تنبيه نام
كتابك مؤلفي ابي اسحق الشيرازيه نسبت ايدرلر بعضيلر
صحابهٔ كرامدن ابي بكر الصديقه اتصال ايدرلر ديوب بو معنايي
تصديق ايتمشلر وكندولر داخي نسبلرينه كندولرينك الصديقي
ديو توصيفا ايدرلر ايمش بلاد رومه داخل اولوب سلطان
كامران خدمت شريفه‌لرينه واصل اولدقده رعايت
وحمايتلرينه مظهر دوشوب كلي احسانلر ايتمشلر وبوندن مقدم
ميرتيمور دخي بيك فلوري ويروب بو قدر زمانله شرق وغربي سير
ايدوب اول زمانده مشهور آفاق اولان فضلادن اكثرينك
خدمتنه يتشوب تحصيل ايدوب جملهٔ فنونده مهارت تامه ايله
ماهر بين الموالي مشار اليه بالبنان اولوب كسب عرفان
وعنوان ايدوب اجادت وتعليمده وعلم لغتده بي نظير عالم اولمش
وتصنيف وتأليفده كمال مهارتي اوزره اولوب قرقدن
زياده مؤلفي اولوب علم لغته متعلق بر كتاب تأليف ايدوب
التمش جلد اولوب صكره تلخيص ايدوب اكي جلد ايدوب قاموس
اللغه ديو آد ويرمش قرآن عظيمه دخي لطيف تفسير يازوب

بخاريه ومشارقه دخي لطيف شرح يازمشلر ومولاناي
مذكورك قوة حافظه‌سي توصيفدن بيرون روايت
ايدرلركه اكي يوز سطر حفظ ايتمينجه اويومزمش علوم عربيه يه
ومعارف عجيبه‌يه مالك اولوب وبالجمله هر فنه اطلاعي
وتصنيفده وحفظده بي مثل اولوب تاريخك يدي يوز
يكرمي طقوزينده وجوده كلوب بلاد زبيده نام شهرده
قاضي ايكن سكز يوز اون يديسي شوالنك يكرمنجي كيجه‌سنده
فوت اولمش شيخ اسمعيل جبرتينك تربه‌سنده دفن اولنمش
مذكور شول اعالي معرفتك بريسيدر كه جملهٔ علومه عالم لكي
اولدقدنصكره بو فنه نسبته حاصل ايتمشلردركه سائر اقرانى
اول درجه‌يه ايرمك امكان پذير اولممشدر بونلردن بريسي
شيخ سراج الدين البلقيني دركه مذهب شافعيده فن فقهده
بي نظير عالم در وبريسي شيخ زين الدين العراقيدركه فن احاديث يشر
تتبع واذعانده اقراني يوقدر وبري داخي شيخ سراج
ابن الملقن دركه كثرة تصانيفده وفن فقه واحاديثده
محسود عالم عالمدر وبريسي داخي شيخ شمس الدين فناريدركه
علوم عقليه ونقليه‌ده علم مفرداتي دنيادن اولوب مثلي كلمامشدر

وبری دخی الشیخ ابو عبد الله ابن عرفه در که فقه مالکیه یه کمال
قدرتله مالک و علوم سائره ده دخی تفوق ایتمشدر . و بری
دخی شیخ مجد الدین شیرازیدر که علم لغتده متفرد اولوب نظم
معارفده فرزانه در . رحمهم الله رحمة واسعة قطعه
بونلر انلردر که تحصیل معارف الحبیب . هر که مقصود احمد ر یازوبن درج اندیلر .
روز و شب چالشدیلر احیاء دین جستجو . بیلیرین بوکوب طلبده عمرلر خرج .
ومنهم العالم العامل العارف بالله الشیخ شهاب الدین
السیواسی ثم الایاثلوغی مذکور ابتدا بعضلر سیواسدندر
مبانیء علومی علماسندن حداثة سننده قرائت ایدوب صکره
اول عصر علماسندن ایوکمسنلردن تلمذ ایدوب جد بلیغ وسعی وافر
ایله اقراندن فائق اولوب . هر فنده فضلله مشهور اولورلر .
بعده صوفیه طریقنه سالک اولوب . شیخ زین الدین الخافی خلفاسندن
شیخ محمد خلیفه خدمت شریفلرینه یتشوب . انلرک خدمتنده
تکمیل طریقت ایدوب شیخیله بلدهء ایاثلوغه سفر ایدوب . وارد قلرنده
امرادن آیدین بک اوغلی اسحق الی بوتلوب . بونلره حددن زیاده ده
رعایتلر و دائما مولالرندن ارتق حمایتلر ایلمش . هر مذکورک اکرام منه
بناء برقاچ کون انده توطن ایدوب سکز یوز قرق تاریخنده فوت اولمشلر

وبلدهء مذکوره ده دفن اولنمشلر . الان مزار شریفلری زیارتگاه
ایمش . علمه اشتغال حالنده قرآن عظیمه تفسیر یازوب عیون التفاسیر ایله
تسمیه ایتمشلر الان تفسیر شیخ دیمکله بین العلما مشهوردر و صوفیه
طریقنده رسالهء نجات دخی بونلرکدر بی بدل رساله در بو رساله یی
مطالعه ایدن مولانای مذکورک . تصوفده مهارت و قدرتی
نه مرتبه ایدوکن معلوم ایدینور قطعه کل ایکم چالش دورش بیل نفسکی
اوقو مقصد ایلیه غرض عرفاندر . شول که انسانیتن فهم ایتمدی
فی الحقیقه بیل انی حیواندر ومنهم العالم الفاضل الکامل
مولانا حسن پاشا مذکور اولا والدندن قراءت ایدوب
اندن صکره شیخ جمال الدیندن تحصیل معارف ایلمشلر . و مولانا
شمس الدین الفناری ایله جمع اولمشلر روایت کیم بو کون جمال
الدین طلبه سی حجرانه نظر ایدر . مولانای مذکوری کورر کم
اتکا ایدوب مطالعه ایدر و مولانا فناری یه نظر ایدوب
کورر که اوتورمش اکی دزی اوزره کتابی اوکنده
مطالعه ایدر . وکتابن تحشیه ایدر اول کیسنک حقنده در که
فضلیت تیشمز و اکنجینک حقنده الکتمایوب تحصیل فضل ایدر
و علمده ذی شان کمسنه اولور دیرلر . فی الواقع دیدکلری کبی

اولوب مولا حسن پاشا مراد شرح یازب و کندودن
مصباحه دخی شرح یازوب افتتاح ایله تسمیه اتمشلر
قطعه سعی ایدکلو در کشینک همتی لیس للانسان الا ما سعی
آچ کوزک فوت فرصت ایلمه غفلتی ترک ایلیینی کوردم آباد ومنهم
العالم المولی صفرشاه مذکور جمیع علومه عالم فن فصاحتده
و علم بلاغتده ید طولی صاحبی اولوب علومدن منقول معقول
و فروع و اصولک بیننی جمع ایدب جمله سنن مرتبه فضله
ایرشور اول عصر فضلاسندن مولانا شمس الدین
الفناری علوم عقلیه یه متعلق مشکلاتدن بعض نسنه
تحریر ایدب مولانای مذکور دخی جوابلرن یازب و حین
جوابن تأدبا المأمور معذور ایله اعتذار ایدرلر و یزدکی
جوابک خطبه سنن بلاغت خرج ایدوب حسن ترتیبن رعایت
ایدب کلامه بر طریق ایله نظام ویررلر که بلغا متحیر اولور
و مولانای مذکورک تحریر ایتدوکی اجوبه حضور فناری یه
واصل اولدقده خیر قبولده مقبول اولوب فوق الحد استحسان اتمشلر
قطعه هر نه یازسک صادق ادب ایله اعترافات قصور که یوری وار
ال ال اوستینه در بنم شاهم اتمه معذور کندوکی اشعار نثر

ومنهم العالم الفاضل المولی المرحوم محمد شاه ابن المولی
شمس الدین بن الفناری مذکور عالم و فاضل ذکی کمسنه اولوب جمله
علومده والدلری بنه مطلع اولدیلر اکا بالتمام اطلاعی
اولوب قوة ذکاده باباسنه غلبه اتمشدی اون سکز
یاشنده ایکن بروساده سلطانیه یه مدرس اولمشدر
اول درسده بروسا علماسی و طلبه دن مرتبه فضله ایتشمشدر
کمسنه لر حاضر اولوب هر بر لیسی فنون متفرقه دن سوال
ایدب هر برینه احسن وجوه ایله جوابلر ویرب پس ل
جمله سی فضلنه و جمیع علومه اطلاعنه شهادت اتمشلر و موالیدن
فخر الدین العجمی معیدلرمیش روایتدر که طلبه سندن فسقله مشهور
بر کمسنه اولوب بر غامض محلده مولانای مذکوری الزام
ایدوب جواب ویرمک قصد ایتدکده بر مقدار تأمل
لازم کلمکین شدت غیرتندن اشد بکا ایله بکا ایلمش اتفاق
والدی اول حالده کلوب اوغلنه خطاب ایدوب
دیرایدک که فاسق عالم اولماز بو کوکنی ملزم قیلن
فاسق دکلمی اگر فاسق و اگر غیری کمسنه یه حقارت نظری
مناسب دکلدر دیمشلر مولانای مذکور تاریخ هجرتک سکز یوز

اوتوز طقوز سنه فوت اولمشدر قطعه ذاتکیله تطرّک پاکی ایله
اتمه کمسیه حقارتله نظر کوکلوکک صراحیه سر این پاکی
قونه جائزکه شه بجله بر ومنهم العالم الربانی والفاضل الصمدانی
قطب الدین الازنیقی مذکور عالم و فاضل زاهد متورع
علم تصوفده حظ عظیم صاحبی اولوب تولدلری بلدهٔ ازنیقده
اولوب سن شبابده ایرشدکده عصری علماسندن قرائت ایدب
جملهٔ علومده مرتبهٔ فضیلته یتیشوب خصوصا علوم شرعیهده
علمانیتنده بی نظیر عالم اولمشدر وعلم فقهک صلوتنه متعلق
برکتاب تألیف ایدب صلوته متعلق رسائلی کلیةً انده
درج اتمشدر حکایت اولنور که میر تیمور بلاد رومه کلدکده
شیخ مذکور ایله جمع اولورلر پس شیخ نصیحت طریقیله
میر تیموره ایدر که سکا لائق اولدرکه اللهک قوللرینی
قتل اتمکدن وقان دوکمکدن فراغت ایدهسین میر
تیمور شیخک سوزینه جواب ویرر که یا شیخ عادت سلاطینده
برمحله قونوب خیمه و خرکاهیم و جابجا بارکاهیم قورلمه
باین شرقه اتلر یارندسی غربه تبدیل اولنمش بولورلرینی
قچن اته سوار اولسم اوکجه اللی التمش نفر کمسنه دوشرلر

بندن غیری کمسنه انلری کورمز انلرک عصیه اولوب امرکز
امتثال ایدرم کندو رأیمله ایش اتمزم شیخ میر تیمورک بو کلامنی
اشیدب ایدرلر که بن سنی رجل عاقل ظن ایدردم شیمدی
بلدم که جاهل ایمشسین میر تیمور دیر که بکا جهل اطلاقی
ندر نوره بنه شیخ ایدرلرکه زیرا اول سکا رهنما اولانلر
ارواح خبیثه در و بو وصف وصف شیاطیندر سن انکله
افتخار ایدرسن حقیقتده اول وصف اللهک قهرینه مظهر
واقع اولمدر بویله دیوب بربرندن آیریلمشلر ومنهم العالم
العامل المولی یوسف بالی ابن شمس الدین الفناری مذکور عالم و عامل
و فاضل کمسنه اولوب قرنداشنک وفاتندن صکره بروسهده
سلطانیه مدرسهسی بونلره مشروطه اولوب انده قاضی ایکن
تاریخک سکز یوز قرق التی سنهسنده قضای نحبی ایدوب رحمته
واصل اولدی ومنهم العالم الفاضل المولی بهاء الدین عمر
ابن مولانا قطب الدین مذکور عالم و فاضل فقیه متورع
عامل متشرع کمسنه اولوب زمانلرینده امور فتوی بونلره
مفوض ایمش ومنهم المولی ابراهیم الحنفی مذکور فاضل و عامل
وکامل کمسنه اولوب زمانلرینده امر فتوی کذلک بونلره

مفوض ايمش ومنهم المولى نجم الدين الحنفي مذكور عالم عامل كمسنه
اولوب روايت ودرايتى جامع كذلك زماننده امور فتوى
بونلره سپارش اولنمش ايمش ومنهم المولى يار علي الشيرازي
مذكور عالم وفاضل اصول وفروعده معقول ومشروعده عالم
مهارت تامه صاحبى اولوب زماننده بونلر دخى مفتى ايمشلر
ومنهم العارف بالله الواصل الى الله الشيخ محمد الجزري مولانانك مذكورك
اسمى محمد كنيتى ابى الخير تاريخ هجرتك يدى يوز اللى برنجى ييلنده
شهر رمضانك يكرمى بشنده سبت كوننده وجوده كلمشلردر يدى يوز
التمش درديجى سنه‌سنده قرآن عظيمى تمام حفظ ايتمشلر وقرائت سبعه‌يى
بعض شيوخدن تكميل ايتمشلر وحجه واروب حرمين شريفينى زيارت
ايتمشلر اندنصكره ديار مصره ارتحال ايدوب قراء ايله مصاحبت
ايدوب قرآات عشر واثنى عشر وثلثة عشريى جمع ايلمشلر وفقهادن ن
تفقه ايدوب تحصيل اصول ومعانى وبيان ايدوب اندنصكره
اسكندريه‌يه رحلت ايدوب اصحاب ابن عبد السلام ملاقات ايدوب
شيخ الاسلام ابو الفداء اسماعيل بن كثيردن وشيخ ضياء
الدين دن وشيخ الاسلام بلقينيدن افتايه مجاز اولمشلر
اندنصكره اقراء ايچون جلوس ايدوب جماعت كثيره‌يه تعليم ايدوب

مستفيد اولمشلر اندنصكره تاريخ هجرتك يدى يوز طقسان
اوچنجى سنه‌سنده شامه قاضى اولوب بو حالده اوزرنه بعض
ظلمه‌نك افعالندن مضطرب الاحوال اولوب ديار رومه
انتقال ايتمشلر تاريخك يدى يوز طقسان سكزنده دار الملك اولان
مدينهٔ بروسا حماها الله عن البأسايه دخول ايدوب قرائت
عشريى آنده تكميل ايدوب جم غفير وجمع كثيره دن نيجه‌لر مستفيد
اولمشلر بعده امير تيمور فتنه‌سى ظاهر اولوب مدينهٔ مزبوره‌يه
كلدكده تاريخك سكز يوز تاريخنده مولاناى مذكورى بروسا دن
ديار ماوراء النهره الوب كيتمش پس مولاناى مذكور كش نام
قصبه وسمرقندده داخل اولوب ذكر اولنان شهرلرده جماعت كثيره
مولانادن تحصيل علوم ايتمشلر امير تيمور فوت اولدقده تاريخك
سكز يوز يدى سنه‌سنده بلاد قرامانه دن كيدوب خراسان واروب
هرات نام شهرده بر مقدار اقامت ايتمشلر اندن يزد واصفهانه
وشيرازه واروب طلبه‌دن بعضيسى عشره قرائت ايتمشلر مولاناى
مذكور صاحب شيراز پير محمده ملاقات ايتدكده كرها شيرازه
ونواحيسنه قاضى ايتمش جنابلرندن فسخ ميسر اولنجه اندن طوروب
بعد مدة بصره‌يه سفر ايتمشلر اندن عنايت الله ايله حجه كتمشلر

مدینهٔ منوره ده وکعبهٔ معظمه ده بر مقدار مجاورت ایتمشلر
مدینه ده اقامتلری حالنده بوندن شیخ الحرم قرأة ایتمشلر
وانلرک شوقنه قراآت عشره یه متعلق نشر نام کتابی تألیف ایدوب
ایکی جلدده درج ایتمشلر امیر تیمور مولانای مذکوری ماوراء
النهره آلوب کتدکده شرح مصابیحی انده تألیف ایدوب
ایکی یا اوچ جلده درج ایتمش تاریخ هجرتک سکز یوز اوتوز
اوچنده مدینهٔ شیرازده اول ربیعنده فوت اولمشلر
مدینهٔ مزبوره ده بنا ایتدکلری دار القراء ده دار القرآن واصل
اولمش فوتنده جنازه سن کثیر من اشراف والخواص وعوام
شول مرتبه ازدحام ایتمشلر که اکثر ناسک الی ایرشمیوب الی
ایرشنه تبرکا مس ایتمشلر موتی جمیع عالمه بلیهٔ عامه
اولوب خواص وعوام عاما الی عام سوکوار و ماتم زده
اولمشلر دعوات ماثوره یه مشتمل حصن حصین نام کتابی
غایتده غوعدر حضرت شیخک ایکی اوغللری اولوب ایکیسی
دخی مرتبهٔ فضلا ایرشمشلر بریسنک اسمی محمد بن محمد بن
محمد بن محمد ابن الشیخ الجزری ابو الفتح افندی تاریخک
یدیوز یتمش یدیسنده ربیع الآخرک درد نجی کوننده دمشقده

فوت اولمش سکز یاشنده قرآن عظیمی حفظ ایدوب
علم قرائتده بی نظیر عالم اولوب اندن صکره فن فقهه اشتغال
ایدوب فن مذکوره متعلق اولان متونک اکثرین حفظ ایدوب
وعلوم تفاسیره احادیثه کذلک مهارت تامه ایله ماهر اولوب
عصرنده واقع اولان فضلایه افتا و تدریسده ونقل احادیثده
اجازت ویروب کمال فضلنه شهادت ایتمشلر اندن صکره
حضرت شیخ شیرازده ایکن اوغلی مشار الیه محمد رومه سفر
ایدوب رومه کلدکده مرض طاعوندن فوت اولمش انا لله
وانا الیه راجعون وبریسنک دخی ادی کذلک محمد بن محمد
بن محمد بن محمد الشیخ الجزری ابو الخیر حضرت شیخ بونک حقنده تاریخک
یدی یوز سکسان طقوزی تاریخنده مصردن کلدکده تولد
ایدوب حداثت سننده علم قرآتی بالتمام والکمال تحصیل ایدوب
مشایخ کلیة اجازت ویردیلر اندن صکره زنداشیله مصره ارتحال
ایدوب شاطبیی وسائر علم قرائته متعلق کتبی مشایخ مصردن
کمال اذعان ایله اوقیوب مرتبهٔ فضله ایرشوب اندن
دمشقه کلوب اندن بخاریی بالتمام استماع ایدوب صکره
ولایت رومه کلوب سکز یوز اوچنجی سنه تاریخنده جمله علومی

علوم قرائتی تکمیل ایتدی • اندن ینه رومدن کیدوب
کش نام قصبه‌ده بزه ملاقات ایدوب • اندن شیرازه
بله کیدوب قرآت عشری ینه تکرار قرآت ایدوب جمله
قواعدیله ضبط و حفظ ایلدی • و حضرت شیخک بر اوغلی دخی
اولوب اسم شریفی احمد بن محمد بن محمد بن محمد الجزری اولدی
بونک حقنده یدی یوز سکسنی سنه‌سنده دمشقده چوق
عصری علماسندن تحصیل علوم ایدوب تسعین تاریخنه وارنجه
ختم قرآن عظیم ایدوب ختمیله نمازی دخی قیلدی و شاطبیئی
کلیته حفظ ایلیوب و قرآت عشره متعلق قصیده‌یی دخی
حفظ ایلدی • ثانیا ینه تکرار قراءة عشری اذعان ایله
قرآت ایدوب مشایخدن قرآته اجازه اولدی • و قرآته
متعلق تألیف ایتدوکی نشر و طیبه نام کتابلری اوقیوب
کلیته حفظ ایدوب خاطر نشان ایلدی • اندن بلاد رومه
کلوب مدینهٔ بروسه‌ده سلطان بایزید خان جامعینه متولیسی
کیدوب اولدی • بعد مدة فتنهٔ تیمور ره واقع اولوب فترت
شایع اولدقده رسالت طریقیله سلطان ناصره نامه کیدوب
نزدن ضرورتکیله مفارقت ایدوب اول رومده بن مجده

تا اول تاریخه دکلو کیم سکز یوز یکرمی ایدیسنی سنه‌ده سعر ی
نصیب اولوب روم خبر گوندروب دعوة ایلیوب کلوب
مصرده بزمله ملاقات ایتدی اندن صکره حجه توجه ایدوب
اوغلومی مصرده قودم حجدن رجوع ایدوب کلوب ینه
تمامنه یلنده تکرار حج ایدوب اوغلوم احمد بیله کتدک
حج میسر اولدقده صکره بیله جمیعا دیار مصره کلدک
اندن بز دیار عجمه کیدوب اول روم اهلی جانبنه توجه
ایتدی و حضرت شیخک بونلردن غیری ابو البقاء اسمعیل
وابو الفضل اسحق نام ایکی اوغلی دخی اولوب و فاطمه و عائشه
و سلمی نام اوچ قزی اخی وار ایمش • بونلر جمیعسی بیله مذکورا
کان اوانا علم قراتده ماهرلر جمله‌سی مجود مرتل مجید ایمش
رضی الله عنهم • مذکور حضرت شیخک ابناسندن ابو الخیر سلطان
ییلدرم خان الغازی زمانندن بلاد رومه سفر ایدوب سلطان
کامران حضرتلری مذکور شیخ ابو الخیرک کمال فضلنه مشاهده
ایدوب دیوان عالی نشانجیلغنی ویروب • فوق الحد اکرام
و حددن بیرون انعاملر ایتمشلر لکن بعض تریاقات
استعمالنه مبتلا اولمغین • مزاج شریفلری مختل اولمش

سلطان حضرتلری اکر مذکور شیخ بو حاله مبتلا اولمسه وزیر
ایدینوردم دیو بیوررلر ایمش مذکور شیخک اون یاشنده
بر قزجغزی اولوب اوتوز بیک فلوری تعیین اتمشلر و بر
صغیر اوغلی اولوب آکه دخی اوتوز بیک فلوری ویرمشلر
موالیدن علی بن یوسف بن شمس الدین الفناری ولایت عجمه
لاجل التحصیل گیدوب شیخ ابو الخیر مخدوم مذکورک قدومن
اشیدوب قزجغزن مذکور علاء الدینه نکاح اتمشلر مخدوم
مرقومک مزبوره دن اکی اوغلی اولوب جمله علومده مرتبه
فضله ایرشمشلر روایت ایدرلرکه بوندن اول شیخ جزری حضرتلری
میر تیمور عظیم ضیافت تدارکن ایدوب علمای دعوت اتمشلر
سید شریف جرجانی حضرتلری اول تاریخده سمرقندده مدرس ایمش
پس امیر تیمور جانب یسارین امرایه و جانب یمینین علمایه تخصیص
ایتمشلر شیخ جزری حضرتلری سید شریفک اوزرینه تقدم اتمشلر
سید شریفه بونک تقدمی کچون سویلیه کلدیلر نیچون تقدم امریه
شغول کمسنه که کتابه سنت عالم کتابدن وسنتدن مشکلی اولسه
حضرت رسالتپناهک روح مقدسلریله مشاورت ایدر بویله
کمسنه نیچون تقدم ایتمیه دیمشلر سید شریفله سعد الدین تفتازانی

میر تیمورک

میر تیمورک مجلسنده جمع اولدقده سید شریفک تقدیمنه امر ایدرلر
میر تیمور ایدر که طوته لم که فضل و معارفده مساویلردر سید
شریفده نسب شرفی داخی واردر تقدیمی لازمدر پس سعد
الدین بو حالدن متغیر الحال و مکدر الاحوال اولوب روایت ایدرلرکه
چوق مدت کچمیوب فوت اولمش قطعه کوهرک اصلی کم اولا قابل
فرعی داخی اولور انک مقبول ایو سوز کوهر نغیدرر
پس انک شانی اولدی حسن قبول ومنهم العالم العامل الفاضل
المولی عبد الواحد بن محمد قدس سره مذکور دیار عجمدن گلوب
کوتاهیه مدرسه سنه مدرس اولوب مذکور مدرسه انلره نسبتله
مشهوردر مشار الیه عالم و فاضل علوم ادبیه ده
و شرعیه ده و عقلیه ده احادیث و تفاسیرده عصرینک فریدی
و دورینک وحیدی اولمش فروعه متعلق نقایه نام متنه
لطیف شرح یازمشلر ذکر اولنان کتابده مسائل مهمه درج
ایدوب تاریخک سکز یوز التسنده شهر جمادی الاولاده
تمام ایتمشلر و مولانا محمد شاه ابن مولی الفناری آدینه
علم اسطرلابده بر بی نظیر منظوم کتاب تالیف اتمشلر
بلاغتی حاوی فصاحتی مشتمل لطیف کتاب ایمش

مذکور امیر محمد ابن ایدین نام کمسنه یه معلم اولوب و مدینۀ
تیرهده مدرّس دخی ایمشلر مشار الیه عالم و فاضل
جمیع علومده کامل کمسنه ایمش خصوصا علوم شرعیه ده
بی نظیر ایمشلر مجمع البحرین نام متنه لطیف شرح یزوب
فوائد لا یحصی درج ایتمشلر الآن بین العلماء مقبولدر
و امام صنعانی حضرتلرینک مشارق الانوارینه کذلک
لطیف شرح یزمشلر ذکر اولنان کتابده حددن بیرون
نکات لطیفه ایراد ایتمشلر و اصوله متعلق منار نام متنی
دخی لطیف شرح ایتمشلر ذکر اولنان متنک شروعنه عدد
یوق لکن مذکورک یازدغی بین العلما جمله دن مقبول
و مفیددر و علم تصوفده مفید و مختصر بر رساله‌ٔ بی عبر تألیف
ایدوب خیلی معارف درج ایتمشلر مذکور رساله‌یٔ مطالعه ایدن
مولانای مذکورک علم صوفیه ده مهارتن و قدرتن
بیلور و بالجمله جملۀ فنونه یزدغی پاک و منقح مقبول
عالمدر و مولانای مذکورک بر قرنداشی اولوب فضل
الله تبریزی طریقنه تشبّث ایدوب انلردن اولمش بونه حکمت



درکه اول ملح اجاج و بو عذب فرات واقع اولمشدر **قطعه**
یا الهی کمال لطفکدن • کیمه کیم اولمیه طیک هادی
ما لو یرمش ابد ضلالتدن • بولمز ایمش طریق ارشادی
وار دوغی یر اولور اکا دوزخ • باغ جنتده اولسه اول وادی
**ومنهم المولی الفاضل المرحوم محمد بن عبد اللطیف ابن الملک**
مذکور جملۀ علومده مرتبۀ فضیلته ایرشمش بین الاهالی و الموالی
مقبول کمسنه اولوب • فروعه متعلق وقایه نام متنه شرح
فوائد لا یحصی درج ایتمشلر • و روضة المتقین نام کتاب دخی
بونلرکدر **قطعه** • جهد قیل هر نه که تحریر ایتسک •
اوله اول اهل یاننده مقبول • بر کورن بر دخی کورسیم دیسلر
کوزلر مرغ عاقل معقول **و منهم الشیخ العارف بالله**
**عبد الرحمن بن علی بن احمد البسطامی مشربا و الحنفی مذهبا**
مولانای مذکور انطاکیه ده وجوده کلوب علومده احادیث
و تفاسیرده و فقهده مهارت تامه صاحبی اولوب کذ
خواص حروفده و علم اکسیره اطلاع تامه سی اولوب علم
جفر و تواریخ و وفقه جداول • و جهد متکاثر ایدوب
بونلرده دخی ماهر اولمشلر • علوم عربیه و عقلیه تحصیلی ایچون

بلاد شامه ارتحال ایدرلر. قاهره یه داخل اولوب وبلاد
مغربی کوشه قومیوب سیر ایدوب سیر ایدوکی ولایتلرده
فضلادن وعلمادن عظیم ان کمسنه ایله ممتحن
اولوب سمرقندده تحصیل عنوان ایدوب مراد فؤادینه
واصل اولمش خواص حروفه عالم اولماغله تصرف
عظیم وتأثیر قوی کسب ایدوب اول قدر تصرفاته مالک
اولمشکه حددن بیرون بو رساله ده ذکری میسر اولمغین
تدک اولندی اندنصکره بلاد رومه سفر ایدوب بروسه ده
علمایله جمع اولوب مولانا فناری داخی اول تاریخده
بروساده اولوب بونلردن خیلی حظ ایدوب منتفع
اولمشلر شیخ مذکورک علم وفقه متعلق تعدادی ممکن
دکل رسالاتی اولوب کندولر لطیف خطه مالک
اولمغین اکثر مؤلفاتی کندو خطلریله در فوائح مسکیه
نام برکتاب تألیف ایدوب فنوندن یوزفندن زیاده
علمه متعلق فوائد ذکر ایدوب درج ایتمشلر وعلم حروفه
وفقهه متعلق برکتاب یزوب شمس الآفاق نام ویرمشلر
وحضرت شیخ مدینهٔ بروساده توطن ایدوب انده فوت اولمشلر

ومنهم الشيخ المولى علاء الدين الرومي مذکور عالم وفاضل
حدید الطبع قوی الذکا بحاث کمسنه ایمشلر
اغلب اوقات علامه تفتازانی ایله سید شریفک درسنه حاضر
اولوب ونجه مدت مباحثه لرینده بیله بولونوب
بونلرک مصاحبتلریندن مستفید اولوب اجوبه سیله
حددن بیرون اسوله حفظ ایتمشلردی هرچندکه بعض
علمائله مباحثه ایله اول اسوله دن نقل ایتدکده
جوابنده عاجز اولورلرایمش اندنصکره قاهره یه
داخل اولوب علماسندن جمله یه خیلی غلبه ایتمش
اندنصکره مولانانک رساله سی اولوب انده فنون شتی یه
متعلق اسوله ایراد ایتمش ومنهم الشيخ العارف بالله الشيخ
فخر الدين الرومي قدس سره مذکور بلدهٔ مدرنه متوطن
اولوب عالم وعابد عامل وزاهد خلقدن انقطاع کلی
ایدوب تکمیل نفسه مشغول ایمشلر وزهد وتقویده
حظ عظیم صاحبی اولوب اجرت ایله امامت ایدن کمسنه یه
اقتدا ایتمزمش عبادانده متأخرین خود اجرتی جائز
کورمشلر ایکن مولانای مذکورک علوم شرعیه ده حددن

برون

مهارتی دخی وارمیش. ومولانای مذکور دعوات
ماثوره بیاننده بر لطیف کتاب تحریر ایدوب جزوی
مناسبتله اکثر علمه متعلق مباحث دقیقه ولطائف انیقه
یازمشلر. مزبورک سمرقندده مهارتی . رسالهٔ مذکوره دن
معلوم مدر. ومنهم العالم الفاضل الشیخ رمضان مذکور عصری
علماسندن قرأة ایدوب علوم شرعیه ده مرتبهٔ فضله ایرشوب
سلطان یلدرم خان علیه الرحمة والغفران زماننده قاضی عسکر
اولوب اول حال اوزره فوت اولمشلر ومنهم العالم
العارف بالله مولانا احمدی مذکورک نسبتی ترابیه سی ولایة کرمیان
اولوب عصری علماسندن . تحصیل فضل وعرفان ایلمشلر.
اندنصکره ولایت قاهریه داخل اولوب مولانا فناری
وحاجی پاشا ایله مشایخ صوفیه دن بر صاحب کراماتک
حضورینه واروب حضرت شیخ بونلره نظر ایتدکده مولانا
احمدی یه باقوب واأسفی عمرکی شعره ضایع ایتمشسن
وحاجی پاشایه نظر ایدوب عمرکی طب طلبنده کچورمشسن
ومولانا فناری یه نظر ایدوب انت والله الاعز اکلنمایوب
علاوه ذروهٔ علیایه ایرشوب . مالک علم ربانی اولورسین

دیمش

دیمشلر فی الواقع اوچی بیله حضرت شیخک کلماتنه موافق
اوصاف ایله متصف اولوب . عاقبتلری بویله اولمش
بونلردن مولانا احمدی امرادن ابن کرمیادن خدمتنه
کلوب معلمی اولوب . نظر کیمیا اثرلریله بین الاقرانی
تحصیل عنوان ایدوب . مذکور کرمیان اوغلی لاتکلف
مصاحب اولوب . نظر عالیه لری برکاتنده جاه عظیم
وحشمت وافره ونعم متکاثره صاحبی اولوب مشار
الیه میر مکرم نامنه اسکندرنامه یازمش مولانای مذکور
شعراء ملیح الالسنه زمره سندن اولوب محلنده رعنا لطیفه لر
واقع اولورمش جملهٔ لطائفندندر که امیر تیمور سلطنت
تختنه کچوب شعراء مصاحبتنه راغب اولمغین . مولا
نای
مذکوری دعوة ایدوب مصاحبتندن حظ ایدوب
یاننده برمدة الیقویوب . بر کون حمامه کیدرلر حمامه
داخل اولدقلرنده میر مولانایه خطاب مستطاب ایله کتورلین
اسبابدن موجودنه وار ایسه تعیین ثمن وقیمتین معین
ایدوب تعیین بها ایله دیدکده . نوله سلطانم فلان
قوتنه بو قدر اقچه وفلان طاس بیک اقچه وبو لباس

اکی بیک اقچه دیو اولنجه سنه تعیین بها ایتدکده لیس
تکرار خطاب ایدب . بکا ده مقدارنجه تعیین بها ایله دیر
مولانای مذکور بلا توقف سکسان اقچه دیر امیر
تیمور بونه حکمدر بنم بلمده اولان ازار مقدارده
سکسان اقچه یه معادلدر . تعیین قسمتده عدالت اتدککی
دیدکده مولانا بنم داخی قیمت تعیین ایتدکم ازاردر
یوخسه سن بر دینار دکل بجوی دکمزسن . دیدکده میر
تیمور بو لطیفه دن کمال درجه ذوق و اظهار شوق
ایدب درلو درلو استحسانلر ایدب . حمامده اولان
اسبابک جمله سن احسان ایدر **قطعه** اوی کلمسدر ازلدن اولو
پادشهلر لطائفه مائل . جزئی نسنه یله کلی احسانی
صقین اومه آلورسن ای عاقل . سیما پادشاه عالیشان
شهریار جهان شه عادل **ومنهم العارف بالله الواصل الی الله**
**الشیخ بدر الدین** مولانای مذکور قاضی سماونه اوغلیدر کیمکله
اشتهار اولوب . بلاد رومدن قلعهٔ سماونه نام موضعده
تولد ایدب . والدی قلعهٔ مزبورده عسکر مسلمینه بک
اولمشلر . و قلعهٔ مزبورنک فتحی دخی حضرت شیخک

والدی

والدلری الندده اولمش . و شیخ بدر الدینک ولادتی
سلاطین آل عثماندن **غازی خداوندکار علیه رحمة الغفار**
زماننده اولوب . حضرت شیخ علومی عالم صباوتنده و
والدندن اخذ ایدب . و قرآن عظیم حفظ ایدب . و فنوندن
صرف و نحوی مولانا سناندن قراءة ایدب . اندنصکره
عم زاده سی عبد المؤمن زاده مؤید در انلرکله سعی
ایدب بلاد رومدن قونیه نام شهره داخل ولدقلرنده
مولانا فیض اللهدن بر مقدار تحصیل علم ایدب . مولانا
فیض الله فوت اولوب . بعده دیار مصره ارتحال ایدب
سید شریف جرجانی یه ملاقات ایدب . شرکت طریقیله
مبارکشاه منطقیدن قرأه ایلمشلر . اندنصکره مبارکشاه
ایله حج ایدب . مکهٔ مشرفه ده شیخ زیلعیدن قراءة ایدب .
اندنصکره رجوع ایدب قاهره یه واصل اولوب سید
شریف جرجانی ایله شیخ اکمل الدیندن قراءة اتمشلر .
مزبورکک یاننده جمیع علومی تحصیل ایتمشلر . و اول تاریخده
سلطان مصر اولان شیخ بدر الدینک کمال فضلن اشیدب
بعض علومدن تلمذ ایتمشلر . بعدمدة شیخ بدر الدینه

جذبهٔ الهیه یتشوب . اول تاریخده مصر سکانندن مشایخ
کرامدن شیخ سید حسین الاخلاطی خدمتنه التجا ایدب .
طریق صوفیه‌ده مراداتنه واصل اولمش . پس سید حسین
الاخلاطی مولانای مذکوره ارشاده اجازت ویرب
تبریزه کوندرمشلر حکایت امیر تیمور تبریزه کلدکده علماینک
بعض مبحثده ما بینلرنده محاکمه ایچون شیخ بدر الدینی امیر تیموره
عرض ایلمشلر . میر تیمور دخی شیخ حضرتلرین محاکمه ایچون
دعوت ایلمشلر . امرلرینه امتثال ایتدوکلرندن
منازعه لرینده . فصل خصومت ایدب . حکم ایلمش پس
جملهٔ شیخک حکمنه راضی اولوب کمال فضلنه شهادت
ایلمشلر . و میر تیمور شیخه بیقیاس مال و منال کوندرمش قبول
ایتمامشلر . اندن صکره سفر ایدب . شیخ خلاطی خدمتنه کلوب
بر مقدار اولوب کیتش شیخ حسین الخلاطی فوت اولوب .
شیخ بدر الدینی قائم مقام ایلمشلر . التی ای مقداری اولدقدن
اندن حلب و قونیه‌یه اوغرایوب . کچوب بلاد رومدن
تیره نام شهره کلمشلر شهر مزبورده ایکن صاقز جزیره‌سی
حاکمی اول حالی کفره‌دن اولوب شیخک بعض کراماتن

لمشايخ

استماع ایتمکله . اهل کفر ایکن متأثر اولوب شیخی اعزاز
و اکرام ایله دعوت ایدب . کلدکده جمیع توابعیله شیخک
النده اسلامه کلوب . جملهٔ مریدلرندن اولمش . بوندن صکره ه
شیخ ادرنه‌یه سفر ایدب . کلدکده والدینی حیاتده بولمش .
بعد مدة اولاد سلطان عثمان غازی‌دن موسی چلبی
خروج ایتدکده شیخ حضرتن قاضی عسکر ایدب . سلطان
کامران محمد خان پادشاه اولدقده قرنداشی موسی‌یی
قتل ایدب . و شیخی اهل و عیالیله بلدهٔ ازنیقده حبس
ایدب . مرآینده بیک اقچه وظیفه تعیین اتمش . بر قاچ کوندن صکره
شیخ جسده غیبت ایدب . میر اسفندیار ولایتنه اوغرا یوب
قزمی ولایت تاتار ایمش . عثمانیان خوفندن میر
اسفندیار شیخی الیقومش . اندن صکره ولایت رومدن
زغره نام قصبه‌ده شیخک اقرباسی اولمغین قصبهٔ مزبوره‌یه
عزم ایدب کلدکده احباسی یاننه جمع اولمشلر . بو حال
اوزره بر قاچ کون شیخک جمعیتنه جذبه حکمیله خلق
کمسنه کلوب . بعض مفسدلر شیخک خدمتنه بو مقدار اشخاص
کلدوکین کوریجک . سلطان زمانه نفاق ایدرلر سلطان

بایزید خان دخی شیخک حالنی فتوی ایتدرب حیدر عجمی
قتلنه فتوی ویررلر مشار الیهک فتواسیله بوینن اوررلر
حضرت شیخک تصانیف کثیره سی اولوب فن فقهه متعلق
متن یزوب اشارات ایله تسمیه ایدوب بعده شرح ایدوب
تسهیل ایله تسمیه ایتمشلر بو متن ذو شرحی محبس ایکن
یزمشلر و فقهه متعلق جامع الفصولین دخی بونلرکدر
و فن صرفه متعلق مقصود نام کتابه شرح یزوب
عنقود الجواهر آد ویرمشلر و علم تصوفده کمال مهارتی
اولوب مسرة القلوب ایله واردات نام رساله بونلرکدر
تاریخ هجرتک سکز یوز اون سکزنده فوت اولمشلر

ومنهم العالم الفاضل مولانا حاجی باشا رحمة الله علیه

مذکور آیدین ایلندندر عنفوان جوانیده قاهره یه
ارتحال ایدوب شیخ اکمل الدین خدمتنه یتیشوب شیخ بدر
الدین ایله شرکتا اوقومشلر شیخ اکمل الدین یاننده کمال
مرتبه مقبول اولوب بعده مبارکشاه منطقیدن علوم
عقلیه یه مشغول اولوب علم طبده کمال حذاقتله حاذق
اقراننده فائق اولوب حتی بیمارستان مصرده طبابت

ویریلوب

ویریلوب احسن تدبیر ایله امور مرضایی تدبیر ایدوب
حذاقتله مشهور آفاق اولمش و امرادن محمد بن آیدین
نامنه طبه متعلق شفا نام کتاب تألیف ایتمش و علم
مذکوره متعلق تسهیل نام مختصر دخی بونلرکدر و فن طبه
اشتغالدن اول علامه رازینک شرح مفتاحنه حاشیه
یزوب حاشیه مذکوره یی سید شریفدن اول یازمشلردر
سید شریف بعض موادده بونلره رد یازدقلری اکه
بنادر و بیضاوینک طوالعنه دخی شرح یزمشلر
سید شریف بونلرک کمال فضلنه مواضع عدیده ده
شهادت ایتمشلر

ومن المشایخ الطریقة فی زمان الشیخ عارف بالله شیخ حامد بن موسی القیصری رحمة الله علیه

مذکور شیخ کبار متأخریندن بلدهٔ قیصریه ساکنلرندندر
کرامات علیه و مقامات سنیه صاحبی علوم ظاهره
و باطنه جامع کمسنه در اوائل عمرنده مدینهٔ برسه ده
توطن ایتمشدر بر مدت نانپز اولوب ازقسنی
کوتوروب اسواق و محلاتده نان فروشلق ایدرمش
انک کراماتی ظاهر اولمغین اتمک بیشورمکی ترک

هر کشی راغب اولورلر ایمش موالیدن شمس الدین
الفناری بونلرک مصاحبتلرندن مستفید اولوب
فضلنه شهادت ایدرلر ایمش سلطان بایزید خان
بروساده جامع بنا ایتدکده بونلرک اول جامعده
واعظ اولمه لرین التماس ایتمشلر برقاچ کون وعظ ایدر
ناسک حددن زیاده رغبت و ازدحامن مشاهده
ایتدکده بحضور اولوب اقسرای نام شهره رحلت
ایتمشلر مشایخدن شیخ خواجه علی الاردبیلی یه تنسوب
ظاهر طریقتی انلردن اخذ ایدوب باطن طریقتی العارف
بالله الواصل الی الله بایزید بسطامی حضرتلرینک
روح کراملرندن مستفیض ولمشلر مشایخ کباردن
مرتبهٔ ابداله تنسوب حضرت خضر علیه السلامک آب حیاتی
مصاحبتلرندن سیراب و بهره یاب اولوب روح پر
فتوحلرین ظلمات قفص تندن خلاص ایتمشلر روایت ایدرلرکه
دده سندن یرلیسی بر قطعه ارض کندو ایچون و بر قطعه
ارض شیخ ایچون زراعت ایدوب کندو ترلاسی اوکوب
و شیخک تارلاسنی اصلا انسنه تماسمش اتفاق برکون

شیخ سیر طریقیله تارلایه کلوب مریده تارلانک قیفیسی
نیدر دیو سؤال ایتدکده شیخدن استحیا ایدوب اول انسنه
وتماسیسی اولان سیز کدر دیوانها ایتدکده شیخه بکا
عارض اولورمرید بو حاله مضطر اولوب کیفیتین صورار
شیخ بویله جواب ویررلر که بو تارلانک بویله کنترلمه
بتماسیی بنم کناهمدر چوقلوغنه دلالت ایدر اکا بنا بکا ایتدم
دیمش حضرت شیخ مدینهٔ اقسرایدندر اولوب مزار
شریفلری هنوز زیارتگاه ارباب حاجات ایمش قطعه
بنده اولدرکه نه دکلو ایلیه تکمیل نفس
عذر تقصیر ایلیوبن هر نفس آه ایلیه
قیدتندن روحنی تجرید ایدوب ایوم خلاص
طوغری یوله عزم ایدوب سیر الی الله ایلیه

ومنهم العارف بالله الشیخ الشهیر بامیر سلطان

مذکور حضرت شیخ کتابه و سنته عالم عارف بالله واصل الی لله
جذبهٔ عظیمه کرامات کریمه صاحبی علم تصوفده ماهر ستر
الهی و ذوق نامتناهی یی مظهر زماندن صغرده کندولردن
کراماتی غایه صدور و ظهور ایدوب بعض مشایخ عظام مدن

وفضلا کرامدن چوق کمسنه‌نك تربیه‌سنه مقارن
اولوب مقامات عالیه‌یه اریشوب مقصودینه واصلیندن
اولمشلر بسیر طریقیله بلاد رومه کلوب مدینهٔ بروساده
توطن اتمشلر بروسا خلقی حضرت شیخك کراماتن وقاله
کلمز حال وحالاتن مشاهده اتمکله جان ودلدن وصفای
خاطردن هر بریسی اشد محبت ایله محبت ایدوب حتی ذاتی
واعیان پایتخت جمله امیر سلطان ایله عنوان بولمش آل حضرت
سلطان عثمان اولان سلاطین کامران حضرت امیرده
بو کرامت شانی مشاهده ایتمکله وسلاطین آل عثمان
ابقاهم الله الی یوم الدوران بونلرك الی الآن مشایخه
وعلما وصلحایه محبتلری جبلی اولمغین حضرت امیره کمال محبت
ایدوب سفرده وحضرده امداد اوزره دعالرندن استمداد
ایدوب سفر ظفر رهبره عزم ایتملو اولسه‌لر مبارك الیله
قلیجلرین قوشادوب الطاف وفور عنایتی وخیر دعا معاونتی
ایله سعادتله وارد قلدی غزاده عساکر اسلامه نصرت تام
ولشکر کفار خاکساره انهزام مقرر اولوب فتوحات بی عد
وغنایم لا یعد ایله منصور ومظفر عودت ایدرلرمش روایتدر که

امیر تیمور مدینهٔ بروسایه تاتار بدکردار برواج کون
مدینهٔ مزبوره ده فرار ایله نیجه‌لرك قراری فراره مبدل
اولوب بالاضطرار خلائق بی شمار حضرت امیرك
حضورینه کلوب استغاثه ایتدکلرینده بیورمشلرکه مذکور
ظالمك عسکرینه داخل اولك شول شکلده که تعیین ایتدم
بر نعلبند واردر اول کمسنهٔ تجسس ایدوب بولدقده بندن
سلام ایدك ودیکسزکه شمدنکرو امیرسزك انتقالکز
وسمت آخره ارتحالکز طلب ایدر پس وصیت شریفلری (اوزره)
وارب اول شخصی بولوب حضرت امیرك سلامن ایرکوروب
وصیتن تقریر ایتدکلرینده بلا توقف ان شاء الله الاعز
یارنکی کون امر شریفلری اوزره کتسونلر دیو جواب
ویروب روایت ایدرلرکه یارنکی کون عسکر تاتار براق
بربرینه انتظار ایتمیوب آیردی اوکین بصرق شویله
کتدیلرکه آکنجی ساعته برکمسنه قالمدی حضرت شیخ تاریخ
هجرتك سکزیوز اوتوز اوچنجی سنه سنده (٨٣٣) دار الغرور
فنادن دار القرار بقایه رحلت ایتمشلر رحمه الله قطعه
نبذ یا الهی کمال لطفکدن جمله‌نك قل مرادنی محصول در کهکی بحق آل

ایله بزم دعامزی مقبول ٭ شه سلیمانه چوق عمرلر دیر
دولتینی دایم ایت بحق رسول ٭ ومنهم الشیخ العارف بالله الحاج
بیرام رحمة الله علیه الی یوم القیام ٭ مذکور شیخ انقره نام
قصبه قربنده بر قریه ده متولد اولوب ٭ اندنصکره علم
شرعیه و عقلیه ده اشتغال ایدوب ٭ اکثرینی بله مهارت تام
تحصیل ایدوب ٭ مشایخدن عابد و زاهد شیخ حامد صحبتیه
ایله مشرف اولوب ٭ کمالاتدن مطالب علایه و درجهٔ علیایه
واصل اولوب ٭ اطوار سلوکه و منازل و مقاماته عارف
اولوب ٭ کرامات عیانیه و معنویه صاحبی اولوب ٭ انفاس
شریفه لرینده بر وجهله تأثیر وار ایمش ٭ کی بر نفسده نیجه
کمسنهٔ مهلکات نفسدن خلاص ایدوب ٭ مراتب عالیه
ایرشدرمش ٭ یسرنا الله وایاکم طریق المکاشفة بعد
المکاهدة ٭ حضرت شیخ قصبهٔ انقره ده فوت اولوب
انده دفن اولوب ٭ الان مزار شریفی زیارتگاه ارباب
حاجات ایمش ٭ قطعه ٭ یا الهی حاجی بیرامک معطر روحیچون
٭ قوللرک کیجه سن قدر ایله روزن ایله عید ٭
٭ شه سلیمان زمانک دایم ایله دولتن ٭

بو سعادتله یارب قوللرک ایله سعید ٭ ومنهم الشیخ العارف
بالله الشیخ عبد الرحمن الازرنجانی قدس سره ٭ مذکور شیخ صفی
الدین الاردبیلی خلفاسندن اولوب ٭ اندنصکره بلاد
روم دیارن بوم لطیفه سفر ایدوب ٭ اماسیه نام شهر قربنده
بر طاغده ساکن اولوب ٭ اتفاق برکون حجره سندن
چیقوب ٭ بعض مریدینه مسافرمز وار در طعام احضار ایلک
دیدکده ٭ ماکولاتدن اصلا نسنه یوقدر دیو اعلام ایلدکلری
حالده ٭ بر الای آهولر کلوب ٭ شیخک قرشوسنه صف اوروب
طوردیلر ٭ پس شیخ آنلره خطاب ایدوب ٭ مسافرمز واردر
ایچکزدن بریکوزی تعیین ایدک دیدکده ٭ بریسی صحرایه
بویننی اوزادوب ٭ مریدک بریسی ذبح ایدوب ٭ انلکله مسافرینه
رعایت و ضیافت ایمشلر ٭ قطعه ٭ عین عبرتله نظر قیل آدمیسک ایله فهم
٭ نه کرامتلر قومشدر خدا انسانه ٭
٭ نعمت استرسک دعا قیل پادشاهه دایما
٭ هب کله ایاغکه ظل شه دوارنه ٭ ومنهم الشیخ طابقادم
مذکور سیه نام شهر قربنده ٭ بر قریه ده متوطن اولوب
ناسدن عزلت ایدوب ٭ محبت الله ایله استیناس ایدوب

صاحب ارشاد و کرامات ایمش و منهم الشیخ العارف بالله یونس امره
مذکور شیخ طابدق اصحابندن اولوب مدة کثیره شیخک
زاویه سنه هیمه طاشیوب بو بجه زمان که اودن کتورمش
اگچنده براکری اغاج کتورمك واقع اولمش شیخ برگون
سؤال ایدکن بو آستانه ده نا راستك نه یری وار دردیو
جواب ویرمش مذکور وجد و حال و مقامات و احوال صاحبی
اولوب کرامات ظاهره بیی خو مشهور عالم در لسان ترکیده
اشعار سحر تأثیر آثاری وار در اسرار الهیه یه و توحید
ربانیه یه دخولی سوزلریندن مفهوم در الطبقة الخامسة فی علماء
دولة سلطان محمد ابن بایزید خان علیه الرحمه تاریخ هجرة حضرت رسولك
سکز یوز اون التنجی یلینده تخت سلطنته جلوس ایدوب
انوار عدالتلریله ربع مسکونی ربیع و ابادان و شاد
وخندان اتمشلر در ومن العلماء فی زمانه المولی العالم الفاضل برهان
الدین الحامی الهروی مولانای مذکور سعد الدین التفتازانی
شاگردلریندندر عالم و فاضل محقق و مدقق مراتب فضله
یتشمش کمسنه در سعد الدین حضرتلرینك کشافه یازدقلری
شرحه حاشیه یازب فاضل جرجانینك استادنه ایراد ایتدوکی

اعتراضاته

اعتراضاته لطیف جوابلر یازمشلر و ایضاح معانیه داخی
واضح شرح یزمشلر و فرائض سراجیه یه داخی شرح یزمشلر
لکن رؤیه میسر اولمدی مذکور اهل مروت و فتوت
ورع و تقوی صاحبی کمسنه ایمش تاریخك سکز اوتوز نجی
سینده رحمت حقه واصل اولمشلر ومنهم العامل الفاضل
فخر الدین العجمی مذکور کندو بلادینده عصری علماسندن
قرأة ایدوب بعده سید شریفدن تحصیل کمال ایدوب اندنصکره
بلاد رومه داخل اولوب موالیدن محمد شاه الفنارینك
معیدی اولمشلر اندنصکره بعض مدارسه مدرس اولوب
سلطان محمد خان زماننده مفتی دوران اولوب یومی
اوتوز اقچه علوفه تعیین اتمشلر زیاده اتمك استدکلرینی
قبول اتمامشلر بکا بو مقدار کفایت ایدر زیاده سی اهل
دکلدر دیو بیورمشلر مذکور عالم و فاضل قوال باللحی یاد اولنور
کمسنه دن اصلا مباکا اتمزلر ایمش اول عصرك علماسندن
مولانا خواجه زاده بونلردن کتاب بخاری قرأة ایدوب
نقل احادیثه مجاز اولمشلر مولانای مذکور احادیثه اجازتی
مولانا حیدر رحمه الله ویدن الوب اندرد خی علامه تفتازانی

یندن

الملبسلر • مولانای مذکورک سلطان محمد خان ایله مابینلرینده
قصهٔ غریبه واقع اولمش • بویله روایت ایدرلر که طائفه
حروفیهٔ ضالهنک رئیسی فضل الله تبریزی اصحابندن بعض
کمسنه سلطان کامرانک خدمتنه کلوب معارف مزخرفهلرندن
بر مقدارینه کشف ایدوب بو مرتبهیه وارمش که پادشاه عالمپناه
حضرتلرینی میل ایتدرمش • کندو دار السلطنهسنده تواجیله
مکان ویروب روز و شب مصاحبتندن آیرلمازایمش
محمود پاشا بو حاله کمال اغتمام ایله مغتم اولوب لکن طائفهٔ
مزبورک حقنده سلطان کامرانه کمسنک سوز سویلمکه قدرتی
اولمایوب • بالآخره مولانای مذکوره اعلام ایتمشلر ایله
اول مولانای مذکور طائفهٔ مزبورهنک کلماتن و مذاهب
باطلهلرینی ادلهٔ مزخرفهلرین استماع مراد ایدینوب محمود
پاشا ایله اتفاق ایلدیلر که محمود پاشا طائفهٔ مزبورهٔ ضیافت
طریقیله دعوت ایدوب بر کوشهده مولانای مزبوری اخفا ایله
و بونلری رغبت کوستروب سویلهده بو منوال اوزره محمود
پاشا اول طائفهٔ جمله دعوت ایدوب عالی ضیافت ایدوب
و میل صورتن کوستروب باشرهم کلوب مصاحبته مشغول اولوب

رئیس مفسدین و سر ملحدین اولان بنشلیوب قواعد باطله
لرین حسن ادا ایله تقریره بنشلیوب جملهٔ مولانا فخر الدینک
مسموعی اولوب شونلره دک صبر ایلدیکه کلامن قو الکلوله
اتمامش مولانانک ارتوق صبره مجالی قالمیوب مکانندن
ظاهر اولوب ملحد مذکوره و توابعنه اولا اشد سب
ایله سب ایدوب بعده شدت غضبله اوزرینه سوروب
ملحد مزبور طوغری پادشاهک سرایینه قاچوب مولانای
مذکور آردنجه سکردوب • سلطان کامران حضورینده ملحد
مزبوری اخذ و بند ایتدروب پادشاه حضرتلری استحیاء
اصلا نسنه دیمیوب مولانای مذکور سرای عامرهٔ سلطانیدن
چیقوب ادرنهده یکی جامعه کلوب مؤذنلر صوت اعلا ایله
علمایکه جامعه دعوت ایدوب ناس متقیاسن جامعه جمع اولوب
مولانای مزبور منبره صعود ایدوب بونلرک مذاهب
باطلهسین تقریر ایدوب بونلرک کفرینه و زندقهسنه
و وجوب قتللرینه حکم ایدوب اندنصکره بونلرک جملهسین ادرنه
مصلاسنه چیقاروب رئیسلرین احراق بالنار ایدوب روایت اولنورکه
مولانا آتشی کندو یاقوب حتی آتشه شول قدر مشغول اولمشلرکه

مبارك لحيه لريندن بر قاج قيل يولمش و رئيسلرينك اجراقندن
صكره كلية غيريسن قتل ايدب اجراى حق ايتمشلر مولاناى
مزبور اجراى شرع شريفده همانا سيوف اسلامدن بر سيف
ايمش مرض موتنده مريض اولدقلرنده موالينك على
الطوسى عيادت طريقيله گلدكلرنده وصيت ايتمشلر كه شريعت
عصاسين ظهر عوامدن اكسك ايتميه بوندن ارتوق
نسنه وصيت ايتميوب بو حال اوزره فوت اولوب
ادرنه ده دفن ايتمشلر ومنهم العامل الفاضل مولانا
يعقوب الاصفر مذكور عالم و فاضل جمله علوم و معارفده
مشار اليه اولوب مصنف فاضلك جدلريندن منقولدر كه
علامه تفتازانينك تلويحين مذكوردن قرأت ايدوب
كمال فضلنه شهادت ايدرمش اصول و فروعدن بر مسئله
واقع اولسه اول مسئله يه متعلق مسائل كليه نقل ايدرلرمش
مذكور عالم و عامل و كامل حافظ جمله مسائل اولوب
مدينه بروساده مولانا يكان ايله جمع اولوب بعض
مواده متعلق اشكالات عرض ايلمش مولانا يكان كمال
استحسان ايدب جوابه متصدي اولمامشلر كمال اكرام ايله

اكرام

اكرام و رعايتلر ايتمشلر مولاناى مذكورك بعض رسائل
لطيفه سى اولوب جمله دن برى آيات كريمه دن قوله تعالى
انا لننصر رسلنا وقوله تع ويقتلون النبيين بغير حق
مابيننده واقع اولان تعارضى دفع ايتمش علماء مصر ايله
خصوص ماده ده منازعه سى اولمغين رساله يازمش
بو رساله مذكوره مولانانك فضلنه شاهديدر و مناسك
حجه متعلق بر لطيف رساله لرى دخى وارمش بعض ثقاتدن
مرويدر كه مولاناى مذكور حضرت رسالت پناه عليه السلام
واقعه لرنده گورب ديدم كه يا رسول الله بيورمشسزكه
حديث شريف لحوم العلماء مسمومة فمن شمها مرض ومن اكلها
مات واقعميدر بس بيورمشلر كه يا يعقوب قل لحوم العلماء
مسموم لعد لله قطعه وارد اولمشدر خبرده صريح
علمانك اتى سمومدر يان ياقل كندوكى بولردن قبل
آدم اولان بو حاله موم مدرر ومنهم الفاضل مولانا يعقوب الاسود
مذكوره قرمان يعقوب بك مملكه مشهور اولوب بلاد قرامانده
نيكده نام قصبه دن ايمشلر تاريخ هجرتك يدى يوز سكسان
طقوزنده تولد ايدب كندو بلادينده علمه اشتغال ايدب

علم اصولده و عربیتده وفن معانیده مهارت تام تحصیل ایدب
مصابیحه شرح یزب فروعدن هدایه نام متنه حاشیه یزمشلر
حکره بلادنشامه ارتحال وقاهره یه اشتغال ایدب تاریخ هجرتک
سکز یوز او توزا وجنده دار الغروردن دار السرور
بقایه انتقال اتمشلر ومنهم العالم العامل الفاضل بایزید الصوفی
مذکور عالم و عامل وتدبیر امورده مالک حضرت بایزید خان
اوغللری سلطان محمد خانه معلم اتمشلر ومنهم المولی فضل الله
مرحوم عالم و عامل فقیه و متورع سلطان محمد خان دولتنده
کلیبولی قاضیسی ایکن فوت اولمشلر ومنهم العالم مولانا
محی الدین الکافیه جی مذکور علم نحوه متعلق کافیه نام متنه
کثرت اشتغالی اولدوغی اجلدن کافیه جی ایله ملقب ایمشلر
مولانای مذکور سلیمان اوغلی سلیمان سعد اوغلی سعد مسعود رومی و علی
ایمشن اشبو تاریخ هجرتک بیوز سکسان سکزنی یلنده تولد
ایدب علومدن ممکن اولانی بلادنده تحصیل ایدب عکره
بلاد عجمه و تاتاره ارتحال ایدب علمادن شمس الدین الفناری
و برهان الدین حیدر و شیخ واحد و شارح المجمع فرشته زاده
و حافظ الدین البزازی خدمتلرینه یتشوب بونلردن اخذ علم

ایدب

ایدب اندنصکره قاهره یه داخل اولوب فضلاسندن
کذلک تحصیل علم ایدب علوم معقولاتک کلیسنده علماء
کباردن اولوب کلام و اصولده وفقهده و نحو و صرف و معانی
و بیانده و منطقده و هیئتده شول وجهله تحصیل مهارت
ایندیکه بو جمله علومه متعلق مسائل کلیه و جزئیه ده اصلا
غبار قومایوب پاک استخراجه مالک اولوب کذلک علم فقه
و احادیثه یدعلیاسی اولوب فنون مذکوره ده لطیف
مؤلفاتی داخی واردر علوم عقلیه ده تصانیفی خود حددن
بیروندر اصل مصنف رساله بیورر رکه فاضل مذکوردن
مصنفاتنک اسامیسی صورلمش بیورمشلرکی تعدادینه
قادر دکلم و مؤلفاتمک اکثرینک آدن بلمزم قواعد اعراب
شرحی کلمتی الشهاده شرحی بونلر کدر علم حدیث و علم تفسیره
متعلق مختصری اولوب بیورمشلرکه یازدوغم علمک مخترعی
بنوم هر بری مستقل فندر فاضل مذکورک عقیده سی
صحیح اعتقادیاته راغب صوفیه اصحابنه و ارباب حدیثه
محب اهل بدعت و هوایی اولنلری سومز روز و شب متعبد
ما ملکن فقرایه بذل ایدب شداید روزکاره صبور و قورقمز

ایمشلر اول بحثی ایمشلر که کمسنه نك مباحثه یه قدرتی یوغمش
اتفاق علمادن برینه زید قائم نه ترکیبدر دیو
صورمشلر اول کمسنه دخی بو مقوله سؤال وجوابه تتبعی
صغارده اولانه کرکدر دیدکده صورمشلر که ذکر اولنان
ترکیبده یوز اون اوچ بحث واردر ماعداسی طورسون
هنوز اون اوچنه علمادن چوق کمسنه مالك دکلدر
دیمشلر تاریخ هجرتك سکز یوز طقوزینده فوت اولمشلر
مصنف رساله صورمشلر که فاضل مذکورك مسئلهٔ استثنایه
متعلق بر رساله سین کوردم رسالهٔ مزبوره ده اول قدر
لطائف ودقائق ایراد ایلمشدر که آذان زمانت
استماعندن بن مطالعه ایتدم منتفع اولدم دیمشلر
ومن المشایخ الطریقة فی زمانه العارف بالله الشیخ عبد اللطیف
المقدسی مذکور بعض کمسنه اجازت خطنده بویله یازمشلر
عبد اللطیف بن عبد الرحمن ابن احمد علی بن غانم المقدسی
الانصاری حضرت شیخ تاریخك سکز یوز سکسانی رجبنك
یکرمنجی کیجه سی وجوده کلوب اولا علم ظاهره اشتغال
ایدوب صکره صوفیه طریقنه میل ایدوب مشایخدن شیخ عبد العزیز

حضرتلری

حضرتلرینك خدمتلرینه منسوب ارشادده مجاز اولمشلر
شیخ زین الدین حضرتلری قدس سره کلدکلرینده نهایت اکرام
وغایت اهتمام ایله کندو اولرینده مهمان ایدینوب
مصاحبت ایتمشلر و طرفیندن میل عظیم حاصل اولمش
شیخ زین الدین حضرتلری وقتا که حجازه توجه ایدیکر
شیخ عبد اللطیفك والده سی امرأه شریفه اولوب مریضه
اولمغین اناسی خدمتنده اولمغی راجح کوروب امر ایلمشلر
والده سی خدمتنده اوله کلدکلرینده عند المراجعه مقصودیکز
حصولنه وعد ایتمشلر باذن الله واروب حج ایدوب ینه
قدس شریفه متوجه اولوب کلوب شیخ عبد اللطیف حضرتنه
ملاقات ایدوب وعده لری اوزره قدسدن بلخ وخراسانه
واروب شیخ زین الدین خافی حضرتلرینك امر شریفلریله
شیخ عبد اللطیف خلوته کیروب ریاضات ومجاهداته اشتغال
ایدوب اندن ینه شیخ زین الدین حضرتلری امریله شیخ
عبد اللطیف جامه کیدروب انده شیخ احمد جامی حضرتلرینك
مزارلری اوزره خلوت اربعینه یه جلوس ایدوب اول
حالده عارض اولان احوال ومقامات ومراسله طریقیله شیخ

زین الدین حضرتنه عرض ایدب آخر الامر آیة النصر
وارد اولوب حضور شیخه عرض ایتدکده ارشاده اجازت
نامه یزوب ارسال ایتدکلرنده شیخ عبد اللطیف دخی
ولایت شامه ارتحال ایدب اندنصکره بلاد رومه عزم
ایدب ولایت قرامانه داخل اولدقلرنده مدینهٔ قونیه‌یه
واصل اولدقلرنده ولایت مزبورده حضرت شیخه
واقع اولان مقاماتدن خبر ویرمشلر که وقتاکم
قونیه‌یه داخل اولدم اولا شیخ جلال الدین البلخی مزا رن
زیارت ایتدم ورأیت بدنی عریانا دیو سویرمشلر اندن شیخ
صدر الدین قونوی مزارین زیارت ایتدم مزاری اوزرنده
ششتابکه رسمنده نسنه کوردم بنی اول ششتابکدن اجازه
جذب ایتدی اندنصکره شمس الدین التبریزی مزارین
زیارت ایتدم بندن اوزرینه نماز قیلمق التماس ایتدی
بنداخی قیلدم اندنصکره شهر بورسه‌یه توجه ایتدم سفر ک
اولکی کونده بین النوم والیقظه اشتدم که بر کمسنه
خطاب ایدر ایدیکه عارف بالله نجه کمسنه‌لر سکا منتظر لردر
کلمکده سرعت ویورمکه دقت ایله قائل کیم ایدوکین

کوردم

کوردم پس اقدام تام ایدب شهر شعبانک اوایلنده
بروسایه کلدم علمادن بر جماعتله خلوته کیردم شعبانک
عشر آخرندن اخر رمضانه دکین خلوتده ذوق ایتدم اولکی
کونده بر قائل اشتدم در دیکه بو جنتدن بر جمعیتدر که دنیاده
مثلی وعالمده نظیری یوقدر وبر مجلسده واقع اولمامشدر
وبو جماعت شریفه حقنده ایکی بیت واقع اولمشدر که بو ایکی
بیتده هر کلمه نک اولنده واقع اولان حرف
اول رجال کملک اسملرینه اشارتدر
اول اسماء مرغوبه‌یه بو وجهله ترتیب ویروب تحریر ایتمشلر
عبد اللطیف ثم زین الدین الخافی ثم عبد الرحمن المصری
ثم یوسف العجمی ثم حسن السمری ثم محمود الاصفهانی ثم نور الدین
البطری ثم عمر السهروردی ثم نجیب السهروردی ثم احمد الغزالی
ثم النساج علی ثم کرکانی ابی علی ثم ابی عثمان المغربی ثم
ابو علی الرودباری ثم جنید البغدادی ثم سری السقطی ثم
معروف الکرخی ثم علی بن موسی الرضا ثم موسی الکاظم ثم
امام جعفر الصادق ثم محمد الباقر ثم زین العابدین ثم
امام حسین بن علی بن ابی طالب حضرت شیخ مقاماتن ومراتب

بیانتده بر کتاب تألیف ایدوب تحفه ایله تسمیه ایتمشلردر
تاریخ هجرتك سکز یوز اللی التسنده قلعهٔ بروساده
ربیع الاول غره سنده پنجشنبه کون وفات ایتمشلر. مدینهٔ
مزبورده کندو زاویه لرینده دفن ایتمشلر. الآن زیارتگاه
ارباب حاجات ایمش. ومنهم العارف بالله الشیخ عبد الرحیم
الشهیر بالرومی. مذکور مرزیفون نام قصبه ده تولد ایدوب
اندنصکره ولایت مصره سفر ایدوب شیخ زین الدین خافی
حضرتنه ملاقات ایدوب مصاحبت شریفلریله مشرف و مغتنم اولدقده
حضرت شیخ کمال محبت ایله محبت ایدوب بیلجه مدینهٔ خافه متوجه
اولوب خافه واردقلرینده حضرت زین الدین خافی
یانلرینده خلوات کثیره چیقاروب بونلردن کلمهٔ توحیدی تلقین
ایدوب و خرقهٔ مبارکلرین کیوب تربیه لریله مقامات
عالیه یه واصل اولوب صوفیه طریقن تمام تحصیل ایتدکدن
اندنصکره شیخ زین الدین خافی حضرتلری ارشاده اجازت
ویرمشلر. و عوارف المعارف و اعلام الهدی نام کتابلری
روایتنه کذلك اجازت ویرمشلر. کذلك وصایای قدسیه
نام کتابی و سائر مؤلفاتی جملهسین روایته اجازت ویروب

ولایت رومدن وطنلری مرزیفونه کوندرمشلر. کتدکدن لا
صکره بیورمشلرکه بلاد رومه عشق آتشین کوندردم
وقتاکیم مرزیفونه داخل اولدیلر. سلطان محمد خان
حضرتی مرزیفونده واقع اولان عمارت زوایدندن
سکز اقچه وظیفه تعیین ایتمشلر. حضرت شیخدن ذکر او لسان
هدایانك قبولی و عدم قبولی تفحص اولندقده. یدواحده دن
بزم ایچون نعم مختلفه احضار اولندی. برلقمه ایله نفسك
اغزن بغلمز ضرلونسه دکلدر دیو بیورمشلر. حضرت
شیخدن صدور ایدن کرامات حددن بیرون و دائره
احصادن افزوندر. و زبان ترکیده لطیف ابیاتی واردر
کلیه احوال عشقه مشتملدر. رومی ایله تخلص ایتمشلردر.
کندو وطنلری مرزیفونده فوت اولوب ینه انده
دفن اولنوب الآن مزار شریفلری زیارتگاه ایمش

شیخ مذکور ایله عبد اللطیف و عبد الرحیم بواوچی بین
المشایخ عبادلهٔ ثلثه ایله مشهوردر. شیخ عبد المعطی عرب
ولایتنده وجوده کلوب مالکی المذهب ایمشلر. اندنصکره

شیخ زین الدین الخافی حضرتنه واصل ولوب تکمیل طریق
ایدوب ارشاده مجاز اولمشلر ایدی نصکره مکهٔ شریفه‌ده
توطن ایدوب شیخ الحرم دیو بین الورى مشهور اولوب
بونلرک کراماتِ عیانیه و معنویه‌سی مشهور آفاق در
مولانا بدر الدین محمود السندی حضرتندن نقل اولنور که
یوز یکرمی یاشه کیروب حضور مبارک لحیه‌لرینده بیاض
ظاهر اولمیوب شیخ زین الدین والخواجه عبید الله السمرقندی
والسید القاسم الانوار خدمتلرینه یتشوب مصاحبت شریفه‌لری
ایله مشرف اولوب صکره بعض سنه‌ده حج اتمک میسر اولوب
مکهٔ مشرفه‌ده شیخ عبد المعطی‌یه ملاقات ایدوب مذکور شیخی
ناسدن قطع استیناس ایتمش و ریاضات قویه‌یه انیس
مشاهده ایتمکین محبت عظیمه ایله محبت ایتدم برکون اثناء
کلامده بکا دیدیکه شویله اشتدم که سین خواجه عبید الله سمرقندی‌یی
حضرتلرین کورمشسین الآن کورسک بیلورمیسین دیدی
بن داخی بیلورم دیدم بیوردیلر که الآن خواجه عبید الله
طواف اوزره‌در وار کور دیدی بن داخی مطافه واردم
کوردم که خواجه عبید الله طواف ایدر بن داخی طوافه مشغول اولدم



خواجه عبید الله طوافدن فارغ اولدقدنصکره مقام ابراهیمه
کیدوب صلواته مشغول اولورلر • وقتا کیم بن داخی طوافی
تمام ایدوب مقام ابراهیمه متوجه اولوب صلوتدنصکره نظر
ایتدم خواجه عبید اللهدن اثر کورمدم یینه دونوب
شیخ عبد المعطی‌یه کلدم خواجه عبید الله حضرتلرین بیلورمیسین
دیو بیوردیلر اندنصکره برمدت سمرقنده واروب مسافر اولدم
خواجه عبید الله خدمتلرینه زیارته واردقده ماجرای کتمی
ایله کشف اسرار ایتمه دیو بیوردیلر • اندن یینه مکهٔ مشرفه
عزم ایتدم کلدکده کوردم که شیخ عبد المعطی بین الناس
کراماتی ایله اشتهار بولوب • خدمتنه هر جانبدن رغبت ایدن
جمع عظیم مشاهده ایتدم بنی کوردکده بیوردیلر که خواجه
انجی سنک یاننکده مشهور اولدی • آنلر بنی بین الناس
تشهیر ایلدی عبادلهٔ ثلثه که ذکر اولندی شیخ زین الدین
الخافی خلفاسندن کبارینک بحذن در • ایله اولنه اکرچه
مشار الیه حضرت شیخ بلاد رومه داخل اولمامشلر در • لکن
عند ذکر العلماء تنزل الرحمة موجبنجه تبرکاً بذکره مناقب
شریفه‌سندن برمقدار بیان اولندی • و هو الشیخ زین الدین

من

ابوبکر محمد بن محمد المشهور بزین الدین الخافی بلاد خراساندن
قصبهٔ خافده تاریخ هجرتک یدی یوز اللی یدی سنه‌سی شهر
ربیع الاولک اون بشنده وجوده کلمشلر مرحوم ومغفورلر
علوم ظاهره وباطنه‌یه جامع طریق شرع شریفه کمال رعایت
وسنن سید المرسلین نهایت مرتبه حمایه اوزره ایدیلر اولوب
اهل طریقت یاننده صاحب احوال وکرامات اولوب
مقام اعلایه واصلیندن اولمشلر وطریق تصوفی شیخ
نور الدین عبد الرحمن المصری قدس سره حضرتلرندن
اخذ ایدوب ارشاده اجازتی مکتوب بونلردن آلمشلر
مکتوب مرغوبلرینی ابنا بلدینده بیورمشلرکه وقتاکه مشار الیه
الشیخ زین الدین الخافی خلوته استحقاق وقبول ارادت
غیبیه لیاقت تحصیل ایتدیلر بنمله جناب حق وفیاض
مطلق یاننده کون که خلوهٔ معهوده واریدی ذکر
اولندی خلوته دخولنه ومقامات علیایه وصولنه استجازه
ایلدم حق سبحانه وتعالی ذکر اولنان ایام سبعه‌نک
دردنجی کیجه‌سی کندو کمال لطفندن ابواب مکاشفاتی
جملهٔ شیخ زین الدینه کشف ایدوب جملهٔ قیود دنیوی بواوغوردن

دفع اولوب

دفع اولوب ایام سبعه‌نک تمامندنصکره لوامع توحید
حقیقی ظهور ایدوب مقام جمع الجمعه واصل اولدیلر جناب
حقدن رجاء کلی اولدرکه بو مقامات عالیهٔ ذاتشریفلری ینده
بقاء دایم ایله باقی ایدوب دائما اتقیایه امام واصفیایه
مقتدی ایلیه حضرت شیخدن مرویدرکه کتاب اجازتی
آلدقدنصکره خراسانه سفر ایدوب اجازتنامه‌یی بغدادده
اونوتدم برنجه مدتدنصکره دیار مصره ارتحال ایدوب
شیخ حضرتلرینی فوت اولمش بولدم خلوتلرینه کیردکده
عینی ایله ویردکلری اجازتنامه‌یی بزلمش بولدم مابینده
بونجه مدت وروزهای بعید مرور وعبور ایتمش وباب خلوت
دائما مفتوح اولوب روز وشب خلائق کلوب زیارت
ایتمک اوزره اولوب اجازتنامهٔ عینی ایله بولنوب
ضایع اولمادوغی خصوصا اجازتنامه‌یی ضایع ایدوب
تکرار اجازتنامه‌یه محتاج اولوب کلدکده عینینی بولدوغی
بلاشک کرامتدر وینه حضرت شیخدن مرویدرکه شیخم شیخ
نور الدین مبارکک تاجلرینی قوادن نجه کمسنه کیدروب
بن بغدادده سفر ایتدکده اول تاجی بکا احسان ایتمشلر ایدی

برکسنه اول تاجی بندن دلك ایتدی بنداخی اصحابمز ایچره
نسول مروت که اوبی کلمشدر و رحمکی مروت کورمیوب
ویردم اتفاق عالم خوابده تاج اوکومه کلوب اغلیوب
تضرع ایلدیکه بر نجه عظیمان بنی کیوب انلرک شرفلریله مشرف
اولمش ایدم شمدی سر تاجك ایدجك ایکن ترك ایدوب بنی بر
خراباتی فاسق آدمه ویردك لایقمیدر دیدی بنداخی بارنداسیی
بر بولداشم ایله قالقوب اول شخصکه تاج ویرمش ایدم مست
می آلود کهنه و بود و نابود دیندن بلکه جمله عالمدن بیخبر بولدم
رفیقم تاجی اول شخصك باشندن آلدی دوندك کیتدك حضرت
شیخ که قدس سره ارباب طریقتدندر تاریخ هجرتك سکز یوز اوتوز
سکزنجی شهر شوالك اکنجی کیجه سنده بیت الغرور فنادن دار السرور
بقایه ارتحال اتمشدر تمت تم ومن المشایخ العارفین الواصلین
الشیخ الیاس مذکور زمانك فریدی وعصرینك وحیدی اولوب
فضل وکمالله مشهور اولوب اماسیه نام شهر ناحیه سنده
ساکن ایدی امیر تیمور ولایت مزبوره یه اوغرادقده
مزبورك کمال فضلن استماع ایدوب ولایت شروانه کوتروب
نفقه سنه کفایت ایدر وظیفه تعیین ایلمشدی لیکن مع لانانی

مزبور



مزبور ولایت مزبوره ده بالاضطرار لابالاختیار ساکن
اولوب طلبه طائفه سنه درس ایدر و ولایت مذکوره ده
مشایخ کباردن بر صدرالدین شروانی حضرتلرینك خدمتنه
ینتسوب اشارتلریله خلوت اربعین چکوب ریاضت اشتغال
ایلمشلر ایدی مشار الیه شیخ صدرالدین امی کمسنه اولمغین
مولانای مذکور بعض اوقاتده فترت طاری اولمغین
شروانده یینه ولایتینه کیدوب اون ایکی یل مقداری
ریاضت ایتمشدر بو حال اوزره ایکن ولایت خراسانده
شیخ زین الدین خافی حضرتلرینك صیت و صداسن ایشیدوب
خدمت شریفلرینه توجه مراد ایدینور بو فکرده ایکن حضرت
رسالتپناهی واقعه لرینده کوروب یا الیاس صدرالدینه
توجه ایله دیو امر ایدرلر پس حضرت رسالتك امر شریفلریله
شیخ صدرالدینه متوجه اولورلر یقین کلدکده شیخ صدر
الدین اصحابنه بو کون مولانا الیاس کلوب بزه واصل
اولور استقبال ایلك دیو امر ایدرلر وارب استقبال
ایدرلر کلدکده حضرت شیخك مبارك القدمین تقبیل و شرفن
شریفلرین کمال تعظیم و تبجیل ایدوب عرض عبودیت ایتدکده

شیخ بیوررکی یا الیاس ناسدن کمسنیه آز واقع اولورکی
مرشدی حضرت رسول الله اوله. پس مولانا الیاس حضرت
شیخک خدمت شریفه لرینه جان ودلدن اقامت ایدوب نچه مدت
خدمتنده کمال ریاضات ومجاهدات اوزره اولورلر. اندنصکره
اذن شریفلریله صلهٔ رحم ایدرلر. بو حال اوزره شیخ صدر
الدین فوت اولدیلر. مولانا الیاس کندو بلادنده ارشاد
اوزره اولوب اماسیه شهرینده بر باغچه ده فوت اولورلر.
مذکور فوت اولوب غسال تن شویه وضع ایتدکده اتفاق
سریرک بر جانبی اشغه میل ایلر. میت ایکن سریرک بر جانبنه
یاپشورلرکه دوشمیه لر غسال ونچه کمسنلر انی حاضر ایدیلر
ایلجه مت بن اتمشلر. سود اویه نام موضعده دفن اتمشلر

## ومنهم الشیخ العارف بالله تعالی الشیخ زکریا رحمه الله تعالی

مذکور پیر الیاس حضرتلرینک اصحابندندر. شیخ حضرتی فوت اولدقده
اصحاب کلیسی قائم مقام کیم اولمق گرکدر دیو جناب حقه توجه ایتدکلرنده
شیخ زکریایه اشارت واقع اولور. مذکور کمال ریاضات ومجاهدات
اوزره اولوب صوفیه ده معارف صاحبی کمسنه ایمش. اماسیه ده
فوت اولوب قبر متبرکلری سراج مسجدی جوارنده واقع اولمش.

رحمه الله

## ومنهم الشیخ العارف بالله شجاع الدین القرامانی

مذکور شیخ حامد قیصری خدمتنه منسوب. شرف مصاحبتلریله
حضیض نفسانیه دن ذروهٔ روحانیه یه واصل اولمشلر.

## ومنهم العارف بالله الشیخ مظفر الدین اللارندوی

مذکور کذلک ابو الحامد شیخ حامد خدمت شریفه لرینه ملاقات ایدوب
تربیه لریله ذروهٔ علیایه. ومقصد اعلایه واصل اولمشلر

## ومنهم العارف بالله بابا نخاس الانقروی

مذکور حاجی بیرام
اصحابندن اولوب طریقتی انلردن اخذ اتمشلر در

## ومنهم الشیخ عبد الرحمن المولی حسام الدین الشهیر بکوشلوزاده

مذکورک والدلری شیخ پیر الیاس حضرتلرینک کریمه لری ایمش
طریق تصوفی شیخ زکریادن اخذ ایدوب قائم مقاملری
اولمشلر. والدلری کمش نام قصبه دن اولمغین کمشلوزاده ملقب
ایمشلر. مذکور تعبیر منامده کمال مهارتلر اوزره اولوب
عاشق وشوریده کمسنه ایمش. وجد وحال استیلا ایتدکده
نچه غزللر دیو حسامی تخلص ایدرلر ایمش. قبر متبرکلری
اماسیه شهرینده یعقوب پاشا زاویه سنده ایمش.

## ومنهم العارف بالله الشیخ بدر الدین الدقیق

مذكور شيخ حاجی بيرام اصحابندن اولوب طريق تصوفی
بونلردن اخذ اتمشلر ومنهم الشيخ العارف بالله بدر الدين الاحمر
بونلر دخی طريق تصوفی شيخ حاجی بيرام حضرتندن اخذ ايدوب تكميل
طريق ايدوب مرتبهٔ ارشاده يتشمشلر ومنهم الشيخ العارف
الكامل المعمر مولانا عمر الرسوی بونلر دخی طريق صوفيهٔ
شيخ حاجی بيرام حضرتلرندن اخذ ايدوب تربيه‌لريله مقامات
عليايه واصل اولوب ارشاده مجاز اولمشلر بعضلر ديمشلر كه
مذكور شيخ عمر اولا طريق تصوفی شيخ حامددن كوروب
صكره شيخ حاجی بيرام خدمتلرينه ايرشوب انده تكميل طريقت
اتمشلر ومنهم الشيخ العارف المظهر بالطاف الله مولانا لطف الله
مذكور امير اسفنديار نسلندن ايمشلر وطنلری بالی كسری
نام قصبه ايمش روايت ايدرلر كه اول عصرك اكابرندن بری
مدينهٔ انقره ده حمام بنا ايتدرمش بركون حضرت شيخ
اول حمامك بناسنه نظر ايدركن اتفاق شيخ حاجی بيرام
اول محلدن كچركن شيخ لطف الله ايله مصاحبت ايدرلر
بالی كسرينك وصف ايدرلر شيخ حاجی بيرام حضرتلری قصبهٔ
مذكوره‌يه راغب اولور شيخ لطف الله هر قچن بيوررسكز بلجه

وارهلم ديو وعده ايدرلر پس بيوررلر كه اگر وعدهٔ
وفا جائز ايسه بزكه فقرادنوز بزده قيود نيله همان كيدهلم
ديرلر اول حالده همان قالقوب كيدرلر پس شيخ
حاجی بيرام حضرتی اصحابی بيوررلر كه شيخك سكا همتی زياده
شويله كه شيخك ياننده خلوته مراجعت ايدرسين بلكه شيخك
مراد حاصل اولور ديمشلر بو مكالمه اوزره شيخ توقف
ايدوب اصحابنه نظر ايدوب بر نظرده مراده واصل اولورز
ديو عرض ايدوب اول حالده حضرت شيخ حاجی بيرام دخی
شيخ لطف الله عجب حال عارض اولوب دفعی آنده ن
اينوب شيخك اياغنه اوپوب بينه يوز سوروب بنوب
بلدهٔ مزبوره‌يه واصل اولدقلرينده حضرت شيخ انده
بر زاويه بنا ايدرلر بر مدت ساكن اولوب انده قالورلر
حضرت شيخ لطف الله دخی تمام رياضته اشتغال ايدوب
شيخ حاجی بيرامك كمال مرتبه‌يه مقارن اولوب مقامات
عليايه واصل اولوب تحصيل كرامات ايدرلر شيخ بينه
مدينهٔ انقره‌يه سفر ايدوب بالی كسرينه شيخ لطف اللهی ارشاد
ايچون قويوب كيدرلر شيخ لطف الله دخی امرلرينه امتثال

ایدوب اول ولایت خلقه ارشاد اوزره اولوب اول
حالده فوت اولمشلر طبقه تاسعه سلاطین آل عثمان دن سلطان
محمد خان اوغلی سلطان مراد خان علیه الرحمة والغفران
زماننده واقع اولان علما ومشایخ بیاننده در
مشار الیه سلطان کامران تاریخ هجرتک سکز یوز
یکرمی بش تاریخنده تخته جلوس ایدوب انوار عدالت
واشعهٔ آثار عدالت ایله جهان یوزین نورانی ایتمشلر
ومن العلماء فی عصره العالم الفاضل المولی محمد بن ارمغان
مذکور کنده ولایتنده تحصیل علوم ایدوب صکره شمس الدین
الفناری خدمتلرینه یتشوب انلردن چوق معارف تحصیل
ایدوب مدینهٔ بروسا ده بعض مدارسه مدرس اولوب بو
حالده شمس الدین الفناری فوت اولوب بونک تصرفنده
اولان مناصب عالیهٔ بوکا تفویض ایدوب بین الخواص
والعوام فضلکله مشهور اولوب کندو حسن اختیاری ایله
فراغت ایدنجه مناصب عالیه تصرف ایدوب صکره جمله سین
ترک ایدوب حجازه سفر ایدوب بینه بلا درده کلوب ارتق
مناصبدن لسنه قبول ایتمامشلر مشار الیه زمانک فضلاسندن

ذکی الطبع

ذکی الطبع قوی الفهم کمسنه ایمشلر لکن قوت حافظه لری
نقصان اوزره ایمش اصحابیله معاشرت ایتمکه مائل اکثریا
اطعمهٔ نفیسه بیشوروب ضیافتلر ایدرلرمش مصنف رساله
بیورورلر که جدم مولانا خیر الدین بونلردن قرائت ایتمش
مولانا مزبوردن روایت ایدرلر که بر واده قاضی
ایکن بر قضیه حکم ایدرز اولاد فناری دن انکار ایدوب
دخل ایتمشلر ما بینده بر مقدار برودت دخی وار ایمش بالجمله
بو قضیه نک اصلی نه در دیو عقد مجلس مراد ایدنمشلر
علمادن بعضیلر اولاد فناری یه نصیحت ایدوب خصومت
ایتدوککز فاضل کمسنه در جایز که بو خصوصده بر مخلص
بوله اول وقت شرمنده لک حاصل اولور دیمشلر
متنصح اولمیوب البته عقد مجلس مراد ایدینورلر مجلس
اولندقده جملهٔ حاضرون اولوب اولاد فناری سنک
حکمک کتابه مخالفدر بونک اصلی ندر دیدکلرینده بیورورلر که
امام زفر حضرتلری مجتهدینده ندر دکلمیدر دیدکده مجتهدیندندر
پس امدی بو قضیه ده بن امام زفر قولی اوزره حکم
ایتدم امام زفر بو قوله ذاهب اولمشلردر اکر اطاله مالک

ایکن ابطال ایلمک دیدکده جمله متحیر اولوب سکوت اتمشلر

بعضلرینه سبب بو ایمش کیم مولانا فناری کندو کریمه سین

بونلره تزویج مراد ایدنمش قبول ایتمیش اکا بنا ساتقا

استادی اولانک کریمه سن المغه عهد اتمش ایمش

اول عهده نقض عارض اولمقدن خوفا قبول ایلمامش

ومنهم الفاضل العالم مولانا محمد شاه ابن المولی یکان

مذکور بروساده سلطانیه مدرسه سنه مدرس اولوب

اندنصکره مدینهٔ مزبوره یه قاضی اولوب انده فوت

اولمشدر ومنهم العالم المولی یوسف بالی مذکور والدیندن

تحصیل علم ایدوب مدینهٔ بروساده بعض مدارسه مدرس

ایکن فوت اولمشلر اوائل تلویحه حاشیه یازمشلر

ومنهم العالم المولی محمد بن بشیر مذکور کندو ولایتندن

بروسایه ارتحال ایدوب برنجه مدت بروساده سلطان

بایزید خان مدرسه سنده ساکن اولوب برنجه زمان

تحصیل ایدوب صکره مدرسهٔ مزبوره ده معید اولوب

صکره مدرس دخی اولوب مدرس ایکن فوت اولمشلر

معید ایکن سید شریفک شرح مطالعه یه یزدقلری حاشیه

اوتوز التی کره اوقومشلر مصنف رساله روایت ایدرلر

جدم حاشیهٔ مذکوره مولانای مذکوردن بالتمام قراءة

اتمشدر انکله اوتوز بدی اولمش ومنهم العالم ابن معرف اکبر

بن کمال القریمی مذکور کندو بلادینده جمیع علومی تحصیل

ایدوب خصوصا علوم شرعیه ده مهارت تام تحصیل قیلوب

مولانای مذکور حافظ الدین بزازیدن مدت کثیره قراءة

ایدوب علوم معتبره جمله بالفعل اولوب طلبه طائفه سندن

چوق کمسنه تربیه سبیله حد استعداده یتشمشلر افاده واستفاده

وتصانیف کتبده تمام جودت ایله مشهور اولمشدر وقتاکیم

بلدهٔ قریم خرابه متوجه اولوب علماسی متفرق اولمشلر مولانای

مذکور دخی بلاد رومه کلوب سلطان کامران زمان اولان

کمال مرتبه رعایت ایدوب مأمولندن زیاده وظیفه ایلمش وفات یازنجه

دکلو دولت شهریار ذوی الاقتدارده وسعت تامه ایله عیش ایلمش

منار نام متنه شرح دخی یزمشلر لکن مشهور اولمامش

ومنهم الفاضل العامل مولانا القریمی مذکور شرف الدین

حضرتندن تحصیل علم ایدوب اندن بلاد رومه ارتحال ایدوب

مزیفون نام قصبه ده واقع اولان مدرسه یه مدرس اولمشلر

اندنصکره بلدهٔ قسطنطنیه‌یه کلوب یاشدی حضرتی یومی اللی
اقچه وظیفه اتمشلر اندنصکره مدینهٔ مذکوره‌دن ادرنه‌یه
متوجه اولمش اجازت ایچون پادشاهه کلدکده اثناء کلامده
قریم نام شهرک کیفیت حالندن صوردی بیورمشلر که شویله ایشیدرز کی
معموریکن اوچ یوز مصنف والتی یوز مفتیسی وار ایمش عظیم
شهر ایمش ایلمیدر دیدکلرنده مولانای مذکور دخی بو نظامک
اواخرینه بنده دخی یتشدم ایله ایدی دیدکده سلطان کامران
حضرتی خراب اولمسنه سبب اولدی دیو سؤال ایتدکده
جواب ویردی مقدما مدینهٔ مزبوره‌ده بر وزیر پیدا اولدی
ظلمه‌دن اولوب علما وصلحایه کلی اهانت ایلیوب علما دخی
تحمل ایده میوب طغیلورلر علما خود شهرینک قلب منزله
سنه در قلبه آفت ایرشنه بهر حال بدنه سرایت مقرردر ایله
اولیجق علمانک طاغلمسی ایله کلیاً رعایا طاغیلوب شهر
خراب اولور اوکمسنه بو روایتی نقل ایدرکن سلطان محمد خان
محمود پاشایی دعوت ایلیک بیوردی کلدکده ماجرایی حکایت ایدی
اول ولایتک خرابنه وزیر باعث اولمش دیو بیوردقلرینده
محمود پاشا مواجهه سنده خرابنه باعث اولان وزیر دکل پاشاده دزنیچون

انکی کبی

انک کبی ظالمی وزیر ایدیور دیمش پس پادشاه ضرورة کلامتن
تصدیق اتمشلر مولانای مذکور سید عبد اللهک شرحنه
حاشیه یازمشلر وسعد الدینک تلویحنه دخی حاشیه یازمشلر
مدینهٔ قسطنطینیه‌ده فوت اولوب انده دفن اولنوب الآن
مزار شریفلری زیارتکاه ایمش ومنهم العارف بالله السید علاء الدین
علی السمرقندی مذکور کندو ولایتنده علمه اشتغال ایدوب
جمیع علومده مرتبهٔ فضله یتشوب صکره صوفیه طریقنه سالک
اولمش وطریق مذکورده دخی حظ وافر کسب ایدوب
طن تکمیل طریق ایتمش اندنصکره بلاد رومدن لارنده متوطن
اولوب قرآن عظیمه مجادله سورن سنه وارنجه تفسیر یازوب
ئق دورت جلد ایدوب کتب تفاسیردن فوائد بسیار ودقا
یی بیشمار انتخاب ایدوب انده درج ایدوب کندو تصرفاتندن
دخی چوق نسنه انتخاب ایلمش جملهٔ عبارت فصیحه محتوی
ایمش حق سبحانه وتعالی عمر طویل میسر ایدوب یوز اللی ییل
عمر سورمش بعضیلر مائتینه دخی تجاوز اتمشدر دیو روایت
ایدیلر ومنهم العالم الکامل الفاضل مولانا کورانی رحمة الله علیه
مولانا حضرتی اصول وفروعده شریف کمسنه اولوب

کندو ولایتنده بر مقدار تحصیل معارف ربانیه ایدوب اندن صکره
قاهره‌یه ارتحال ایدوب انده تفقه و قراءة عشری اتقان و احکام
طریقیله قراءة ایدوب علوم احادیث و تفاسیره تمام اشتغال ایدوب
انده دخی معارفی تام تحصیل ایدوب عصرینده واقع اولان علما جمله‌سی
علومه اجازت ویروب فضلادن ابن حجر دخی اجازت ویروب و حقنده
شهادات ایلمشکه مذکور کورانی حضرتی جمله اجازتی عالم اولوب
خصوصا صحیح بخاری نام کتابی روایة و درایة حفظ ایدوب
و قاهره‌ده درس عام ایدوب ارباب عقول و اصحاب
فحولدن چوق کمسنه درس اوقیوب فضیلت تامه‌سنه شهادت
ایتمشلر بوندن صکره مولانای مذکور یکان سفر حجاز
ایتدکده قاهره داخل اولوب مولانا کورانی خدمتلرینه
ملاقی اولورلر بونک فضلن مشاهده ایتدکده ابرام تام ایدوب
ولایت رومه آلوب کیدرلر مولانا یکان سلطان رومه
ملاقی اولوب مصافحه ایتدکلرینده یکانه بکا نه مقوله هدیه
کتوردک دیدکده بیورمشلرکه شو مقوله مفسر و محدث کمسنه
کتوردم یاقانی قانده در دیدکلرینده الان قاپوده در دیو
عرض ایتدکده الحاصل سلطان حضرتلری دعوت اولنوب بر مقدار
مصاحبت

مصاحبت اولنوب مرادخان مولانای مذکورک کمال
فضلن و جمله علومده مهارتن مشاهده ایتدکده مدینهٔ
بروساده جدی سلطان مرادخان مدرسه‌سن ویروب
اندن صکره مدینهٔ مزبوره‌ده سلطان بایزید خان مدرسه
سین صدقه ایتمشلر اول تاریخده سلطان محمد خان بلدهٔ
مغنیساده بک اولوب باباسی سلطان کامران تعلیم
ایچون بر نیچه معلم کوندروب معلمینک امرینه امتثال
ایتمیوب اصلا انسنه اوقومامش پس سلطان کامران
بر مهیب خد معلم طلب ایتدکده مولانا کورانی حضرتن
سلطانه عرض ایدرلر دعوت ایدوب اوغلی سلطان
محمد خانه معلم نصب ایدوب و الینه بر عصا دخی ویروب
قچن امرکه مخالفت ایدرسه بو عصا ایله تأدیب ایله دیو
تنبیه ایلر پس مولانا دخی متوجه اولوب کلوب سلطان
محمد خانه ملاقات ایتدکده بیوررلرکه باباک بنی سکا کوندردی
و بیوردیکه قچن امره مخالفت ایدرسین سکا تحکم لت
اورم شهزاده بو کلامی اشیدیجک کولر مولانا مذکور
شهزاده‌نک کلدکن کوریجک بحضور اولوب شهزاده‌نک

فتح

طبانن فلقه‌یه قویب محکم لت اوررلر پس شهزاده‌یه بو وجهله
خوف کلوب مدت یسیره‌ده ختم قرآن ایلر سلطان محمد خانک
بو خبری باباسنه واصل اولیجق مسرور الحال اولوب مولانایه
اموال جم نهایه کوندرر صکره سلطنت محمد خانه انتقال ایدیب
سریر سعادته جلوس ایتدکده مولانایه وزارت تکلیف
ایتدکده قبول ایتمزلر بیورورلرکه باب سعادتکده واقع اولان
خدام انوکچون خدمت ایدرلرکه وزارت صدرکز لائق اوله قده
وزیر اولوب سایهٔ سعادتکزده آسوده حال اولالر وزرا
غیری یردن اولیجق قلبلری منحرف اولوب امور سلطنت
اختلال بولور دیدکلرنده پادشاه حضرتی کمال استحسانلرله
قاضی عسکرلکی تکلیف ایدرلر طریقتلرینه مناسب اولمغین
امر امتثالا قبول ایدیب پس قضایه اشتغال ایدوب
بر قاچ کوندنصکره جهت تدریس و قضادن بعضین بالکلیه
اعراض ایتمکسزین اهلینه توجیه ایدرلر سلطان کامران
حضرتلری بو وضعه نوعا بیحضور اولوب لکن تعمیةً اظهار
ایتمیوب وزرا ایله مشاورت ایدرلر فکری بو که تنبیهی
ایدرلرکی بر طریقله جهتهٔ اخری‌یه تکلیف ایدیب کوندررلر

بر کون

بر کون پادشاه حضرتلری مولانا خدمتنه شویله اشتدکه
مدینهٔ بروساده واقع اولان جدم سلطان بایزید
خان حضرتی اوقافی مختل اولوب تدارکی لازم اولمشدر
علمادن بر معتمد علیه کمسنه اولسه واروب کورسه دیدکلرنده
مولانای مذکور پادشاه امر ایدرسه کیدم نفسمله واروب
کوره‌یم مقابله‌ده پادشاه حضرتی بو که زمان بعید و مدت
مدید لازمدر بروسه قضاسین بیله ویره‌یم دیدکده
مولانا نام بوردخی قبول بیوروب کیتمشلر واروب امور اوقافه
وقضایه اشتغال ایدیب انک اوزرینه ایکن پادشاه جانبندن ن
بر چاوش بعض مصلحتچون بر امرله واروب حکم شاهی‌ٔ
صوندقده شرعه مخالف بعض تکالیف اولمغین پادشاهک
حکمن یرتوب وچاوشه محکم لت اوروب قوومشلر پس پادشاه
حضرتی بو خبری ایشیدجک بیحضور اولوب عزل ایدوب
مابینلرنده منافرت واقع اولور پس مولانای مذکور
مصره ارتحال ایدیب اول زمانده ملک قایتبای بک ملک
سلطان مصر ایمش ملک مزبور مولانایه غایت احترام
ایدیب عند حضور سلطانیده قبول تام تحصیل ایدیب نیجه ایام

دولتنده عز واقبال ایله عشرت ایلر اندن نصکره سلطان
محمد خان ایتدکی فعلنه نادم اولوب سلطان مصره خادم
کوندروب مولانای مزبورک ینه بلاد رومه کوندرلمسین
التماس ایلر سلطان مصره خبر واصل اولیجق سویلرکی
بنم سکا رعایت واکرامم امیدوارمکه اندن زیاده
اولا ومن بعد دخی رعایتلر زیاده ایدوب ینه خدمتمی
ترک ایتمه وبزی قویوب کتمه دیدکده مولانا سویلرکی
پادشاه روم ایله بنم آرامزده حق ابوت وبنوت واردر وبو خی
معلوملریدرکه بو داعیلرینک کندولره محبتی خیلی در
دعوت ایتدکلری تقدیرجه بندن امتناع ایتمکی ملاحظه ایلمز لر
شیمدی وارمیجق سزلردن بیلوب مابینده عداوت
حاصل اولور پس عداوته سبب اولورز دیدکده ملک
مصر قایتبای بو سوزدن تمام حظ ایدوب مولانای مذکورک
سفر حوائجین تدارک ایدوب درلو هدایا ایله کوندررلر
دار السلطنه قسطنطنیه یه کلدکده تاریخ هجرتک سکز یوز
التمش ایکنجی سنه سنده بروسه قضاسنی ویروب کوندررلر
برمدت انده اجراء احکام شرعیه ایدوب اندن فتوی منصبین ویروب

کونن

کونده اکیوز اقچه وظیفه وهرآیده یکرمی بیک اقچه وهر سنه
التی بیک اقچه آتلق تعیین ایدررلر کوندردکلری جاریه نک
وقوللک وجاریه نک حد وحصاسی یوق وبالجمله سلطان
کامران دولتنده تمام عیش وافر ایله تعیش ایدوب قرآن عظیمده
سبع المثانی یه غایة الامانی نام تفسیر یازوب زمخشری وبیضاوی
حضرتلرینه چوق درلو اسوله غریبه به تحریر ایتمشلر وبخارییه
شرح کوثر جاری ایله تسمیه ایتمشلر شرح کرمانیه وابن حجره
ردات یازوب قصیده شاطبیه شرح جعبریه دخی حاشیه
یازمشلر الآن حاشیه مذکوره بین الاهالی غایت مقبولدر وعلومدن
تفاسیر واحادیث وعلوم قرائته طالب اولنلره درسه اشتغال ایدوب
طلبه دن لا یعد ولا یحصی کمسنلر علوم مزبوره ده مهارت تام تحصیل
ایدوب هر بری زمانک فریدی اولمشلر مولانای مذکور وفات
شریفه سنه دک درس وفتوی یه وتصانیف وفوائده صرف ایدوب
بر آن خالی اولمازدی بعض تلامیذندن روایت اولنورکه برکیجه
خدمت شریفه لرینه کیجه لک واقع اولدی وقتا کیم لعبد العشاء
نمازینی ادا ایلدیلر اولیندن قرآن عظیمک قرائته مشغول اولدیلر
بن بر مقدار خوابه واردم اویاندم اوقورلرکن ینه اویودم اویاندم

دکلدم سوزی اوقور سورة الملک اوقورلر وقت فجرده ختم قرآن
ایدرلر بکا بو حال غریب کلوب بعض خدامندن سؤال ایتدم عادت
مستمره و وظیفهٔ مستقره سیدر هر کیجه ختم قرآن ایدرلر دیو خبر ویردی
مزبور جهابتلو طویل القامه کبیر اللحیه بر کمسنه اولوب مبارک صقاللری
بوباریلر ایمش سلاطین و وزرا و امرایه اسمیله خطاب ایدوب
ملاقات ایتدوکی سلاطینه سلام ویرمه انکلمزدی و مصافحه
ایتملو اوله اللرین اوپمزدی و سلطانلر خدمتنه یوم عیدده وارمز یدی
مکر دعوت واقع اولیدی اجابت عادت ایدوب وارر ایدی نقل ایتدن
کروه یدیکی سلطان محمد خان زماننده اتفاق برکونکه یوم عرفه ایدی
غایتیله یغمور یاغردی پادشاه حضرتلرندن چاوش کلوب سلام کتوروب
بیوردیلرکه یارین تشریف بیورسونلر پس حضرت مولانا
اکر یارین دخی هوا بویله اولورسه وارمغه مجالم یوقدر زیرا دکلامی
بالجمله اولمقدن صاقنورم چاوش بنه تکرار کلوب پادشاه
بیوردیلرکه کلدکن بزوم ایندوکمز یرده آتدن اینسونلر
ویانلرینجه بر خدام چاموردن صاقنسونلر پس بو خبر کلجک
وارمشلر اغلب اوقات واکثر ساعات مولانای مذکور
سلطان کامران ایله مصاحبتده اولوب نصیحتلری و حکمت آمیز کلماتدن

خالی دکل ایدی و مابینلرنده نیجه ملاطفه و درلو درلو
مطایبه واقع اولوب لاتکلف مکالمه ایدرلر ایدی برکون
پادشاه حضرتلری بیورمشلرکه بونلر که قلب الواصلین
قدوة العارفین شیخ وفا حضرتلری منلا خسرو حضرتن زیارت
ایدرلر بسزلری نیچون زیارت ایتمزلر جواب ویرلیکی منلا
خسرو عالم و فاضل کمسنه در زیارت لازم و واجبدر بنداخی عالمم لکن
بنم سلاطین ایله اختلاطم واردر اکه بناءً بنی زیارت لازم دکلدر
خصوص ماده ده شیخ اصابت ایتمشدر مولای مذکور اقراندن
اصلا کمسنه حد ایتمیوب برکمسنیه کندودن غیری منصب ویرلسه انک
علم و فضلی بزدن زیاده ایمش اکر اویله دکل ایسه حق تعالی
اول کمسنه بو منصبه لائق کورمزدی دیر ایمش برکون مولانای
مزبور پادشاه ایله اثناء مکالمهده بیورمشلرکه وقتاکیم امیر
تیمور ولایته پادشاه اولوب نیجه ولایتی قوة قاهره ایله
ضبط و قبض ایدوب برکون بر مهم مصلحت بر اولاق کوندرر
امرایلرکه یولده هرکمسنه یه یتلقی اولورسه اکر او علم شارح
دخی اولورسه آتن الوب مستعجلا خبر کتوره سین دیو کوندرر مش
یولده بر منزلده سعد الدین تفتازانی قونوب اوترکن فرستاده

راست کلوب آتن آلمغه قصد ایلمش لیکن سعد الدین حضرتلری
اوکا اوغلانلرینه طوتدروب محکم لت اورمش . بو خبر امیر تیمورک
مسموعی اولدقده خیلی بی حضور اولمش . اکر او علم شامخ دخی
اولورسه قتل ایدردم لکن نیجه قتل ایدیم . بر شخص که هر ولایته وارم
بنم سیفمدن اول آنک تصانیفی کیرر دیمشلر . بنم خود تصانیفم
الآن مکهٔ شریفه ده قرأت اولنور سنک خود قلیچک اول
دیاره وارمامشدر دیدکده پادشاه حضرتلری دخی یا مولانا
سعد الدینک تصانیفنی طلبه طائفه سی نیجه درلو رغبتله یازوب
اوقورلر ولایتدن ولایته کوندررلر . والوب کیدرلر
سنک مصنفاتکی الجق کندوک یازوب کوندررسین دیدکده
مولانای مذکور بو لطیفه دن تمام حظلر ایدوب . حضرت
سلطان ذکاوتنه استحسانلر اتمشلر . مابینلرنده مرور
ایدن لطائفه حد یوقدر . بو مختصر تمام ذکره متحمل اولمغین بو
مقدارله اکتفا اولندی . مولانا مذکور تاریخ هجرتک
سکز یوز طقسان اوچنجی سنه سنده فوت اولوب . دار السلطنه
قسطنطنیه ده دفن ایلمشلر . وفاتلری قصه سی بویله ایمش که
اول بهار آیی اولمش خدامنه . مولانای مذکور امر ایلمشلر که

استانبولدن

69

استانبولدن طشره چادر قورلر . اول فصلده ساکن
اولالر پس تمام بهار فصلنی اول محلده کچوروب ینه امر
ایلمشلر که بر باغچه صاتون آلالر . کوز فصلنی اول یرده
اینلر بر لطیف باغچه آلوب انده لطیف کوشه لر پیدا
ایدوب انده اولمشلر . وزرا هر هفته زیارته کلورلر
ایمش . بر کون صباح نمازین ادا ایدوب خدامه امر
ایلمشلر که بنم ایچون ملکم ایچنده بر خوش محلده بر سیر و صنج
ایدک دیدکده اتمشلر . اشراق نمازن قیلدقده نصکره قالقوب
اولرینه کلوب اول یرک اوستنه جنوب قبلیه متوجه
اولوب . صاغ جانبلرینه سویکنمشلر . و بیورمشلر کی
استانبولده نه قدر قراء قرآنه قادر کمسنه وار ایسه صغار و
اکر کبار کلسونلر دیمش . حفاظدن جم غفیر جمع کثیر کلوب
اطرافدن قرائته مشغول اولمشلر . وزرا خبر آلوب عیادته کلمشلر
اتفاقا وزرادن داود پاشا ایله مابینلرنده کمال مرتبه محبتلری
اولمغین . داود پاشا حضرتلری اشد بکا ایله بکا
اتمشلر . مثلا حضرتلری یا داود نیچون بکا ایلرسین
ایلمه دیدکده سزده ضعف ملاحظه ایدوب . اغلدیمش

بیورمشلر که یاد اوده کندونفسکی اغله بن دنیاده حضورله
کچندم واختتامم دخی ان شاء الله خیرله اولسه کرکدر وبندن بایزیده
سلام ایلک بنم نمازمه بنفسه حاضر اولسونلر وبنم دینمی بیت
المالدن ادا اتسونلر وبنی قبره وضع اتملو اولدقده ایاغمدن
قبره الجنه چکسنلر اندن وضع ایلسنلر دیو وصیت اتدکدن
صکره اویله نمازی وقتی ایرشود نمازی ایما ایله ادا ایدب
بعده برمقدار زمان کچوب عصره وقتی تیشدیمی دیو حاضرینه
برقاچ دفعه سؤال ایدب عصر وقتی اولوب مؤذن الله اکبر
دیوب مولانا حضرتی استماع ایدب لا اله الا الله دیوب
روح پرفتوحلرین حقه تسلیم اتمشلر سمان اول آن سلطان
بایزیدخان نمازرینه حاضر اولوب بلا شهود یکسان
بیک اکوز اقچه دینی بیت المالدن ادا اتمشلر قبره وضع
اتملو اولدقده وصیتلری اوزره کمسنه ایاغنه تشبث قیلماغه جراءت
ایده میوب بوریا اوزره قویوب اوجینه یاپشوب قبره
الجنه چکوب الله کی رحمته اصملنلر استانبول خلقنه
اول کون برحالت عارض اولمشکی صغار وکبار فریاد
وزاری ده مرتبه هلاکه وارملی اولمشلر قطعه لطیفه

غریق رحمت

غریق رحمت حق اولدی کیتدی مولا کورانی
نه زیبا نسنه در ایلوک شهودک وارسه کورانی
یری جنت اولوب آسوده اولدقچه جنان ایچره
خدا دولتله دایم ایلیه سلطان سلیمانی
ومنهم العالم الفاضل المولی خضرشاه مولانای مذکورک نسبة ترابی
منتشا ولایتنه اولوب علومدن بعضیسین کندو
ولایتنده قرائت ایدب اندنصکره ولایت مصره وارب
علماسندن اوکتشیل مقداری تحصیل معارف ایدب
اندن بلاد رومه کیدب مولانا علی الطوسی خدمتلرینه
ملاقات ایدب بعض مجالسده جمع اولوب مباحثه واقع
اولوب بعده بلاط مدرسه سین مدرس اولوب اوتوزشر
اقچه وظیفه تحصیل اولنوب مولانانک فضلی شایع اولوب
سلطان زماننک مسموعلری اولدقده دعوت ایدوب بروسه ده
سلطان بایزیدخان مدرسه سین احسان ایدب رعایت
بی کران اتمشلر مدرسه مذکوره الی اقچه ایله ویریلوب
حضرت مولانا قبول ایتمایوب بن کندو مصارفمه
یومیه اون التی اقچه کفایت ایدر بولدم زیاده اولیحق

سی

فراغ خاطره نقصان ویروب جمعیتم پریشان اولوردیمشلر مولانانک
مولانای مشار الیهک کتابی بستانی اولوب بعد اداء الدرس کیجه‌لری تحکنه نیون
واجبیسی اوکنه بغلیوب کتابی اوزرینه وضع ایدوب وارب تکمیله‌ده
مطالعه‌دن مفارقت واقع اولمزیمش سکز یوز اللی اوچ تاریخنده
استانبولده فوت ودفن اولمشدر ومنهم العالم العامل الکامل النحریر
الشهیر بجمال الدین زاده خضر بک روح الله روحه مذکور بلاد
رومدن سیوری حصار نام شهرده نشو ونما بولوب والدی مدینهٔ
مزبوره‌ده حاکم اولمغله مبادی علومی والدیندن قرائت ایدوب
اندن صکره فضلادن مولانا یکان خدمتنه یتشوب علوم
عقلیه ونقلیه وسائر علوم متداوله‌یی اندن تحصیل وتکمیل ایدوب
وکریمه‌لرین تزویج ایدینوب اندن نیجه اولادی حاصل اولوب
اندن بلدهٔ مذکوره‌ده مدرس اولور جملهٔ علومه کمال محبت
ایدوب شدة طلبله فنون عجیبه وعلوم غریبه‌دن فنون مالایحصی
تحصیل ایلر مولانا فناریدن صکره علوم غریبه‌یه مالک و بوندن
ماهر کمسنه قوپمامشدر دیرلر مرویدر که سلطان محمد خانک اوائل
سلطنتنده بلاد عربدن علوم غریبه‌دن کثیرة الاطلاع بر شخص
کلوب علماء روم ایله حضور سلطانده جمع اولدقلرینده جملهٔ الزام

ایلر پس سلطان کامران بو حاله حضور اولوب تخت
حکومتمزه بو شخصله بحث ایدر کمسنه یوقمیدر دیدکده مولانای
مزبوری عرض ایدرلر که هنوز جوان ایمش صورتنده دخی
خداوندکار قوللری وضعنده ایمشلر امر شاهی ایله دیوانه
کلدکده اول شخص بونلری هنوز جوان کوریجک استحقار
کلدرلر پس مولانای مزبور بلاتوقف سؤاللرک سویله‌دیلر
سائلی دخی بر بر سوزلرین تقریر ایدرلر مولانای مذکور
دخی آداب وزن سائلک جملهٔ اسوله‌سنه بلاتأمل لطیف
جوابلر ویررلر زیاده ارادته قادر اولیوب نوبت مولانای
مشار الیهه کلیجک فنون ستهٔ غریبه‌دن اولان التی فندن
سؤال ایلر شخص مذکور اصلا برینه جواب ویرمیوب کمال الزام
ملزم اولور پادشاه حضرتی مولانانک علمیه‌سندن اول مرتبه‌ده
ایدرلر که حتی شدت طربلرندن برنجه دفعه قالقوب
یلینه اوتوررلر احسان واستحساندن صکره بروسه‌ده سلطان
مرادخان مدرسه‌سین ویررلر لطف جمعیتلر ایدوب فضلا طلبه‌دن
قسطلانی والمولی علی العربی امثالی کمسنه‌لر جمعیتنده بیله بولنوب جمع
اولورلر خواجه زاده وخیالی معیدلری ایمش مولانای مذکور جمیع اوقاتین

علم وعباداتين ازدياد صرف ايدب سريع الفهم مستقيم الطبع
كثير الحفظ كمنه اولوب علمه كمال اشتغالندن بين الفضلا جراب
العلم ملقب ايمشلر سلطان كامران استانبولي فتح ايتدكده
مولاناء مذكوري استانبوله قاضي ايدرلر استانبولك اولكي قاضيسي
بونلردر قاضي ايكن تاريخ سكز يوز التمش اوجنجي يلنده فوت اولوب
مدينهٔ مذكوره ده دفن ايتمشلر مولاناي مذكور فنون نظمده اكرچه عربي
واكر فارسي واكر تركي جمله ده مهارت تامه سي اولوب عقائده متعلق
قصيدهٔ مذكورهٔ مولانا خيالي لطيف وسليس وروشن ادا ايله شرح
ايتمشلر وبوندن ماعدا قصيدهٔ نونيهٔ اخرى نظم عجالة الليلتين ايله
تسميه بيورمشلر **مطلع قصيده** لقد زاد الهوي في البعد بيني
وبين الپين بعد المشرقين **نثر** ناظم مذكور قصيدهٔ تمام ايدب
حضور سلطانه ارسال ايدرلر قصيده واصل اولدقده مولانا
كوراني حاضر بولنوب قصيده يه نظر ايتدكده اعتراض ايدركه لفظ
زاد لازمدر متعدي اولماز پس بو مطلعدن لازم اولمق لازم كلور
ديدكده ذكر اولنان اعتراضي امر سلطان ايله قصيده نك
ظهرينه يازوب ناظمه كوندرب جواب طلب ايدرلر پس ناظمك اعتراضي
منظوري اولدقده تحت اعتراضه مجيبا بو آيت كريمه تحرير ايدر

في قلوبهم

**في قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا** حقيقت الحال جواب جواب لطيف
اولدوغندن ماعدا معترضنده تعرضنده نكتهٔ بليغه قصد ايتمشدر
اهل ذوقه وطبع سليمه خفي دكلدر **روايت اولنوركه** اول تاريخده حاجي
حسن زاده ناظمك تلامیذندن اولوب مناسبتيله قصهٔ مذكو
نقل ايتدكده ايتمشكه سلطانم جوابده **واذا تليت عليهم اياته**
**زادتهم ايمانا** دخي بلجه قيد اولنسه دخي حسن اولمزميدي ديمش استاذي
بونلر كوار حاجي حسن زاده نك كلماتندن حظلر ايدب فوق الحد
والغايه استحسانلر ايتمشلر ناظم مذكور قصيدهٔ مزبوره يه عجالة
الليلتين ايله تسميه ده بو ايكي بيتي يازمشلر **قطعه**
الا يا ايها السلطان نظمي ∴ عجالة ليلة او ليلتين
مع الاشتغال في ايام درس ∴ وما فارغت شغلي ساعتين
**مولي الشهير بابا تلوغ چلبي قدس سره** مولاناي مذكورين الناس
ايا تلوغ چلبي سي ديمكله اشتهار بولوب حد نفسنده قوي طبيعت
ذي مهابت صاحب فطنت فضل وذكائه بين الفضلا مشهور
اولوب جميع اوقاتني علم وعباداته صرف ايدب منقطع بين
الخلائق معتزل عن العوائق اولوب حضرت حقه توجه تام ايله
متوجه اولوب تكميل نفس نفيس ايدنلرك برسيدر مولانا يكان

اغا سن مدرس ایکن انلردن قرأت ایدب صکره مدرسهٔ
مزبوره ده فضلادن خواجه زاده و مولانا ایاس انلردن
قرأت ایدب جمیع علومده ماهر اولوب ابن ساعاتینک متننه
شرح یزب شرح مجمع ایله شهور اولمشدر اجل مصنفاتندن اولوب
فوائد جلیلهٔ شاملدر شراح هدایه یه چوق درلو درلو وغیر
مجاب سواللر ایراد ایتمشدر ومن العلامة فی زمانه المولی الفاضل
علاء الدین علی الطوسی رحمه الله مولانای مذکور عصرینک فریدی
و دهرینک وحیدی علامهٔ زمان و مشکل کشای دوران ایمش
بلاد عجمده کنده عصری علماسندن علوم عقلیه و نقلیه یی تکمیل
ایدب و علوم سائره ده دخی مهارت تمام و قدم راسخ کلام
صاحبی اولوب اقرانندن درجاتله تفوق ایدنلردندر
بلاد رومه کلدکده سلطان محمد خان کمال فضل و عرفانن معلوم
مراد ایدینوب مدینهٔ بروساده باباسی سلطان مراد خان مدرسهٔ
سین اللی اقچه ایله ویرمشلر سلطان عظیم الشان محمد خان فتح
قسطنطنیه ایدب سکز کلیسایی مدرسه ایتمشلر انک برسنی بو زاجله
مولانایه صدقه بیورمشلر و محروسهٔ مزبوره جوارینده بر لطیف قریه
دخی انعام بیوردی الآن اول کویه مدرس کوی دیمکله مشهوردر

اول سکز مدرسه نک برلیسین فضلای عصردن خواجه زاده یه
وبرین مولانا عبدالکریمه ویرمشلر و سائرن دخی هر فنن کامل کمسنه
ویرمشلر ثمانیه تمام اولنجه ثمانیه یاپلوب تمام اولدقده اول
سکز مدرسه ده اولان فضلای ثمانیه یه کتورمشلر کلیسادن
مزبور مولانایه تعیین اولنان موضع شریف الآن زیرک جامعی
دیدکلری یردر اطرافنده قرق حجره سی اولوب حجره سنده طلبه سکن لر
ایمش بعض احیانده سلطان محمد خان حضرتلری ذکر اولنان
موضعه کلوب طلبه نک درسن دکلرلرمش اتفاق بر کون کلوب
طلبه محضرلرنده قرأت درسه امر ایدب مولانای مذکور درس
ایچون مکان معینده جلوس ایدب طلبه کلوب آداب ایله درسه
مشغول اولوب مولانانک یمیننده پادشاه حضرتلری و وزرادن
محمود پاشا ایله اوتوروب استماع اولنمشلر سید شریف جرجانینک
شرح عضده یازدغی حواشیدن قرأت اتمشلر پادشاه حضرتنک
استماع درسه حاضر اولدقلرندن مولانایه کمال درجه شوق
و نهایت مرتبه انبساط و ذوق طاری اولوب دقائق و حقائقدن
قولقلر اشتمدک فوائد عظمی و مشکلات حلنده لا یعد و لا یحصی
حقائق کبری نقل ایلمشلر سلطان کامران نقل اولنان عرفانک

استماعندن و مولانای مذکورک علی وجه الدقه لطیف بیانندن حظ
بی کران و ذوق بی کران کوستردی حتی شدت طربندن برقاج دفعه
قالقوب یینه اوتورمش پس غ نهایه استحسان ایدوب مولانا مذکوره
اون بیک اقچه و بر خلعت احسان اتمشلر و طلبه سنه بشر یوز اقچه انعام بیورمشلر
اندن پادشاه حضرتی قالقوب کیدوب مولانا دخی یانلرنجه بیله کیدوب
مولانا عبدالکریم مدرسه سنده اوغرایوب هنوز درسه کلمش ایمش پادشاه
حضورینده درس اجرا ایدممش پس کچوب کیتمشلر سلطان کامرانک اغلب اوقات
مکرمین حالی تدارک اوزره اولوب بعض وقتده خواجه زاده درسه
کیدرکن راست کلوب یولده سلاملشوب مدرسه یه کرمایوب شغلی اوزره
اوله که دیو کندو مبارک نفسلریله تنبیه ایدرلرمش بو حالتدن
موالی بیچوق دقتلر کلوب حاله ودلدن شغل ایدرلرمش
اندنصکره مولانا طوسی حضرتلرینه ده سلطان کامران مدرسه سین
یوز اقچه ایله ویرمشلر مولانای مذکور رومدن بلاد عجمه ارتحال ایدجک
مدرسه جوارنده سلطان محمد خان حضرتلری بر مدرسه دخی بنا ایدوب
اللی نفر اقچه وظیفه تعیین اتمشلر که الی یومنا هذا بو منوال اوزره در
سلطان محمد مولانا طوسی و خواجه زاده مدرسلر ایکن امر ایلمشلر که
امام غزالی حضرتلرینک تهافتیله حکما مابیننده محاکمه طریقیله بر کتاب یازه لر

حتی قتقی

حتی قتقی جانبده دربان ایدلر اکیسی دخی امر شاهی یه امتثال
ایدوب دقت و اهتمام ایله بو امر عظیمه اشتغال اتمشلر خواجه
زاده درت آیده و مولانا طوسی التی آیده تمام ایدوب کتابنه
ذخیره دیو آد ویرمش ذکر اولنان کتابلر چیقوب موالی عجم صح
اولندقده خواجه زاده تألیفنی تفضیل اتمشلر سلطان کامران
هر برسنه اون بیک اقچه احسان ایدوب خواجه زاده یه مولانا
طوسیدن زیاده مذهب مرصع رختیله بر قاتر دخی انعام اتمشلر
مولانا طوسینک بلاد عجمه کیتمه سنه سبب بو اولمشدر مولانا طوسی تبریزده
وارد قدده شیخ الهی خدمتلرینه ملاقات اتمشلر مکر شیخ مولانانک
شاکردلرندن ایمش پس اول مناسبت سابقه موانستله سالفه
حکمیله بعض بستانده مولانای مذکوری ضیافت اتمش
اتفاقا بر ماء جاری کنارنده واقع اولمشلر بو حال اوزره
مولانای مذکور تفکر ساعة خیر من عبادة الف سنة نکته سی
بو جنجه اول نهر اوزرینده فکرت عارض اولوب غواص دریای
فکرته طالمش ایکن شیخ الهی حیقه کلوب افندی حضرتلری فکرکز سیوز
دیرلر جواب ویررلرکه بلاد روم تماشاسی و مناصب عالیه سوداسی
خاطرم برینه ایدوب اولور اولمز افکاردن دلفکار ایدم حاکیا

بوزن انلمغه رفع اولوب خاطره خطور خطور ایتدی بلاد
روم آرزوسی و مناصب تمناسی کوکلدن کوزمدن چقدی
دیدکن شیخ الهی حضرتلری عالم فراغتک لذتن اشعار ایدب
بیت لطیف بفراغ دل زمانی نظری بماه رومی
به ازانکه چتر شاهی همه عمر های و هوی نثر بونک امثالی
اشعار اوقیوب شیخک اوقودقلری شودن مولانای مذکوره
برحال عارض اولدی که بی اختیار مبارک یوزلری اوزرینه دوشوب
عقللری کیدوب بر مقدار یاتوب بعد الافاقه بو حالک حصولندن
و بو مقامه وصولندن جناب حقه شکرلر ایدب ماوراء النهره
کیدب مشایخ عظامدن خواجه عبید الله حضرتلرینک خدمت
شریفلرینه یتشوب تربیه لریله طریق تصوفده مام مقامات
عالیه یه واصل و جمله مراداتی حاصل اولمش یسرنا الله و
ایاکم طریق المکاشفة بعد المجاهدة علوم اشتغالی زمانتن سید
شریفک مواقفه یازدوغی شرحه حاشیه یازب و شرح عضده
یازدقلری حاشیه یه حاشیه یازب و علامه تفتازانینک تلویحنه
کذلک حاشیه یازب و ینه سید شریفک کشاف شرحنه یازدغی حاشیه یه
تحریر ایدب و شرح مطالعه یازدغی حاشیه مطالعه ایدب کذلک



تحریر ایلمش جمله تصانیفی جمله علما و زمره فضلا یاننده مقبول
و مستحسن دوشمشدر مذکور عالم و فاضل کلماتی حکمت آمیز و نکات
انگیز ایمش ومنهم العالم الفاضل المولی حمزه القرامانی مذکور
کندو عصری علماسندن علوم شرعیه و احادیث و تفاسیری
قرائت ایدب جمیعنده مرتبه فضله ایرشوب علم اشتغالی
زمانتن قاضی بیضاوی حضرتلرینک تفسیر حاشیه یازمشلر ذکر
اولنان حاشیه جمله علما قتنده مقبول و مستحسن دوشمشدر کندو
وطننده تاریخ هجرتک طقوز یوزینه فوت اولمشلر ومنهم العالم
الفاضل المولی ابن التمجید رحمه الله مصنف رساله بیوررلر که والدم
شویله ایشتدم که مولانای مذکور سلطان محمد خانه معلم اولمش
صالح و متدین کمسنه اولوب علامه بیضاوینک تفسیرین تلخیص
زبان عربیده و فارسیده لطیف نظمی واقع اولمشدر
ومنهم الفاضل المولی سیکه علی العجمی مذکور کندو ولایتنده
تحصیل علم و معرفت ایلمش بعضا اولا سید شریفدن قرائة
ایدب اندن بلاد رومه کلوب اولا تاریخده اسمعیل بکک
بلده قسطمونینه حاکم ایمش مولانای مذکوره غایت اکرام ایله
اکرام ایدب و افر انعام ایتمش اندن مدینه ادرنه یه ارتحال

ایدب مولانانك فضلی سلطان محمدك معلوملری اولدقده
رعایةً مدینهٔ بروساده بایزید خان مدرسه‌سین احسان اتمشلر
سلطان کامرانك دولتنده کلی عیش ایدب اغلب اوقات
سلطان کامران مجلس شریفلرینده علماء صاحب عرفان ایله
جمع اولوب مباحثه ایدب علمادن چوق کسنه‌یه غلبه ایدب
فضلاده اشتهار بولمش سید شریفك شرح مطالعه‌یه یزدیغی
حاشیه‌یه حاشیه یازب وکذلك شرح شمسیه‌یه حاشیه یازدیغی
حاشیه‌یه حاشیه یازب وشرح مواقفه دخی حاشیه تحریر اتمشلر
لطیف وبی بدل خط یزب اول زمانك زیبا نویسلرندن
ایمشلر مصنف رساله‌نك بابالری کندو خط شریفلریله مکمل
کشاف کوردم یازمشلر صکره دو نوبت تصحیح اتمشلر صفحهٔ روزکارده
او مقوله بر کشاف دخی وار ایدکی معلوم دکل واولماز داخی
دیو نقل ایلمشلر
ل مذکور عالم وفاضل قوی الطبع لطیف الذهن جمله علومه اشتغال
کلی ایله مشغول اولوب سمرقنده مرتبهٔ فضله ایرشوب فقه اکبره
لطیف شرح یازب بین العلما مقبول اولمش وابیات کریمه‌لری
بعض موادده تغییر یازب مستقلا رساله ایلمشلر مولانای

مذکورک

مذکورک کمال فضلی رساله‌ٔ مذکوره‌دن معلوملری ومنلا
سعد الدینك شرح مقاصدینه حاشیه یازب مقبول ومفید
حاشیه اتمشلردر مولانای مزبورک حسن خطی اولوب سرعت
کتابتده بر مرتبه‌ده ایمشلر که متن قدوریی بر کونده یازمشلر
سید شریفك کذلك شرح شمسیه‌یه یازدیغی حاشیه‌ٔ بر کیجه‌ده یزب
تمام ایتمش خفیف الروح لطیف الطبع والمزاج کمسنه اولوب
بروساده سلطانیه مدرسی ایکن فوت اولمشلر ومنهم العالم العامل
الیاس بن یحیی بن الرومی مولانای مذکور مرزیفونده مدرس
وقاضی ومفتی اولوب قدوة المشایخ شیخ کبیر حضرتلرندن تفقه
ایدب بو حال اوزره فوت اولمشلر ومنهم العالم الفاضل المولی محمد بن
قاضی مناس الشهیر بابن مناس مولانای مذکور عصری علماسندن قرائت
ایدب کلی علومده ماهر اولوب اندنصکره مدینهٔ ادرنه‌ده بعض
ب مدارسه مدرس اولمشلر علوم غریبه‌یه فنون عجیبه‌یه اطلاع کلیلری اولوب
کذلك اصول وفروعده واحادیث وتفاسیرده مرتبهٔ فضله ایرشوب
علامهٔ تفتازانینك شرح عقائدینه حاشیه یازب وعلم طلسمات
ونیرنجاته متعلق غریب وعجیبه تألیفات وتصنیفاتی دخی وارمش ومنهم
العالم المولی علاء الدین علی القوچحصاری مولانای مذکور کندو عصری

علماسندن قرأت ایدب اندن بلاد عجمه ارتحال ایدب علامه
تفتازانینک شرح مفتاحنه حاشیه یازمشلر الان بین الطلبه
متداول ومقبولدر حاشیهٔ مذکورهده تحقیقات کثیره وتدقیقات
مهمه ایراد ایدب مفید کتاب ایتمشدر ومنهم العالم الفاضل
قاضی ابلاط مذکور فاضل زاهد متورع کمسنه اولوب فن نحوه
متعلق اولان مصباح نام متنه حاشیه یازمشلر الان بین
الطلبه متداول ومقبولدر ومنهم العالم العامل المولی
محمد بن قطب الدین الازنیقی مولانای مذکور والدندن مولانا ی
فناریدن علوم شرعیه وعقلیهٔ تحصیل ایدب سربرینده فرید
دهر اولوب اندنصکره صوفیه طریقنه سالک اولوب بونده
دخی مهارت صاحبی اولوب شریعت وطریقتی بیننده جمع ایلمشلر
شیخ صدر الدین قونوینک مفتاح الغیب نام کتابنه شرح یزوب
نیجه فوائده حاوی واسراره مشتمل کتاب ایتمشلر وبینه صدر الدین
قونوینک فصوصنه حاشیه یازوب آنده دخی کمال مهارت
اظهار ایدب خوب وزیبا تحریر ایتمشلر تاریخ هجرتک سکز
یوز سکسان بشنده فوت اولمشلر ومنهم العالم الفاضل
المولی فتح الله الشروانی رحمه الله مذکور علوم شرعیه وعقلیهٔ سید شریفدن ن

قرأت ایدب اندن سمرقنده واروب علوم ریاضیاتی
قاضی زادهٔ رومیدن تکمیل ایدب بعده بلاد رومه رحلت
ایدب قسطنطینیه نام شهرده توطن ایتمشلر مولانای مذکورک
شرح مواقفک الهیاتنه حاشیه سی اولوب وقاضی زادهٔ
رومینک جغمینیه یازدیغی شرحه دخی حاشیه یازمشلر مولانای
مذکور سلطان محمد خان زماننده بلدهٔ مذکورهده فوت اولوب
انده دفن ایتمشلر ومنهم العالم العامل المولی شجاع الدین الیاس
مولانای مذکورک شیخ اسکوب چولقب قونولوب نیجه مدت
اسحاقیه مدرسه سنده مدرس اولوب محقق ومدقق زاهد
وعابد مستجاب الدعوات کمسنه ایمش فنا اختیار ایدب
صوفیه اسلوبی اوزره گچنورمش بو حال اوزره فوت اولمش
ومنهم العالم الفاضل المولی سنان چلبی ابن خلیل پاشا مذکورک
والدی سلطان کامرانه وزیر اولوب مولانای مذکور
دخی والدی حیاتنده قاضی عسکر اولوب بینه والدی حیاتنده
فوت اولمشلر مناقب جلیله وفضائل حمیده صاحبی کمسنه ایمشلر
ومنهم العارف بالله الشیخ الشهیر بآق بیق رحمه الله شیخ حاجی بیرام نام
شیخک اصحابندن اولوب اثنای خلوتده مزبورن ابوابی دینلمش فتح

ادلوب حقک احسانه مستغرق اولمش شیخی اولان نصیحت
طریقیله الدنیا فانیة لابد من طلب الباقی دیمشلر آق بیق
مقابله‌ده الدنیا مزرعة الآخرة وبها یفتح ابواب الجنة
جواب شیخدن انصراف کوستروب شیخ بحضور اولوب
من بعد بندن سکا فیض یوقدر دمش پس آق بیق قالقوب
کتمش قاپودن چقرکن باشندن عمامه‌سی دوشمش پس آق بیق بیوع
بو حالتی شیخدن بیلوب آخر عمرینه وارنجه باشی قپایورمش
باشنک قیلن قازتمایوب بو منوال اوزره کچنورمش
دنیاحدن زیاده ال ویروب آلتون واقچه کیسه‌سیز
حجره‌سی بوجاغنه برآغورمش اصلا حفظنه ملتفت اولماز منش
صاحب کشف وکرامات اولوب اغلب اوقات بیهوش بیعقل
کزرمش بو حالله یینه علاء الدین العربیدن تحصیل اوزره
اولوب بروسه‌ده فوت اولوب انده دفن اولنوب
الآن مزاری زیارتگاه ایمش ومنهم الشیخ محمد چلبی ومن
صاحب الکتاب المحمدیه شیخ مذکور شیخ حاجی بیرام خلفاسندن
اولوب کلیبولیده توطن ایدوب خلقدن منقطع متوجه الی
الحق اولوب ترکیبده برکتاب تألیف ایدوب محمدیه ایله

تسمیه

تسمیه ایدوب حضرت رسالت علیه السلام زماننه کلنجه دور آد مدن
بر و اولانی تحریر ایدوب وذکر اولنان کتابدن معارف
صوفیه‌دن بی نهایه لطائف درج ایدوب فوائد یازمشلر
وابن عربینک فصوصینه اجمال اوزره شرح یازوب مشکلاتنده
تعرض اتمامشلر شیخ مذکورک کراماتی ظاهره وباطنه‌سی
یازدیغی کتابندن معلومدر ومنهم العارف بالله الشیخ احمد بیجان
شیخ مومی الیه مقدم ذکر اولنان شیخک قرنداشی اولوب
بونلر احمد بیجان ایله ملقب اولوب انوار العاشقین نام برکتاب
تألیف ایدوب معارف صوفیه‌دن چوق فوائد درج اتمشلر
مشار الیهک کراماتی ظاهره وباطنه‌سی یازدیغی کتابدن
مفهوم وتحریرندن معلومدر بونلر دخی کلیبولیده توطن
ایدوب فوت اولوب انده مدفونلردر ومنهم الشیخ العارف بالله
الشیخ الشهیر بشیخی حضرت شیخ بلاد کرمیاندن اولوب عنفوان
شبابده مولانا احمدیدن تلمذ ایدوب اندن عصری علماسندن
قراءة ایدوب اندنصکره مشایخدن الشیخ حاجی بیرام خدمتنه
ایرشوب صوفیه طریقن ایلرک خدمتنده تکمیل ایدوب بعده
کوتاهیه نام شهره قریب موضعده توطن ایدوب الآن

قبر منبر کلری موضع مزبورده اولوب الآن زیارتگاه ایمش
حضرت شیخک اسلوب مثنویده نظم قدرتی حددن بیرون
ودائرهٔ تحریردن افزوندر قصهٔ خسرو پرویزکه نظم
ایتمشدر بونک کبی کمسنه قادر دکلدر اولورسه دخی آز اولور
اکرچه اکثری ترجمه دردر کندولرک دخی زادهٔ طبع شریفلری
فوق الحددر غزلیاتلری دخی دکل مثنویلری مقبول اما قدر
حضرت شیخک کوزلری معلول اولوب دایما عارضهٔ رمد
ایله معروض اولوب بوکا بناءً علیل العین ولقبلری ترجمان کحل
پیدا ایدوب بین الطالبین صتایلمش اتفاق برکون برنازک
شیخدن براقچه لق کحل آلورچین مبایعه ده نظر ایدر کوررکی
بایعک دخی کوزلری معلولدر پس براقچه لق کحل دخی الوب
دیرکه براقچه لغی بنم الچون در اول براقچه کحلی سن کندو
کوزکه صرف ایله حضرت شیخ اول شخصک لطیفه سندن
حظ ایدرلر اکثریا یارانه نقل ایدوب باعث مطایبه اولورمش
ن طبقهٔ سابعه جلیل القدر سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران
زمان همایونلرنده واقع اولان علما وصلحا بیاننده در
منلا خسرو علیه الرحمة والغفران سلطان مرادخان وفاتلرنده

برقاچ

برقاچ ییل اول سلطنتی ترک ایدوب بلدهٔ مغنیسایه دولتله
کیدوب شهزادهٔ کامران سلطان محمد خان حضرتلرین
هزاران اجلال واقبال ایله تخت سلطنته کچوروب قائم مقام
ایدنمشلر ایدی برقاچ کوندنصکره ینه ندامت کلوب ینه
سعادتله کلوب تخته جلوس ایدوب شهزاده محمد خان
اذنیله حضرتلرین بلدهٔ مذکوره کوندرمشلر ایدی سلطان محمد خان
تخته کچدکلرنده منلا خسرو حضرتلرین قاضی عسکر ایتمشلر ایدی
صکره که بینیه والدلری دولتله تخته کچوب کندولر بلدهٔ
مغنیسایه کتدکن جملهٔ اعیان دولت دار السلطنهٔ
قسطنطنیه ده قالوب منلا خسرو ترک ایتمیوب بلدهٔ
مغنیسایه بیله کتمشلر ایدی سلطان محمد خان حضرتی مولانا نا
خسروی سن بنم ایچون بندن مفارقت ایتمدک دیو دکلنده بیورمشلر که
برکمسنه بردولتده ولی نعمتی ایله بیله اولوب عالم غنا
واستغناده ودیار ذوق وصفاده ودار عیش وعشرتده تده
بله اولوب حال غزلن فراغنده وحدتلرین ترک ایتمه نک
اصلی یوقدر مروت دکلدر آدم اولدر که هیچ بر
حالده ولی نعمتندن یوز دوندرمیه دیجک سلطان محمد

خان بو سوزلردن زیاده حظ ایدوب صكره دولت ال ویروب
تخته جلوس ایتدكلرینده مولانای مذكوره احسان بی پایان وانعام
بی كران ایدوب سلطان كامرانك زماننده صاحب جاه وجلال
اولوب مناصب عالیه ایله بهره مند اولمشلر اسم شریفلری محمد اولوب
والدلری امرادن ایمشلر رومی الاصل ایكن اسلامه كلوب امرادن
خسرو بك نام كمسنه قزن ویرمش والدی فوت اولمغله مولانای
مذكور میر خسروك حجرنده قالمش پس بین الناس منلا خسرو
ایله مشهور اولدقلرینك سببی بودر جملهٔ علومی مولانا برهان الدین
حیدر هروی كه مفتی اولمشلر ایدی انلردن اخذ ایتمشلر صكره مدینهٔ
ادرنه ده شاه ملك مدرسه سنه مدرس اولمشلر منلا خسروك برقرنداشی
دخی وارمش مدرسهٔ حلبیه ده مدرس اولمشلر مصنف رساله نك
جدلری حلبیه ده دانشمند ایمشلر مدرس فوت اولدقده منلا خسرو
حضرتلری بونلری فناری زاده یوسف بالی خدمتلرینه كوندرمشلر
اول تاریخده مولانا سنان الدین یوسف مدینهٔ بروساده
سلطان مدرسه سنده مدرس ایمشلر منلا خسرو حضرتلری مدرسهٔ شاه ملكده
مدرس اولوب انلر مطول دیركن حاشیه یازمشلر اتفاق اول
تاریخده سید احمد قریمی بلاد رومه كلورلر منلا خسرو حضرتلرینه كلورلر

مبارك باد ایتدكدنصكره یزدقاری حاشیه‌سی كوندرمشلر كه نظر
شریفلری متعلق اوله منلا قریمی حاشیهٔ مذكوره‌یی مطالعه ایدوب
بعض مواضعه رد تحریر ایتمشلر یزدقاری ردات جمله منلا خسروك
منظورلری اولور پس منلا خسرو بر عظیم ضیافت تدارك ایدوب
منلا قریمی حضرتلرین سعادتخانه‌لرینه لاجل الضیافة دعوت
ایدوب وعلمادن نیجه كمسنه دخی بیله حاضر اولورلر اثناء مصاحبتده منلا
خسروك مطوله یازدقاری حاشیه تذكر اولنور حاشیهٔ مكتوب مولانا
قریمینك یازدقاری اعتراضاتی غیر مجاب فهم ایدركن منلا خسرو هر برینه
وجه معقول ایله جواب ویرر جملهٔ علما ویردوكی جوابلری مقبول
طوتارلر پس منلا قریمی یازدوغی اعتراضاته خیلی نادم اولمشلر اندنصكره
منلا خسرو بعض مدارسه مدرس اولوب بعده عساكر منصوره‌یه
قاضی اولورلر صكره سلطان محمد خان سلطنت تختنه ثانیا جلوس س
ایتدكلرنده مولانای مذكوره فی كل یوم یوز اقچه وظیفه تعیین
ایدوب بعده استانبول فتح اولوب خضر بك استانبوله قاضی
اولوب فوت اولدقلرنده استانبول قضاسی خاصلریله
وغلطه قضاسیله واسكدار قضاسن بیریكدوب منلا خسرویه
ویررلر وایاصوفیه مدرسین بیله الحاق ایدرلر مادامكه مدرس

ومؤمنین کمنذیقارمش امور قضادن وتدریسدن عهده سنده
لا یعد ولا یحصی اشیای واریدی کتب سلفدن کونده اکثر کاغد یوزر منش
لطیف کتابلری اولوب زیبا نویسلک بری ایمشلر وفاتلریندن
صکره کتب وخطلریله سید شریفک شرح مواقفی بولنور التی بیک اقجه یه
صاتلمش دعا ایدرکه سلطان محمد خان ضیافتنه ارکین ایدوب
مولانا کورانی حضرتنه خبر کوندررلرکه نه مقامده اوتوررلر مولانا
کورانی حضرتنه خبر کوندررلرکه نه مقامده اوتوررلر مولانا حضرتی
داخی جواب ویررلرکی بزه لائق اولان اولدرکه پادشاه حضرتی مسندلرنده
اوتوروب خدمتنده اولاوز پادشاه حضرتنه بو سوز خوش
کلوب جانب یمینلرین تعیین ایدوب جانب یسارین منلا خسروه
تعیین اتمشلر منلا خسرو بو وضعه راضی اولمایوب پادشاهه مکتوب
یزوب دیمشلرکه غیرت علمیه ودینیه بونی اقتضا ایلدیکه بن اول
ضیافته حاضر اولمیام بعد الارسال کمیه کیروب بروسیه متوجه اولمشلر
مدینهٔ مزبوره ده بر مدرسه بنا ایدوب نیجه مدت اول مدرسه ده
درس دیمشلر بعد زمان سلطان محمد اتدکی وضعه نادم اولوب
خاطرلرین کوندروب یینه دعوت اتمشلر امر پادشاهی یه امتثال ایدوب کلدکلرنده ینه
فتوی منصبین ویروب فوق الحد والمامول عنایتلر اتمشلر لیس مولانا نیجه مدت

اولمشلر ایدی عادتی بومنوال اوزره ایدیکه مدرسه ده اولسن
طلبه ده باجمعهم قوشلق وقتنده جمع اولوب منلا حضرتلرینک
سعادتخانه لرنه واروب طعام ییدکلریندن صکره مولانانک اتی
اوکنجه دوشوب مدرسه یه کلنجه رکابنجه کیدوب مدرسه یه کلوب
اتندن نیجه درلو تعظیملر ایلدروب درس اوقورلردی درس
تمام اولدقده ینه اتی اوکنجه دوشوب کتوررلردی مذکور
اورته بویلو صقالی بیوک کهنه لباسلر کیوب مبارک باشنده
جوزی صاریق صاریلورلرایمش جمعه کونی اولوب مسلمین
ایاصوفیه یه جمع اولدقلرینده مولانای مذکورک عادتلری
محراب یانینده قیلمق ایمش کلدکده جملهٔ خلق استقبال ایدوب
سلاملیوب محرابه وارنجه یول ایدررلرایمش سلطان محمد
حضرتلری جامع شریفده مکانندن نظر ایدوب مولانایی
مذکور ایله کسب افتخار ایدوب وزرایه نظر ایدوب مولانانک
سکونن وقارین مشاهده ایدک زمانه نک ابوحنیفه سی دکلمیدر
دیو کلمات ایدررلرایمش مولانای مذکور قدرت ووسعت نهایتده
اولوب فوق الحد والغایه مالک مال ومنال اولدقلری عندن ماعدا نیجه قول ده
وجواری یه مالک ایکن ینه مطالعه کتاب کندو الیله سیوروب اوچ غزم

اوتوزی

مفتی اولوب دار السلطنة قسطنطنیه ده نیجه محلّه ده مساجد
ومعابد بنا اتمشلر ومطوّله حاشیه یازوب وتلویحه حاشیه
یازمشلر تفسیر قاضیه کذلک حاشیه یزوب اصوله متعلق متن
وشرح یازوب متنه مرقات الوصول شرحه مرآة الاصول
تسمیه اتمشلر فروعه متعلق کذلک متن وشرح یزوب متنه درر
وشرحه غرر تسمیه اتمشلر وکتاب ولایه متعلق بر لطیف رساله
یزمشلر وسورهٔ انعام تفسیر یازمشلر تاریخ هجرتک سکز
سکسان اکسنده قسطنطنیه ده وفات ایدوب بروسایه
کتوروب انده دفن اتمشلر ومنهم العالم والفاضل والعامل
الکامل المولی خیر الدین رحمة الله علیه مذکور
قره آغاج ایلی طاشکبری زاده نک اجدادیندن ایمش جدّ
اعلالری جنکیز خان محاربه سندن بلاد عجمدن رومه کلوب
قاجوب قسطمونی نواحیسنده توطن اتمشلر جدّ اعلالری که کلوب
ولایت مزبوره ده توطن اتمشلر صاحب کشف وکرامات
مستجاب الدعوه کمسنا ایمش محمد واحمد وحاجی صفا وقاسم
نام اولادی اولوب هر بریسی علمه اشتغال ایدوب لکن مرتبهٔ
فضلایه رسیده اولمدن فوت اولمشلر اولادیندن مذکور خیر الدین

فضلادن

فضلادن اولوب مبانی علوم کندو بلادینده تحصیل ایدوب
اندنصکره مدینهٔ بروسایه مسافرت ایدوب مولانا ابن
بشیردن قرائت ایدوب اندنصکره ادرنه یه کلوب منلا خسرو
قرنداشندن بر مقدار تحصیل علم ایدوب بعده مولانا
فخر الدینندن احادیث وتفاسیری اوقویوب اندن ینه
بروسایه کلوب فناری زاده سنان الدین یوسفدن که
سلطانیه مدرسی ایدی اندن دخی تحصیل علم ایدوب اندن
صکره فضلادن مولانا یکانک خدمتنه تقربیله یتیشوب انلرک
یاننده فضلایه اشتهار بولمشلر اول تاریخده قسطمونی ده اسمعیل بک
حاکم ایمش بلدهٔ قسطمونیده واقع اولان مظفر الدین مدرسه سی
ایچون مدرّس لازم اولدی دیو امیر مشار الیه مولانا یکانک خدمتنه
خبر کوندروب مدرّس طلب اتمشلر مولانای مذکور دخی طلبه سندن
مولانا خیر الدینی کوندرمشلر جهت تدریس اوتوز اقچه تعیین ایدوب
کرهٔ نحاس محصولندن التی اقچهٔ متصرف اولوب بر نیجه مدت نعمت
وافره وثروت متکاثره ایله عیش ایلمش بعده سلطان محمد خان
بلدهٔ مذکوره یی اسمعیل بکدن آلدقده مولانا خیر الدین
کره محصولندن تعیین اولنان التی اقچه وظیفه دن فراغت اتمشلر

سلطان محمد خان وقتا كيم ثمانيه‌یی بنا ايدوب تمام ايتدكلرنده مولانا
خير الدينك سلطان محمد خان كمال فضلن استماع اتمكله ثمانيه‌نك
برسنی انكا بجون تعيين دعوت اتمشلر. سلطان كامرانك مولانا
خبرين اشتدكن امره امتثال ايتميوب قبول ايتمش قبول اتمامكلك
تقريبنده اولان مدرسه‌سندن دخی عزل ايدوب يانفه. قبلندن اشتات
اولنمش كه مولانای مذكور منصب طلبه كلدكن نخير استانبولين
البقويه‌لر. مولانانك بوحال معلوملری اولوب من بعد كيتنه
سعادتنه منصب طلبه كلدن فراغت اتمشلر. مولانای مزبورك شهرنده واقع
اولان اغنيا دمشلر كه مولانانك سغره قدرتی وخرجلغه اقتدا ری
اولمغين منصب طلبه وارمايوب وكمسنه‌دن نا عوض احتياج
ايدوب اقچه استقراضنه دخی حجاب ايلر ديو اغنيادن بعضيلر
كندو مالكرندن اون بيك اقچه افراز ايدوب مبلغ مرقومی
مولانانك حضورينه كتوردكلرنده قبول ايتميوب شمدن
كرو بنم مناسبمه كلدرله باب قناعتی قويوب حجاب باريدن
غيره توجه ايمزم مع هذا شمديكی حالم منصبلو اولدوغمدن
درجاتله راحجدر ديو وعظ ونصيحته مشغول اولوب ولايت
اغنياسی كمال محبتله محبت ايدوب جمله لوازمن قدر كفايه‌دن

زياده

زياده تدارك ايدرلرمش. بو حال اوزره تاريخ هجرتك
سكز يوز التمش طقوزينده وفات اتمشلر. مولانای مذكور ذكر
اولنان مدرسه‌ده قرق يل مقداری مدرس اولوب علم بلاغتده
وفن فصاحتده فضيلت تامه صاحبی اولدوغی مشهور اولوب
كذلك فروع واصولده واحاديث وتفاسيرده دخی فوق الحد
ماهر ايمش. مذكور متشرع ومتدين ظاهری طاهر باطنی پاك جميع
احيانده كذبدن وكلامدن تحشيتدن كمال اجتناب اوزره
اولوب اكثر اوقات اعتكافده اولوب تلاوت قرآن وصلوة
ونوافله مشغوللر ايدی. مصنف رساله ايدرلر كه فضلای
عصری خطيب زاده صوفيتون طائفه‌سندن شيخ عبد الرحيم
خلفاسندن علی نام كمسنه‌دن شيخ عبد الرحيم قسطنطينه
نك فتحندن اول مركبنه بنوب بنی باننجه دوشوروب واروب
استانبوله داخل اولدقده مشار اليه رهبانلردن چوق
كمسنه ايله بحث ايدوب اياصوفيه ساكنلری رهبانلردن
قرق نفر مقداری اسلامه كلوب اسلاملرين اختفا ايدرلرايكن
روايتدر كه استانبولدن چيقوب كيدر اولدقده طاشكبری
نام قصبه‌يه اوغرايوب يانندن خادمنه ديمشكه بونی برتنزع

زیارتی واجب بکسنه واردر. پس زیارتا قاپولرینه وارد قده
اکر اودن مسجدده در هیچ خبر ویرنلر. شیخ دخی مسجده متوجه
اولوب مسجد قاپوسنه کلدکلرنده شیخ افندی خدمتکارلر
علیه بیوردیلرکه یا علی بو خاتم بر متشرع ومتدین طریقده
خاتم بر شخص اکرم وبر عزیز مکرمدر جائزکه بزدن اجتناب
ایلیه هیچ حجره‌دن طاشره بو مقوله نکاة آمیز و لطافت انکیز
کلمات ایلیوب اشتدرنلردن حجره‌یه کروب حددن
بیرون تعظیم وتکریم ایله مصاحبت ایلدک حضرت شیخ بزه
شو اسلوبله کلدی چو مصنف رساله‌یه نقل ایلمشدر مولانای
مذکور مصنفک خداعلالری ایمشلر والدری حضرتلرندن
نقل ایدرلر انلر دخی فضلادن خواجه زاده‌دن روایت
اتمشلر بیورمشلرکه مدینهٔ بروساده عنفوان شبابمده
مولانا خیر الدینک سلطانیه‌ده درسنه حاضر اولوردق
تقریری کوکک محقق و مدقق کمنه ایدی اثناء درسده
تقریرینک لطافتندن وکلماتنک کوزلکندن بی اختیار
اولوب کلوب دکلردک لکن تازه لکمزدن قراءته قادر
اولمادق ومنهم العالم العامل الکامل مولانا زیرک مولانای

مذکور

مذکور اولا عالم صباوتنده شیخ حاجی بیرام حضرتندن قراءة
ایدوب زیرک ایله ملقب اولمالرینه انلر باعث اولوب صکره
جملهٔ علومی مولانا خضرشاهدن اخذ ایدوب مدینهٔ بروساده
سلطان مراد غازی مدرسه‌سنه مدرس اولمشلر اندنصکره
سلطان محمدخان استانبولی فتح ایدوب مدارس ثمانه‌نک
بناسندن اول سکز موضعه که مدرسه اتمش ایدی بریسن
مولانایه تعیین ایدوب بروسادن کتورمشلر الآن موضع
مذکور زیرک جامعی دیمکله مشهوردر یومیه اللیشر اقچه وظیفه
تعیین اولنوب مبلغ مرقومدن یکرمی بیش کندو مصارفنه
باقیسن شیخ حاجی بیرام فقراسنه کوندررمش عبادته اشتغالی
علمه اشتغالدن زیاده اولوب کونلرده برکون سلطان
محمدخان مجلسنده سید شریفا وزرینه فضل دعواسین ایدوب
شفاهه بوسوز بعید و ترک ادب کلوب پس پادشاه حضرتی
سید شریف طورسون انک تصانیفندن اخذ علم
ایدنلردن خواجه زاده ایله بروساده حالک معلوم اولور
دیوب اول تاریخده خواجه زاده بروساده مدارسدن حجریه
مدرسه‌سنده مدرس اولوب زیرک ایله بحث ایچون دعوت ایدوب

مباحثه امر ایلمشلر خواجه زاده نك برهان توحیده سؤال و جوابی
مشتمل رساله لری اولوب رساله مذکوره زیرکه کوندروب مباحثه یه
سبب اولسون ایچون جواب طلب ایتمشلر مولانا زیرک داخی
جواب یزوب بعد کتب الجواب جناب سلطانده جمع اولوب
مابینلرینده مولانا خسرو ممیز تعیین اولنوب محمود پاشا اول تار یخده
وزیر اعظم اولوب ایاغ اوزره طوررلرمش پس اول خواجه
زاده تقریره باشلیوب دیمشلر که حضرت سلطانه معلوم اولسون کی
اثبات توحیدده کلامیتون ایراد ایتدکلری برهانه سوزلرم
واردر برهانه انکاردن نفس مدعایه انکار لازم کلمز خوف
ایدرم ناسدن روح کلامه عالم اولمیانلر خواجه زاده توحیده
انکار ایتمش دیه لر حاشا انجق سوزم برهانه در دیو تقریر سؤال
ایدوب مقابلهده مولانا زیرک جواب ویروب مابینلرنده
مباحثات عظیمه و کلمات کثیره کچوب یدی کون دکن بحث
متوالی اولوب التنجی کون سلطان حضرتی امر ایلمشلر که هر
برلسی خصمنك تحریرین مطالعه ایدوب جواب یازه مولانا زیر ک
بنم یازمه بو نسخه دن غیری یوقدر دیمشلر خواجه زاده بنم بر
نسخه داخی واردر دیو تحریرینك بر نسخه سین زیرکه ویروب زیرک

تحریرنك

تحریرینك صورتن یازینور یاتنه حیوت بولنمیوب مجموعی یاتا
یاتن اولان دولتلو ویرلر پس خواجه زاده کتابته مشغول اولوب
پادشاه حضرتی خواجه زاده یه لطیفه صاقین زیرکك تحریرین بکلمش
یازمه دررلر خواجه زاده دخی نه قدر یا کلسم ینه کندو غلطمدن
زیاده کلدر دیجك پادشاه حضرتنه بو سوز خوش کلوب کولب
استحسان ایتمشلر ایدیکی کونده خواجه زاده نك فضلی ظاهر اولوب
مفتی زمان شیخ الاسلام مولانا خسرو خواجه زاده نك غلبه سنه
حکم ایدوب سوز بونکدر دیمشلر بویله اولیجق سلطان کامران
حضرتی خواجه زاده یه خطاب ایدوب بیورمشلر که اوکلمندرکه
برکمسنه برکمسنه یی قتل ایلسه صویغونی انکدر سن بو شخصی قتل ایتدک
بن شاهدین حضرت مولانای فاضل مولانا خسرو وکذلك شاهد حالدر
ایله اولسه مدرسه سین سکا صدقه ایتدم پس ایکیسی معا قالقوب
مجلس سلطانیدن چقوب کیتمشلر مولانا زیرکك احبابی جمع اولوب
مباحثه نه یه منجر اولدی دیو سؤال ایتدی مولانا زیرک دیمشلر که
خواجه زاده توحیده انکار ایلدی بن داخی باشنه شول
دکلو ضرب ایتدم که ضربی توحیده اقرار ایلدی و مولانا خسرو بنم
ضربمی خواجه زاده نك باشندن دفعه جان ادی دورسندی لکن قادر

اولمادي ديو بويله جواب ويردكده نصكره استانبولده طورمغه
مجالي قالمادي بروسايه كوچوب كتدي وانده توطن ايتمشلر مدينه
مزبوره ده خواجه حسن نام بر مجاوري اولوب بركون سؤال ايتمش كه
يا مولانا يومية قاچ اقچه خرجلك اولور يكرمي اقچه خرجم اولور ديمش
خواجه حسن دخي سنك خرجلكه بن كفيلم ديو مولانانك وفاتي تاريخنه
دكين كوندن يكرمي اقچه ويرمش اندنصكره شهريار كامكار ايتدوكنه
اولوب مناصب عرض ايدوب قبول ايتمامش مولاناي مذكور تصنيفه
وتاليفه مشغول اولمايوب الحق بعض كتب حواشيسنه حاشيه يازمشلر

**ومن العلماء المهرة في زمانه العالم العلامة مولانا مصلح الدين مصطفى النحرير الشهير بخواجه زاده** مولاناي مذكورك
والدري متمول ومالدار طائفه تجاردن ايمشلر اولادي اولوب
جمله سي ناز ونعمت ايله پرورده وثروة بيكران ايله آسوده ايكن ماباينده
خواجه زاده فلك زده درويش باباسندن كوندن بر اقچه يه
دارايمش باباسي طريقين ترك ايدوب طريق علمه سالك اولدوغيچون
باباسي نظريندن دور وصحبتندن مهجور ايتمش اتفاق كونلردن بركون
مشايخدن ولي شمس الدين حضرتنك مجلس شريفلرينه خواجه زاده نك
والدي اولادي جمع اولمشلر حضرت شيخ نظر اعتبار وچشم بصيرت ايله

نظر ايدوب خواجه صف نعالده ثياب دنيه كيوب ارذال ايله
جالس وقرنداشلري البسه فاخره واقمشه متنوعه وامتعه
متعدده ايله ويانلرنده خدمتكارلر ايله كوروب والدلرينه بونلر
كملردر ديو سؤال ايلر اولادمدر ديو جواب ويردكده خواجه زاده ايچون
بابو كمدر ديو صورر اولدخي اوغلمدر دكده سائر اوغلانك رفاهيتده بو
اوغلك بويله مذلتده اصلي ندر ديدكده بنم طريقم ترك ايتدي بن دخي
عين اعتبار ايله اعتبار ايتمزم اولوب يانمدن دور ايتدم ديدكده حضرت
شيخ بعض نصيحت كونه كلمات ايدوب . بلى خودكار كرنايد سنان خاربا خار
نكته سنجه تاثير ايتمايوب مجلسدن كيدرلر اولدقلرنده حضرت شيخ خواجه
زاده يه بكا يقين كل ديو اشارت ايدوب كلدكده بيورورلركه مشفق
سوء حالكدن متاثر وقلة نفقه دن منفعل اولمه طريق سنك طريقكدر
انشاء الله سنك شانك عظيم اولوب اخوانك مقام عبوديتده كركه
ايا غين طورلر خدمتك ايدرلر ديو تسلي ايدرلر ايدرلركه مولانانك
مذكور بر كونلكدن زياده يه مالك اولمايوب واشتراء كتابه قدرتي
اولميوب اوراق ضعيفه اوزرنده درسين يازوب وقوتشمش بو طريق ايله تحصيل
ايدوب قاضي ايا ثلوغ زاده خدمتلرينه يتشوب علوم قدن
مدرسنده غراس علم معاني وبيان وبديع تحصيل ايدوب اندنصكره جلال زاده

خضر بك حضرتلري خدمتنه يتشوب اول تاريخده اندر بروساده
سلطانيه مدرس اولوب اندن معيد اولمشلر اندن علوم كثيره تحصيل
اتمشلر خواجه زاده اسنوز سن شبابده اولوب استادی بوسنده
بو قدر نسنه بيلنی شاهد ايدوب كمال تعظيم وتكريم ايدوب بعض
طالبلره قچان بر مسئله ده شبهه كز اولسه عقل سليمه عرض ايلك ديو بيوروب
عقل سليمدن خواجه زاده مراد ايدنورمش اندن صكره خضر بك خواجه
زاده سلطان محمد خان خدمت شريفلرينه كوندروب كمال استحقاقلرينه
شهادت ايدوب سلطان حضرتلري داخی قبول ايدوب لكن اول حالده سفر
اوزره اولمغين كستلي فضلاسين ويروب سفردن عودت ايتدكدن
بروساده اسديه مدرسه سين صدقه اتمشلر يوميه اون اقچه تعيين
اتمشلر التي اي مقداري مدرسه مذكوره فقر وفاقه ايله علمه اشتغال
ايدوب بر كون درسين ترك ايتمايوب اوجوزن كندو سپوروب
خدمتكار قدرتی اولميوب خدمتن كندو ايدرمش بو حالتده يلنه
بالتمام شرحی حفظ ايلمش بعد زمان سلطنت سلطان محمد خانه
انتقال ايتدكده علم سلطان كامرانك علمه اشتغاللری ورغبتلری مشاهده
اتمكله مر برليه استانه سنه يوز سوروب قدرتلري مقداري اظهار
فضل ايدوب خواجه زاده فقري وجندن حوايج سفره قادر اولميوب

خدمت

خدمت سلطانیه كلمكه قدرتی اولميوب بالاخره بر خدمتكار ايدنوب
اول خدمتكاری سكز يوز اقچه يه مالك اولوب انك اقچه سين بطريق
القرض الوب اول اقچه ايله كندو سنه وخادمنه ادنی بهايله بركير
الوب استانبوله استانه سعادته كلور اول تاريخده شهريار ذوی
الاقتدار حضرتلري مدينه ادرنه يه ارتحال اوزره اولوب محمود پاشایه
بولشورلر محمود پاشا خواجه زاده يه كلمكده اصابت ايتدك بن
سنی پادشاهه اكدم حاليا بحث وار در كلسون داخی مباحثه ده بجه
بولسون ديو الوب كيدر كلدكلرينده پادشاه عالم حضرتلري محمود پاشايه
بونلر كمدر ديو سؤال ايتدكده خواجه زاده در ديو جواب ويررلر
اول مجلسده حضرت سلطانك برياننده مولانا زيرك وبرياننده
نس مولانا سيد علی جالس اولمشلر پس پادشاه خواجه زاده يه مرحبا
كلدك ديو خطاب ايدوب اندر داخی پادشاه حضرتلرينك خاكپايه يوز
سوروب دعا ايدوب اوتورمشلر پس بعض مباحثه اولوب سيد علی
مولانا زيركه بعضی اعتراض ايدوب اندر داخی جوابه متصدی
اولوب ايكيسنين مباحثات كثيره دن صكره مولانا سيد علی
جوب كيدوب مولانا زيرك قالوب حضرت سلطان كامرانلری مباحثه يه
شروع ايدوب حتی شو درجه يه وار ركه پادشاه حضرتلري مولانا زيركه سوزك

سوزدکلدر دیو خطاب ایدرلر مولانا زیرک دخی کیدیب
خواجه زاده قالوب بر مقدار مصاحبت ایدیب لواکینک
غیبتنده خواجه زاده حاضر ایکن اکینک حقنده پادشاهدن
استحسان صادر اولوب خواجه زاده بو حال اوزره عرض عبودیت
ایدیب چقوب کیدیب غایت درجه حزن غلبه ایدیب حتی خدمتکاری
خدمت اتمز اولوب شمدیدک پادشاه مجلسنا سزدک شمدی
کلدک اکر سنک فضلک وعلمه سائرلر کبی مهارتک وعقلک
اولسه نیچون معزز ومکرم اولمیدک دیو عتاب ایدیب حاصل خدمت
اتمز اولور بعض اوقاتده خواجه بارکیرینه کندو خدمتنا ایدیب
لوازمن کندو کورمکه باشلر برکون بر شجر عالی ظلنده مغموم وکمال
مرتبه هموم غلبه ایدیب اوتوررکن قارشوده کورر که اوج نفر
کمسنه خواجه زاده مکانی قاندده دریو صوررلر بعض کمسنه ارشاد ایدوب
اغاج کولکه سنده اوتورن شخص خواجه زاده در دیو صورنلر جمیع
ویررلر اوچی بله متوجه اولوب خواجه زاده نک اوزرینه کلوب سلام
ویررلر ایدرلر که خواجه زاده سز میسز نعم نبوب دریر تکرار ایدر
اسدیه مدرسه سی مولانا زیرکی الزام ایدن خواجه زاده سی میسز
دریر تکرار جواب ویریب بنوب دیدکلرنده اوچی بیله آتلرندن

اینوب کلوب مولانانک مبارک الن اوپوب مبارک اولسون
معلم پادشاه اولدک دیو مژده ایدیب اندنصکره لطیف اعلا
خیمه لر قوروب طویله ایله اتلر وقوللر ولباسلر کتوروب کیدیروب
اون بیک اقچه جیب خرجلغی بیله واندن برنیجه بیک اقچه دخی کتوروب آتی
اکرلیوب دیبا بیلیوب یوروک آته بندروب رکابنجه درکاه
پادشاهه کتوررلر بو حال واقع اولدقده اول خدمتکاری هنوز
نوم اوزره اولوب خواجه زاده اوزره واروب خدمتکاری
قصه دن خبردار ایدیب اویقودن بیدار ایتمک قصد ایتدکده تیز و
یردن قوپه بر مقدار اویایین دیوب خواجه زاده اویقودن
کوزک آچ بنم حالمه نظر ایله اول ویکی حالمه دشمنک بکزه مسین
دیدکده بن سنک حالکی بیلورین همان بنی الجمله طریق شفاعته
کتمه دیدکده تکرارینه قالق بله حالمه بر نظر ایله دینه اویاسین
دیدکده پس قالقوب بو کره وبو رفعتی مشاهده ایتدکده نه منت
اولوب الترین اوپوب عذرن دلیوب همان اول حالده
سکز یوز اقچه دینن ادا ایدیب ونیچه نیچه انعام واحسان ایتدی
اندنصکره جناب سلطنه واروب تعلیمه مشغول اولمشلر صرفه
متعلق عز الدین زنجانی یازدوغی متنی اوقودوب اکا لطیف

ترجیب پادشاه حضرتنه کمال تقربله قربت تحصیل ایدوب شویله ادکه
سلطان حضرتلری برآن مصاحبتلرندن مفارقت ایتمزلر ایمش وزیر محمود
پاشا بو حاله حسد ایدوب برکون سلطان حضرتلرینه خواجه زاده قاضی
عسکر اولمق استر دیو کلمات ایدر لیس پادشاه حضرتلری بنم صحبتمدن نیچون مفارقت
استر دکده استراحتی اما اصلی نه در بلمزم دیو جواب ویروب و خواجه زاده یه
کلوب پادشاه سزه قاضی عسکرلک منصبین ویردی دیو کلمات ایدر خواجه زاده
قاضی عسکرلک استمزم بلکه مصاحبت پادشاهی دنیا یه ویرمزم دیدکده
بنه محمود پاشا امر پادشاهی بویله جاری و حکم شهنشاهی بونوعله صادر
اولدی دیدکده بالضروری امره امتثال ایدوب قبول ایلر اول تاریخده
باباسی هنوز قید حیوتده اولوب اوغلنک قاضی عسکر اولدیغی
خبر کلوب انانمایوب خبر تواتر بتیشوب علم یقینی حاصل ایتدکده بروسادن
اوغلنک زیارتنه قالقوب ادرنه یه یقین کلدکده خواجه زاده باباسینک
قدومین اشیدوب استقبال ایچون بیندکده اعیان شهر و فضلای
عصر و علمای دهر کلیته بله چیقوب والدلری قارشودن کلورکن جم غفیر
وجمع کثیر مشاهده ایدوب بو جماعت نه در دیو سؤال ایتدکده اوغلکزه
ویانده اغلی شهرک اعیانی و علماسی و باشی و باشی فضلاسی ولعجبیسی
مصاحب واجب الاحترامی و کمی خداسی در دیدکلرینده بنم اوغلم بو مرتبه یه

ایرشدی



ایرشدیمی ویاخود بو درجه یه کرشدیمی دیو تعجب ایدوب و جناب حقه
شکر و حمد ایدوب اوغلنک نعمتلرندن کسب افتخار ایلر
خواجه زاده باباسین کوردکده آتندن اینوب کذلک پدری
دخی اینوب اوغلن اوپوب قوجوب اعتذار ایدوب مرور
عالمه و عبور ایدن احواله بیان عذر ایلر خواجه زاده دخی ایدن
حقیقت بنم بو مرتبه یه یتشدوکمه باعث و سبب حادث بینه سعیکز
اکر سنز قرانشدرم کبی بکا مال ویرسکز ماله مغرور دنیا یه مفتتن
اولوب صاحب منصب عالی و مالک جاه متعالی اولمزیدم
دیو باباسنی تسلی خاطر ایدرلر بعده شهریار کامرانه باباسی
کلدوکین عرض ایدوب دخوله اجازت آلوب هدایای جزیله
و تحف جمیله ایله واروب سلطان کامرانک الین اوپوب
التفات پادشاهی ایله معزز اولورلر اند نصکره خواجه زاده
والدین ضیافت تدارک ایدوب علما و فضلا و اکابر و فقهاء
مجلسنه جمع اولوب کندو صاحب صدر اولوب والدین
یانینه آلوب جمله اکابر و اصاغر مرتبه لو مرتبه سنجه اوتوروب
اکابر ازدحامندن قرنداشلرینه اوتورجق یر اولمیوب
مقام خدامده قیام ایتمشلر خواجه زاده نظر اعتبار نظر ایدوب

حضرت شیخک اشارتی بویمش چو جناب حقه شکرلر ایدوب
بوندنصکره قاضی عسکرلکدن معزول اولوب بروسه ده
سلطان مدرسه سنه مدرس اولمشلر مصنف رساله والدلرندن
ووالدی خواجه زاده دن نقل ایلدی که ذکر اولنان مدرسه یه مدرس
اولدقلرینده او تزوج یاشنده اولوب بیورمشلر که ذکر اولنان ن
مدرسه ن انده وکم حظی تعلیم یافمیدن و قاضی عسکرلکدن
اتمدم چو سویلمیمش زیرا علمدن غیری برشینه اصلا التفات
و محبتم یوقدر دیمش بعده پادشاه مولانا زیرک ایله مباحثه یه
امر بیورمشلر الزام ایدنکره استانبولده زیرکک مدرسه سنی
ویرمش اول مدرسه ده علمه کمال اشتغال وزره اولوب امر پادشاهی هی
ایله کتاب تهافتی انده تحریر ایدوب اندن مدینهٔ ادرنیه
قاضی اولوب اندن ینه استانبوله قاضی اولوب امر پادشاهی
امتثالا منصب قضایی قبول ایدرلر ایمش مولانا عذاری ن
منقولیدر که اگر مناصب عالیه مولانایه دامنگیر اولماسه جمیع
علومده بر مهارت تحصیل ایده لردی که اولوا الالباب و عقول
صاحبی اولانلر متحیر اولوب علمده بر وجهله آثار عظیمه
ظاهر ایدیدی که کیمسه دن اولمامش اولا بعده سلطان محمد خان

قرامانی

قرامانیدن محمد پاشایی وزیر ایدینوب مرقوم علاء الدین علی الطوسینک
شاگردیندن اولمغین خواجه زاده یه تعصب ایدوب برگون
اثناء کلامده پادشاه حضرتنه خواجه زاده استانبولی هوا استندن
شکایتا بدرشلر علومدن حفظ ایتدکلرم اونتدم دیراز نیقه هوا سنین
مدح ایدر پادشاه حضرتی بو سوزی استماع ایتدکده ازنیق
قضاسین مدرسه سی ایله بله احسان ایتدم چونکه مراد ایدر رواسون
چو امر ایدرلر خواجه امر سلطانه امتثالا ازنیقه ارتحال ایدوب
بر قاچ گوندنصکره قضادن فراغت ایدوب انجق مدرسه ایله قناعت
ایدرلر سلطان عالیشانک وفاتنه دکلو مدرسهٔ مذکوره
مدرس اولورلر بر مدتدنصکره سلطان کامرانک زیارتی خاطره
اولوب استانبوله گلورلر هنوز محمد پاشا وزیر ایمش لکن زیارت
حکمیله وزیرم زیورک سراینه گلورلر شاگردلریندن سراج الدین
و بهاء الدین اولتاریخده ثمانیه مدرسلری ایمش و مراده مدرس
مولانا مصلح الدین رکابنده پیاده وزیره بیله گلورلر وزیر
محمد پاشا خواجه زاده نک علوشانن و رکابنده اکابردن
بو مقوله ذی شان گیمسنلر گورب قالقوب قاپویه دکلو
استقبال ایدوب گندو صدرینه گچورب گندوسی گچوب ادیله

قارشوسنه اوتوروب یانیجه کلن مدرسلر مقام خدامده ایاغ
اوزره طوروب بر مقدار مصاحبتدن صکره قالقوب کیدوب
بونلر ذکر اولنان مدرسین رکابنه یاپشوب اتی اوکنه دوشوب
تعظیمله التوب کیدرلر وزیر محمد پاشا بو حالی کوروب آه ایدوب
بر شخصک کسر عرضنه قادر اولمدم بونلرک عزتی منصب ایله
دکل علم ایله ایمش روایت ایدیلدیکی خواجه زاده نک استانبوله
کلمسنه سبب وزیر محمد پاشا که خواجه زاده نک شهرتی یاردوی
لاقتدار حضرتنک یانینه کسر عرضن مراد ایدنمش ایدی خطیب زاده
غلبه فهم ایدوب خواجه زاده ایله مباحثه یه ترغیب ایدوب
خواجه زاده نک مسموعی اولوب کلمش ایدی کلدکدن اول شاکردلری
ایله مباحثه ایتسون اکر انلره غلبه ایدرسه بزمله مباحثه ایدر دیدکدن
خطیب زاده بونلرله مباحثه دن خوف ایتمیشدی دیو بعض مجالسده
نقل ایدرلر ایمش خواجه زاده اشیدوب مباحثه یه مقر ایدوب
ازنیقده بعض تصانیفی اولوب انی کتورمکه آدم کوندروب
خواجه زاده نک مباحثه ده کمال دقتین مولانا سنان پاشا
استماع ایدوب اندن قالقوب وزیر محمد پاشایه واروب ایدرکه
خطیب زاده نک عرضنی کسر مراد کی دکلدر دیو جواب ویردکده

زاده
یه

بنه مرقوم سنان پاشا درکرکه امدی حلو مکر اولا که خواجه
تحصیل مطالعه ایتدکدنصکره بر احدک انکله مکالمه یه ومباحثه یه
مجالی یوقدر وقادر دخی دکلدر همان بر طریقله ازنیقه
کیتمه سعی ایله اذن ویردکده محمد پاشا حاله واقف اولوب
پادشاه شهیدنکر ازنیقه یه سور سوندردیوب سوردی دیو خواجه
زاده یه خبر کوندررر و بونک اوستنه چوق زمان کچمیوب سلطان
محمد فوت اولوب سلطان بایزید سلطنتنه کچر خواجه زاده نک
فضلله اشتهاری معلوم اولمغین رعایة یوز اقچه ایله بروساده
سلطان مدرسه سین ویروب اندنصکره بروسه فتوی منصبن
دخی ویررلر اول تاریخده مولانای مذکورک اتقاری معلول
اولوب کذلک صاغ اللری شل اولوب روایت ایدرلرکه فتوالری
صول اللریله یازرلر ایمش وواقع اولان مسائلی محلندن
کورمانیجه یازمیوب مسئله تکرار واقع اولسه بنه تکرار کوروب
کورمینجه اولمازلر ایمش بعضی مسائل غامضه واقع اولسه
عینی ایله مسئله بولیمادقلرینی طریق رایه سالک اولوب
بعضی وجوه کوستروب برلیسن ترجیح ایدوب جواب یازدقلری
وقت اولورکه اول مسئله عینی ایله بولوب کذلک اولخاطره

خطور ایدن وجوهی دخی بولوب ترجیح ایتدکم قول
ایچون وهو الاصح وعلیه الفتوی دیر بولورین دیو نقل ایدرلر ایمش
حقیقت الحال ذکر اولنان مرتبه بین العلما مرتبهٔ عظمی ودرجهٔ
کبری در مصنف رساله والدیندن منقولدر که خطیب زاده نك
شرح تجریده یازدغی حاشیه بین العلما شایع اولدقده منلا
حضرتلری طلب ایتدکده بولوب کتوردوکمزده مطالعه
ایدوب چندان مقبوللری اولمایوب جلال الدین دوانی
حضرتنك شرح جدیده یزدقلری حاشیه شایع اولدقده کذلك
حضور شریفلرینه کتوردوکمده بعد المطالعه تعجب ایتدیلر
وبنه ثقاتدن مرویدر که مؤید زاده دیار عجمده علامهٔ دوانی
خدمتنه وارد قلرینده بکا ردمدن تحفه نه کتوردك دیدکلرنده
خواجه زاده نك تهافتن کتوردم چون نظر شریفلرینه قودقلری
آلوب برمدت مطالعه ایدوب بعد المطالعه بیورمشلر کی
الله تعالی سندن وبو کتابك مؤلفندن راضی اولسون
بنم داخی نیتمده وار ایدی که بو بابده بر کتاب تألیف ایدم
اگر بو کتابی گورمزدن اول یازمش اولیدم بین العلماء والفضلاء
رسوای اولوردم منلا حضرتلری بروساده مفتی اولدقده صاغ



لعارف بالله یحیی افندی ایلدی
حلقهٔ ذکر ایله صوفی دوند دوبلکه صحین
دونه دونه بار لغایت ...

الذی واکی یاقتری مریض اولوب اول حالده سلطان بایزید خان
حضرتلری شرح مواقفه حاشیه یازمق امر ایدرلر مولانای مذکور
دخی اعتذار ایدوب بنم شرح مواقفه واقع اولان کلماتمی الوب
حسن چلبی کندو حاشیه سنده درج ایتمشدر اما امر ایدرسه تلویحه رغم
حاشیه بیاضه چیقارین دیرمش بار مکار حضرتلری بو اعتذار ایله
انتسلی اولمیوب البته شرح مواقفه حاشیه یازسونلر دیو تکرار
امر ایتدکلرینده امره امتثال ایدوب ذکر اولنان امره شروع
ایتدکده شرح مواقفی اوکلرینده یصدق وزره وضع ایدوب مطالعه
مشغول اولوب استیلای مرضدن آخر کتابه مطالعه یه قدرتی
اولمیوب الحق شرح مواقفه نظر ایدوب انك داخی ورقن دوندرمکه
قدرتی اولمیوب ورقه تقلیب ایتملو اولسه بر کمسنه کلوب
تقلیب ایتملو اولور ایدرلرمش واقع اولان خاطرهٔ حصول
اللری ایله یزارمش بحث وجوده کلنجه یزمشلر بو محله کلدکده اجل
یتشوب دار الغروردن دار السرور بقایه رحلت ایتمشلر
ذکر اولنان محله کلنجه یازدقلری مسودهٔ طلبه سندن مولانا
بهاء الدین بیاضه نقل ایتمشلر انلر داخی اول تاریخده وفات
ایتمشلر ذکر اولنان حاشیه نك تمامنده لایتم المطلوب

عبارتی واقع در ملاحظه اولنه واقع اولان قضایای اتفاقیه‌نک
غرایبندندر مولانای مذکور مدینهٔ بروساده مفتی ایکن تاریخ
هجرتک سکز یوز طقسان اوچ ییلنده فوت اولمشلر سید بخاری
حضرتلری جوارینده دفن اتمشلر ومنهم العالم العامل الشهیر
المولی بالخیالی علیه الرحمة الملك العالی مولانای مذکور
عالم وعامل تقی ونقی زاهد متورع کمسنه اولوب قاضی زاده
ایمش بعض علومی والدندن تحصیل ایدوب اندنصکره
مولانا خضر بک چلبی خدمتنه ارشوب اول تاریخده سلطانیه
مدرسنده مدرس ایمشلر وحاجی حسن اوغلی کلیبولیده قاضی
ایمشلر محمود پاشا حضرتلری کلیبولی قاضیسی ایچون فضلاندر
دیو پادشاهه عرض ایدوب محمود پاشا وجه مشروح اوزره حاجی
حسن زاده پادشاهه اعلام ایتدوکی مولانا خیالینک معلوم
اولدقده محمود پاشایه بر مکتوب یازوب ایچنده بر قاچ بیت
درج ایدرلر اول ابیاتک مضمونی حاجی حسن اوغلی عوام قبیلندندر
اول مقامه لایق دکل دیمکی حاوی ایمش محمود پاشا مکتوبی
اوقودقده مولانا خیالی حاجی حسن زاده نک کیفیتنی حالنه
واقف دکللردر اول کمسنه مقام مذکوره لایقدر دیو بیورمشلر

اتفا

اتفاق بو تاریخده ازنیق مدرسه‌سنده خطیب زاده نک فوتی
خبری کلور محمود پاشا مولانای مذکوری فضلادن اولمق
حکمیله فوتن پادشاه عالمپناهه عرض ایدرلر بعد العرض پادشاه
مولانانک فوتنه خیلی بیحضور اولوب یرینه برایو ایدرو
کلجک کمسنه تدارک ایلک دیو محمود پاشایه امر ایدرلر محمود
پاشانک اول مجلسده خیالی خاطرینه کلوب لکن عرض
ایتمیوب تکرار مجلس اولدقده عرض ایدرلر سلطان کامران
دخی بیوررلر که خیالی اول دکلمیدر که شرح عقاید یازدوغی حاشیه
ده سنک اسمک اکثدر بلی پادشاهم اولدر دیجک بن بیلورین
اول کمسنه اول مدرسه‌یه لایقدر دیو رعایت قصد ایدوب
یوز اوتوز اقچه وظیفه ایله مدرسهٔ مزبوره خیالی‌یه ویررلر
مولانا خیالی دخی فلبه دن استانبوله کلوب پادشاه حضرتنه
ملاقات ایتدکده مدرسه ویرلدوکین اعلام ایتدکده بن حجه نیت
ایتدم ان شاء الله کلدکده قبول ایدرم دیوب محمود پاشا
بله شمدی مقدم واوک مدرسه ده بر مقدار اولوک بعده زمان
اذن سلطانله کیده سز دیو اقدام ایتدکده مولانا خیالی دخی
اکر سلطان محمد سلطنتنده محمود پاشا وزارتنده ویرسه‌ده

حجدن بو سنه ده فراغت اتمزم بهر حال كيدرم ديوب پس محمود
پاشا احوالي بعضنه اعلام اتدكده نيچون ابرام اتمدككز دديكي
ابرام ايتدم لكن وزراتك دخي ويررسك حجدن فراغت ايتمزم
ديوب استحيا ايتمكه متعلق ايتدوكي كلماته تعرض اتمز شهريار حضرتلري
بو حاله محزون اولوب امر ايلديلر كه حجدن كلنجه اول مدرسه ده
معيد اولان طلبه يه درسين ديه كلدكدنصكره مولانا خيالي مدرسه سيدر
متصرف اولا. پس مولاناي مذكور عزم حج ايدوب حجدن كلوب
مدرسهٔ مذكوره ده مدرس اولوب چوق زمان كچمزدن فوت اولوب
وفاتلري اوتوز اوچ ياشنده سن شبابده واقع اولمش
مولاناي مذكور مدت عمرينده علم وعبادتده كمال استغالده
اولوب برساعت منفك اولميوب بركون بركيجه ده بركره
طعام يرايمش آنده دخي جزوي نسنه ايله قناعت ايدر ايمش
وشول مرتبه تخفيف ايمشكه برمقلرينك سبابه ابهامي تحريك ايدوب
اولكده وكي طرنق قولين طولاشر ايمش مولانا غيادن
منقولدر كه ايكي ييل مقداري خدمتنده اولوب قرأت علم
ايتدم اصلا بر آن كلوب تكليفه ايتدوكين كورمدم دايم صمتا وذكرا
مشتغل بالعباده اولوب دايما دقائق علوم فكرينده اولوب

كمسنه ايله

كمسنه ايله مكالمه ايتمز ايمش مكر كه كلمات علميه اولا اتفاق بركون
بر جامعده خواجه زاده ايله جمع اولوب مباحثهٔ علميه ايدرلر
خواجه زاده ده بو قدر قوت واريكن غلبه ايدر قالقوب
اويه كلدكده اول مباحثه ده حاضر اولنلر بو كون خواجه زاده يه
غلبه ايتدكز درلر مقابله ده ديرلر كه صالح بخيل اوغلي يا شنج
اورمق قصد ايتدم ايدي لكن الزامله متسلي اولدم ديوب
دخي تبسم ايتديلر خدمتنده اولنلر تبسمين الحق اول ساعت
كوردك ديرلر ايمش وخواجه زاده جدي صالح بخيل ديو
ملقب ايمش اكه نباً بويله بيورمشدر ايمش وخواجه زاده
نقل ايدرلر كه بن فراشي اوزره اويومق ميسر اولمدي
خيالي فوت اولميجه شمدن كرو ارقم اوسته ياتوروم ديو سويلرلر
مابينلرينده چاق بو قدر نسبت علميه وار ايمش مولانا خيالي
صوفيه طريقنه دخي سالك اولوب شيخ عبد الرحيم مرزيفوني
ادرنه ده جامع جديدده كلمهٔ ذكري تعليم ايدرلر مولاناي
مذكور شرح عقائده حاشيه يازب حاشيهٔ مزبوره غايتسا ايجاز اوزره
يازب زمانه اذكياسي اكثرا انكله امتحان اولورلر حاشيهٔ مزبوره
بين الخواص مقبولدر مطالعه ايدنلره معلومدر مدحه احتياج يوقدر

حاشیهٔ تجریده دخی حاشیه یازمشلردر و استادی
مولانا خضر بگك عقائده متعلق نظمنه شرح یزوب ذکر اولنان
شرحده چوق دقتلر ایدوب فوائد بسیار درج ایتمشلردر
مصنف رساله کندو خطیله تلویح کتابن کوردم کنارینه
کلمات شریفه‌سندن چوق نسنه یزمشلر ایدی و ینه کندو خطیله
عالی تفسیر بیضاوی کوردم انکدخی کنارینه افکار لطیفه
سندن چوق نسنه یزمشلر ایدی که هر سوزینه نیجه فکر بکر قصد
ایتمشلر ایدی قطعه سوزلرینی کوروب خیالینك
هرکه بیلمك دیلر مقاماتن دقتیله کرکدر خیال و دلالت [?]
تاکی فهم ایلیه خیالاتن ومن العلماء فی زمانه العالم
المولی قسطلانی مولانای مذکور علماء رومدن [?] قراءة ایدوب
اندنصکره فضلادن خضر بگك خدمتنه یتشوب اول تاریخده
خواجه زاده ایله خیالی ایله معیدلر ایمش اندنصکره قصبهٔ دیمتوقه‌ده
مدرس اولوب اندنصکره سلطان محمد خان بنا ایلدوکی
مدارسك برینی ویروب مولانای مذکور بعض وقتده کرم
اولوب اکر پادشاه خضر بکی ذکر اولنان سکز مدرسه‌نك بر
اوغوردن بکا احسان ایتسه جمیعسنه درسه قادر اولوردم دیو

بیورر ایمش اندنصکره مولانای مذکور بلاد ثلثه‌دن هر برینه
اوچر کره قاضی اولوب اندنصکره سلطان محمد خان سلطنتی
اواخرینده قاضی عسکرلك منصبین ویرر اول تاریخه دکلو
قاضی عسکر بر اولوب اول زمانده قرامانی محمد پاشا وزیر
اعظم اولوب مولانا قسطلانی بهر حال کلی امورده لومه
لائمدن خوف ایتمیوب سویلمك عادتی اولمغین وزیر مزبور
بوندن خوف اوزره ایمش ایله اولسه مولانای مزبوردن [?]
خفیةً وزیر مشار الیه جناب پادشاهه عرض ایدرکه وزرا
درت کمسنه‌در قاضی عسکر دخی ایکی اولوب بریسی روم ایلینه
و بریسی اناطولی ولایتنه نصب اولنسه مصالح قضاة و
مدرسین و سائر مهمات مسلمین کورلمك آسان اولوب
و دیوان شاهی‌یه زینت دخی اولوردی پادشاه کامکار
رأیین معقول کوروب روم ایلی ولایتنه مولانا قسطلانی
تعیین ایلیوب و اناطولی ولایتنه اول تاریخده استانبول
قاضیسی اولان حاجی حسن اوغلی تعیین اولنور بو حال
مولانا قسطلانی‌یه معلوم اولیجق مشارکته رضا ویرمیوب
واران کمسندی ازار ایدر وزیر محمد پاشا بو تدبیر ایدرکه

کندوسی بنفسه وارب سویلدکی سوزکزدن چقمز لکن صکره
شرندن امین اولمه دیو وزیر محمد پاشا دخی وارب نه دیسه
وبالجمله مولانای راضی ایلیه مقامنه کلور حاجی حسن زاده
قاضی عسکر اولدقده عورت طلاقنه یمین ایدرکه شریکی قاضی
عسکر اولدقده یانمده وزیر مزبور حقنده نه سویلرسه ونه
سوز اشیدرسه کلوب وزیره نقل ایلیه بونک اوزره چوق
زمان کچمیوب سلطان محمد خان آخرته نقل ایلیوب سلطان
بایزید خان سریر سلطنته جلوس ایدوب مولانای مذکوری
قاضی عسکرلکدن معزول ایدوب یومیه یوز اقچه وظیفه تعیین
ایدوب یرینه خلیل پاشا اوغلی مولانا تاج الدین قاضی عسکر
اولور مصنف رساله نک والدی نقل ایدرلرکه موالیدن
مصنفک وفات اولوب علماء شهر کلیة جنازه سنه حاضر
اولورلر اول تاریخده مولانا قسطلانی استانبول قاضیسی ایدی
الآن جامع سلطان سلیم خان یاپلدیغی موضعده اولری
ایمش مصنفک دفنی ایدوب هرکشی منزلنه رجوع ایتدکده
مولانا قسطلانینک یاننده موالیدن مغنیسا زاده ایله قاضی
زاده بولنورلر اندن الحاح ایدرلرکه بوکیجه بزه کلوک مصاحبت

ایلم

ایلم ان شاء الله یارین مصنفک قبرینه بیله کیده وز
ددکلرینه قاضی زاده مغنیسا زاده فکر ایدرلرکه دعوتلری
اجابت لازم لکن واردقده بهرحال معجون یمک تکلیفی
مقرر خاطرلرندن چقمق اولدخی معقول دکل یدکلری
تقدیرجه طبیعتلری متحمل دکل بونی مناسب کوررلرکه بزم
اوموز تعیین وارب کلمکه اجازت الالم نهایت حین تکلیفده
اوداییه وارمقدن غرض معجون اکل ایتمک ایدی واروب
یدک زیاده یه تحمل یوقدر دیو اول بهانه ایله خلاص اولهلر
پس حین دعوتده اجابت صورتن کوستروب اوچ اوغرایب
کلالم دیرلر بعد الاجابه واروب کلوب مصاحبته شروع
حیننده عادت مألوفه اوزره حقه مابینه کلوب مولانا
کندو معتادلری اوزره وافر اکل ایدوب بعده قاضی زاده یه
تکلیف ایدوب اندخی خلاص ایچون کندی اختیار ایدوب
اودایه اوغرامدن غرض معجون اکل ایدی شب مصاحبتی اوزرینه
دیو زیاده یه مجال یوقدر دیو اول بهانه ایله خلاص اولور
مغنیسا زاده یه تکلیف ایدرلر برمقدار خاطر ایچون اکل
ایدرلر قاضی زاده دن منقولدرکه ذکر اولنان مجلسده برخ

دي

مزج كوب معجون قلوب بتشوب حضرت مولانا كيفيت ورق
انجيال ايله بر حال اولديلر بينم تقرير معارفه شروع ايدوب
بر مقدار علوم حكميه دن سويليوب اول قدر حقائق نقل
ايلديلر كه جميع عمريمده برايسني اشتمش دكل ايدم كاه علوم شرعيه
شروع ايدوب بر مقدار دخي حقايق ودقائق نقل ايلديلر كه قولاقمز
استماميش وكاه تواريخدن كلمات ايتديكه كمسنه مطلع اولماميش
حكايا وقصص سويليوب وكاهي قصايد عربيه اوقويوب
فصاحته بلاغته متعلق اول قدر نفايس نقل ايلديكه جمله مز متحير
اولوب انصاف ايتدك اثناء كلامده معجون حقنه اشارت
ايدوب بني سويلدن بو دردير ديرلر ثقاتدن بعض كمسنه
منلا لطفيدن نقل ايدرلر كه منلا لطفي سنان پاشا
وزير ايكن انلرك طلبه سندن اولوب پادشاه حضرتلرينك
عادتي ايمش كه ليلة تعطيلده طعام احضار ايدوب موالي
دعوت ايدوب مصاحبت ايدرلرمش بر كيجه مولانا قسطلاني
وخواجه زاده وخطيب زاده جمع اولوب مصاحبت ايدرلر ايمش
اتفاق منلا لطفينك يانندة بر مصاحبي اولوب سترا
مصاحبت ايدرلرمش منلا لطفي مصاحبنه ديمش نظم ايله بر مرض

اولدم

اولدم بر كون قان در لدم حتى بر هنم طبطلو قان اولدو
قاني صقديلر بن بويله ديدكم رفيقم كلدي بن داخي كلدم
كلدوكمز كوروب نه مقوله امرطاري اولديكه كلدوكوز ديو سؤال
ايتديلر بن داخي بكا واقع اولان حالي رفيقمه نقل ايتدكم
واقع اولان علي داخي غرايب كوروب كولشديلر مولانا
قسطلاني نه كوسترسز اول ديدكاري امراضدندر ابن سينا
كتاب قانونده فلان فصلده ذكر ايتمشدر محل تعجب دكلدر
انت عارض اولي كلمشدر مرض دردكم خواجه زاده قانونني
مطالعه ايتدكمزمي ديو سؤال ايتدكم يالكز قانوني
مطالعه دكل بلكه ابن سينانك جميع مؤلفاتن مطالعه
ايدوب كورمشمدر حتى كتاب شفا يدي كره مطالعه ايتديم
سيكنجي ايتدكم مطالعه ده هر محله طلبه طائفه سي بر يكني مدرسه
ارتباط ايدوب درس ولنوا ايتدكلري دقت كبي دقتله
مطالعه ايتيدم ديدكم حاضرون جمله مولانانك علومي
احاطه سن ودقتن تعجب ايلديلر نقل ايلديلر كه مولانا خواجه زاده
اقرانندن كمسنه مولا لقطيله تذكر اتماميوب الحق بونلري
ذكر ايدرمش كمال فضلنه شهادت ايدوب حلال مشكلاتدر

ومدة یسیره ده علوم کثیره حفظنه واحاطیه قادر در لکن
بشرتیله خطا اتیسه مقر اولوب خطاسین صواب فهم ایدنه
رجوع اتمزدی محمود پاشا مجلسنده بر مسئله ده خطا ایتدی
رجوع میسر اولمدی وذکر اولنان مسئله ده خطاسی بزم
جانبمزدن اکلیوب خواجه زاده فلان مسئله ده خطا ایتدی
الان دخی اتمك اوزرینه دردیو کلمات ایدرمش مولانای
مذکور اوزون بویلو نحیف صاری وشین صاری سقاللو کوکك
کوزلو متمول ومالدار کمسنه اولوب استانبولده جامع بنا
ایلمش وشرح عقائده حاشیه یازوب اکثر مواضعده خیالی‌یی
رد ایدوب وعلامه صدر الشریعه نك اختراعی اولان مقدمات
اربعه یه حاشیه یازوب بونلردن اول موالیدن علاء الدین
العربی ذکر اولنان مقدماته یازدقلری حاشیه نك اکثر
مواضعین رد ایتمشلر مولانای مذکورك اغلب اوقاتی درسه
وقضایه مشغول اولمغین تصنیف وتألیف طرفنه سلوکه
مجال اولمایوب تاریخك طقوزیوز برینده فوت اولوب
حضرت ابی ایوب انصاری جوارینده دفن اتمشلر ومنهم العالم
العامل الفاضل الکامل مولانا خطیب زاده رحمة الله علیه

مولانای

مولانای مذکور بین العلماء خطیب زاده دیمکله مشهور اولوب
مبادی علومی والدندن قرائت ایدوب بعده علامه طوسی ومولانا
خضر بکك خدمتلرینه منتسب اولوب اندن تحصیل علوم ایدوب صکره
ازنیقده مدرسه صغیره یه مدرس اولوب بوندن صکره ثمانیه (نك)
تمامنده برسنده مدرس اولوب بر مدتدن صکره اشارت
سلطان ایله معزول اولوب مولانا کورانی حضرتلری خطیب زاده
امورینده بعض نصیحت ایدوب پادشاه عالمپناه دخی نصیحتدن متنغص
اولوب خطیب زاده نك مدرسین مقرر ایدوب صکره نفس
نفیسلرینه معلم ایدنوب بوحالده خواجه زاده ایله بحث دعواسی
ایدوب پادشاه قادرسن دیدکم قادرم خصوصا پادشاه بنده بو مقدار
جیزم اوله دیدکم شهریار کامکار بو سوزدن منفعل اولوب
تعلیمدن کیدروب یرینه مدرسه ویرمشلر مولانا فصیح اللسان
نکات سخندان کمسنه اولمغین علماء زماندن چوق کمسنه تعلم
ایلمشلر ذات علمه ناظر اولوب دنیا دولتی منصبی خصمنده ذره
دکل ایمش مولانا محی الدین فناریدن منقولدر که قرنداشدی
مرحوم شاه افندی ایله خطیب زاده بو زاتجه ایله متقاعد ایکن
تحصیل علم ایدررمش اتفاق عبد سعید اولوب بره دیدکی

پادشاهه تهنیت عید ایچون وارد قده سبزی پادشاهه زیارت ایدوب
مبارک اللرین تقبیل ایدرسز اول تاریخده افضل زاده طوقسان
اقچه ایله مفتی    بعض مجالسده واقع اولدقده خطیب زاده
وافضل زاده مبارک بایرام عید ایچون دیوان عالیه کیدوب
وارد قلرینده وزرایه افضل زاده سلام ویردکده خطیب زاده آلی
ارقه سیله افضل زاده نک کوکسنه اوروب دیمشکه علمك عرضنی
پایمال ایتدك بونلره سلام ویردك اکسن مخدوم سن انلر خادمدر خصوصا
انلرفدن دخی اولکسن کلوب استقبال ایدرلر سه سلام ویرسك
دیوب حضور سلطانه داخل اولدقلرنده سلطان انلرن استقبال
ایدوب مولانا محی الدین الفناری بر مقله صایدم شهریار مکاك
بیدی قدم قارشو کلوب پس خطیب زاده سلام ویروب سلامن
اصلا الکلیوب الجق ال وجیله مصافحه ایدوب تقبیل ید ایتمدی
بعد المصافحه پادشاهم عید مبارك اولسون دیوب اندنصکره
بزی اکوب بز داخی حاضر ایتدك وار پادشاهك مبارك اللرن
اوپدك بعده علمه اشتغاله وصیت ایدوب نصیحت ایلدی اندنصکره
خطیب زاده رجوع ایدوب بز داخی یانیجه دونوب چیقوب کیتدك
اثناء کلامده دیدك که مناسب اول دکلمیدیکه عظیم پادشاهدر

مبارک اللرن اوپه یدز دیلر که سز بلمزسز پادشاهه سبب افتخار
اول بتیمزنکه خطیب زاده کبی عامل وفاضل الذر کمسنه ایامنده
واروب مبارك باد ایده پادشاه بو مقداره راضی دردیو جواب
ویروب وجمیع عمرینده سلاطینه و وزرایه واروب کلمکده احوالی بو
منوال اوزره ایمش برکون مجلس سلطانده مولانا علاء الدین
علی العربی خطیب زاده وعلمادن بعض کمسنه جمع اولوب مباحثه ایتمشلر
بحث بریرده نهایت بولمشکه خطیب زاده نک سوزنه پادشاه اشد
انکار ایله انکار ایدوب خطیب زاده یه کمال مرتبه ده رنجیده خاطر اولمش
خطیب زاده بو حاله واقف اولوب بحث رؤیته متعلق بر رساله
یزوب مدعاسن بر مناسبت ایله اثبات وتحقیق ایدوب خطبه سنده
تسلی قصدینه پادشاهی ذکر و مدح ایدوب رسالهٔ مذکوره وزرادن
ابراهیم پاشا ایله پادشاهه کوندرمش وزیر مرقوم رساله‌یی پادشاهه عرض
ایتدکده اصلا ملتفت اولمیوب واننه دخی المایوب بیورمشکه اول
ذکر ایتدوکی کلام باطلی دلیله سویلدوکی یتمزمی رساله ایدنب
کوندردکی نه ادبسزلکدر همان رساله سیله یوزنه ویریدی البته
دیکلسین بنم مملکتمدن چیقوب کیتسون من بعد ولایتمده طورمسون
وزیر بو حاله متحیر اولوب خطیب زاده یه نقل ایتمکه دخی حجاب ایدوب

پادشاه قاتنده حال بو منوال اوزره ایکن بینه جائزه رجا ایدب
تاخیره بحضور اولوب وزیره دیکه پادشاهدن اجازت آلویر
وارب کعبه ده مجاور اولم وزیر ایسه نه بونک سوزن پادشاهه
عرضه قادر و نه پادشاهک امرین خطیب زاده یه دیمکه مالک بالاخره
وزیر کندو مالندن اون بیک اقچه افراز ایدب پادشاه قبلندن دیو
خطیب زاده یه کوندرر خطیب زاده ایسه تقریرین پادشاهه عرض ایتمدکین
وزیردن فهم ایدب اکه بناءً وزیره عداوت ایدب مابینلرینده
وحشت عظیمه حاصل اولور بو حال اوزره ایکن جلال الدین
دوانی بلاد رومده بعض احبابنه مکتوب کوندرب کوندرمش
مکتوبده اولا خطیب زاده یه سلام یازوب بعده خواجه زاده یه
سلام یازر خطیب زاده بو مکتوبی اشیدب استدبا اولوب
وزیره کوندرر که خواجه زاده نک بنم اوزریمه فضلی اکثر میدر
مع هذا ایله دکلدر بلاد عجمده داخی بنم انک اوزرینه فضلم مشهور
اولب اکه بناءً جلال الدین دوانی داخی مکتوبنده بنی تقدیم
فضلده وقوفانده تقدیمی ورمز خطیب زاده بو سنله دن غافل
کبی دی بو جواب ویررلر بوندن صکره چوق کچمایوب مولانا خطیب
فوت اولوب وفاتی تاریخک طقوز یوز برینده واقع اولمش

علما اشتغال

علما اشتغاللری زمانلرنده سید شریفک شرح تجریده یزدقلری
حاشیه یه حاشیه یزب کندو قیدجیو تدریسنده اوقونب الآن
بین الطلبه متداولدر و اول تاریخده اولو الامره ایله
اوایل وقایه یه حاشیه یازوب عوائق دنیویه دن اتمامه قادر
اولمامشلر روایت اولنور که اوغللری اولوب فضلکه مشهور
اولوب حتی بعضلر باباسندن افضلدر دیو شهادت ایدرلر
ایمش ابی ایوب انصاری مدرسی ایکن قوللری قتل
اتمشلر بو مصیبتدن نیچه مدت تألیفه و تصنیفه شروع اتمشلر
و حواشی کشافه حاشیه یازمشلر بحث رؤیته داخی رساله لری
اولوب شرح مواقفک اوایلنه حاشیه یزمشلر و مقدمات
اربعه یه دخی حاشیه یازمشلر ومنهم العالم العارف بالله
مولانا علی العربی مولانای مذکورک نسبتی ترابیه سی نواحی
حلب اولوب اندن بلاد رومه کلوب بروسا ده سلطان
مراد خان مدرسه سنده مولانا کورانی مدرس ایکن شاکردی اولوب
اولوب تحصیل علم اتمشلر مصنفک باباسنک والدلرندن
منقولدر که مولانای مذکور مولانا کورانیدن نقل ایدرکه
مولانا کورانی دیمشلر که بانا علی اسن بنم یانمده مباحثه منطقی

ياننده سيد شريف متابه سنده سن ددكده مولانا مذكور انلرك
حالندن استفسار ايتدكده بيورمشلركه سيد شريف شرح مطالعى
اون التى كره مواليدن قرأة ايدب متسلى اولمايوب نفسنده
مقرر ايتمشكه مصنف ولايتنه سفر ايدب مصنفدن اوقويه
اول تاريخده هرات شام شهرده ايمش ليس سيد عزم
ايدب اول ولايته وارب حضور مصنفه واردقده
غايت پير ناتوان اولوب يوز يكرمى ياشنه وارمش
ايمش قاشلرى كوزى اوزرينه اورتوب اكى اليله قاشلرين
كوزى اوزريندن كيدرب سيده نظر ايدب سن شابهده
كوردكم ايدررلركه سن جوانسن بن پير ناتوان درسه
اقتدارم يوقدر اكر شرح مطالعى بندن قراءت مرادك
ايسه مبارك شاه وار اول بندن تلمذ ايدب اوقومشدر
بندن نجه استدايسه تعليم ايليه مبارك شاه اول تاريخده
مصرده مدرس ايمش مباركشاه شارحك غلامى او لوب
تربيه ايدب جميع مالك اولدوغى علومى اوقودب حفظ
ايتدرمش ليس شارحدن مكتوب آلوب مصرده مباركشاه
وارب مكتوبى ويردكن قبول ايدب بيوررلركه

سكا مستقل درس ديرمسك اكا اذنم يوقدر اكر مجرد
سماعله قناعت ايدرسك طلبه درسنه حاضر اول سيد
دخى بو قوله راضى اولوب اكابرزادەلردن برسنه
اوائل شرح مطالعدن درس تعيين ايدوب درسه
ع جمعدقده سيد شريف دخى حاضر اولوب اصغا ايلمكه اهتمام
ايلر اتفاق مبارك شاهك اودى مدرسه يه متصل اولوب
اوندن مدرسه يه قپو وارمش وذكر اولنان مدرسه نك
صحننده نه سويلنسه مبارك شاهده اوداسنده اشيدبيلور ايمش
سيد شريف بر كيجه صحن مدرسه يه چقوب دور ايدب
شارح بويله ددى و استاد بويله ددى و اوستاد بويله
ددى بن داخى بويله درم ديو كلمات لطيفه سندن وافكار
غريبه سندن نقل ايدب مبارك شاهك مسموعى اولدقده
تعجب ايدب افرين ايليوب حتى شوقدن بى اختيار سماعه
ايدب يارنداسى سيد شريفه قرأته وكلامنه اذن ويروب
هنرنكم سيدك مرادى اولورسه ادا ايدب رعايتلر ايليوب
شرح مطالع حاشيه سن انده تسويد ايلمش مولانا كورانى
على عربيه بو قصه حكايت ايتدكده دمشلركه مباركشاه سيد شريف

ایله افتخار ایلمشلردر سزک مصاحبتکزله و خدمتکزله افتخار
ایدرم اندن نصکره مولانای مذکور موالیدن خضر بک خدمتنه
ایرشوب انلرک تربیه سیله علوم کثیره تحصیل ایدوب اندن نصکره
ادرنه ده دار الحدیث مدرسه سنده معید اولمشلر شرح
مواقفه انده معید ایکن حاشیه یازمشلر اندن نصکره بروسه ده
سلطان بایزید خان مدرسه سنده مدرس ایکن مشایخدن خلوتیلردن
روشنیدن شیخ علاء الدین کلوب برکون زیارت
حکمیله علی عربینک اوته وارب قاپو قاقوب کندولر قپویه
کلوب شیخه ملاقات ایدوب شیخی الوب مطالعه ایتدکی حجره یه
التوب طعام احضار ایدوب علم تصوفدن کلمات ایدرلر
مولانا علی العربی شیخک کلماتندن منجذب اولوب حتی ترک
تدریس ایدوب شیخک مصاحبتن اختیار ایدوب طریق
صوفیه تربیه لریله تکمیل ایدوب ارشاده مجاز اولمشلر
مشار الیه شیخده جذبه کمال مرتبه اولوب خلق مرجانندن
خدمتنه ازدحام ایدوب سلطان زمان بو حاله واقف اولوب شیخی
خوف ایدوب مملکتدن اخراج بیوردقده مولانا علی العربی
مقابله ایدوب خصمایه جواب ویرمک قصد ایتدکم ایندی نفی

بلجه نفی عن البلد ایتمشلر بروساده بلدهٔ مغنیه وارمشلر
اول تاریخده سلطان مراد خان اوغلی سلطان محمد خان انده ایدی
ایمش شیخله ملاقات ایدکن محبت عظیمه ایله محبت ایدوب باباسندن
شفاعت ایدوب بلدهٔ مغنیه ده مدرسه الیویروب انده علمه
و عباداته کمال اشتغال ایله مشغول اولوب علم و عمل ریاضتلر
ذاتلرینده جمع ایدوب ارشاد اوزره اولوب تربیه سیله
نیجه نامرادلرک مرادی حاصل اولوب واصلیندن اولمشلر
حکایت اولنور که ایام صغرنده سیاقه چقوب سیاقه ده ایکن ائمه
طائفه سندن بعض کمسنه زیارته کلورلر ائمه دن بر
مولانا حضرتی بیورر که سندن نخاس الائمه بیبی کلورلر بلدی
امام دخی قوینن قولتغین آرار اتفاق قوینندن بر رساله
دوشر مکر شیخ بدر الدینک ارداقی ایمش مولانای مذکور
رساله الوب نظر ایدوب اجماعه مخالف بعض نسنه بولوب
بیوررلر که اول کلش راکه بد بوندن ایمش اجماعی
بالکلیه امام مخالفت ایدوب یا قمر تکرار البته یا ممتنع
کرکسن سکا اندن خیر یوقدر دیو بیوررلر بینه یانه
بر انده اراقدن بر آتش پیدا اولور امام نظر ایلر

کورسه که اونه اتش دوشمنی مخالفته نادم اولوب
اوی جانبنه عزم ایلیر واردقده یانمش بولور بنه روایت
اولنور که بر کمسنه نک سوکلو اوغلو نجغی مریض اولوب
وفاتی جانبی مقرر اولدقده قالقوب وارب مولانای
مذکوره تضرع ایدرکه دعا ایدن جناب حقدن شفا
طلب ایلیه حضرت شیخ داخی اربعینده اولمغین مریضک
اوزرینه کلمکه مؤنت کوسترز لیس یا یاسی اقدام غلیظ
ایدرکن سوزن رد این مبهوب قالقوب مریضک اوزرینه
وارب دعا ایلر اول آنده خفت کلوب صحت بولوب شیخنه
اودن طشره کلور کویا اصلا مریض اولمامش قطعه
تعجب کمدر دنی الله دانما سوزلری کجر حقه
کی صقینی اتمه بونلره انکار راضی ایسک اکر بکم حقه
ومنهم العالم الفاضل مولانا عبد الکریم مولانای مذکور
محمود پاشا ایله ومؤتی اباسی ایله سلطان مراد خان
بکلربکیدن محمد اغا قوللریدن اولوب هنوز بونلر صغیر
ولایتلرندن کتوردوب بونلره خواجه نصب ایدوب بعد
زمان بونلردن محمود پاشای سلطان محمده کوندروب

اول حالده هنوز دخی صغیر اولوب ایلجه نوبتلر نوبت
سلطنت سلطان محمده دکدکده محمود پاشایی وزیر
ایدنمش مولانای مذکور دخی جمله علومی تحصیل ایدوب
لانا مولانا علی سیدیدن ومحمد شاه فناری تلامیذندن مو
مولانا الدیندن قرأت ایدوب اندنصکره بعض مدارسده
مدرس اولوب اندنصکره قسطنطنیه فتح اولندقده
سکز مدارسدن برینه مدرس اولوب اندنصکره
قاضی عسکر اولوب صکره مفتی اولوب فتوی منصبی
اوزره ایکن فوت اولمشدر اوائل تلویحه حاشیه یازمشلر
حکایت اولنور که موالیدن مولانا ولدان برکون بعض
ارباب عرفان ایله محمود پاشا مجلسنده جمع اولورلر اثنای
کلامده مولانا ولدان محمود پاشایه مطایبه طریقیله ایدرکه
تعجبدر بنم سزه بو قدر محبتم وار ایکن سز عبد الکریمی بندن
سورسز محمود پاشا دمشکه عبد الکریم الک الوب
قوپاجق دکل بنه محمود پاشا دمشکه بن اول حالتی اللهک
عنایتنده اندن رجا ایتمشم اولورکه زیرا بن سرای عامره
خمر ایدرم سلطانده قاپوجی باشی ایکن شرب خمره مبتلا اولوب مدمن

برکیجه حددن زیاده اچوب مست واوکار اولوب یارندا سی
بیدار اولدقده مولانا عبدالکریم افندی کلیورر دیدیلر بس
علی العجله اوده نك اوده اچنده اولان آلات خمری طرح ایتدی
مطلع اولماسون ایچون بخور لر ایندیم کلدیکلرنده برمقدار مصاحبتلر بیله
مشرف اولوب کیدر اولدقلرنده یانجه قاپویه چقدقده توقف
ایتدیلر بیوردیلر که سکا بر خفیه سوزم واردر الحمد لله علی دولت
پادشاه عالمپناه یانکده بو قدر مرتبده ورفعتده سن اغنا
الزحمن عن ... وزراء ذی شاندن اولمق خود مقرر
پاشانکه لایق میدر که ام الخبائث اولان مهملی یاطنوکه دوکسن
بوله دیدکلرینی شوبیله اوتاندم که غرق عرق اولوب صوقوکون
اولمغین پنبه لو قفاسن کتمش ایدم عرقم قفامدن طشره کلدی اول یار تحذیرن
مولانا مذکور توبه یه باعث اولوب انلرکه انفاس متبرکه سندن
مستفید اولدم پس بنجه محبت ایتمیاینده دکن مولانا ولدینه ایلا
سنك اناره محبتك لازم بلکه واجب ایمش دیمشلر **قطعه**

اهل علمك سوزینی ایله قبول * صلیدن اولا خصوصا اول
ینه فی قلبك ایلدیسه قبول * درکه حقده اوله سن مقبول

**ومنهم العالم المولی حسن بن عبد القادر المیمونی** مولانای مذکور

عالم وفاضل محب فضلادن مولانا خسرو خدمت شریفلرینه
یتشوب علومدن اصولی وفروعی وعلوم عقلیه ونقلیه
جمله تحصیل ایدوب بعض مدارسه مدرس اولدقدنصکره
ثمانیه نك برسینه مدرس اولمشلر اندنصکره سلطان محمد
خانه معلم اولوب اندن قاضی عسکر اولوب یکنه معزول
اولوب تکرار ثمانیه دن برسینه مدرس اولمشلر اندن استانبوله
قاضی اولمشلر امور قضاده سلیم الطبع کمال استقامتله موصوف ف
ونهایت دیانت وصداقتله معروف متنزع ومتورع بهنر
کار کسنه ایمشلر غایت لطیف خط یازوب زیبا نویس کمسنه
اولوب چوق کتاب کتابت ایدوب حتی سلطان کلام ان
ایچون صحاح جوهری یازمشلر علمه اشتغاللرنده مقدمات
اربعه یه حاشیه یازوب شریف جرجانینك شرح مختصره
یازدقلری حاشیه یه حاشیه یازمشلر تاریخ هجرتك سکز یوز
طقسان برنده فوت اولمشلر **قطعه لطیفه**

نه کوزل السنه دربکم تالیف * سنی یلکا ایله اونوتدرمز
ضائع اولماز ایمش او فاتنک * حاصلی یاشوکی قوروتدرمز

**ومنهم العالم النحریر الشهیر بحاجی حسن زاده** مولانای

مذکور کندو عصری علماسندن اوقویوب اندنصکره مولانا بکانی
خدمتنه یتشوب صکره دیمتوقه یه مدرس اولمشلر اندنصکره
مغلغزه یه مدرس اولوب اندن کلیبولی یه قاضی اولوب
اندن محمود پاشا پادشاهه مولانای تربیه ایدوب انلرک تربیه
سی ایله بروساده باباسی سلطان مرادخان مدرسه سن ویروب
اندن بروسا قضاسن ویروب اندن ثمانیه یه کتوروب ثمانیه دن
استانبوله قاضی اتمشلر اندن اناطولی قاضی عسکری اولوب اول
یل که سکز یوز سکسان التیدر تاریخی ایدی قسطنطنیه ده سلطان محمد
فوت اولوب سلطان بایزید خان پادشاه اولوب مولانای
مذکوری منصبده ابقا ایدوب اندن روم ایلینه قاضی عسکر اولمشدر
طقوز یوز ایکی تاریخنه دکلو قاضی عسکر اولوب طقسان
یاشنده فوت اولمشلر مولانای مذکور اوزون بویلو بیوک
صقاللو کولر یوزلو خلق عظیم مظهر کرم کمسنه ایمش و علوم عقلیه
و شرعیه ده مهارتنامه صاحبی اولوب فروع و اصوله جامع اولوب
قاضی بیضاوی سوره انعامه یردقلرینه حاشیه یازوب مقدمات
اربعه یه دخی لطیف حاشیه یازمشلر و فن حرفه متعلق بر کتاب یازوب
میزان التصریف دیو تسمیه اتمشلر ومن العلماء العلاة فی زمانه

والفضلا

والفضلاء فی اوانه الفاضل الکوچی علی القوشجی مولانای
مذکورک والدی ماوراء النهر سلطانی الغ بیک خدامندن اولوب
شکار بازقوشلردن طوغان بسلمکله قوشجی ایله مشهور اولمش ایدی
مولانای مشار الیه سمرقند علماسندن قرائت ایدوب صکره قاضی
زاده رومی خدمتنه یتشوب اندن علوم ریاضیه تکمیل ایدوب
مزبور پادشاه حضرتی دخی علوم ریاضیه مجسطی اولمغین مولا نای
مذکوردن قرائت ایدوب اندنصکره خفیه بلاد کرمانه روانه
اولوب علماسندن تحصیل علم ایدوب شرح تجریدی انده
تسوید ایدوب برنجه مدت الغ بیک مولانانک خبرن الیجق
بعد زمان ینه کلوب سلطان حضورنه واصل اولوب برنجه
مدت آخر دیارده اولدوغنه اعتذار ایدوب مولانانک اعتذاری
مقبول شهریار اولوب بکا نه هدیه کتوردک دیدکده بر رساله کتوردم
انده اشکال قمری حل ایتدم دیدکده الغ بیک سیوب مشارکه کتوردیکی نظر ایدکده
قنقی موضعده خطا اتدک کورین دیدکده مولانای مذکور علی
الفور قائما علی قدمیه رساله مذکوره اولندن آخرنه قرائت ایدوب
الغ بیک مولانانک احاطه سن تعجب ایدوب اندنصکره سمرقندده
اموال عظیمه خرج ایدوب رصد وضع ایدوب علوم ریاضیه ده ماهر

موالیدن غیاث الدین جمشیده اتمامین حواله ایدب بعد الشروع
اکلمیوب فوت اولوب اندنصکره قاضی زاده رومیه حواله
ایدب اول دخی قبل التمام فوت اولوب بونلردن صکره مولانا علی
قوشجی تمام اتمشلر رصددن تحصیل ایتدکلرنی تحریر ایدب باشقه
کتاب اتمشلر الغ بیکک زیج جدیدی دیو اشتهار بولمشدر اندن
صکره تحریرن الغ بکه قرائت ایتدرمشلر بعد مدت الغ بک
فوت اولوب اولادی قالوب مولانانک قدرن بلمایوب
پس مولانا بونلردن خلاص مرادا دیلوب اذن طلب ایدب
بعد الاذن تبریزه کلوب اول تاریخده اوزون حسن تبریزده
پادشاه ایمش مولانای مذکوره فوق الحد تعظیملر ایدب
رسالت طریقی ایله سلطان رومه کوندرمشلر ما بینلرن مصالحه
ایچون سلطان محمد خان دخی مولانای مذکوره فوق الحد
حمایت و رعایتلر ایدب سایهٔ سعادتلرینه مستظل اولملرین رجا
اتمشلر پس سلطان کامرانک امرینه امتثال ایدب اجابت اتمشلر
و وعدهٔ کریمه اتمشلرکه رسالت امری تمام اولدقدنصکره
کله لر وقتا کم تمام اتدیلر سر رومه توجه ایدب پس سلطان کامران
خبر اولوب مولانای مذکوری تعظیملر ایله مرقوناقده بیک اقچه خرج

ایدب

ایدب بو طریق ایله دار السلطنه قسطنطنیه‌یه کتورمشلر کلدکدن
پادشاهه هدیه طریقیله علم حسابه متعلق بر کتاب تحریر ایدب
اسمن محمدیه قومشدر ذکر اولنان علمده بوندن مفید رساله یوقدر
دیو روایت ایدرلر اندنصکره سلطان محمد خان سلطان حسن
محاربه ایچون سفر اتدکلرنده مولانای مذکور هیئته متعلق سلطان
محمد نامنه بر رساله یازب عراق فتحنده اولمغین رساله‌نک آدن
فتحیه دمشلر سفردن رجوع ایدب غنائم بیشمار ایله شهر پای
تخته کلدکده مولانای مذکوره ایاصوفیه مدرسه‌سین احسان
ایدب یوز اقچه تعیین اتمشلر و اولادینه جملةً اعلا منصبلر
ویرمشلر روایت اولنور که سفردن کلدکلرنده توابعندن
یانینده اکیوز نفر کمسنه وارمش دار السلطنه قسطنطنیه‌یه
کلدکلرنده علما و فضلا جمله استقبال ایدب خواجه زاده
اول تاریخده استانبول قاضیسی ایمش موالی ایله سفینه‌یه
کیردکلرنده اثناء مصاحبتلرنده مذکور تیمورخان مجلسنده علامه
تفتازانی ایله سید شریف جرجانینک بر مجلده مباحثه‌لرین
ذکر ایدب جانب تفتازانیه میل کوسترب خواجه زاده دیمشلرکه
قضیه نقل اتدکوکز اوزره در لکن بحث مذکوری بن علی وجه

الدقة مطالعه ایتدم حق سید شریف جانبنده اولدیغی مطالعه‌ده
ظاهر اولوب محل مذکوری علی وجه التدقیق تحقیق ایدوب
بر رساله یازدم دیو رساله‌ء مذکوره‌یی احضار ایدوب علی قوشجی
خدمتلرینه عرض ایدرلر بعد المطالعه بغایت استحسان ایدوب بعده
سلطان حضورنه ملاقات ایتدکلرنده خواجه زاده‌یی نجه بولدك
مولانا دیو بیوردقلرنده روم وعجمده نظیری یوقدر دیدکلرنده پادشاه
حضرتلری عربده دخی نظیری یوقدر دیو بیورمشلر رعایت ایدکده مولانا علی
الطوسی بلاد عجمه کیتدکلرنده علی قوشجی ایله ملاقاتی میسر اولوب علی
طوسی فاننه کیدرسز عزمکز قنغی سمتهدر دیدکلرینده رومه دیمشلر
پس مولانا طوسی بیورمشلر که ولایت رومه واصل اولوب موالی
ایله مصاحبت میسر اولدقده موالیدن بر کوسج کمسنه واردر خواجه جه
زاده دیرلر انکله مدارا اوزره اولاسز بر کمسنه در که جمیع عالمك
مجهولی اولان جمله‌سی انك معلومیدر مولانا علی قوشجی بو نصیحت ایله
منتفع اولوب قزین خواجه زاده‌یه تزویج ایدوب خواجه زاده
دخی مولانا علی قوشجینك قزندن اوغلنه که قطب الدین ایله مشهوردر
انکا تزویج ایدوب مابینلرنده قرابت تامه حاصل اولمش مولانانك
مذکورك تجریده شرحی اولوب ذکر اولنان کتابه بغایت فوائدی

مشتمل

مشتمل اولمغله بین الناس مشهور اولمشدر وکندو خاطرلکا رندن
ذکر اولنان کتابك حقائق ودقائقی بینلرنده ایراد ایدوب
فوق الحد بلیغانه تحریری واردر وعلم هندسه‌یه وهیئته متعلق
محمدیه وفتحیه نام ایکی رساله یازمشلر وفن صرفده بر متن یازوب
عنقود الزواهر ایله تسمیه ایلمشلر ومباحث حمده بر رساله یازوب
سید شریفك حاشیه‌ء مطالعه یازدقلری حاشیه‌ده حمد خصوصنده
یازدوغی کلماتی تحقیق ایلمشلر وفنونه متعلق یکرمی متن یازوب
جلد واحده درج ایدوب محبوب الحمائل دیو تسمیه ایدوب اما
سفرده وحضرده محبوب خدمتکارلرندن برینی ذکر اولنان کتابی
حمائل وار یانده کتوروب اصلا یانندن آیرمسوب وقتها اوغلا نك
یانندن آلوب مطالعه ایدوب رساله‌ء مذکوره‌ده جمله علومی حفظ
ایلمشدر دیو بیورر لرایمش وبالجمله مولانای مذکورك جمله مدوناتی
ومؤلفاتی بین العلماء مقبول ومستحسن ولدی الطلبه متداول ومعتبر
اولوب مدینه‌ء قسطنطنیه‌ده فوت ابی ایوب الانصاری جوارنده
دفن ایتمشلر **قطعه** رحمتا ولسون که فاضل قوشجی
شاه بازبلاغت ایمش اول مرغ روحی که ایلدی پرواز
مرغزار جنانه حق ویره یول **ومنهم العالم الفاضل الکامل**

**علاء الملة والدين علی بن مجد الدين محمد بن مسعود بن محمود بن محمد بن**
**محمد بن عمران مرودی البسطامی الشهير بالمولی مصنفك** مصنفك

مولانای مذکور تازه لکی زماننده تألیف و تصنیفه مشغول اولمغین
نذندر مصنفك دیو لقب ویرمشلر مولانای مذکور امام فخر الرازی اولاد
اکثر تصانیفنده مولانا حضرتلرین مدح ایدوب انره نسبتلرین اظهار
ایتمشلر و امام فخر الرازی نك محمد نام اوغللری طوغوب انکدخی
آدین محمد ویروب مرتبهٔ علوده باباسی مرتبه سنه یتشوب بو اوغلی
دخی فوت اولوب محمود نام بر اوغللری دخی اولوب مشار الیه
داخی مرتبهٔ فضله ایریشوب اندنصکره حجازه سفر ایدوب هراته
واروب اندن بسطامه واردقده خلقنك علمایه کلی رعایتلری
اولمغین مزبوره فوق الحد والغایه رعایتلر ایدوب بر نیجه مدت
انده رعایتلرینه بنا حرمت وافره ایله ساکن اولوب اقامت
ایتمش و بینه بر اوغللری دخی اولوب مسعود آدو ویرمشلر امین
علومده اتاسی مرتبه سنه واصل اولمایوب فنوندن انجق فن
تفسیر ایله استیناس ایدوب ناسه وعظ ایله طریقدن فراغت
ایدوب قالمشلر و دیکر محمد وجد الدین محمد نام اکی اوغللری دخی
اولوب اندا داخی اولوب اندر دخی ولایتندن بر مقدار تحصیل

بایر

ایدوب مقتدای ناس اولمشلر مولانا مصنفك هجرهٔ نبویه نك
سکز یوز اوچنجی سنه سنده تولد ایدوب سکز یوز اوتنجی ییلنده
قرنداشی ایله هراته تحصیل علم ایچون سکز یوز یکرمی اوچنجی
ییلنده شرح ارشادی تصنیف ایلیوب یکرمی بشنجی ییلنده فن
نحوه متعلق مصباح شرح یازوب یکرمی التنجی ییلنده آداب بحثه شرح
یازوب یکرمی سکزنجی سنه سنده لبابه شرح یازمشلر اوتوزنجی
سنه سنده مطوله شرح یازوب اوتوز درد نجی سنه سنده سعد الدین نك
شرح مفتاحنه حاشیه یازمشلر اوتوز بشنجی تلویحه حاشیه یازمشلر
بینه سنهٔ مذکورده قصیدهٔ بردیه شرح یازمشلر و هدایه یه داخی
کذلك شرح یازوب و بینه سنهٔ مذکورده اهل عرفان ایچون
حدائق ایمان نام رسالهٔ تألیف ایتمشلر بوندن صکره یاربیك
سکز یوز قرق سکزنده کندو ولایتنه سفر ایدوب خمسین یللرنده
بغوینك مصابیحنه حضرت رسالت پناه اشارتیله شرح یازوب
و بینه سنهٔ مذکورده حاشیهٔ مطالعه حاشیه یازمشلر و فخر
الاسلام بزدوینك اصولنه یازدقلری کتابك بعض مواضعنه
شرح یازمشلر و اللی التنجی سنه سنده زمخشرینك کشافنه شرح یازمشلر
و سنهٔ مزبورده لسان فرس اوزره انوار احداق نام کتاب تألیف

ایتمشلر

وتحفة السلاطين نام كتابى دخى سنهٔ مذكوره تأليف اتمشلر
و وزرايه نصيحتى شامل محمود پاشا نامنه تاريخك سكز يوز التمش
برنده يه لسان فرسى اوزره تحفة المحموديه نام كتابى تأليف
اتمشلر و بوندنصكره عزيمتلرى بونك اوزره اولمشكه من بعد
تأليفدن فراغت ايدهلر بو تاريخده سنلرى اللى سكزه يتشمش
ايمش و مولانای مذكورك ذكر اولنانلردن غيرى دخى مؤلفلرى
اولوب جملهدن قرآن عظيمى زبان فارسى اوزره تمام تفسير يازمشلر
لسان فارسى اوزره يازدقلرينه سلطان زمان امر شريفى ايله
يازدم ديو اعتذار اتمشلر ذكر اولنان تفسيرك ترتيبنده كلى
مهارت كوستروب غايت لطيف اتمشلردر و ينه شرح شمسيه يى زبان
فارسى اوزره شرح يازمشلر و صدر الشريعه وقايه سنه و شرح
عقائده دخى حاشيه يازمشلر مولانای مذكور علوم ادبيه يى
مولانا جلال الدين يوسف الاوبهيدن قرائت اتمشلركه مذكور
علامهٔ تفتازانى شاكردلرندندر و جلال الدين يوسف شاكرد
لرندن فاضل علامه قطب الملة والدين احمد بن محمد بن محمود
الامام الهروى حضرتلرندن تحصيل علم اتمشلر و امام اعظم ابو حنيفه
مذهبنه متعلق مسائل امام فصيح الدين محمد بن محمددن قرائت اتمشلر

اندن بلاد

اندن بلاد رومه كلوب قونيه ده مدرس اولمشلر اندنصكره
مولانای مذكوره صمم عارض اولوب دار السلطنه قسطنطنيه يه
كلوب محمود پاشا وزير ايمش پادشاهه عرض ايدوب تربيه ايدوب
سكسن اقچه وظيفه تعيين اتمشلر اندنصكره تاريخك سكز يوز
يتمش بشنده فوت اولوب استانبولده ابى ايوب انصارى
مزارى جوارنده دفن اتمشلر مولانای مذكور صوفيه طريقى
اوزره شيخ دخى اولوب مشايخدن زين الدين الخافى
حضرتلرينك بعض خلفاسندن ارشاده مجاز اولوب علم
و عمل ريكستن جمع اتمشلر قطعه نه سعادتلودر شو كمسنه كيم
جمع اوله علمله عمل انده : اولدر ايلرى يره كوره بو مرتبه يه
واريه عقل و فكر اكر سنده ومنهم العالم الفاضل الكامل مولانا
سراج الدين محمد الشهير بالحلبى مولانای مذكورك نسبت طيبه سى
حلبه اولوب تيمورخان كلوب ولايت حلبى تالان ايتديكنده
مولانای مذكورى ماوراء النهره الوب كتمش ايدى آنده
واردقده ولايت مذكوره علماسندن قرائت ايدوب
اندنصكره سلطان محمد دورنده بلاد رومه كلوب سلطان
كامران مولانايه زياده تعظيم ايدوب اوغلى سلطان بايزيده معلم اتمشلر

اندنصکره مدینهٔ ادرنه ده سرآجیه مدرسی ویرمشلر الان
مدرسهٔ مذکوره انلره انتسابله مشهور اولمشدر مدرسهٔ مذکوره ده
مدرس ایکن طلبه دن چوق کمسنه یه افاده قصد ایدوب ونیجه کمسنه
دخی کلوب مستفید اولوب تربیه سیله کمال استعداده وقابلیته
ایرشمشلر مولانای مذکور علمه اشتغالی زماننده متوسطه لطیف
حاشیه یازوب وسید عبرینک شرح طوالعنه دخی حاشیه یازمشلر
مدرسهٔ مذکوره ده مدرس ایکن سلطان بایزید خانک دولتی
اوایلنده فوت اولمشلر ومن العلماء العاملین والعارفین مولانا
درویش محمد مولانای مذکور بروساده سلطانیه مدرسی اولان
مصنف رساله نک بابالری مدرسهٔ مزبوره ده مولانای مذکورک
دانشمندی اولوب کمال فضلده نهایتده وتقوی وحسن اخلاق
حمیده واوصاف جمیله ایله اتصافین نقل ایدرلرایمش
مبارک باشلرینه شمله وارقه لرینه قبا عبا مدرسه لرینه واوراتنه
ماشیا واروب کلورلرایمش مصنف رساله نک والدلرندن
منقولدر که سلطان محمد خان علیه الرحمة والغفران اوزون
حسن محاربه سنه سفر ایتدکده سعادت ایله مدینهٔ بروسایه ارتحال
ایدوب تعیین کلدکده مولانای مذکور مرکب جوکی اوزره

پادشاه

پادشاه سعادت پناه حضرتلرینی استقبال ایدوب شاهراه اوزره که
پادشاه مروراتسه کرکدر کوشهٔ طریقده طوروب پادشاهی نیکلکم عادتدر
سلام ایدوب دونوب کیتدکده سلطان حضرتلرینک تکلملری جهر
اوزره ایمشلر محمود پاشایه خطاب ایدوب شول طریق اوزره
بزی سلاملیین مولانا درویش محمد دکلمیدر پاشا دخی بلی
سلطانم دیدکده وارا ایدی مولانانک عقبندن ارتنزی
دعادن اونوتماسون دیو بیورمشلر وینه منقولدر که مولانای
مذکور بین الخواص والعوام مستجاب الدعوه اولمقله اشتهار
بولوب وعادت مقرره سی بوایمش که یلده برکره تراش اولورلر
ایمش وتراش ایچون یوم عاشورایی تعیین ایلمشلر ایمش نیجه سال
بومنوال اوزره عمل ایدوب تخلف واقع اولمامش ومولانانک
تراشی کون خلق جمع اولوب عوام ازدحام ایدوب صاچلرین یره
دوشورمایوب الوب نیجه خسته لره دوا ایدرلرایمش تا سندن بعض
کمسنه کلوب مبارک صاچکزدن براکی قیل التماس ایدرین دیدکلرینده
اکثر زمانده برهنه اوتوررلرایمش بی توقف باشندن قوپروب
ویررلرایمش روایت اولنور مدرسه ده طلبه دن بعضنک
کتابی سرقه اولنمش مولانای مذکور بیورمشلر که مدرسه ده

طلبه نه مقدار نفر وار ایسه جمع اولدجمع اولوب کلدکلرنده بونلره
باشدن اياغه نظر ايدوب برلسنه کتور کتابی دیو خطاب ایدرلر
مخاطب اولان انکار ایدر حاضر اولنلرك جمله سنك بو کمسنه یه
اعتقادلری صلاح اوزره اولمغین استبعاد ایدرلر بو حالده
بعضیلره امر ایدرکه وارك حجره سن یوقلیك وارب ارایوب
کتابی بولوب کتوررلر پس اول شخصه خطاب ایدوب بو فعلکدن
توبه ایله دیر اولداخی نزار حجاب ایله توبه ایلر مینه مصنف
رسالهنك والدلرندن منقولدر که مولانای مذکور بر مقدار
نقیل اللسان اولمغین قرآن عظیم اداده نوع عسرت چکوب
دی تحسین الفاظده قصور فهم اتمکین اصلا امالت تمکن اقدح اولماز
برکون اوستمکندن دوشوب فوت اولمشدر ومنهم العالم العامل
المولی الیاس مولانای مذکور ایا ثلوغی ملادن تحصیل علم ایدوب
خواجه زاده ایله شریك اولمشدر بعده سلطانیه مدرسی خضر بکدن
تکمیل علوم ایدوب اندن مذکور جذبهٔ الهیه یتیشوب مشایخ
ین کرامدن شیخ عبد اللطیف قدس حضرتلری خلفاسندن شیخ تاج الد
خدمتنه یتیشوب طریق صوفیهٔ تکمیل ایدوب ارشاده مجاز اولمشدر
اندنصکره خلقدن عزلت کلی ایدوب بروساده ساکن اولوب

رحمه الله

رحمت اللهه واصل اولنجه باقی عمرین علم وعبادته صرف ایلمشدر
مولانای مذکور اغلب اوقات تصحیح کتبه مشغول اولوب تصحیحده
اهتمام اوزره اولوب مطالعه ایتدوکی کتبك اطرافنه مفید
حاشیه لر ایله تحشیه ایدوب ورق اوزره برحق بصحیح برقومزلرایمش
مولانای مذکور بین العلماء بو نکته مشهور اولوب مختصر آتدن
ومطولاتدن ترتیب اوزره بین الطلبه قرأت اولنه کلن
کتبی علی الترتیب تصحیح ایدوب بر نسخه یه دخی مالك اولسه ینه نسخه
اول کبی تصحیحنده دقت ایدرلردی روایت ایدرلر که مطولاتدن
بر کتابك کتابلرینده اوج نسخه سی بولنوب اوچی دخی من الاول
الی الآخر بربرندن اتم واکمل تصحیح اولنمش بولنمش مصنف
رسالهنك مشایخ کرامدن برسندن نقل ایدرلر که مذکور شیخ ناقل
کندو شیخیله حجازه کیتمشلر اتفاق وارب وفاته متوجه اولدقده
شیخم بکا دیدیکه یا ولدی قطب الزمان اولان وفاتم امامك
یمیننه طورمکلمشدر نظر ایله قطب کمدر معلوم ایدنه سین
نظر ایتدم کوردمکه مولانا ایاسدر مولانا ایاس حضرتلرین
خود بروساده قویوب کیتمش ایدك پس کوروب دونوب
شیخه خبر ویردم شیخم دخی بنی تصدیق ایلدی وفاتم اوچ کجی

تمام ایدب جحدن دونوب مدینه‌یه برو ساخلق بزی
استقبال ایدیلر و بونلردن بزی سؤال ایدب عرفاته
واردقده قطبی کوردکوزمی ددی بنداخی نعم کوردک
الآن سزک شهرکزده ساکن مولانا ایاسدر ددم اول
کیجه بروجهله مریض اولدم موته قریب اولدم شویله
که کوجله خلاص اولدم یارنداسی اولدقده شیخه مولانا
ایاسه زیارته واردم بکا بقدی بوکیمدر ددی شیخه
ددی که اولادمدندر پس مولانا ایاس دیدیکه بونم سرمی
شائع ایتدی بوکیجه الله تعالی‌یه اوج دفعه تضرع ایتدم
که بونک روحن قبض ایلیه اوج دفعه‌ده بیله حضرت
محمدک صلی الله علیه وسلم روحی شفیع اولدی شفیع
اولدقلریندن بیلدم که اولادندندر اندنصکره دیدیکه
افشاء سر خطاء عظیمدر شیوعندن صقن ددی اول حضرتک بو
سوزندن فوق الحد حجاب ایدب مزار عجز وافتقارله وارب
مبارک الّرن اوپوب اعتذار ایتدم دمش مولانای مذکور دن
بو مقوله کرامته متعلق روایت چوقدر ومنهم العالم
المولی فلان مولانای مذکور سلطان محمد خانه معلم اولوب

وعلومی

وعلومی کندو عصری علماسندن تحصیل ایدب اندنصکره
موالیدن جلال الدین اوغلی خضر بکدن تحصیل علم ایدب
اندنصکره بعض مدارسه مدرس اولوب صکره یینه سلطان
کامرانه معلم اولوب مدینهٔ قسطنطنیه‌ده جامع ومدرسه
بنا ایدب مولانای مذکور عالم وفاضل متقن لذیذ ظریف
الطبع کمسنه ایمش مصنف رساله والدلرندن منقولدر که
مولانای مذکور جدمزدن قرأة ایلمشدر والآن مالک اولدیغم غمز
شرح مواقف اکی کمسنه‌نک خطیدر اولوب بعضیسی مولانانک
قرأة ایتدوکی جدمز خطی وبعضیسی مولانای مذکور خطیدر
غایتله مطبوع وصحیح یازرلر ایمش بایزید خانک دولتلری
اواخرینده فوت اولمشدر ومنهم العالم العامل مولانا حمید
الدین الحسینی الشهیر بافضل زاده مولانای مذکور افضل زاده
عالم عامل ومتشرع ودرپیشه کار شدائد روزکاره صابر
وهر فنده ماهر کمسنه ایمشدر اولا والدندن اوقویب
والدلری دخی صالح ومتورع وقانع وصبور واخلاق
حمیده ایله موصوف کمسنه ایمش صکره عصری علماسندن
قرأة ایدب اندنصکره مولانا یکان خدمتنه واصل اولمشدر

صکره استحقاقیله بروساده سلطان مرادخان مدرسه‌سنده
مدرس اولوب سلطان محمدخانک اوایل سلطنتنده مدرسه‌دن
معزول اولوب قسطنطنیه‌یه کلمش اتفاق پادشاه حضرتلری بعض
احیانده برقاچ غلمان ایله شهری سیران اتمک عادتلری ایدوکو
برکون بریردن کذران ایدرکن مولانای مذکوره راست
کلوب برجانبه صاپمغه مجال اولمایوب دفع اتدن اینوب
پادشاه حضرتنه سلام سلطان دخی علمایه کمال محبتلرندن یول
اوزره طوروب سن افضل زاده دکلمسن دیو سؤال ایتدکده
نعم پادشاهم دیو جواب بردکن یارنکی کون دیوانه کلاسن دیو
بیوروب کچوب دولتکه کیدرلر یارنداسی دیوانه واروب وزرایه
کیروب سلام ویروب اوتوروب پادشاه وزرایه افضل زاده دیوانه
کلمکه کرک ایدی کلدیمی درلر کلدي دیو جواب بردکده بروساده
بابام مرادخان مدرسه‌سی اللی اقچه وظیفه ایله وکفافنه کفایت
ایدر مطبخ عامره عمارندن غله دخی ویرلسون ایدی وزرا مولانای
مذکوره پادشاه حضرتلرینک احسانن تقریر ایدوب مولانای مزبور
دخی پادشاهک التفاتلرینه کمال تشکر ایدوب الین اوپمک ایچون کردکده بیورمشلر که
بن سندن غافل دکولم همان شغل اوزره اولمق کرکسز دیو

تاکیدله

تاکیدله تنبیه ایدوب مولانای مذکوردن روایت ایدرلر که
پادشاه حضرتلرینک علی وجه الدقه تنبیهندن بر وجهله غیرت
کلدی که مدرسهٔ مذکورده شویله شغل ایتدم که کثرت اشتغال دن
سقالم دوکلدی بعض اعدا بنم بو حالتم کوروب مرض نائل
اشتغالم ومدرسهٔ مذکورده اشتغالم زمانده شرح اکمل الدینک
هدایه شرحنده ایراد ایتدکی اعتراضاته کلیة جوابلر یازدم
اندنصکره ینه سلطان محمدخان مدارس ثمانیه‌دن برین
احسان ایتدی واندن غزایه متوجه اولدیلر پس استانبولده
عظیم طاعون اولوب اولادمله قرایه چقدم وینه پادشاهک
وصیتی خاطرمدن چقمایوب هفته‌ده ایام معتاده‌ده درت
درسه مداومت ایدوب برکون فوت ایتمایوب دردم سلطان
کامران غنائم بی پایان ایله سفردن عودت ایتدکده استقبال
ایدوب بنی کوردکده یانینه دعوت ایدوب بیوردیلر که قراده ساکن
اولمغله درسن فوت اتمایوب بنم وصیتم رعایت ایدوب بیورد یلرکه
قراده ساکن اولمغله بیلیرم درسن فوت اتمامش انک ایچون بزه لازم
اولانی دخی قصور اولمیه دیو بیوروب کتوردکلری غنایمدن
علمایه بر اسیر و فقیره اکسه کوندردیلر و بعده استانبول قضاسن

مولانای مذکور برنچه مدت قاضی اولوب صکره مفتی اولوب
مفتی ایکن سلطان بایزید دورنده تاریخك طقوز یوز سکزینده فوت
اولمشلر مولانای مذکور صبور و حلیم اشد حلمله متصف ایمش مصنف
رساله نك والدلریندن منقولدر که قاضی ایکن برگون مجلسنده
قضایا استماع ایلر ایدی اتفاق برعورتله برشخص خصومت ایدرلر
قاضی دخی حق جل جانبنده اولمغین شرعله اول جانبه حکم ایدر عورت
یوزسوزلك ایدوب بعض زبان درازی ایدر مولانای مذکور
دخی صبر ایدوب اصلا غضبنه متعلق کلمه اتمیوب بالآخره بهی
عورت یعنی شویله می دیرسن زبان درازی اتمکله بنی دخی کندکه
تابع قلوب نا معقول سویلده سن اول متصور دکللر بیندن صادر
اولمازدمشلر مصنف رساله استادلری مولانا محیی الدین فناریدن
نقل اتمشلر که برنچه مدت مولانای مذکوردن قراءة ایتدم اگر
علوم عقلیه و شرعیه یه متعلق مسائل واقع اولمازدی که خاطر شریفلرندن
یازلمسی ممکن ایدی اصفهانینك شرح طوالعنه حاشیه یازمشلردر
الآن بین الطلبه مقبوله در کذلک سید شریف شرح مختصره یزدوغنه
دخی حاشیه یازمشلردر او دخی متداول و مقبولدر ومنهم العالم العامل
مولانا سنان الدین الشهیر بسنان پاشا مولانای مذکور



اجل علما و افضل فضلادن اولوب علوم عقلیه و نقلیه
کمال اطلاعی و حسن تتبعی اولدغندن ماعدا کمال مرتبه ده ذکی
الطبع کمسنه ایمش ذهننك حدتندن و طبعنك دقتندن خاطر
شریفلرینه شکوك و شبهات چوقلق استیلا ایدرمش بو سببدن
تحقیق مسائله چندان ملتفت دکللر ایمش والدلری بو حالتدن
مضطر اولوب وقتها ملامت ایدررلر ایمش روایت ایدرلر که
برگون والدیله بر طبق الکنده یخنی یرلر ایمش و مصاحبت دخی
ایدررلر ایمش اثناء کلامده مذکور شبهات میلنه متعلق کلمات
اولنوب والدی تعریضا دیمشکه شکوکك بر مرتبه یه وارمشدر
سنده که یانکده جائزدر که شول طعام یدوکمز طبق باقردن اولدغنه
شبهه ایده سن والدلری بویله دیدکده نیچون ممکن اولمیه جواب خود
غلط مقرر دیمش والدلری بویله دکده بحضور اولوب طبق الکه باشنه
اورمش بوندن صکره والدلری کلنمیوب فوت اولوب بابالرینك
فوتندن مولانای مذکوره ادرنه ده بر مدرسه ویروب اندن دار الحدیثه
وارمشلر اندن کندو نفسنه معلم ایدینوب مصاحبتلرندن کمال تلذذ
حظ اتمکین بر آن مفارقت اتمیوب روز و شب لطیف مصاحبتلر
ایدرلر ایمش موالی عجمدن علی القوشجی دیار رومه کلدکده سلطان

محمد حضرتی سنان پاشای علی قوشجی دن علوم ریاضیدن
ترغیب اتمشلر سنان پاشا مولانا لطفی‌یی کوندروب مولانا لطفی
واروب او قویوب کلوب سنان پاشایه تعلیم ایدررمش بو
طریق ایله سنان پاشا علوم ریاضیاتی بالتمام تحصیل ایدوب
سلطان محمد امر ایدوب قاضی زادهٔ رومینک چغمینی‌یه یازدیغی
شرحه بر مرغوب العنوان حاشیه تحریر اتمشلر بوندن نصکره حضرت ت
سلطان محمد خان مولانا سنان الدینی وزیر ادینوب مصاحبت
لطیفه‌لری سبیله سلطان محمدی کندیه محبت ایتدروب کمال التقریب
اتمش بعده حضرتی بو اثناده علی دن حافظ کتب اولمغه
لایق کمسنه وار دایدیو سنان پاشا مولانا لطفی‌یی تربیه ایدوب
ذکر اولنان خدمته کمال لیاقتی و جمیع فنونده فرط مهارتی جناب
شهریاره عرض ایدنلر بیده مقبوللری اولوب خزانهٔ عامرده واقع اولان
کتبه منلا لطفی‌یی حافظ تعیین اتمشلر مولانای مذکور خدمت مرقومه سبیله
کوزلر کورمدک کتبه مالک اولوب علوم عجیبه و فنون غریبه مطالعه‌سن
ایدوب نیجه معارف حفظ ایلمشلر بعده سلطان کامران ایله سنان
پاشا مابیننده بغض و عداوته باعث امر شنیع واقع اولوب عزلنه
حبسنه سبب اولمش علمای عصر و فضلای دهر سنان پاشانک حبسین



استماع ایتدکلرینده علمادن جم غفیر و جمع کثیر دیوان سلطان
عالیشانه کلوب البته البته سنان پاشانک زنداندن اطلاقین
طلب ایدررز اولمازایسه جمله کتابلریمز شهریار کامکارک اوکنده
احراق بالنار ایدوب مملکتدن فرار ایدوب من بعد بریمز قرار
اتمازز دیو ازدحام ایتدکلرینده حبسدن اطلاقه امر ایدوب
سنان پاشای علمایه تسلیم اتمش علما بر مقدار ساکن
اولدقدنصکره سنان پاشایه سوری حصار قضاسین
مدرسه‌سیله ویروب مملکتدن اخراج ایلمش سنان پاشا
دخی چیقوب کیدوب ازنیقه واصل اولدقده پادشاه حضرتلری
بر طبیب کوندروب سنان پاشانک عقلی مختل اولمشدر
دیو بر شربت ویروب هر کون بو شربتدن ایچورسن
دکنک اورسن دیو امر ایدرلر طبیب دخی امر پادشاه
ایله سنان پاشانک اردندن ایروب امر شاهی بویله‌در دیو
هر کون اللی شر دکنک اوروب شربتدن بر مقدار ایچورر منش
ذکر اولنان حال موالیدن حسام الدینک معلومی اولدقده
پادشاهک بو صنعنه خیلی متألم و کمال مرتبه متضجر اولوب
سلطان کامرانه مکتوب کوندررکه یا بو ظلمی اول کشیدن

رفع ایله یاخود مملکتک ترکی مقرر در مکتوبی اصل اولدقده
مولانانک مکتوبنه مخالفتی مناسب کورمایوب وارسون قلعهٔ سلغ
سوری حصارده اوتورسون دیو سغری حصارده بلاهای
بی شمار ایله قرار ایدر بو حال حضرت سلطان محمد رحمة رحمانه
واصل اولوب سلطان بایزید سلطنته کچوب پادشاه
اولدقده سنان پاشایه یوزاوتوز اقچه ایله ادرنه ده
دار الحدیث احسان اتمشلر سنان پاشا دخی خالق کون
ومکان حضرتنه شکر بی پایان ایدوب درسه اشتغال تام
ایدوب شرح مواقفک مباحث جواهره متعلق محلنه حاشیه
یزوب سید شریفه اعتراضات ایراد ایدوب حتی اکثر سطرده
اوچ درت اعتراض تحریر ایلمشدر طلبه سندن بعضیسی سید
شریف علومنده ذی شان وصاحب عنوان کمسنه در بوقدر
اصوله ایراد اتمانک اصلی یوقدر کورک انتخاب ایلک دیو
سویلرلر سنان پاشا دخی طلبه سنه اجازت ویرر که سز دخی
محله مطالعه ایدک مجاب اولان اعتراضاتی اسقاط ایلک دیر
پس بو منوال اوزره عمل ایدوب الان موجود اولان انتخاب
اولنمشدر مولانای مذکورک ترکی دللو بعض کتابلری واردر



بر بیسی جناب حقه کلیة مناجات اولوب سلیس وروشن انشا
اوزره در ومناقب اولیا آدلو ترکی دللو بر کتاب دخی
یزمشلر تاریخ هجرتک سکز یوز طقسان برنده ادرنه ده فوت
اولمشلر مولانای مذکورده سخا وعطا اول مرتبه ایمش که فوت
اولدقده تسخین ماء اتمکه اقچه سی بولنمامش مولانای
مذکور محب مشایخ اولوب جمیع امورده میل ونهاد بونلردن
استمداده رجاسنده اولوب خصوصا شیخ وفا حضرتلرنه اخص
اختصاص ایله مخصوص اولوب اغلب اوقات مدحتلرین نقل
ایمشلر روایت اولنور که شیخ وفا حضرتلری حقنده الذمر اکثری
بسمله ده جهر ایدرلر مش بو حال علمانک معلومی اولوب
مولانا کورانی استانبول موالیسن بر جامعه جمع ایدوب
اتفاق اتمشلر که شیخ وفا حضرتلرینی دعوت ایدوب ذکر
اولنان وضعدن دوندره لر پس علما کلیة کلوب سنان پاشا
توقف ایدرلر سنان کلوب بو جمعیته سبب ندر دیدکده مولانا
کورانی حضرتی دخی ماجرای سنان پاشایه تقریر ایدر سنان
پاشا دخی بیورر لر که اول شخص که دعوة ایدرسن کلدکده مسئلهٔ
مذکوره ده بنم اجتهادم بونک اوزره در دیرسه جواب

ویررسز مولانا کورانی سنان پاشایه شمدی شیخ وفا بو مرتبه یه
ایرشمشمدر دکن دیمشلر که حضرت شیخ قرآن عظیمی بطون سبعه
سیله تفسیر ومالکدر اصول اوزره شرائط اجتهاده عالمدر دیدکده
دو نوبت مولانا کورانی سن بو مرتبه یه شهادت ایدرمسن دیدکده
شهادت ایدرم دیو جواب ویرجک مولانا کورانی حاضرینه
برکسنه نک که بونلر کبی شاهدی اولا اول مقوله صاحب المعارف
کمسنه ایله معارضه نک اصلی یوقدر مصلحتکزه بیورک دیدکده جمله سی
قالقوب کیتمشلر ومنهم العامل الفاضل المولی یعقوب پاشا ابن خضر بک
ابن جلال الدین مذکور عالم وصالح ومؤمن ومحقق ومتدین
اخلاق حمیده صاحبی کمسنه اولوب بروساده سلطانیه مدرسه
سنه مدرس اولمش ایدی نصکره ثمانیه دن برینه مدرس اولوب
بعده بروسا قاضیسی اولمش قاضی ایکن تاریخ سکزیوز
طقسان برنده فوت اولمش علمه اشتغالنده صدر الشریعه
وقایه سنه حاشیه یازوب دقائق وحقائق ایراد ایدوب
الآن بین العلماء مقبولدر ومنهم العالم الفاضل الکامل
مولانا شمس الدین احمد پاشا رحمه الله تعالی مذکور عالم
وسلیم الطبع محب فقرا کمسنه ایمش سلطان محمد خان علیه الرحمة

والغفران

والغفران ثمانیه یه تمام ایتدکده بریسن مولانای مذکوره قرق
اقچه ایله ویرمشلر مولانانک سنلری هنوز یکرمیدن ناقص
ایمش قرنداشلری سنان پاشا وزارتدن معزول اولمشلر
مولانا قرنداشی شمس الدین دخی تدریسدن معزول اولمشلر
سلطان محمد سریر سلطنته جلوس ایتدکده ادرنه ده واقع
اولان مدارسدن جفته نک بریسن ویرمشلر اندن صکره ثمانیه یه
کلوب اندن بروساده مفتی اولوب یومیه یوز اقچه وظیفه
اتمشلر وبروسا قربنده برکویی دخی ویرمشلر تاریخ هجر تک
طقوز یوز یکرمی بدیسنده فوت اولمشلر ومنهم العالم مولانا
صلح الدین مولانای مذکور بعض مدارسه مدرس اولوب
اندن سلطان محمد اوغللری سلطان بایزیده معلم ایدوب
شهزاده جوانبخت اول حالده شرح عقائده مشغول اولوب
اکا بنا شرح یازمشلر بعض حکمته متعلق مولازاده قرائت
ایدوب اکا دخی حاشیه یزمشلر الآن اکیسی بیله بین الطلبه معتبرلدر
مولانای مذکور صلاح ایله آراسته وعفاف ایله پیراسته اولوب
بروساده سلطانیه مدرسی ایکن فوت اولمشلر ومنهم العالم
مولانا عبد القادر مولانای مذکورک نسبت ترابه سی حمید ایلیندن

اسپارتی نام قصبه‌دن اولوب عصری علماسندن قرائت ایدوب
بعض موالیدن مولانا علی الطوسی خدمتنه ایرشوب حیاتنی
ایله شریک اولوب بعده مناصبندن بعض نسنه ضبط
ایدوب بعده سلطان محمده معلم اولمشلر حضرت پادشاه
ایله کلی مناسبت تحصیل ایدوب برآن مفارقت اتمیوب
وزرادن محمود پاشا بو حاله حسد ایدوب اتفاق بر گون
پادشاه حضرتی مولانایی مذکوری مصاحبت ایچون دعوت
ایدرلر فراجلرینی ضعف اولمغین وارمزلر بو حال اوزره
مولانای مذکورک مصاحبلرندن بعضیسی دیرلر که
مزاجکزده نوعا انقباض وار اگر یاران خلان باغچه‌ده
وارلسه جائز که بر مقدار خاطرکزده اولیدکز دیرلر پس
بونلرک التماسیله قالقوب وارمش روایت ایدرلر که اول
محرک اولان کمسنه پاشایه مشورتیله ایدوب مولانا واردقن
دونوب کلوب پاشایه خبر ایدرلر پاشا دخی پادشاهه مولانا
مجلسکزه کلمکه تعلل ایدرلر الان شهر اوغلانیله فلان باغچه‌ده ایشلر
دیو عرض ایلدکده پادشاه تکرار یوقلدوب عرض اولنان کبی چقوب
تمام غزل ایلدی ومن بعد پایتنه کتورمز پس مولانا ارتق دار السعاده

طورمغه مجال اولمیوب چقوب لاینته کیدوب چوق زمان
کچمیوب فوت اولور قطعه پادشاه جهانله صحبت
یوق قدر بوندن اوزگه برلذت طبع شاهان اولور صفتن نازک
حذر ایت کذب ایله جرأت راست رو اول سوزکن اول طوغری
در استقلال بولور کیشی دولت ومنهم العالم العامل المولی علاء
الدین علی بن یوسف ابن شمس الدین الفناری
مذکورک علم کمال حرصندن بلاد عجمه ارتحال ایدوب علماسندن
علمه اشتغال وزن اولوب سمرقند و بخارایه چقوب کذلک
شغل ایدوب جمله علومده مهارت تحصیل ایدوب اندن بلاد
رومه کلوب کورانی حضرتی قدومنی واستحقاقنی پادشاهه
عرض ایتدکلرنده بروسه‌ده مناستر مدرسه‌سن احسان ایتمشلر
اندن نصکره بروسا قاضیسی اولوب اندن قاضی عسکر اولوب خیلی
مدت قاضی عسکر اولوب علمی همت علیه‌سیله اوج شرفه
بضاعه ایردی قاضی عسکرلکی زمانی بین العلما تاریخ المنذر
اندن معزول اولوب یومیه اللی اقچه وظیفه و هر سنه جوبها
اون بیک اقچه تعیین اولنمش و اوغوللری اولوب هر بیرینه
اللی اقچه و هر سنه دخی قرق اقچه تعیین ایتمشلر واینه کول

قضاسن دخی ویرمشلر سلطان بایزید خان سریر سلطنته
کچدکن ینه روم ایلنده قاضی عسکرلک ویرمشلر سکز ییل
مقداری اولوب ینه معزول اولوب یتمش اقچه بطریق
التقاعد تعیین اتمشلر ینه دائما اشتغال اوزره اولوب
درسن فوت اتمزلر وعلمه کثرة اشتغالدن خواب اتمیوب
بر مقدار خواب اتملو اولسه دیوان طیانوب کتاب الرندن
اویورلر ایمش فراش اوزره یاتمق واقع اولمازایمش
بو مقدار اشتغالدن تصنیف وتألیفه ملتفت اولمیوب
انجق کافیه یه شرح یازوب علم حسابه متعلق بر رساله یازمشلر
مذکور علم ریاضتده وفقه واصولده وبلاغتده کمال مهارت
اوزره اولوب طریق مشایخه دخی دخول اولوب شیخ حاجی
خلیفه خدمتلرینه منتسب اولدرک تربیه سیله مراد حاصل اولمشلر
دن برکون سلاطین زمان ایله بو مقدار مصاحبت اتدوکز بونلر
تنقسندن کمال مرتبه حظ ایتدوکوز دیو سؤال اتمشلر
بیورمشلر که سلطان بایزید حضرتلریله ایام شتاده سفر ایتدک
وقتها اتدن ایندوکلرنده بر سجاده وضع ایدوب خیمه لر
وضع اولنجه اوزرنده اوتورورلردی قچن اوتورمق قصد ایتسلر

اخرنده

بر حضرتلری مبارک ایاقلرین دن جزمه لرن چقارنجه بر نفسه
طیانورلر ایدی برکون طیانجق کمسنه بولنمایوب بکا طیانند ر
بولذت جمیع عمرمده خاطرمدن کیتمامشدر دیو نقل ایدرلر ایمش
ومولانای مذکور لطیفه کوی کمسنه اولوب روایت ایدرلر لرکه
برکون ایام صیفده سلطان کامران یایلاق سیرن ایدوب
مولانا دخی یایلاقه چقوب برکون صلوة عصری قیلوب
غایت ایسی کون اولوب شمسه نظر ایدوب اصحابه خطاب
ایدوب دمشلر که شمس دخی اسیدن شویله اولمشدر که بر جلین
حرکته مجالی یوق انجق وبرکون دخی نظرلرنه یایلاقده قار
کتورمشلر قار نظر ایدوب یاران همان آق بکزلو طبیعتی
بارد محبوبه بکزرمی دیو بیورمشلر وعمرلرینک اواخرینده
حین مصاحبتده جناب حقدن جمله مراداتم حاصل اولمشدر
اوج مرادم دخی واردر اول کندو خانمده فوت اولمق
واکنجی مرضم ممتد اولمامق واوجنجی ایمان ایله ختم اولمق
روایت ایدرلر که اولرنده فوت اولوب وصلوة ظهرده
آبدست آلوب اذان عصرده فوت اولوب واوجنجی
مرادی دخی بینه وبین الله مستجاب اولمقدر تاریخک طقوز یوز

مولانا حسن چلبی المشهور

اوچنده فوت اولمشلر ومنهم العالم العامل مولانا حسن چلبی
مذکور عالم و فاضل و فاتن علم وعبادته تقسیم ایلمشلر ایدی
ثیاب دنیه گیوب غایت تواضعنده اته بمنزل ایمش
ادرنه ده چلبی مدرسه سنه مدرس اولمشلر سلطان محمد خان زمانی
اولوب علاء الدین الفناری قاضی عسکر ایمشلر برگون
مولانای مذکور قاضی عسکره واروب دیمش بکا بادشاهدن
اجازت آلیویر مصره واروب مغنی اللبیب نام کتابی بر بیلور
عالم وار ایمش اندن قرائت ایدوب بینه گلوب گیدم سلطانه
عرض ایتدیگم بیورمشلر که اول مرادینک دماغی مختل اولمشدر
پس مصره واروب اول کتابی بتمامه اوقویوب وابن حجر
تلامیذندن بخاری دخی اوقویوب اجازت الوب اندن حج ایدوب
بلاد رومه گلوب مغنی اللبیب نسخه سن سلطان کامرانه هدیه
طریقیله گوندرر گوردکلرن خاطرلرنده اولان تکدر زائل
اولوب ازنیق مدرسه سین ویروب اندن ثمانیه یه گتوررلر
مدرس ایکن مدرسه حجرا تندن برنسنده ساکن اولوب باشنده
ارقاسنده عبا دقاقی جمله جامعه ادا ایدرمش بعد مدة
سلطان بایزید خان تخت سلطنته جلوس ایتدیگم وظیفه زمنی

یومیه سکسان اقچه ایدوب وفاتلری تاریخنه دکلو متصرف اولمشلر
علمه اشتغالی حالنده شرح مطوله حاشیه و شرح مواقفه حاشیه
وتلویحه حاشیه یازمشلر جمله سی بین العلما متداول ومقبولدر
مولانای مذکورک جمله احوالندندر که برگون معیدین وتحت
ایدر حجره قپوسنه گلدکلرن رفقه اغلق اشیدر الحجر وکردکن
الحق مدرسی مجلسندن سؤال ایتدکلرن دمشلر که نصف اللیله
برنسنه خاطره اولدی که برکسنه یه اوچ آی گچوب ضرر دنیوی
ایرشمه ضرر آخرته مترتب اولور اکا بناء اغلدم هله الحمد لله
خدمتکار برقاطر بنوب گیدرکن دوشوب سقط اولمش گلوب
خبر ویردکلرن اول غلامی ازاد ایدوب بنداخی برخاطرده ن
ازاد اولدم دیو بیورمش مدرس ایکن فوت اولمشلر
ومنهم الفاضل الکامل مولانا حسام الدین مذکور عصری علماسندن
قرائت ایدوب بعض مدارسه مدرس اولوب بعده بروسه ده
مدرس اولوب صکره مفتی اولوب مفتی ایکن فوت اولمش
علمه اشتغاللرندن تلویحه حاشیه وصدر الشریعه یه حاشیه
یازوب فن انشاده کمال مهارتلری اولمغین احبابه گوندر
دکلری مراسلاتی جمع ایدوب رساله لر اتمشلر مذکور

جمیع علومده ماهر اولوب وطریق صوفیه ده دخی حظ وافری
واریمش ومنهم العالم المولی قاسم الشهیر بقاضی زاده
مذکور عصری علماسندن قرأت ایدوب بعده فضلادن
خضر بک خدمتنه ایرشوب اندن علوم کثیره تحصیل ایدوب
اندن صکره بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه
کلوب اندن بروسایه قاضی اولمشلر اندن معزول اولوب
تکرار ثمانیه یه کلوب سلطان بایزید خان تخته کچدکده
بروسا قضاسین صدقه ایدوب قبول اتمامشلر کرّاً کوندرمشلر
مذکورک جمیع علومده مهارتی اولوب سلیم الطبع اخلاق
حسنه ایله متصف حتی بین الانام زمانی تواریخ ایام اولمش
قاضی ایکن هجرتک سکز یوز طقسان طقوزنده فوت اولمش
ومنهم الفاضل العالم مولانا محی الدین الشهیر بمغنیسا زاده
مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب اندن منلا خسرو
خدمتنه یتشوب منلا خسرو ایاصوفیه ده مدرس اولوب
مولانانک حجره سی طبقهٔ علیاده واقع اولوب اخشامدن
تا سحره چراغی ینارمش سلطان محمد حضرتی دار سعادتنده
کوروب صورمشلر بس منلا خسرو برکون مفاخلرندن اول

حجره نك

حجره نک صاحبین صورمش ابن مغنیسانک دیمشلر
معلوملری اولدقدن صکره کیم پادشاهه عرض ایدرلر بعد
مدةٍ وزیر محمود پاشا مدرسه بنا ایتدکده مدرسهٔ مذکوره
سلطان محمد ابن مغنیسایه احسان ایدرلر اول درسنه
استادی منلا خسرو و خطیب زاده و علمادن نیجه کمسنه ایله
حاضر اولورلر درس تمام اولدقده منلا خسرو بیورمشلر که
ولایت رومده اکی درس کوردم بریسی محمد شاه فناری بکک
اول درسی و بریسی دخی الان حاضر اولدوغمز اندن ثمانیه یه
کلوب اندن صکره استانبوله قاضی اولمش اندن قاضی
عسکر اولمش اتفاق سلطان محمد خان روم ایلی جانبنه
سفر ایدر پادشاه ایله همعنان ایکن بر عربی بیتک معناسین
صورر ابن مغنیسا دخی منزله واردقده فکر ایدوب
جواب ویرم دیدکده حضرت سلطان بر بیتده نه تفکر کرک
ایمش دیو خدامدن بعضنه سراج اول تاریخده دیوان
عالیده نشانجی ایمش آنی حاضر ایدوب مزبور بیتی سؤال
ایدر بلا توقف سراج الدین اول بیت فلان شاعرکدر
فلان قصیده دندر بحری دخی فلاندر بیتک سباق و سیاقن

تقریر ایدوب معناسن تحقیق ایدر ایدن سلطان محمد خان
دونوب ابن مغنیسایه عالم بویله کرکدر سنده تمتعی
اولادیرلر مترله وارد قده ابن مغنیسایی قاضی عسکرلکدن
عزل ایدوب ثمانیه دن برینی ویروب شغل ایلسون دیو
بیوررلر بونک اوزرینه مدت کثیره مرور ایدوب ابن مغنیسایی
وزارت ویررلر ینه وزارتدن عزل ایدوب یومی اکیوز اقچه
تعیین ایدررلر سلطان بایزید خان تخته چقدقلرینده قاضی
عسکرلک ویروب اول حالده اوزن فوت اولورلر مزبورک
میلی جانب ریاسته واقع اولمغین تألیف وتصنیفه واقع اولمامش

ومنهم العالم العامل حسین بن حسن بن حامد التبریزی الشهیر
بام الولد رحمه الله تعالی مولانای مزبورک ام الولد ایله ملقب
اولمسنه سبب فخر الدین عجمینک ام ولدن تزویج ایتدکلری
ایمش مذکور بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب
مولانانک صلاح نفسی وسلامة فطرتی وصفوت عقیده سی
اولمغین پادشاه حضرتی محبت ایدوب مولانانک اولادندن
بعضیسی نقل ایدرلر که پادشاه حضرتی وقتها ایوب انصاری یه زیارته
کیدرکن اوم اوکنه اوغرایوب کچرکن والده فرقا بویه چقوب

پادشاهی سلاملیوب شربت چقاررلردی وپادشاه صفای
طبعله والده بن بو شربتدن اچرن دیو بیوروب مبارک
اللرن صونب والدک الندن الوب وافرا یچوب سلاملیوب
کچوب کیدررلردی وعظیم انعاملر وحددن بیرون احسانلر
ایدوب عرض محبت ایدررلردی برکون سلطان کامران جهانک
نیتنه سفره عزیمت ایدوب علما وفضلا دخی رکابنجه شهردن
چقوب عقبلرنجه نتکم عادت سلاطیندر طبل ونقاره ضرب
اولنوردی بو اثناده علمادن بعضیسی دیدیلر که مؤمنین
اولانلرک ایماننه امن حکمت بندر نتکم نظم قرآنی واقعدر
آیه کریمه یا ایها الذین آمنوا آمنوا بالله ورسوله الآیه
پس سلطان محمد خان حضرتی دونوب ایتها العجمی بین الحکمة
فیه دمشلر مولانا ده دمشکه خلیفه ده طبل جوابی ویرر
فهم کرک دیدکده ینه پادشاه حضرتلری نجه دیدکلرم یا دشاهم
دم دم در یعنی ایمانک کتورک وایمانکزا اوزره دایم اولک
پس حضرت شهریار بو کلمات استحسان ایدوب فوق الحد
احسانلر ایتمشلر مولانای مذکور بو قدر فضلله اوکنجه تکمینه
دلیل اولمه مدرسه سنه واریجاز ایمش برکون پادشاه

تعیین ایدی لازم کلور اتفاق پادشاه حضرتلری مبارک الفاظ
دوندروب ایاسن طوتر یا مولانا یه اشارت ایتدم بیلمزمیسن
دیر مولانا دخی ایدرلر که ایاصوفیه مدرسه‌سنه اشارت
ایتدکز زیرا ایاصوفیه لغة یونانیه شول موضعک اسمیدر
مدرسهٔ مزبوره واقع اولمشدر و ینه ایا اسمدر راحهٔ یدا کونه
ددکن حضرت سلطان استحسان ایدوب مدرسهٔ مذکوره
بجه عطایای ایله احسان اتمشلر ومنهم المولی المشتهر بابن المعروف
مذکور بابا کسری ولایتندن ظهور ایدوب عصری علماسندن
تحصیل ایدوب بعده خضر بک خدمتنه یتشوب اندنصکره
بعض مدارسه مدرس اولوب اندنصکره سلطان بایزید خان
معلم اولوب ساحهٔ عز و اقبالدن قبول تام کسب ایدوب
حتی سلطان بایزید حضرتی اکر مولانای مذکور ایله مصاحبت
اتمسم بودرجه عقیدهٔ صاف صاحبی اولمازدم دیو بیورمشلر
آخر عمر اعمی اولوب ینه حضرت سلطان مصاحبتندن ن
مفارقت اتمیوب اول باب اقباله رحمة متعاله واصل اولمشلر
ومنهم العالم المولی محیی الدین محمد المشتهر بالوجه مذکور عنفوان
جوانیده اخوانله جریا ایدرکن جراحت ایشمکین پرالوجه ایله مشتهر

بعض علمادن تحصیل ایدوب برقاج مدرسه‌یه مدرس اولمشلر
اندن بروسایه و ادرنه‌یه قاضی اولمشلر لکن امور قضاده
سیرهٔ حسنه اوزره اولمادقلری اجلدن معزول اولمشلر
اندن سلطان بایزیده معلم اولمشلر بعده ینه تعلیمدن
عزل اولنوب ینه ادرنه قضاسی ویرلوب قضادن
دخی عزل اولوب بطریق التقاعد اکیوز اقچه وظیفه‌لر
بوحال اوزره فوت اولوب رحمة الله واصل اولمشلر
علمه اشتغاللری تاریخنده علامهٔ تفتازانینک شرح عقایدینه
حاشیه یزمشلر ومنهم العالم الفاضل المولی بهاء الدین العجمی
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب اندنصکره خواجه زاده
خدمتنه یتشوب معیدلری اولوب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب اندن ثمانیه‌یه کلوب اندن مولانا
ترک تدریس ایدوب و ناسدن اعتزال ایدوب بابا
کسری نام قصبه‌ده تمکن ایدوب حکم سلطان بایزیدخان
ادرنه‌ده مدرسه بنا ایتدکده مدرسهٔ مذکوره‌یی ویروب
وفاتی تاریخنه اولنجه آنده مدرس اولوب تاریخک
سکزیوز طقسان بشنده فوت اولمشلر تاریخ دیلمش بیت

فقدتا بها، الدین فاضل عصره  فقدن لتاریخه ترحم له ربی
روایت اولنور که برکون ادرنه ده بر مجذوب راست کلوب
یا مولانا امرکی تدارک ایله وقت رحیل در دمش اورنه
کلدکده وصیت ایدوب یدنجی کوننده آخرته انتقال ایتمشلر
ومنهم العالم العامل المولی سراج الدین رحمه الله مذکور عصری علماسندن
اوقیوب اندن خواجه زاده خدمتلرینه یتشوب اندن بعض
مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب واول
تاریخده ثمانیه نک برینی مولانا قسطلانی یه ویرلمش
ایدی مولانا سراج الدین سوانح ایامنده قسطلانیدن
قرائت درسلری تمشلر ایدی سراج الدین هر بار که درسه
کلوب قسطلانی داخی درسده اولسه‌لر ردّ دانشمند نصب
ایدوب قسطلانی درسینی تمام ایدوب چقوب کتملو اولسه خبر
ایدردی درسی قویوب کابنه ایرلیشوب آته بندرردی مادامکه
مولانا قسطلانی درسه واروب کلورایدی بو طریق ایله رعایت
ایدردی اصلا ترک ایتمدی مولانای مذکور جمیع علومده
ماهر و هر فنه قادر کمسنه ایدی فن انشاده کمال مهارتی اولمغین
سلطان محمد ثانی نجی ایتمدی عنفوان شبابنده فوت اولوب

وفاتی جمله فضلایه مصیبت عظمی اولدی ومنهم العالم الفاضل
المولی محی الدین الشهیر بابن کیلو رحمه الله مذکور عصری علماسندن
قراءة ایدوب زمانده فضلا بین الاقران اشتهار بولوب
بعض مناصب عالیه یه تصرف ایدوب اندن سلطان محمد
قاضی عسکرلک ویرمشلر بلاد قرامان فتحنده نصکره معزول
اولمشلر تاریخ هجرتک سکز یوز یتمش ایکیسی ایمش بو تاریخده
وزیر محمود پاشا دخی معزول اولمش ایکی قرنداشی
وارمش بریسی موالیدن مولانا سنان پاشا اولوب
محمد چلبی اوغلی اولوب محمود پاشا مدرسه سنه مدرس اولمش و بریسی
سلیمان چلبی ابن کمال تزوج ایدینوب عالم و فاضل
شمس الدین احمد الشهیر بکمال پاشازاده اندن حاصل اولمش
ومنهم الفاضل المهدی محی الدین محمد بن الشهیر بمولانا ولدان
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب اندن کلیبولیه قاضی
اولوب وزیر محمد پاشا مولانای مذکورک بعض فنونده
مهارتن کوروب پادشاهه عرض ایدوب استانبوله دعوت
ایدرلر کلدکده قاضی عسکره مرض عارض اولوب مولانایی
مذکوری نائب مناب ایدر بعض قضایا عرضنه حضور

سلطانه کیر پادشاه مولانا مصالحده بصیرتن ودکاسین
کورب بروساده مرادخان مدرسه سین ویرر اندن بروسه یه
قاضی ایدب اندن قاضی عسکرلک ویرر قاضی ایکن فوت
اولور مولانای مذکور قضاسنده استقامت ایله مشهور
ودیانتله موصوف اولوب حقی بیتنده تفریقده اهتمام اوزره
اولوب روایت ایدررکه قاضی عسکر ایکن سلطان کامران غلاملرندن
بری ادرنه ده ادبدن خارج وضع ایدب نائب محکمه منع
ایچون آدم کوندرر خدام ایله امتناع اولنماغین نائب نفسه
آنه بنوب وارد قده نائبی محکمه لت ایدرر قضیه سلطانه عرض
اولندقده نائبی تحقیر ایتدوکچون غلامک قتلنه امر ایدرر
وزرا شفاعت ایدرر شفاعتلری مؤثر اولمایوب غلامک
خلاصی مولانای مذکوره حواله ایدرلر مولانای مذکور دخی
نائب الشرع مجلسندن قیام اتمکله رتبه قضادن دوشوب
مضروب اولدقده رتبه قضاده دکل ایدی که شرعیتی تحقیر اولنه
شرعا غلامه قتل یوقدر دیو پادشاهه عرض ایدرر پادشاه دخی
ساکت اولوب اندن اول غلام استانبوله کلوب وزرا
شفاعتی طریق ایله فالقوب تقبیل ید ایتدرب صوچن دیلمک

ایچون غلامی حضور پادشاهه کتوردکلرنده سلطان کندو
مبارک الیله فالقوب اول غلامی ضرب شدید ایله ضرب ایدر
حتی بر نیجه مدت یاتوب معالجه ایدب صاغ اولدقدنصکره
غلام مرقوم شهرپاره وزیر اولور وماداکه قید حیاتده
ایمش بنم وزارتم نتیجه تأدیب پادشاهی در دیو دعالر ایدرمش
داود پاشا دیو مشهور اولمش قطعه نه کوزل نسنه در کم تأدیب
نیجه دیوانه ایدر عاقل وقت اولور کیم پادشاه تأدیب
سنده عزته اولور واصل ومنهم العالم الشریف والکامل
الظریف البلیغ الفصیح قدوة الشعراء احمدها
مذکور عصری علماسندن قراءة ایدب جمیع علومده مرتبه
فضله یتیشوب اندنصکره بروساده بایزیدخان مدرسه
مدرس اولوب اندن ادرنه قاضی عسکر اولمش اندن
سلطان محمدخان حضرتلرینه کندولرن معلم ایدب مصاحبلر
ننکمال لذت اولمغین مزبور ایله دائما مصاحبت اوزره
اولوب مولانای مذکورک شعره میلی زیاده اولوب
شعرده بلاغتده اولوب رعنا قصیده لر وزیبا غزللر
دیوب پادشاه مصاحبت واشعار دررباردن کمال

خطا اوزره اولوب حتی وزیر ایدنمشلر اندن ما بعدلرده
بعضی ماجرا اولوب وزارتدن عزل ایدوب امارت
ویرمشلر بروساده امیر ایکن تاریخ طقوز یوز اکیده
فوت اولمشلر مذکور شریف النسب قوی الحسب رفیع القدر
عالیشان سخاوتده عدیلی یوق کمسنه اولوب اصلا تزوج
واقع اولمیوب اولاد ترک اتمامشلر ومنهم العالم المولی
ابراهیم پاشا مذکورک جد اعلاسی دولت عثمانیه ده
اولا قاضی عسکر اولمشدر والدی خلیل پاشا سلطان
مراد وزیر اولمشدر سلطان محمد تخته کچدکده حبس
ایدوب جمیع مالنی آلمش محبوساً فوت اولمش مذکور
ابراهیم پاشا دخی اول تاریخده ادرنه ده قاضی اولوب
ابتدا خی امانة عزل ایدوب حتی علمادن بعضنک طلبه
سندن اولمق قصد ایدوب سلطاندن خوف ایدوب کمسنه
قبول اتمیوب صکره بروساده سلطان بایزید عمارتنه
متولی اولوب مولی کرماستی بروساده قاضی اولوب
مذکوری تفتیش ایدوب پادشاهه عرض ایدوب تولیتدن
عزل ایدوب حددن برون اذا ایدوب صکره ضرورت

حکیله بروساده محتسب اولوب اتنی کندوسی اکرلیوب خدمتکاران
قادر اولمیوب برکون قوی حزن واقع اولوب جمله سن
ترک ایدوب شیخ حاجی خدامته واروب فقراسی سلکنه منسلک
اولوب بعض اعداسی پادشاهه فلانه جنون عارض اولدی
الان معالجه ایدرلر ایمش دیو عرض ایدوب اول تاریخده حضرت
شیخ مریدلریله جبل بروسایه چقوب شیخک بر فرسی وار ایمش
ضایع اولمه دن خوف ایدوب بوینه جرس وضع اتمشلر شیخ
بعض خدامنه امر ایدرکه ابراهیم بارکیرن بنسون جرسن بوینندن
کیدرماسون چاق بنم اوکمه کلسون دیمشلر مریدلری دخی شیخک
سوزن دیوب ابراهیم پاشا دخی خلال انجارده بارکیری
بولوب شیخک سوزی اوزره آته بنوب حضور شیخه واردقده
اوکنده بر طوجنسندن نسنه دوشب اوتورد یو تکلیف
ایدوب ابراهیم پاشا دخی اوتورب دیدیکه یا ابراهیم یارینکی
کون استانبوله کت سلطان بایزیددن غافل اولمه دیو
وصیت ایدوب پس شیخک الن اوپوب وداع ایدر راوی
ابراهیم پاشادن روایت ایدرکه استانبوله داخل اولدقده
یول اوزره سلطان محمد حضرتنه ملاقات ایدوب

اتدن اینوب یولك برکوشه سنن طوردم فقیری کوردیلر نن
سن خلیل پاشا اوغلی دکلمسن دیدکن نعم دیدم لبس بیوردیلر كه
الحمد لله جنونك زائل اولمش یارینکی کون دیوانه کل بیوردیلر
قلری اوزره دیوانه واردم وزرا حضورینه کیردکلرنده
سؤال ایدوب خلیل پاشا اوغلی کلدیمی دیمش کلدی دیمشلر
استفسار ایدوب نه مقوله منصب استر سؤال ایتدکلرنده
اماسیه قضاسن استرم تکرار صوردیلر بینه ایله دیدیم سلطانه
عرض ایتدکلرنده بیورمشلر که الان عالم اولدم که قید جنوندن
خلاص اولمش اگر دخی زیاده منصب طلب ایتسه ویرردم لکن
مرادنی ویردم دیوب مولانای مذکور دخی منصبنه گیدوب واردقده
عالم خوابده کورر که سلطان بایزید قیله بیوب مولانای
اردنه الکور یارنداسی شهزاده یه وار دفع بیورورلر که
مولانا بیلورم که سن منصبی بنم ایچون آلدک حق تعالی بکا دولت
ویررسه سنك حقکده قصور اولنمیه دیوب بونك اوزرنه
چوق کچمیوب سلطان بایزید پادشاه اولوب مولانای
مذکوره اهل عیاللرین استانبوله ارتحال امر ایلدکلرنده
مولانای قسطلانی روم ایلنه قاضی عسکر ایکن عزل ایدوب

ابراهیم پاشایه ویردی ابراهیم پاشا قاضی عسکر اولدیغی مولا نا
کرماستی که تولیتدن عزلنه سبب اولمش ایدی تهنیه منصب
ایچون کلدکده ابراهیم پاشا بر وجهله رعایت ایلدی که مولانا
کرماستی نزمنه اولور اندن صکره مولانای مذکوری
شهریار وزیر اعظم ایدنوب مولانانك وزارتنده منصب
حکومتده سیرت حسنه سی اولوب کریم النفس سخی النفس کمسنه
اولوب فقرا استانبولدن التیوز نفر کمسنه هر کون مطبخندن
طعام الور ایمش وفات ایتدکده خزینه سنده التی سکز بیك
اقچه بولنمش ومنهم العالم العامل المولی مصلح الدین الیارحصاری
مذکور شریف النفس همت عالی صاحبی کمسنه اولوب کندو
عصری علماسندن قرائت بعده خواجه زاده خدمتنه یتشوب
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب
اندن استانبوله قاضی اولوب اوندن مقداری قاضی
اولوب فوت اولمش حکایت اولنور که مولانای مذکور
استانبول قاضیلغن عرض ایتدکده قبول اتمیوب وزرا
ابرام ایدرلر موثر سلطان بایزید خان حضرتنه عرض ایدرلرکه
بن کندو الله مولانایه کاغذ یازین یازارلر بن بیلورین که

سن قضایه مستحق سن بونیدخی بیلورکه قضاء مزبوری
غیره ویرسم الله عاصی اولمش اولورین سکا تضرع ایدرم
قبول ایده سن پادشاه قبلندن مکتوب کلدکده امره
امتثال ایدوب قبول ایدوب امور قضایه سیرت حسنه ایله
مباشرت ایدرلر مولانای مذکور جمله علومده ماهر اولوب
موالی عظام کمال فضلنه شهادت ایدرلر ایمش ومسند
قضاده اجراء شرعده شویله جرأت ایدرلر ایمش که ظلمنک
یاننده اصلا وجودی اولمایوب خوف عظیم اوزره ایمشلر
تاریخ طقوز یوز اون برنده فوت اولوب مسجدی جوارنده
دفن اتمشلر ومنهم العالم العامل المولی یوسف حسین الکرماستی
مذکور عصری علماسندن قراءة ایدوب بعده خواجه زاده
خدمتنه منتسب بونلردن جمیع علومده مهارتی اولمش
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب
اندن بروسا قاضیسی اولوب اندن استانبوله قاضی
اولمشلر اسلوب قضاده واجرام احکامده کمال اهتمام اوزره
اولوب فصل خصومتده همانا سیف قاطع اولوب لومه
لائمدن خوف اتمزکمنه ایمشلر سنه اثنا اولنورکه برکون

عمامه صغیره ایله مسجده کیدرلر مسجددن خروج حیننده وزیر
ابراهیم پاشادن خادم کلوب بعض مصلحت ایچون طلب
اتمش عمامه سن تبدیل قصد ایدوب لکن مسجددن تبدیل
خاطره سی خطور ایدوب اول حال اوزره وارمشلر وزیر بو حالی لدن
سؤال ایتدکده دمشلر که خدمت خالقه بو هیئت ایله حاضر اولوب
بو جانبه کلمده تبدیل صورتده مسجددن رجحان رائحه سندن
خوف ایتدم دیدکده وزیر بو سوزدن کمال مرتبه حظ ایدوب
چاق سلطانه عرض ایدر پادشاه دخی حظ فراوان ایدوب
مولانایه احساندلر اتمشلر مذکورک شرح مطوله حاشیه سی
اولوب ووقایه شرح یازوب اصول فقه ده وجیز نام مختصر
دخی بونلر کردر ومعانیه متعلق بر کتابلری دخی واردر طقوز
یوز تاریخنده فوت اولوب سلطان محمد جامعی قربنده بنا ایتدکی
مکتبده دفن اتمشلر ومنهم المولی ابن الاشرف رحمه الله
مذکور خواجه زاده دن قرأت ایدوب ومولانا علی الطوسی
دن قرأت ایدوب معیدی اولوب فضلله مشهور آفاق اولمش
حتی بعض حل مشکلاتده بعض مواضعده مولانا طوسی یه
مراجعت ایدوب علیله شفا ویرمیوب بوکا کلدکده اول کلامین

حل ایدرمش روایت اولنور که بر مرتبه یه مالک اولمش
جملهٔ علومه متعلق مسائلدن بر مسئله قالمشکه انده
شبهه سی اوله وبالجمله جملهٔ معارفده اعجوبهٔ دوران ونادرهٔ
زمان ایمش ثقاتدن منقولدر که اگر علمه اشتغالده
مداومت اتمش اولایدی جملهٔ کلمنلری وکلجکلری اوتوزرده
ایدی اشتغال اوزره ایکن طریق صوفیه یه سلوک
ایدب صوفیه اربابندن بعض کمسنه سیاحته ترغیب ایدب
جبرا الوب گیدب الترندن خلاصه مجال اولمیوب
بونلرکله سیاحت اوزره فوت اولمشدر ومنهم العالم
العامل المولی علی الغناری مذکور موالیدن علاء الدین طوسیدن
قرأت ایدب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب
اندن ثمانیه یه گلوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن
اناطولی ولایتنه قاضی عسکر اولور اندن معزول اولوب
بطریق التقاعد سکسن اقچه وظیفه ایدرلر مذکور فضلادن ن
اولوب سیدک شرح مفتاحنه حاشیه یزمشلر ومنهم العالم
الشهیر بالمولی قاسم سنان مذکور عصری علماسندن
قرأة ایدب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب علوم عربیه ده

وادبیه ده مهارت تامه تحصیل ایدب مراحه شرح یازب وصرفه
متعلق شافیه یه شرح یازب وهیئته متعلق جغمینیه شرح
یازمشلر وفقه متعلق صدر الشریعه یه دخی حاشیه یازب
بوحال اوزره فوت اولمشدر ومنهم العالم الفاضل المولی
شمس الدین یغزه لعه مذکور بعض مدارسه مدرس اولوب
تاریخک سکز یوز اللی درد سنه اواسط شعباننده فوت
اولمشدر مذکور جمیع اوقاتن علمه صرف ایدب شدة اجتهادی
ایله علمده مراتب عالیه یه واصل اولوب مختصراتدن چوق
کتابه حاشیه یازب طلبه مستفید اولمشدر تحریر ایتدیگی حواشی
بین الطلبه کمال اشتهار ایله مشهوردر تعدادده احتیاج یوقدر
ومنهم العالم الفاضل المولی مصلح الدین مصطفی الشهیر بالمغل
الاحمر مولانای مذکور کمال مرتبه علمه محب اولوب
وطلبه نک کمال اشتغالنه کمال اهتمام ایدب جمیع اوقا تن
تن درلیه صرف ایدب روایت اولنور که هر گون کتب معتبره
دن اون کتابدن درس دیرلر ایمش ثقاتدن برکمسنه
اکی یل مقداری مولانانک طلبه سندن اولدم درسنده
اهتمام لرندن برگون ترکه قادر اولمادم مولانای مذکور

بیورررلردی که اگر علوم ادبیه در وعقلیه در واصلیه در
وفرعیه در بوجمله فنونه متعلق بر مسئله یوقدر بالفاظها
خاطرمده اولمیه بلکه اختلافاتی بیله خاطرده منتقشدر
برکون بر مسئله ده طلبه عنا دایتدکی غضبه کلوب دیدیکه
بو مسئله یوقدر مقصوددن کنتافه واریجه الآ جمله خاطر مده در
الآن منازع فیها اولان مسئله اصلا بر کتابده یوقدر
دمشدر مدینهٔ بروساده مناستر ده مدرس ایکن پادشاه
ادرنه ده مدرسهٔ جدیدی احسان ایدب انذن ثمانیه ده ں
بر یسن ویرمش وزرادن بری بر کون ادرنه ده مدرسه
ویرلدی اول کفایت ایتمزمی ددکده پادشاه استحقاقی
واردر نسنه لازم کلمز دیو بیورمشدر سلطان سلیم خان تختنه
کچدکده ثمانیه دن عزل ایدب ادرنه ده مدرسهٔ جدیده
ویرب انده فوت اولمش مولانای مذکور رجشه ده غایت
قوی اولوب دکه آت کتوره مزایمش ومنهم العارف
بالله الواصل الی الله الشیخ آق شمس الدین
قدس سره حضرت شیخ روح الله روحه العزیز دمشقده تولد
ایدب هنوز صبی ایکن والدیله بلاد رومه کلوب علومه اشتغال

ایدب تکمیل جملهٔ علوم ایدب بعده عثمانجق مدرسه سنه مدرس
اولور علمه اشتغالی حالنده صوفیه طریقنه کمال میل ومحبتی
اولوب بعض صلحادن علماء کرامدن الشیخ الحاجی بیرام
خدمتنه ترغیب ایدب لکن شیخ بیرام ضعفا وایتام ایچون
ناسدن سؤال ودور اسواق اتمکین بونده انکار اوزره
اولمغین خدمتن اختیار ایتمایوب شیخ زین الحافی حضرتنک
صیت وصداسن اشیدب اختیار ریله ترک تدریس
ایدب انده متوجه اولوب حلبه کلدکده عالم خوابده کورر که
بوینده بر زنجیر زنجیرک اوجی شیخ حاجی بیرامک النده خوابدن بیدار
اولوب بالضروری بلدهٔ عثمانجغه کلوب اندن حاجی بیرام خدمتنه
کیدب کلدکده مریدلریله حصاد اوزره بولوب شیخ بونی کوروب
اصلا ملتفت اولمایوب مریدلریله خدمت مذکوره یه مشغول
اولدیلر بعد الفراغة طعام حاضر اولوب فقرایه توزیع اولنوب
طعامدن بر مقدار کلابایچون حصه قونوب طعامه شروع ده کذلک
الشیخ بیرام جانب شمس الدینه التفات اتمایوب شیخ شمس الدین
دخی وارب کلابله طعام اوتورب شیخ حاجی بیرام بو حالی کوروب
آرام ایدمیوب یا کوسج کل شندن یکا دیو خطاب ایدوب

پس شیخ شمس الدین حضور شیخده قربت تام تحصیل ایدوب
تربیه سیله مقامات عالیه یه یتشوب تکمیل طریقت ایدوب
کملیندن اولوب معارف ربانیه و اسرار صمدانیه یه
مظهر واقع اولوب جمله مراداته واصل اولور حضرت
شیخک جمله مناقبندندر که طبیب ارواح اولدوغی کبی طبیب
ابدان اولوب علوم طبده تصانیف شریفه سی اولوب
روایت ایدرلر که نباتات بن فلان درده دوایم وبن
فلان درده دوایم دیو شیخه کلمات ایدرمش سلطان
محمد خان فتح قسطنطنیه یه سفر ایتدکده شیخی جهاده دعوت
ایدوب کندلک شیخ آق بیق دخی دعوت ایدوب بونلره
ولی الدین زاده احمد پاشای کوندرمشلر ایدی شیخ آق بنی
رجل مجذوب اولوب اندن فتنه حاصل اولمایوب آق شمس الدین
انشاالله مسلمین قلعه یه فلان موضعده صبحده کیریده
داخل اولورلر سندخی یاننده بولنورسن دیو خبر
ویرمشلر ایدی اول وقت کلوب قلعه فتح
اولمایوب خاطر سلطانه خوف عظیم حاصل اولوب ایلچی ایله
پادشاه جانب شیخه عزیمت ایدوب حضرت شیخ خیمه سنده

اولوب

اولوب خدامندن بری بابنده طوروب کلنی کیرمکدن منع ایدر دی
برکمسنه خیمه نک بابندن بر مقدار قالدروب نظر ایتدکده حضرت
شیخ باشی اچوق یوزینی ترابه وضع ایدوب اغلیوب جناب
حقه تضرع ایدر هنوز مبارک باشلرین یردن قالدرمدین
قلعه فتح اولوب عساکر منصوره اسلام یرین بربرن نهبا رق
اول حصن حصینه داخل اولدیلر صدای تکبیر و تهلیل سمانه ایریشوب
اول حالده شیخ اباغ اوزره قالقوب تکبیر ایدوب الحمد لله عنایت
حقیله قلعه فتح اولدی دیو بیورمشلر روایت ایدرلر که حضرت
شیخک دعاسی سبع طباقی احراق ایدوب برکاتی آفاقی
طوتردی سلطان محمد خان قلعه یه کیروب بعدزمان یانه
نظر ایتدکده ولی الدین زاده کورر شیخ عالیشانک خبر
ویردوکی بوایمش دیو بیورورلر وبنده درلرکه بو فتح خاقانی
که واقع اولدی شاد و خندان اولدغم بو کادکلدر بلکه
زمانمده بو مقوله عظیم انسان کمسنه اولدوغنه در بعد
الفتح سلطان محمد خان شیخک خیمه سنه کلوب حضورده اولوب
پادشاهه قیام اتمامشلر پس سلطان محمد خان شیخک مبارک
الکن اویوب برحاجت ایچون کلدم دیمشلر شیخ دخی بندر

دیمشلر بر قاچ کون بنی خلوته اجازت ویروب تربیه
بیورسکز دیمشلر شیخ رضا ویرمیوب تکرارا ابرام ایتمشلر
قبول ایتمامش پس سلطان محمد خان بیحضور اولور اتراک
بی ادراکدن اوله بر سوز ایله خلوته قویارسن بزم ایله
قدر لیاقتمز یوقمیدر دیدکن حضرت شیخ بیورورلرکه خلوته
داخل اولسکز بر لذت بولیسیدی که سلطنتی کوزکزدن
چیقوب امور سلطنت خلل پذیر و روزکار فتنه کیر اولوب
بز قبلمزدن معاتب اولوب عالمک بوزلماسنه سبب
اولورز سیزک ایچون خلوتدن مراد بین الرعایا عدالتله
یاد اولنمقدر سزکا لازم اولان تدارک امور رعایا و تمام
مصالح برایادر مصلحتکزده اولدیدکن پادشاه بو نصیحتدن
بهره کیر و حالت پذیر اولوب شیخه وداع ایدوب اکی بیک
فلوری ارسال ایدرلر قبول ایتمایوب ینه ارسال ایدرلر
سلطان محمد خان حضور شیخدن چیقدقده احمد پاشایه شیخ
بنم قیام ایتمدی خاطرم تمام متأثر اولدی دیدکده درلرکه
شیخ سزده بو فتح کمسنه الی الآن میسر اولمدق ایله شانکزده غرور
کوروب رعایتده فتور کوستردی حقیقت الحال بودرکه شیخ

حضرتکزه مربی در اول غرورک سزدن ازالسنه اقدام
ایدوب قیام ایتمدی پس بو سزدن سلطان کامران مبتسملی
اولوب التماس ایتدیلرکه ابی ایوب انصاری مزاری نه
محلده در اشارت بیورلر پس سلطان محمد شیخله معا آنده
بنوب حضرت ایوبک قبری اوزرنه کلوب شیخ بیورورلرکه
الآن ابی ایوب انصاری نک روح پاکنه و روان تابناکنه
ملاقات ایتدم تهنیه فتح خاقانی ایتدکلرندن صکره
جد روحانیلری بو موضعده اولدوغنه ایما ایتدیلر دیو
بیلدیشه اول مقامی تعیین ایدوب کوستردکلرنده سلطان
محمد خان بیورر دیلم که مرتبه که اشارت ایتدکز عین حق
و حقه ماصدقدر لکن التماس ایدرز که بین الناس بر
علامت کوستریله که قلبه اطمینان و ذهن ناتوانه اذعان
زیاده اوله پس شیخ بر ساعت متوجه اولوب بیورد بیلرکه
شول جانب که قبرک جانب رأسیدر مقدار ذراعین
قازلسون بر مرمر ظاهر اوله اوزرینه عبرانی لسان ایله
شو مقوله نسنه یازلمش اولا دیر اول مکتوب اولان الفاظی
عینی ایله تعیین ایدوب بیوردقلری اوزره یر قازیلوب

بر مرمر چقوب اوزرنده تقریرا ایتدکاری الفاظ مکتوبه اولوب سلطان محمد بو حاله حیران اولوب بر حال طیران ایتدیکه اطرافندن نگران اولوب طوتمشلر مغشیا علیه دوشه لردی همان اول آن قبه بناسنه فرمان ایدوب چوق زمان کچمیوب جامع و حجرات یاپلوب تمام اولدی سلطان حضرتی شیخه احیا سیله اول موضعده اولمق تکلیف ایدوب شیخ مراد ایدنمیوب وطننه اجازت طلب ایدوب خاطر شریفلرن رعایةً اجازت ویریلوب کتدیلر وطن شریفلری اولان کوینک نام قصبه یه واصل اولوب بعد مدة فوت اولوب انده دفن اولنمش حضرت شیخ تصوفه متعلق رساله نور دیو تسمیه ایدوب و صوفیه یه طعن خصوصنده رساله اخری تألیف ایدوب و علم طبده فوق الحد والغایه مهارتلری اولمغین بر کتاب یزوب انده واقع اولان اشیای کلیةً انده درج اتمشلر شیخک اولادندن نور الهدی نام مجذوب صغیر اوغللری اولوب اول تاریخده اوادن بر کمسنه اولوب اصلا سقالی بتمیوب زیارت ایچون حضرت شیخه کلمش ایدی شیخک مجذوب اوغلی اول

حالده ایچاره کیروب اول شخصه نظر ایدوب سقالی اولمینق ضحک عارض اولور لیس شیخ اوغلنه غضب ایدر اول مقابله ده اغلمغه یو تضرع ایدوب و دونوب مجذوبه خطاب ایدوب دعا ایله سقالم کلسون در همان مجذوب اغزندن یار الوب الیله میرک یوزنه سورر سقال بتانبوله کلنجه لطیف سقالی بتر حضور سلطانه ایرشدکده وزرا کیفیت حالندن سؤال ایدرلر اول مجذوب ایله کچن ماجرا اسن حکایت ایدر سلطان حضرتی تعجب ایدوب اول صغیر مجذوب ایچون اوقاف کثیره وضع ایدر اوقاف مزبور الی الان اولاد شیخ متصرفلردر

قطعه لطیفه

قدوهٔ اهل صفا حضرت شیخ • یوزنک نوری ایمش شمس ضحی
مالک ملک ولایت اولمش • ایلمش نیجه وجودی احیا
آه ایدرسه درون دلدن • یقاریمش دو جهانی مثلا

ومنهم العارف بالله الشیخ حمدی چلبی بو شیخ مذکور بین الناس حمدی دیمکله مشهور اولوب حضرت شیخ شمس الدینک کوچک اوغلیدر مذکور ناسدن منقطع اولوب تحصیل نفسه اشتغال اوزره اولوب ترکی نظمده خاصه منثو

کمال مهارتی اولمغین قصهٔ لیلا ومجنون ایله یوسف
وزلیخایی خوب وبیبدل نظم اتمشدر قصهٔ یوسف وزلیخاسی
لیلی ومجنونی کبی دکلدر مصنع ومخیل ابیاتی واردر که
مقدور بشر دکل سهل ممتنع واقع اولمشدر اکثر ابیاتی
جامیدن ترجمه در لکن بعض کوشه‌لر اتمشدر که جامیدن
یکرکدر دوشمشدر کتاب مذکور حقنده دیمشدر **قطعه**

شوق ویررا وقف اهل دله ✱ حمدی‌نک یوسف زلیخاسی
بی تردد جلا ویرب کیدرر ✱ کوکل آینه‌سنده کی پاسی

**ومنهم العارف بالله الواصل الی الله قطب العارفین الشیخ وفا**

حضرت شیخ تصوفی اولا ادرنه ده دباغزاده مصلح
الدین دن اخذ ایدوب بعده بونلرک امریله واذنیله
شیخ عبد اللطیف قدس سره خدمتنه واصل اولوب تکمیل
طریقت ایدوب مجاز اولمشدر جمیع علوم کرک ظاهر کرک
باطن جامع اولوب علوم ظاهره‌نک جمیعسنده کمال
مهارتلری اولوب هر فننه شروع اتسه انده تصرفات
فائقه‌یه قادر اولوب کوسکوتوری مشکلات یاننده بدیهی
مرتبه‌سنده ایمش بو علم وفقه کمال وقوفی اولوب

بونک سببی ایله تصرفات عظیمه‌یه مالک اولمشلر علم موسیقیده
وشعرواتنده خود قدرتی حددن بیرون ایمش ناسدن
انقطاع کلی اوزره اولوب اکابر واصاغر زیارت
حکمیده ازدحام اتسه وقت معتادندن مقدم طشره
چقمز ایمش ارباب دنیایه اصلا التفات اتمزلر ایمش
سلاطیندن سلطان بایزید خان حضرتلری حج اولمق
مراد ایدینوب خبر کوندردکده راضی اولمامشلر فوت
اولدقده ینه بایزید خان حضرتی جنازه‌لرینه حاضر
اولمشلر کمال اشتیاقدری اولمغین وجه مبارکین
مشاهده ایچون کشف امر اتمشلر بعضیلر مشروع دکلدر
دد کده سلطان کامران مراد ایدینوب یوزن
آچدروب نظر ایتدکده جلال اوزره مشاهده اتمشلر
حضرت شیخک کلمات لطیفه اکثر حکمت ونکات و
موعظت وکرامات اوزره اولوب برکون بر کمسنه
دیمشکه سلطانم فلان کمسنه سزک ایچون کافردر
ددی بیورمشلر که بزه کامسلمان دیه‌لم جائزکه حضور
حقده ایکیمز بیله یلان اولاوز حالات آمیز حکمت

اكثر كفته لرندندركه مشايخ كرامدن شيخ ابن العربي
فرعون حقنده مات طاهرا ومطهرا ديو تحريرلرى خصوصنده
نه بيلورديو سؤال اتمشلر نوله ايدى اهل ايماندن اكى
مسلمان اوليدى بزم اكچون دخى بوبلجه شهادت ايديدى
ديو جواب بيورمشلر علمادن بر ليسى منصورك انا الحق
ديدكيچون نه بيوررسز ديمش بيلسون انا الباطل
ديمكى تغننه لايق كورمدى ديمش حضرت شيخ حنفى
المذهب اولوب لكن صلوة جهريه ده بسملهٔ جهر
ايدرمش علما خلط مذهب مناسب دكلدر ديو جمعيت
ايدب سويلمك قصد اتمشلر مولانا سنان پاشا
جواب ويرب اكر شيخ بنم اجتهادم بونكلا وزره
اولدى ديرسه نه جواب ويررسز ديمش علمايه شيخده
مرتبهٔ اجتهاد وارميدر دكمه بنه سنان پاشا
اول كنيده شرائط اجتهاد موجوده دربن شهادت
ايدربن دكمه بركمسه نك كه بو مقوله شاهدى اوله
انكله منازعه مناسب دكلدر ديو بو سوزدن رجوع ايدمشلر
شيخك جملهٔ مناقبندندركه شيخ مصلح الدين قوجى

استانبوله كلدكده حضرت شيخ مريدلرندن شيخ مصلح الدين
استقباله كوندرمشلر واروب قارشوليوب جملهٔ الن
اوپمشلر مذكور شيخك عادتى بويمشكه كمسنه الن اوپسه
الن يورمش شيخ ولى الدين دخى شيخ وفانك جملهٔ
فقراسندن اولوب سائرلر ال اوپدكده الن يورمش
ولى الدين اوپدكده الن يومامش شيخ ولى الدينه بو
حالدن غرور ونوعا سرور كلوب بن نقيس پيدا اتدكده
شيخ الن يومادى ديو شيخ وفايه نقل اتمش حضرت
شيخ وفا خصوص قضيه دن ولى الدينه غرور ظن ايدب
بيورمشلركه اول مسلمانه سندن مترتب اولان قباحتى وفع
وخباثتى رفع خصوصنده الن يومق دكل بلكه قطعى واجب
اولمشدر شيخ ولى الدين باب تصوفى شيخك بو حكمت
آميز سوزيندن فتح ايدم كه ديو سويلرمش وجملهٔ مناقبندندر ندركه
بعضيلر مجلس شريفلرنده ديمشلركه شهره بركمسنه كلديكه
شو مقدار اغرلقش قالدرر شيخ بيورمشلركه آبدست
ابريقنى قالدرمق اندن صعبدر زيرا اول مقدار حجر قالدرمق ده
حظ نفس وار ظاهر مخالفت نفس موافقتندن اصعبدر

حضرت شیخک مناقبی حددن برون و تقریردن افزوندر
بو مختصرک تحملی اولمغین بو مقدار ایله اکتفا اولندی حجه
کتدکده بحردن کیدوب اتفاق دریا یوزنده کفار بدکردار
النده کرفتار اولوب رودوسده حبس اتمشلر احبابندن
امیر ابراهیم بک ابن قرامان کافردن اشترا ایدوب
اندن مدینهٔ قسطنطنیه یه کلوب توطن ایدوب تاریخک
سکز یوز طقسان التنده دار الغروردن بقایه رحلت
ایدوب وفاتلرینه الی رحمة ربه تاریخ واقع اولمشدر **قطعه**

قدوهٔ عارفان ابن وفا ٭ منبع واردات سبحانی ٭
اکا دوشدی لوامع توحید ٭ اکا مکشوف سر سبحانی ٭
یا الهی بحق عرفانش ٭ هم بحق قبول یزدانی ٭
دینه طور دقجه پادشاه ایله ٭ ییدی اقلیمه شه مرادخانی ٭

**ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ عبد الله الشهیر بحاجی خلیفه**

حضرت شیخک نسبتی زاویه سی قسطنطنیه ده اولوب اولا علوم
ظاهره یه اشتغال ایدوب تکمیل ایدوب بعده طریق صوفیه یه
سالک اولوب تاج الدین خلیفه خدمتنه واصل اولوب
تربیه سیله تکمیل طریقت ایدوب معارف علیایه و مرتبهٔ قصوایه

واصل اولوب ارشاده مجاز اولوب بعد مدة قائم مقام
شیخ تاج الدین اولوب لر کندولر علوم ظاهره و باطنه یه
جامع اولوب تعبیر واقعات و تقریر منامات زائد الوصف
مربی الفقرا اولوب طریقتک وحیدی ایمشلر خلق عظیم
صاحبی کریم انسان منبع الاحسان ارباب عرفانه مائل
تکمیل نفس ایدیرک بر لیسی ایمش حضرت شیخدن صادر اولان
کلمات لطیفه واقع اولان حکایات غریبه و اطوار سلوکه
متعلق روایات عجیبه فوق الحد اولوب لکن غرضی بو مقدار ایله
معلوم اولمغین اکتفا اولندی مشار الیه حضرت شیخ تاریخک
سکز یوز طقسان دردنده فوت اولمشدر **قطعه**

واصل علم خدا حضرت شیخ ٭ قدوهٔ زمرهٔ اهل تحقیق ٭
بونده دولتلر اولمش حقدن ٭ ذات پاکینه هدایت توفیق

**ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ مصلح الدین مصطفی القوجوی** مذکور کمالیله زاهد و روز و شب
عابد کمسنه اولوب حکایت ایدرلر که بر مقدار غله اون
اتمک ایچون اسیابه کوندروب خدمته کیدن اکلنمیوب
مصلحتن تمام ایدوب کلورسه غله کلدکلرینک اصلن صورر
بعض ناس ترکه شیخکدر دیو نوبت ویردیلر الکا بنا

اکلنمایوب کلندی دیو جواب ویرلدکده وارب اوڭك
برکوشه سنده برچقور قازب اول اونی چقور اچنه دوکوب
بوڭك اکلی جائز دکلدر آدم کلاب یمک خوفندن بویله ایتدم
دیوب اصحابنه خطاب و موجب عتاب اولدقلرینه ایما
بیورمشلر حضرت شیخڭ اوغللرندن بریسندن منقولدر که
تخمینا اون یاشنده واردم والده مله حجازه کتدم دمشقه
واردقده جامع بنی امیه ده اعتکاف ایتدیلر اوزون
کیجه لر اصلا خواب اتمایوب ریاضت قویه ایله ریاضت
ایدرلردی برکون دده که اوغول تندن غایت بیحضورم پس
مبارک ارقه لرندن قمیصلرینی چقاردم برحالته وارمشکه قرماغه
مجال یوق اندن حجازه متوجه اولدقده واردقده اصحابنه بر
مقدار اقچه ویرب حوایجه صرف ایدک دیوب ایکی آی مقداری
غائب اولوب اصلا قانده ایدکن بلمدک کلدکلرینده اول نظر
بیلدکه خورشید انور مبارک یوزلری پرانوار اولوب غلبهٔ
جلالدن کمسنه نك یوزلرینه باقمغه اقتداری یوغدی نقلدر
مرویدرکه وزرا اغلب اوقات زیارته کلدکلرنده ظلملرندن نکه
استماع ایدرسه یوزلرینه اوروب اعتذار ایتدکلرنجه دخی زیاده

ایدب هربرلیسی بزار حجاب ایله مبارک الن اوپوب قالقوب
کیدرلردی مدینهٔ استانبولده فوت اولوب مسجدی جوارنده
دفن اتمشلر **مظهر لطف الهی شیخ الهی حضرتنك مناقبدر**
حضرت شیخڭ مولدی سماونه نام قصبه اولوب عمرنك اوایلنده
علم شریفه اشتغال ایدب مدینهٔ استانبولده مدرسهٔ زیرکده
ساکن اولوب مولانا علی طوسی بلاد عجمه ارتحال ایدب مدینهٔ
کرمانه داخل اولوب برمقدار علوم ظاهره یه اشتغال ایدب
بعده داعیهٔ ترك غلبه ایدب کتابن جمع ایدب احراق قصد
ایدب اندنصکره صویه اتمق خاطره سی اولوب بوترددده
برفقیر الحال کمسنه کلوب خاطره سن اکا عرض ایتدکده جمله
سن صاتب ثمنن فقرایه تصدق ایله و بو کتابی حفظ ایله
کرک اولور دیوب مکر کتاب مذکورده احوال مشایخ
مندرج ایمش پس بو شخصك سوزیله عمل ایدب اندن
مدینهٔ سمرقنده عزم ایدب خواجه عبید الله السمرقندی خدمت
شریفلرنه واصل اولوب انلرك یاننده تکمیل طریقت ایدب
اندن شیخڭ اشارتیله بخارایه کیدب شیخ بهاء الدین
نقشبندی مزارنده اعتکاف ایدب روحانیتندن فیوضات

نامتناهیه اخذ ایدوب وقتها فرسنق اولوب حضرت
خواجه متمثل اولوب واقعه سن تعبیر ایدرلر ایمش بعده
مدینهٔ سمرقنده کلوب ینه خواجه عبید الله ایله مصاحبت
ایدوب اندن اجازت ایله بلاد رومه سفر ایدوب یولده
هراته اوغرایوب شیخ عبد الرحمن جامی ایله مشرف اولوب
اندن عزیمت ایدوب وطننه کلوب بر مدت ساکن اولوب
مقامات و کراماتی افاقه مشهور اولوب علما و طلاب جمع
اولوب خدمتنده جملهٔ مآربه واصل اولوب مرادلری
حاصل اولورایمش آوازه سی استانبول اکابرنه و اعیاننه
ایریشوب دعوتلر ایدوب ملتفت اولمایوب سلطان زمانک
دعاتنه دکلو وطننده اولوب فتح بلوردکده جلای وطن حکمیله
استانبوله کلوب زیرک جامعنده ساکن اولوب لیکن اعیان
و اکابر غلبه سی طلابه تشویش خاطر ویروب شیخ طبیعتنده میلان ل
و دیار آخره انتقال قصد ایدوب اول تاریخده امرادن ذی شان
اوزنوسی احمد بک شیخه کمال محبت ایدوب مقدم شریفکزله ولایتمز
تشریف ایدک دیو وار دار نام قصبه یه دعوت ایدوب شیخ دخی
قبول ایدوب وار قصبهٔ مذکوره ده ساکن اولمش قوافل طلاب بدن

جوق کمسنه لر تربیه سیله بهره دار اولوب مقامات
عالیه یه واصل اولمشلر تاریخ هجرتک سکز یوز طقسان التی
سنه سنده فوت اولمشلر حضرت شیخ مجلسنده ازدحام خواص و عوامده
بنه حضور تام اوزره اولوب اصحابدن برینه خاطره تشویش ویرسه
کلی تا ایدوب دفعنه التفات ایدرلردی مکر بر کون حضورینه
شیخ وفا حضرتلرینک اکابر و اصاغر و بالجمله کم کلورسه وقتندن اول
جمع اولوب مصاحبتی موقت اولدوغین حکایت ایتدکلرینده حسن
خلق اوزره حضور اختیار ایتمش دیو بیورمشلر شیخ مصلح الدین
طویل که حضرت شیخک احباسندندر اندردن مرویدرکه بر کون
طالبلر ایله حضور شیخده جمع اولوب جمال الدین اباسندن
عابد چلبی که ترک قضا ایدوب خدمت شیخه کلمشلر ایدی شیخک
یانندم جالسلر ایدی اتفاق شیخ عابد چلبی یه تکلم ایدوب
بو جانبه باقوب تکلم ایلر بن کندو یه تبسم ایتدم عابد چلبی یه
صوردم دیدیکه شیخ بیوردیلر که خلوتیه طریقنده امام اولان
نور الدین خلیفه یه نظر ایله دیدیلر نظر ایتدم راهب شکلنده کوردم
مناسب کورمایوب تبسم ایتدم عابد چلبی دن بو قصه اشتدکده
بکا بو سوزلر کمالیله اضطراب ویردی بونک اصلی ندر دو شیخ

بونی سائره دیمایوب عابد چلبی یه افشا ایتدوکنک سببی
ندر بکا خاطره اولدی پس شیخه اقدام ایدب صوردم
بیوردیلر که مولانانک اول راهب شکلنده اولدوغی
دینی صورتی دکلدر بلکه بزم انکاری شکلیدر و عابد چلبی
دیدکلری اصلی بودر که مشاربناس مختلفدر مثلا صبیان
عوام ضربله تعلیم اولنور صبیان خواص لطفله تعلیم اولنور
اکر بزم ملاطفهٔ تعلیم اتمسم بانده ترک طریق اتمک جائز
ایدی و حضرت شیخک مناقبندندر که برکون برعجوزه کلوب برکه
بر واقعهٔ عجیبه کوردم سز بنی منامده ضفدع شکلنده
کورورسز در پس شیخ بو منامدن سکا خیر یوقدر دیرلر
عجوزه قناعت اتمایوب کتمز پس شیخ بیوررلر که شویله
فهم ایدررکه کمسنه ضیافت تدارکن ایدب بینه فراغت
اتمشسن بویله بیوردقلرنه اول عجوزه دیرکه فی الواقع
شیخک احباسن ضیافت تدارک اتمشدم فراغت ایتدم
پس شیخ بیوررلرکه کوردکک دوش انک صورتیدر و رؤیت
اولور رؤیا لفظندن اخذ اولنور کلمهٔ ضفدع ضف ایله
دعدن مرکبدر ضف ضیافتدن دع ترکدن ذر ضیافت ایدرین

دیو نیت اتمش ینه ترک اتمشسن انک صورتیدر لیس عجوزه
متسلیه اولوب کتمش عابد چلبیدن منقولدر که برمدت
حضرت شیخه امامت ایتدم بکا بر نفع حاصل اولمدی نیت
ایتدم که شیخ محی الدین الاسکلیبی خدمتنه کیدم برکون بو خاطره
اوزره جامعده نماز قیلدم صلوتدن صکره شیخه ملاقات
ایتدم بیوردیلر که بن سنی نمازده ایدر کوردم لکن شیخ
محی الدین الاسکلیبی شکلنه کیرمشسن بو سوزی اشتدکده
حجابلندم اعتذار ایدب مبارک اللرن اوپوب من
بعد خدمته ملازمت ایتدم **قطعه** مکاشف حضرت شیخ الهی
الکا مکشوف ایدی سر الهی ایدردی زمرهٔ طلابی ارشاد
کراماتینه وار بیک بیک کواهی اکی یارب کراماتی هیچ اوت
امین ایله خطادن پادشاهی **ومنهم العارف بالله الواصل الی
الله الشیخ عبید الله** حضرت شیخ قدس سره شاش دن اتینه دن
تاشکند نام شهردن جوده کلمشلر نسبلری صحابهٔ کرامدن
عمر ابن الخطاب حضرتلرینه منتهی اولور ایمش جناب حقه مشغول
مشغول ایمشکه بیوررلر ایمشکه جمیع عمرمده یاد حقدن غفلت
ایتمدم مکر برکون که اول باشنده وار ایدم تاشکنده

معلمه کیدرکن یولده کثرت ایله باطق اولوب تعلیم بالجمله
باتدی اخراجنه مشغول اولوب غفلت واقع اولدی و
حضرت شیخدن ینه منقولدرکه تحصیل علم خاطره سی اولوب
یکرمی یاشنده وار ایدم تاشکنددن نظام الدین خامو ش
خدمتنه کتدم اول تاریخده نظام سمرقندده الغ بیک مدرسه سنده
مدرس ایدیلر مولانا نظام الدینک استغراقن وجذبه سن
اشتمیشیدم واردقده مدرسه ده بولدم درس ایدر مدرسه نک
برکوشه سنده صامتا اولوب اوتوردم بعد فراغ التدریس
بکا دیلرکه نچون صامتسن بن جواب ویرمزدن اول
بیوردیلرکه صمت ایکی درلودر اول بشریت عالمندن
صمتدر اول مبارکدر اما مجرد صمت صاحبنه مکردر حضرت
شیخک کراماتنه نهایت یوقدر جمله بری ثقاتدن مرویدرکه بر
کون سمرقندده پنجشنبه کون بعد صلوة الظهر اتمی احضار ایدک
دیوامر ایلدیلر آتنه بنوب اصحاب یاننه دوشرب شهردن
طشره کیدرلر دونوب اصحابنه بومقامده بوتوقف ایدک
دیوامر ایدوب دشت عباس نام صحرایه یالکوز متوجه اولورلر
اصحابدن برلیسی اردلرنجه کیدرایمش روایت اولنورکه دشت عباسه

واردقده مبارک جوابنه سوروب کاه بعردن غائب اولورلر
کاه کورنورلر بعد زمان سوروب منزل شریفلرینه کلدکده
اصحابدن بعضیسی واقع اولان حالدن سؤال ایدرلر بیوردیلرکه
روم سلطانی محمد خان حضرتلری کفار بدکردار ایله مقاتله ایدوب
بندن استمداد ایتدی اکه معاونت ایچون واردم الحمد لله
کفاره غالب اولدی خواجه محمد قاسمدن مرویدرکه بابام
عبد الهادی رومه چقوب سلطان بایزید خان حضرتلرینه
ملاقات ایتدکده بابامه خواجه عبید الله حضرتلرینک شکلندن
وضعندن و آتنک لونندن سؤال ایدرلر بکا بابام سلطان
محمد خان کفار ایله مقاتله یه کیدوب غلبه ظن ایدوب خواجه
عبید الله جانبنه توجه ایدوب استمداد ایلر اول حالده
حضرت شیخ فلان شکلده و فلان اتله حاضر اولدی و بکا
دیدیکه یا سلطان محمد خوف ایتمه بن دیدم که نیجه خوف
اتمیاین عسکر کفار بدکردار بیشماردر نظر ایله ذ دکده
نظر ایتدم بر صحرا ایچنده اولقدر عسکر اسلام کوردمکه حد
وحصری یوق بونلر حمله سکا معاونته کلمشلردر همان قارشو دغی
دیه نک اوستنه چق اوچ کره طبلک چالوب کفار یورسین

امرایله اندن قوی جرأت حاصل اولوب یوردیغی اوزره
ایتدم خواجه عبید الله حضرتنی کوردم برنیجه دفعه کافره حمله
ایدب آت صالدی بو حال اوزره عسکر اسلام منهزم اولدی
وزرا خواجه عبید الله حضرتلرن کورمیوب بنم کلماتمی حیرتمدن
صاندیلر بابام سلطان محمد خان بویله خبر ویردی فی الواقع
حضرت شیخک اوصافی بویله میدر دکن بابام تصدیق ایلمش
و سلطان محمدک نقلنه خبری جمله موافق بولنمش و حضرت شیخ
دائما استغراقده اولوب ماسوادن اصلا شعوری اولمیوب
جناب حقدن غیری نسنه یه مشغول دکل ایدی و دائما حقیقت توحید
جمله ماسوادن قلبی تخلیصدر دیو بیوررلرمش تاریخ سکز
یوز طقسان بشنده فوت اولوب ظاهر سمرقندده مدفون اولمشلر

**قطعه** عبید الله سلطان طریقت ؛ ولایت کانی برهان حقیقت
بحار وحدته مستغرق ایدی ؛ اکا مکشوف ایدی سر وحدت **ومنهم**

**العارف بالله الواصل الله الشیخ الامی مولانا جامی** مولانا جامی المشهور

حضرت شیخ خراساندن شهرلرندن جامده وجوده کلوب
علم شریفه کمال اشتغال اوزره اولوب عصرنک فضلاسندن
اولمش بعده مشایخ کرامدن چوق کمسنه ایله مصاحبت ایدب

سعد الدین کاشغری حضرتلری تلقین کلمهٔ توحید ایدوب و خواجه
عبید الله السمرقندی ایله مصاحبت ایدب انلره اتمام انتساب
ایدب اکثر مصنفاتنده ذکر ایدرلر علوم ظاهره و باطنه جمیع
ایدب مرتبهٔ ارشاده ایرب مجاز اولمغه کسب استحقاق ایدب مراتب
م عالیه یه وصول ایله مشهور آفاق اولوب زمانلرنده شیخ الاسلام
دخی اولمشلر حتی سلطان ممالک روم و مصر و حجاز مشار الیه
شیخ جامی خدمتلرینه رسول ارسال ایدب جوائز سنیه کوندرب
ممالک علیه یه دعوت ایدرلر امر پادشاهی ایله ممالک رومه
ارتحال ایدر خراساندن عزم روم ایدب همدانه کلدکده جائزه
ایله کلن رسوله ایدررکه امرلرن امتثال ایدب بو محله دکلو
کلدک نعمتنکز و ذیل اعتذاره تشبث ایدب پادشاه ذوی
الاقتداردن رجا ایدرزکه بزم کستاخلغمز معذور بیوره لر
بوندن کچوب بلاد رومه دخوله مجال و انتقاله قدرتمز یوقدر
خصوصا دار السلطنه قسطنطنیه ارض وبائیه ایمش دیو عذر
ایدب قالورلر موالیدن مولانا محیی الدین الفناری والدندن
روایت ایدررکه والدلری سلطان محمد حضرتلری زماننده
قاضی عسکر ایکن علومدن علم حقیقته متعلق مباحث وجودی

بعض طوائف بیننده محاکمه ایچون تمیز لازم اولوب قاضی عسکر
عرض ایلمشکه ذکر اولنان بحثده تمیز اولنمغه قادر رومده کمسه
یوقدر شویلکه موالئ عجمدن شیخ عبدالرحمن الجامی یه مکتوب گوندرب
و متنازع فیه اولان بحث مادهٔ مخالفت ایله یازیلوب گوندریله اول
محاکمه ایدلیبس سلطان کامران هدایا ایله رسول و محبت نامه
گوندرب محاکمه التماس ایدرلر جناب سلطان عالیشاندن
مکتوب واجب الاذعان وارد قده مراد اولنان بحثه متعلق
لطیفه رساله تحریر ایدب رومه حضور سلطان کامرانه گوندررلر
اول رساله رومه گلوب بین العلما مقبول اولمشدر حضرت
شیخک جمیع علومده اگر فروع اگر اصولده و اگر احادیث و تفاسیرده
و اگر علوم عقلیه ده جمله‌سنده فوق الحد قدرتلری اولوب تألیف
و تصنیفه مالک ایدیلر لکن خاطر شریفلری نظمه و انشایه راغب
اولمغین اکثر همتلری اول جانبه واقع اولمشدی حتی بعض احبابه
ارسال اتدکلری مراسلاتی جمع ایدب لطیف رساله اولوب
الآن انلر ایله آشنا اولنلر یانینده کمال درجه مقبولدر و کافیه‌یه
شرح یازب شروح کافیه‌ده اولان فوائدی احسن وجوه ایله
ایجاز اوزره جمله‌یی یازب کندو تصرفات لطیفه‌سندن دخی زیاده

نسخه الحاق ایدب بی‌بدل کتاب اتمشلردر و قرآن عظیمک
اوایلنه بر مقدار تفسیر یازب مقبول و مستحسن واقع اولمشدر
فارسی زبان اوزره شواهد النبوة و نفحات الانس نام کتابلر
تألیف اتمشلردر اکیسی دخی بی‌نظیر کتاب اولوب بین الاهالی مقبولدر
سلسلة الذهب نام کتابلری که اوچ دفتردر علم صوفیه‌یه متعلق
خیلی معارف درج اتمشلر و خمسه‌یه جواب یازب خسرو شیرین مقابله
سنده یوسف و زلیخا دیمشلردر اطلاق انصاف بودرکه نظمده سرآمد
و جملهٔ فنون اشعارده مرتبهٔ بلند صاحبیدر خمسه‌دن صکره‌دکی
کتابلرینه دخی دیوب جمله‌یه هفت اورنک ایله تسمیه اتمشلردر و اوچ
دیوان ترتیب ایدب مولانا علیشیر نوایی التماسیله هر برسینی
بر اسم تعیین اتمشلردر مولانا نوایی حضرت شیخه محبت ایدوب
ترکیه زیارت ایدب گلوب ارادت کتورب بونلردن تکمیل
طریقت اتمشلردر اکیسی بله تألیف و تصنیفلرنده محبته بناءً بر برین
یاد ایدرلر حتی علیشیر نوایی حضرت شیخ ایله اکثر مراسلاتدر و اکثر
مصاحبتدر ما بینلرنده واقع اولدیسه بر رساله ایدب خمسة
المتحیرین دیو آد ویرمشدر حضرت شیخک مقامات عیانیه‌سنه و معنویه
سنه بیقیاسدر روایت ایدرلرکه دهدار که شهر جام ساکنلرندن

بی

حافظ قسمندندر عالم صغارده اوچ كيجه جامي حضرتلرين عالم لم
خوابده كورب يا ولدي قرآن بخوان قرآن بخوان ديرلر
بعد مدة اول كمسنه بي نظير حافظ اولوب اوتوز اوچنجي يلده
حضرت شيخك مرض موتنده قراءة قرآن ايدركمسنه بولونمز
مذكور خواجه دهدار كلوب قرآن عظيمه مشغول اولوب ختم
قرآن ايتدكده حضرت شيخده تسليم روح ايتديلر وينه عليشير
نوايدن منقولدركه بر ديوانه وار ايدي بعض كمسنه يه
وقتها بي ادبانه كلمات ايرردي بركون حضرت شيخ ايله سير
ايدرن اول ديوانه يه ملاقات واقع اولور حضرت شيخه بعض
نامعقول كلمات ايلر مولانا عليشير جزاسنه اشارت ايدوب
حقندن كلمك قصد ايتدكده حضرت شيخ انجتمك اول بافنده استدكن وكن
بولور ديمش مابينده اوچ كون اولمادن كندو كبي بر ديوانه
دخي قلج ايله بونى اورر وينه عليشيردن منقولدركه نهيقي
ديمكله مشهور بر شخص اولوب حضرت شيخه منكر ايمش
حضرت شيخ دار فنادن رحلت ايتدكده بركون بر باغچه ده
اهل دل ارباب عرفاندن برقاچ ياران جمع اولوب
نهيقي بيله اولوب حضرت شيخك ديوانلري اورته ده طورر ايمش

انجلرندن بريسي كورم حضرت شيخ نهيقي حقنده نه بيورلر
ديو تفألا ايتدكلرنده بو بيت كلور بيت رعنا ولطيف
بربست كوش من ار نسيحة ملك چو مسيح
كه تشويش خاطر ده نهيق خرم
نثر بو فال حسب حال واقع اولوب ظرفا مابينده شيوع
بولوب اول شخص شرمنده اولور حضرت شيخك تاريخلري سكز
يوز طقسان سكزنده فوت اولوب فوتلرنه ومن دخله كان
آمنا تاريخ دنمشلر وبزم عشقك باده پيمائي اعني مير عليشير
نوايي حضرت شيخ اچون ديدكلري مرثيه نك آخرنده بويله
تاريخ ديمشلر بيت كاشف سر الهي بود بي شك ازان سبب
كشت تاريخ وفاتش كاشف سر اله قطعه لطيفه
منبع سر خدا حضرت منلا جامي عشق خمخانه سنك عاشق دردآشامي
باده عشق الهيله اولوب مست الست كلدي مستانه جهاندن باغنه وكتدي مستي

ومنهم الشيخ العارف بالله عمر ده الايديني الشهير بروشني

مذكور اولا علمه اشتغال ايدوب عنفوان جوانيده هجا و
اولوب ايتدكده بلاد عجمه كيدوب بويك قرنداشي شيخ
علاء الدينه ملاقات ايدوب جمله معاصيه توبه ايدوب

اندن ولايت شروانه سفر ايدوب شماخيدن سيد يحيى
حضرتلرى خدمتنه واصل اولوب رياضيات ومجاهداته
مشغول اولوب عشق حقيقيه قدم باصوب گاه بردعه
وگاه گنجه ده ساكن اولوب امرادن امير اوزون حسن
اول تاريخده تبريز سلطانى اولوب حضرت شيخه محبت ايدوب
شيخك مقاماتى وكراماتى حددن زياده معارف عليايه
واصليندن اولوب تاريخك سكز يوز طقسان اكيسنده
فوت اولمش طبقهٔ ثامنه سلاطين آل عثماندن سلطان بايزيد
خان عليه الرحمة والرضوان نور الله مضجعه
تاريخ هجرتك سكز يوز سكسان اكيسنده تخت سلطنته
جلوس ايدوب روى زمينى عدالت عالم آرا ايله آبادان
بيوردقلرى تاريخده واقع اولان علماء ذى شان وصلحاء
ذوى العرفانك بيانندر ومن العلماء فى عصره العالم
العامل المولى محمد النكسارى بن ابراهيم مولاناى
مذكور اولا حسام الدين توقاديدن ومولانا سنان الدين
يوسفدن ومولانا يگاندن تحصيل علم وفضل ايدوب
اندن بلدهٔ قسطنطينيه ده اسماعيل بك مدرسه سنه مدرس اولوب

امير مذكور مدرسهٔ مزبوره مولاناى مذكور ايچون بنا ايدوب
ومعتبر اثاردن اوچيوز جلد كتاب دخى وقف ايدوب طلبه دن چوق
كمسنه مفيد ومستفيد اولوب مولاناى مذكور علوم عقليه
ونقليه ورياضيه ده عالم اولوب وقرآن عظيمى جميع قرآتيله حفظ
ايدوب وتفاسيرده مهارتى زايد الوصف اولوب هر جمعه
كونلرنده ناسه وعظ ايدوب حكمت سوزلرن نقل ايدرمش
سلطان بايزيد خان سرير سلطنته جلوس ايتدكده مولانانك
تفاسير واحاديثده مهارتن معلوم ايدكده يوميه اللى اقچه
وظيفه ايتمشلركه جوامع شريفه ده وعظ ايده احيانا سلطان
كامران دخى وعظه حاضر اولوب قرآن عظيمى اولندن ابتدا
ايدوب ديمشكه مسلمانلر جناب حقدن اومارم كه ختم تعظيم
ايدنجه بكا مهلت ويره بعد الختم مهلتم ختم ايليه ديدوكى واقع
اولمش مولاناى مذكور معدن صلاح مجمع مكارم اولمغله
مشهور آفاق ايمش سورهٔ دخانه تفسير يازوب وتفسير قاضى يه به
دخى لطيف حاشيه يازوب صدر الشريعه يه كذلك حاشيه
يازمشلر تاريخك طقوز يوز برنده فوت اولمشلر

مذکور اولا سید احمد القریمیدن قرائت ایدوب بعده بعض
مدارسه مدرس اولوب صکره سلطان بایزید خان پادشاه
اولدقده بروساده مراد خان مدرسه‌سین ویروب اندنصکره
اوغلی سلطان احمده اماسیه‌ده معلم اولمش مذکور تفاسیر
واحادیثه وعلوم قرائته قادر جمله‌سنده ماهر طیب النفس کریم
الطبع کمسنه ایمش ومن العلماء فی زمانه مولانا لطفی رحمه الله
مولانای مذکور سنان پاشادن تحصیل علم ایدوب اندن
فضلادن مولانا علی قوشچیدن قرائت ایدوب سلطان
بایزید خان حضرتلری تخته جلوس بیوردقلرنده بعض
مدارس ویروب اندن ثمانیه‌یه کلوب اندن بروساده
التمش اقچه ایله سلطان بایزید خان مدرسه‌سین ویروب
مولانای مذکور هر فنده فاضل وجمله فنونده کامل اولمغین
اقرانینه اطاله لسان ایدوب کثرت فضلندن بارانه حد
وزبان دراز اولمغین علمادن چوق کمسنه بغض ایدوب
الحاد اسناد ایدوب تفتیش ایتدوریلوب مولانا افضل
الدین اباحت دمنه توقف ایدوب خطیب زاده قتلنه حکم
ایدوب فتوی احی ویروب قتل اتمشلر ولقد مت شهیداً

تاریخ واقع اولمش خطیب زاده فتوی ویروب اوینه
کلدکده کتابیمی الدن خلاص ایتدم دیمش زیرا حاشیه
تجریده یازدیغی کتابی ایچون احیاناً تزییف ایدرایدی
کلمات ایدوب خطیب زاده‌نک مسموعی اولوب بخصوص اولور
تعاندن مرویدرکه اسناد ایتدکلری الحاد حتی دفعلی او
مجرد نسبته اولمشدر بوخصوصه وجهله مؤمن ومتشرع
ومتدین کمسنه ایدی حتی باشی کسلوب یره دوشدکده
کلمه شهادتی تلفظ اتمش وینه تعاندن مرویدرکه احیاناً
صحیح بخاری نقل ایتدکده بی اختیار اغلیوب کوزینک
یاشی کتابی اوزرینه ازمش مصنف کتابک عمتی مولانا
طلبه‌سندن اولمق حکمیله روایت ایدرلرکه دقتها
مناسبت ایله بعض حکایه ایدرلردی برکون بیوردیکه
غزاده حضرت علی کرم الله وجهه تیر له مضروب اولوب
دمرن چکمایوب مبارک بدنلرنده قالوب غایته وجع
ویروب چقارمق قصد ایتدکده صبر ایدیک صلوته مشغول
اولاین اندن چکوب چقره سیزکه وجعن چکمیم دیو بیورمشلر
صلوة دکلری بویله کرکدر یوحسه بزم قلدیغمز انجق

ایمش

انوب قالقمه‌در بو قصه‌یی روایت ایدن خدا علیمدرکه صلوة
جنازه‌ده مولانانڭ کلماتی نقل اولنمشدر غیری دکلدر شهادت
نماز ایدنلر انجق اینوب قالقمه‌در کمسنه بر قائمه‌سی یوقدر ددی
دیو شهادت ایتدیلر کوز کوره بهتان صریح ایتدیلر مولانای
مشار الیه دایما کسر نفس طریقه‌سن رعایت ایدوب فقرا
وضعفا ایله مصاحبت ایدوب ثیاب دنیه کیوب مرکب حقیره
بنوب درسه کلدکده مدرسه‌نڭ قاپوسنده مرکبندن اینوب
کندیسی بغلیوب وعلفن کندو الیله ویروب یاننجه کمسنه
اولمایوب وقت عصره دکلو درس دیوب اندن فراغ [illegible]
بنوب شیخ وفا زاویه‌سنه واروب اذان مغربه دک انده
صحیح بخاری نقل ایدوب اندن اوینه کیدر ایمش هرکون
حالی بو منوال اوزره ایمش مولانای مذکورڭ غرایبندندر
برکون بروساده مدرس ایکن یایلاقه چقوب بر عین
جاری کنارینده طلبه ایله مصاحبت ایدرکن قرا خلقندن
برشخص کلور دابه‌سن یدرک دابه‌سی بوینده توربه وار
مولانای مذکور دونوب اصحابنه خطاب ایدوب دیدکه بو
کلن شخص اینه کولدن در طوارین ضایع ایتمکدر بر مقدار

داخی تامل ایدوب آدی دخی سوندکدر وظرفی ایچنده یار م
نان وبرقاج یارم پینیر واوچ بالق صوغانی واردر
اصحاب مولانانڭ حکمنه تعجب ایدوب اول شخصی بولوب
مصاحبته چکوب نره‌دنسن دیدکده اینه کولدنم دیر
ونه مصلحته کلدڭ دیدکده طوارم ضائع ایتدم دیر وآدڭ
ندر دیدکده فقرکدر دیر وتوربکده نه وار دیدکده فقرا
طعامی دیوب نظر ایتدکده اولداخی تقریرینه موافق بولنوب
پس اصحاب بو حاله حیران اولوب فوق الحد تعجب ایدرلر
مولانانڭ جمله لطائفندندر که سلطان محمد مدارس
ثمانیه مدرسلرینه کالصحاح والتکمله کتب ستة علی العجله
جمع ایدوب برکتاب اولمسن امر ایدرلر مولانای مذکور
لاجل الاستحمام حمامه واروب حمامده اوصلی شجاع ایله
اجتماع واقع اولور پس مصاحبته مشغول اولوب اثناء
مقالده مولانا شجاعه سؤال ایدرکه فی زماننا الحمد لله مفخر
یاران صفاسز کتب ستة نڭ جمیع امورینه ظاهر یارانڭ
رجوعی سزلره در ایله اولسه اسلوب المثانکزنه منوال اوزره
اولمشدر بیورڭ ددکده مولانا اوصلی وصلیخ جوابنده ویروب

مأمور اولدی وعمر اموردە روشن یاران ومختار اقران ایدیکی
معلومم دکل ایمدی فقیر مرسوم اولنده علامت شک اوچ نقطه
وضع ایدرم دیدکم مثلا لطفی پس انت اشک منی دیو
بیورمشلر مولانانک نوادرندن بو قدر بو مختصر متحمل الجمیعن
ترک اولندی وعلمه اشتغالنده حاشیهٔ شرح مطالعه حاشیه
یازب حاشیهٔ مذکوره دقایق درج ایدب کذلک سید
شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازب واقع مواضع مشکله
سنول وجهله حل اتمشدر که عقول متحیر اولور وسید شریفه
یدی سؤال ایراد ایدب سبعهٔ شداد دیو تسمیه اتمشدر
مولانا عذاری اکرچه جواب یازمشدر حق بودر کم تمام
دفعنه قادر اولمامشدر وبر رساله سی دخی واردر اقسام
علومی یازب عرضیه التمشدر قولقلر استمدک غرایب فوائد
یازمشدر قطعه عالمک نازکی مثلا لطفی
ایرشوبن اکا الطاف خدا ٭ ایلمشلر اکا علی اسناد
حد اتمشلر انکچون محضا ٭ ایلمش بنجه علومی تحصیل
رتبهٔ فضله ایرشمش مثلا ٭ آخری کتدی ایسه حق اوزره
رحمة الله علیه ابدا ومنهم العالم العامل عذاری

مولانا

مولانای مذکور خسرو شیرین ناظمی شیخینک قرنداشی اوغلیدر
مولانای مذکور عصری علماسندن قرأت ایدب اندنصکره
فضلادن مولانا عبد الکریم خدمتنه واصل اولوب اندن
بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب مدرس
ایکن تاریخک طقوز یوز برنده فوت اولمش مولانای
مذکور غایتده ذکی الطبع وعقلی مستقیم حدس صائب
وفکر ثاقب صاحبی کمسنه اولوب یومیه ایکی سطر نهایت
اوچ سطر درس دیوب هر درسه متعلق اولان قواعدی
واصولی اصول وفروعیله جمله اجرا ایدب طلبه یه
مشکل اولان مواضع احسن وجوه اوزره روشن
واضح تقریر ایدب لایح اولان اشکالات جمله منحل اولور دی
مصنف رساله نک عمسندن منقولدر که اکی بن مقداری
مولانای مذکورک طلبه سندن اولوب قچن قرأت ایچون
حاضر اولسق اولا مقامی علی وجه التحقیق تقریر ایدردی
خاطره خطور ایدن شبهات جمله کیدب بعض طلبه شبهه سی
دفعنده غفلت ایدب ذکر اتسه بیورورلردی که بز درسی
تقریر ایتدکده معلوم اولدیکه سز بونده دکل ایمشسز قچن یوم تعطیل

کلسنه فصل صیفده طلبه ایله بعضی کوشه لره سیره کیدردی
ایام شتاده اوده‌سنه دعوت ایدوب طعام احضار ایدوب
مباحثه ایدردی بعد الطعام لطائفه مشغول اولوردی
وقتها درسخانه‌ده حل اولمیان اشکال بعده مصاحبتلرده
حل اولوردی مولانای مذکورک شرح مواقف الهیاتنه
حاشیه‌سی اولوب حاشیهٔ مذکوره‌ده اولقدر تحقیقات
ایراد ایلمشدر که نظار متعجب اولور مولانانک ترکی
وفارسی اشعار سحر آثاری اولوب تدوین دیوان
اتمشدر کلمات ومقطعاتی لو وزندندر بو قطعه **قطعه**

بریکا کشتکیم عشق نگارک * بریکا آتش غم دلدارک
بلمزم قنقیله طوتشیم * وقنا ربنا عذاب النار

**ومنهم العالم العامل المولی قوام الدین قاسم بن احمد بن محمد الحجابی**

مولانای مذکور عصری علماسندن قرأت بعده فضلادن
علی قوشجی خدمتنه اولوب اندن ثمانیه‌یه کلوب اندن استانبول ل
قاضیسی ایکن فوت اولمش مذکور غایتده مشغول اولوب
دقوق حافظه‌سی قوی اولوب کتب مطوله‌دن چوق نسنه حفظ
اتمش مولانای مذکور عقل کامل صاحبی کمسنه ایمش

**ومنهم العالم العامل المولی علاء الدین علی المفتی** مذکور حال صباوتنده
موالیدن مولانا حمزهٔ قرامانیدن تحصیل علم ایدوب متوندن
مختصر قدوری ونسفینک منظومه‌سن حفظ ایدوب اندن
استانبوله کلوب فضلادن مولانا خسرودن قرائت
ایدوب اندن نصکره منلا خسرو مولانای موالیدن مصلح
الدین حامد خدمتنه کوندروب بن فتوی امورنه مشغولن
اولسنک امرکن زیاده اهتمام ایدردیو کوندروب مولانا مصلح الدین
اول تاریخده بروساده سلطانیه‌ده مدرس اولوب مولانای
مذکور دارب مصلح الدین خدمتنه یتشوب علوم عقلیه وشرعیه
اندن تحصیل ایدوب بعد مدة معیدی اولوب مولانا مصلح الدین
کریمه‌سین مذکوره تزوج ایدوب اندن اولادی حاصل اولوب
سلطان زمان ادرنه‌ده حجریه مدرسه‌سین ویروب یومیه اوتوز
اقچه وظیفه تعیین ایدوب فقرینه عالم اولوب وظیفه‌دن ماعدا
بش بیک نقد اقچه ولباس احسان ایدرلر بو حالده وزیر
محمد پاشا القرامانی وزیر اولوب مولانانک غیری مدرسه‌سی
التوب بش اقچه‌سین دخی نقص ایدر مولانای مذکور بو حاله
تحمل ایده‌میوب تدریسی ترک ایدوب مشایخ کرامدن شیخ وفانک

خدمتنه واررر بعد مدت سلطان محمد وفات ایدوب وزیر مزبور
قتل اولنوب سلطان بایزید خان سریر سلطنته جلوس
ایتدکده مولانای مذکوری مانند کورب وزرای کوندروب
دعوه ایدوب اجابت اتمز اندنصکره جبراً بلدهٔ اماسیه یه کوندروب
یومیه اوتوز اقچه تعیین ایدر اول ولایتده امر فتوای تفویض
ایدر اندنصکره مدینهٔ بروساده سلطان مرادخان مدرسه سین
احسان ایدر اندنصکره مولانای مذکور مدرسهٔ مذکوره یی
ترک ایدوب اماسیه ده اقربا زیارتنه کیدر اندنصکره
سلطان اللی اقچه ایله ازنیق مدرسه سین ویروب اندن
بروساده سلطانیه مدرسه سین احسان ایدر بعده بینه
سلطان عالیشان اماسیه ده مدرسه سین بنا ایتدکده مدرسهٔ مذکوره ده
فتوا ایله ویروب اندنصکره ثمانیه یه کلوب من کثیره ثمانیه ده
درس ویروب اندنصکره حج نیتن ایدوب مصره متوجه
اولور اتفاق اول سنه ده طریق کعبه ده فتنه حادث اولمغله
توقف ایدر اول اثناده حمید الدین المفتی فوت اولور
بیس اعلولور الامر قبلندن ثمانیه مدرسه لرنه امر ایدرلرکه
فتوی یازه لر بعده بو حال اوزره مولانای مذکور حجدن کلوب

استانبوله داخل اولدقده یوز اقچه ایله فتوا منصبین ویرر
سلطان بایزید مدینهٔ استانبولده مدرسه بنا ایدوب فتوایه
ضمیمه ایدوب اللی اقچه اولور علمادن سیدی الحمیدی بو حاله حسد
ایدوب مفتینک بعض فتواسن جمع ایدوب ناشروع عدد جوابده
خطا اتدی دیو دیوان عالیه یه کوندررر وزرا دخی کوندرلین
فتوالری عینی ایله مفتی علی جلبی یه کوندررلر و حالی اعلام ایدرلر
مفتی دخی جمله سنه جواب یازوب بعده دیرلرکه حجدن رجوع
عرفه دن نازل اولدقده بکا بر جذبه یتشدی که حق سبحانه و تعالی ایله
بنم ما بینمده حجاب قالمدی مولانا سیدینک امرنی اول حالده
بن حقه تفویض ایتدم ایدی بو ایله ذکر صکره هفته کچماینوب
بر کیجه مولانا سیدی فوت اولور مولانای مذکور جمیع اوقاتنی
تلاوته وعلمه وعبادته ودرس و فتوایه صرف ایدوب صلوة
خمسی کلیه جماعتله ادا ایدردی کریم النفس طیب الاخلاق
الحق کوکللو کمسنه اولنوب کبار کنجه رعایت ایدرسه
صغاره دخی ایله رعایت ایدردی کمسنه یه امر لغله یاد اتمایوب
نور عبادت وجهندن ظاهر ایدی کندولر علو دارده ساکن
اولمغین زنبیل معلق اتمشدی مستفتی اولان کمسنه مراد نجه

فتواسن یازب کلوب زنبیلک ایچنه وضع ایدردی و زنبیلی
تحریک ایدردی کمنده مبارک الیله زنبیلی چکوب جواب
فتوانیسه یازب زنبیله قویوب ینه اشاغه صارقدردی
هر کیشی فتواسین بولوب آلوب کیدردی کمسنه فتوا ایچون ن
منتظر اولمزدی روایتدر که سلطان سلیم خان سلطنتی زماننده
خزینه حافظلرندن یوز اللی نفر کمسنه‌نک قتلنه امر ایدر
مولانای مذکور متنبه اولوب دیوان عالی یه متوجه اولوب
کلوب وزرایه سلام ویروب جمله استقبال ایدوب
صدر مجلسه کچوروب دیوانه کلمکدن مرادنه دیو صوررلر
سلطانه ملاقات مرادمدر برقاچ سوزم واردر دیرلر
پس پادشاهه اعلام ایتدکن کلسون دیو اجازت اولدقده
حضور سلطانه کیروب سلام ویروب اوتوروب فتح کلام ایدوب
بیوررلر که مفتی اولانلره لازمدر که سلطانک آخرتی بابن
حفظ ایدوب اعلامی لازم اولان نسنه‌یی بلدره‌لر اشتدمکه
یوز اللی نفر کمسنه‌نک قتلنه امر اتمشسن اندرک قتلی شرعا
حلال دکلدر لازمدر که عفو ایده‌سن دیدکده سلطان
سلیم حدتلو کمسنه اولمغین غضب ایدوب سلطنت امورینه

تعرض سنک مصلحتک دکلدر دیدکده ینه مولانای مذکور
بنم متعرض اولدوغم آخرتک اموریدر اول بکا لازمدر
اکر عفو ایدرسک نجات بولورسین والا عقاب عظیمه مظهر
اولورسن دیدکده ینه غضبی ساکن اولوب جمله‌سنک کناهن
عفو ایدوب اندن برمقدار مصاحبت ایدوب قیام اتمک
استدکده دیدیکه آخرتک امرینده تکلم ایتدم مروتمه متعلق
بر سوزم قالدی دیدکده اول ندر بیورک دیدکده بیوردیلر
که بو مثل مشهوردر بین الانام انما الاحسان الا بالتمام
هر برینی ینه کماکان منصبده اولمه‌لری ایچون شفاعت
ایدرم دیدکده سلطان سلیم نوله ایله اولسون لکن خدمتلرین
نن قصوری اولمق تادیب جائز دکلمیدر دیدکده مولانا رأی
سلطان ایله جائزدر دیوب سلاملیوب چقوب کتمشلر بوندن صکره
سلطان سلیم ادرنه‌یه متوجه اولوب مفتی حضرتلری دخی
علمایله پادشاهی کندری حیقدقلرینده طریق اوزره کوررلر که درت
یوز مقداری کمسنه‌نک اللری محکم بند سیاسته الوب کیدرلر
مولانای مذکور بونلرک حالن صوردقده دیدیلر که بازرکانلر در
پادشاه عالمپناه حریر اخراجن منع اتمشدی امره مخالفت

ایتدیلر مولانا بونلرک حالن بیلدکده حضور سلطانه واروب
بر مقدار کمسنه بند اتمشلر اکر مراد قتل ایسه عند الله حلال
دکلدر دیدکده سلیم خان بو سوزدن غضب ایدوب یا مولانا
نظام عالم ایچون ثلثی آدمی قتل حلال دکلمیدر دیدکده
مولانا دخی حلالدر شول زمانکه لاینه کلی خلل کلوب
فتنهٔ عظمی اوله حالا خود بویله دکلدر دیدکده ینه سلطان
سلیم خان بونلردن اولو فتنه وفساد اولورمی که بنم امریمه
مخالفت ایدرلر دیدکده بونلر سنک امرکه مخالفت اتمشلردر
زیرا سن بو خصوصه امنا نصب ایلمشسندر اول بطریق
الدلالة اذندر دیدکده ینه سلطان سلیم خان بن جهد
سکا دیدم امور سلطنته تعرض اتمه مولانا بو سوزدن منفعل
اولوب سلام ویرمیوب دونوب کیدوب سلطان سلیم
بو حالدن بحضور اولوب خیلی مدت آت اوزره طوروب
متحیر اولوب اندن یوریوب منزله کلدکده جملهسن آزاد
ایدوب مدینهٔ ادرنه یه کلدکده مفتیه امر کوندروب اکی
قاضی عسکرلک منصبین جمع ایدوب سکا ویردم زیرا
بلدم که جمله سوزکن حق اوزره سن ام سلطان کلوب واستمداد
لدقلری

م
جواب یزوب که حق تعالی عمرک زیاده ایلیه امرکه امتثال ایدر
لکن حضرت حق ایله عهدم واردرکه بندن لفظ حکمت صادر اولمیه
جواب سلطانه واصل اولدقده دنیانک عز وجاهندن
اعراض ایدوب کیجون مولانایه کمال محبت ایله محبت ایدوب
بشیوز دینار کوندررر واصل اولدقده قبول ایدرو اللی
اقچه دخی ترقی اولوب وظیفه لری اکیوز اولور بعد
زمان مرض موتله مریض اولوب مصنف رسالهنک والدی
عیادته واروب بر بعض کلمات ایدر اول سوزدن متأثر
اولوب اغلیورق چقوب منزلنه متوجه اولوب کلدکده
سبب بکانه اولدی دیو استغفسار اولنوب دیدلرکه
مولانای عیادته واردقده مهمان رحلتمزدر بوکون وقت
ضحیده حضرت موسی عم نک روح شریفلری کلوب
شمدنکرو دیار آخرتی مشرف ایلک دیدی اول خبردن
متأثر اولوب اغلدم دمشلر مولانای مذکورک متعلق
مختارات المسائل ایله مسمی بر مفید کتاب یزمشلر و بالجمله
مولانای مذکور فتواده آیة کبرا اولوب علم تقوا ایله فتوا
ایله بلجه دخی اولنمشدر نته کم دمشلر قطعه

بدع الجواب لا يراجع هيبة ∴ والسائلون نواكس الاذقان
ادب الوقار وعز سلطان التقى ∴ وهو المطاع وليس ذا سلطان
قطعه
عارف بی پاک مفتی حضرتی ∴ رحمت الله اوله روح پاکینه
حاصلی اجرای حق الحق اولور ∴ آفرین اول خاطر دراکینه

ومنهم العالم العامل المولی مؤیدزاده مولانای مذکور علوم
عقلیه ده مقصد اقصایه وعلوم ادبیه وشرعیه ونقلیه ده
مراتب قصوایه واصل اولوب تفاسیر واحادیث بلاغت
وفصاحت علومنده جلی القدر کمسنه اولوب تاریخک سکز
یوز التمشنده اماسیه ده وجوده کلوب فضل وکمال تحصیلنده
نشو ونما بولوب سن شبابده سلطان بایزید خان ایله
بلدهٔ مذکوره ده مصاحبت ایدوب بعض مفسدلر سلطان
محمده غمز ایدوب قتلنه امر ایتدکده بایزید خان خبردار اولوب
امر واصل اولمازدن اول مولانای مذکوره اول بیک
آقچه خرجلق ایله سزه لازم اولان نه ایسه احسان ایدوب
برکیجه تبدیل صورتله چقوب اماسیه دن تاریخک سکز یوز
سکسان برنده واصل اولور اول زمان حلب چراکسه
ضبطنده اولوب مولانا بر مدت حلبده ساکن اولوب


علماسندن فن نحوه متعلق مسائل کوروب علوم آخره شروع
قصد ایتدکده افاده واستفاده یه لائق کمسنه بوله‌ماز
بعض تجار عجم بلدهٔ شیرازده منلا جلال خبرن ویررلر و
فضائلن وصف ایدرلر اندن قالقوب خدمت جلاله
متوجه اولور کلدکده وصف ایتدکلریندن زیاده بولوب
یدی یل خدمتنده اولوب علوم عقلیه وعربیه وتفاسیر
واحادیثی تحصیل ایدوب جمله‌سنده کمال مهارتله ماهر اولوب
پس جلال جمیع علومده فضیلت تامه‌سنه شهادت ایدوب اجازت
نامه ویردوب بوحال اوزره سلطان محمد فوت اولوب
بایزید خان سلطنته جلوس ایتدکده مولانا دیار رومه سفر
ایدوب تاریخک سکز یوز سکسان سکزنده بلدهٔ اماسیه یه
واصل اولوب قرق کون مقداری ساکن اولوب اندن
استانبوله کلوب موالی روم ایله مصاحبت ایدوب جمله استحسان
ایدرلر موالیدن خطیب زاده مولانانک کمال فضیلتن شهادت
ایتدکده وزرایه کوندروب فضیلت تامه‌سنه شهادت ایدر
وزرا دخی پادشاهه عرض ایدوب قلندرخانه مدرسه‌سنی ویررلر
اندن صکره فضلادن قسطلانی کریمه‌سن الوب سکز یوز

طقسان یدیده ثمانیه‌دن برلیس ویررلر سکز یوز طقسان
طقوزنجی ادرنه قضاسن ویررلر تاریخک طقوز یوز یدیلسی
یلنده اناطولی ولایتنه قاضی عسکر اولوب طقوز یوز اون
برنده روم ایلی قاضی عسکری اولوب یرین مولانایه توجیه
ایدررلر تاریخک طقوز یوز اون یدیلسی اولدقده برحادثه
عظیمه واقع اولوب مولانای مذکورک اوی غارت
اولنوب قاضی عسکرلکدن معزول اولوب یوز اللی
اقچه وظیفه ایدررلر قبول اتمازلر چوق زمان محجوب
سلیم خان پادشاه اولوب وزرادن مولانای مذکورک
کیفیت حالن صورت علیلری لاحق اولدوغی اوزره خبر
ویردکلرنده وظیفه‌سنه قاره فریه قضاسن ضمیمه ایدررلر
بعد مدت طقوز یوز اون طقوزنجی ینه قاضی عسکر
اولور اندنصکره سلیم خان ایله بلاد عجمه سفر ایدوب
شاه اسماعیل محاربه‌سنده بله بولنوب سفردن دوند کلرنده
چوبان کوپریسی نام موضعده مولانانک عقللری نه
اختلال کلمکین عزل ایدررلر یومیه اکیوز اقچه وظیفه
ایدوب استانبوله کلدکده طقوز یوز یکرمی اکیسی شعبانننده

فوت اولوب ابی ایوب انصاری جوارنده دفن ایدرلر
مولانای مذکورک کلماتی کثیره‌سی ولطائف عجیبه‌سی
اولوب کثرت اشغالدن تبییضنه مجال اولمایوب
مسوده‌ده قالمش علم کلامه متعلق بر رساله یازوب
بعض مواضع مشکله‌نک حلنه اشارت ایدوب سلطان
قورقده کوندروب خطبه‌سنده کندوزاده طبعلری بعضی
عربی ابیات یازوب فوق الحد بلاغت و فصاحت درج
اتمشلر و شبهه عامه حلنده کذلک بر لطیف رساله
یازوب فوائد غریبه تحریر ایدوب وکرهٔ مدحرجه تحقیقنده
کذلک بر مصنع ومخیل رساله یازوب ابناء زمانه مطلع
اولمایوب قوللقلر اتمشدرک کتبه مالک اولمغه رساله
مذکوره‌ده مسائل غریبه و دقائق عجیبه درج اتمشدرکه
وصفی قابل تحریر دکل قطعه ایدرلر که مکرراتدن ماعدا
یدی بیک جلد کتابه مالک ایمشلر قطعه فاضل مرمؤید زاده
فضل حقیله مؤید در اول . خلقه اولدیغچون حق اوزره
دار خلد ایچره مؤید در اول ومنهم العالم العامل المولی مصلح
الدین الشهیر بابن البرکی مولانای مذکور قاضی زاده

اولوب کندو عصری علماسندن اوقنوب اندن قاضی
زاده خدمتنه یتشوب معیدی اولوب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب اندن عسکر شهزاده سلطان احمد معلم
اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن ادرنه قاضیسی اولوب
مدت مدید قاضی اولوب امور قضاده کمال عدالت
اوزره اولوب بعده قضادن معزول اولوب یوز
اوتوز اقچه وظیفه تعیین اولنمش اول حال اوزره سنه
ادرنه ده طقوز یکرمیده فوت اولمش ومنهم العالم العامل
المولی محیی الدین محمد بن المولی ساماسونی مذکور اولا والدینه ن
اوقیوب بعده ادرنه قاضیسی اولوب قاضی ایکن طقوز
یوز اون طقوزنده فوت اولمش مولانا مذکورک
علمه اشتغالی فوق الحد اولوب لیل ونهار حل دقائق
ایدوب مزخرفات دنیویه دن اصلا نسنه یه ملتفت ولمیوب
سیم وزر بابنده مرتبه سنکی مدرده اولوب صوفیه
طائفه سنه محبت صادقه ایدوب علمه شروعنده واشتغالنده
سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه یازوب وحاشیهٔ تجریدنه
حاشیه یازوب علامهٔ تفتازانینک تلویحنه دخی حاشیه یازمشلر

ومنهم المولی سیدی الحمیدی مذکور عصری علماسندن
قرائت ایدوب اندن مولانا علاء الدین الفناری خدمت
شریفلرینه یتشوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده ثمانیه
کلوب اندن استانبوله قاضی اولوب تاریخک طقوز یوز
اوچنده فوت اولمش مولانای علمه کلی اشتغال ایدوب اقراننه
درجاتده تفوق ایدوب ذا مهابت واهل وقار کمسنه اولوب
شرح مفتاحه وشرح مواقفه اسوله تحریر ایدوب باشقه رساله اتمش
ومنهم العالم الفاضل المولی سیدی القرامانی مولانای مذکور
کندی عصری علماسندن اوقیوب اندن مولانا علی الجمالی
معیدی اولوب بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه
کلوب اندن بروسا ده سلطان بایزید خان مدرسی
اولوب اندن استانبوله قاضی اولوب اناطولیه
اندن بعده روم ایلینه قاضی عسکر اولمش سلطان سلیم خانک
اوائل سلطنتنده معزول اولوب یومیه ثمانیه یه مدرس
ایکن تاریخک طقوز یوز یکرمی اوچنده فوت اولمش
محروسهٔ استانبولده بنا ایتدوکی دار التعلیمده دفن
ایلنمش مولانای مذکور فضلیله مشهور اولوب کریم النفس

لطیف وجیه کمسنه اولوب انواع وصلاح واثار زهد وفلاح
ناصیه‌سنده پیدا اولوب فوق الحد رفیع القدر ایکن کمال
مرتبه وضیع ایمش سید الحمیدینک اشکالاتنه لطیف
جوابلر تحریر اتمش ومنهم العالم المولى صاروکرز نور الدین القرا
علماء عصرندن اوقیوب خطیب زاده خدمتنه یتشوب اندن
سنان پاشا خدمتنه کلوب سنان پاشا نفی عن البلد اولندقده
دخی مفارقت اتمیوب سنان پاشا دار الحدیثه مدرس اولدقده
معیدی اولوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب صکره
ثمانیه یه کلوب اندن سلیم خان استانبول قضاسن ویروب
اندن طولیه اندن روم ایلنه قاضی عسکر اولوب اندن سلطان
سلیمه بینلرنده عزل ایجاب اندرنسنه واقع اولوب معزول
اولور یوز یکرمی اقچه ایله ثمانیه مدرسه سی ویریلوب اندن
استانبوله قاضی اولوب اندن ینه معزول اولوب بطریق
التقاعد یوز یکرمی اقچه اتمشلر تاریخک طقوز یوز یکرمی
سکز نهسنده فوت اولمشلر استانبولده بناء اتدوکی مسجده
دفن اتمشلر مذکور عالم ومحدث مهیب لومة لائمدن خوف
اتمز قوال بالحق کمسنه اولوب اجراء شرعده مماسیف

مسلول اولوب اشکالات سیدی حمیدیه مقبول جوابلر
تحریر ایدوب وفقه متعلق بر متن یازوب مرتضی دیو تسمیه ایدوب
مختارات المسائلی انده درج ایلمش ومنهم العالم العامل
المولى محیی الدین سید محمد بن محمد القوجوی مذکورک والدی عصرنده
مشاهیر علمادن اولوب مدینهٔ ازنیقونده مدة کثیره مدرس
اولوب مولانای مذکور والدندن قرائت ایدوب بعده
مولانا بهاء الدیندن اندن فناری نسلندن حسن چلبیدن
تحصیل علم ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن
استانبولده ابراهیم پاشا مدرسه سی بنا اولنوب مذکوره
ویریلوب اندن مصطفی پاشا مدرسه سنی ویروب اندن ثمانیه
کلوب اندن معزول ایدوب بطریق التقاعد سکسان اقچه
ایدرلر اندن سلطان سلیم اناطولی قاضی عسکری ایدوب
اندن فراغت ایدوب یوز یکرمی اقچه ایله ثمانیه یه کلورلر اندن
ترک تدریس ایدوب بر مدت عزلتده ساکن اولوب اندن
مصره قاضی اولوب بعده حج ایدوب ینه استانبوله کلوب
یوز اوتوز اقچه تعیین اتمشلر تاریخک طقوز یوز اوتوز
برنده فوت اولمش مولانای مذکور علوم عربیه یه کلیه

واحادیث وتفاسیر واصول وفروعه جملةً عالم اولوب
وبلیغ وفصیح کمسنه اولوب جمله کلماتندندر قطعه
نزل التلویح هلیی ماستی • حتی تقوس بها قامتی •
صنایع شعریه‌دن خبیر اولنه بیت مذکورده اولان استعمال
حسنه وصنعت ترشیح وسلاست الفاظ مخفی دکلدر روّح الله روحه
ومنهم العالم الفاضل المولی بالی الایدینی مذکور عصری علماسندن
قرائت ایدوب اندن سنان پاشایه یتشوب بعض مدارسه
مدرس اولوب ثمانیه‌یه کلوب اندن عزل اولنوب ینه کما کان
الاول ثمانیه‌یه کلوب صکره ترقی ایله وظیفه‌سی مائة کامله
اولور اندن ینه بروسایه قاضی اولوب ینه معزول اولوب
ثمانیه‌یه کلور تاریخک طقوز یوز طقوزنده فوت اولوب
مسجدینه دفن ایدرلر مولانای مذکور جمیع اوقاتن علمه
صرف ایدوب حتی آتدن دوشوب ایاغی سقط اولوب
ینه بو حالتده ارقه‌سی اوزره مطالعه ایدوب طلبه دخی کلوب
قرائت ایدرلرمش وسیدی حمیدک اشکالاتنه بر رساله
ایله جواب یازمشلر ومنهم العالم المولی الشهیر به بک چلبی
مذکور بیک چلبی ایله ملقب اولوب والد ماجدیندن خطیب زاده دن

قرائت ایدوب اندنصکره بعض مدارسه مدرس اولوب اندن
ثمانیه‌یه کلوب اندنصکره استانبول قاضیسی اولوب ینه
معزول اولوب تکرار ثمانیه‌یه مدرس اولوب تاریخک
طقوز یوز یکرمی اوچنده فوت اولمشلر مولانای مذکور
اصول وفروعه مالک فصیح اللسان سخندان کمسنه ایمشلر
ومنهم العالم المولی صلاح الدین موسی بن حمید الدین
مولانای مذکور عارف بالله اولوب اوقاتنی علمه وعبادته
صرف ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب صکره ثمانیه‌یه
کلوب اندنصکره معزول اولوب بطریق التقاعد التمش
اقچه وظیفه تعیین اتمشلر مذکور ناسدن منقطع اولوب
کندو اوینده عبادته مشغول اولوب زیارته کلن کمسنه
ایله دنیایه متعلق کلمات ایتمیوب مزخرفات دنیویه‌دن
واهل وعیالدن انقطاع کلی ایله منقطع اولوب الحق
خدمتنده بر عجوزه اولوب لکن وسوسه طاری اولوب
فرضا آبدست آلی لو اولسه ایام شتا دخی اولسه اونی
مرتبه یکرمی قوغه صو دوکرامش بالاخره موتنه دخی بو
وضع سبب اولوب اتفاق برکون لباسنه صو دوکوب

تخفیف ایچون آتش کنارینه کلوب دامننه آتش طوتیب
خبری اولمایوب بعد زمان خبر اولدقده سویندیرمکه قابلیت
اولمیوب یانوب هلاک اولور ثقاتدن مرویدر که مولانای مذکور
محمود پاشا مدرسه‌سنده ایکن برکون مؤذن الله اکبر دیدکده
مولانای مذکور تعالی و تقدس دیوب بو لفظلری تلفظدن
ایتدکدنصکره دونوب بعض کسنه‌یه بن بو الفاظی ملائکه‌دن
استماع ایتدم دیوب بویله دیدکدنصکره پشیمان اولوب
برنجه کون افشای سر ایتدم تاسفلیوب بو حال اوزره
فوت اولمشلر بیت فهم ایله اکر عارفسک اسکی هشلدر
سروری مکشوف اولور سری عیان ایلمک اولمز ومنهم العارف بالله
قدوة السادات السید ابراهیم مذکورک والدی سادات
عجمدن اولوب بلاد رومه ارتحال ایدوب اماسیه‌یه قریب
بکیجه نام بر قریه‌ده توطن ایدر مذکورک والدلری کراماته داخل
خوارق عادت ظهور ایدرکمنه ایمش جمله‌سی کراماتندندرکه آخر
عمرینده عمی عارض اولور برکون اوغلی سید ابراهیم اوکنده
باشن اچار پس باباسی یا ابراهیم باشک اچمه هوا بارددر
ضرر ایدر دیدکده باباسنک خود مبارک کوزلرک کورمزدن

بیلدک دیدکده بیورمشلر که الله تعالی‌یه تضرع ایتدمکه سنک
یوزک بکا کوستره جناب حقدن قدرت ویریلوب کوردم دینه
کوزلرم اسکی حال اوزره دردمش روایتدرکه سلطان
بایزید اماسیه‌ده امارت تصرف ایدرکن احیانا زیارت
حکیمه واروب دعا استمداد ایدردی وبابام دیو خطاب ایدردی
هر بار سلطان بایزید زیارته ایچون واردیغی شکاردن
منع ایدردی اتفاقا برکون شکاره متیوب بونک اوزره
بر مدت مرور ایدوب بینه صید عزیمت ایلیوب بر بولک آهوی
سوروب سلطان بایزید اوکنه کتوردکلرنده همان اول آهوی
تیر ایله برینه ضرر قصد ینه ایتمکده یوتنبیه ایدوب شکارکاهدن
منزلنه رجوع ایدر سلطان کامرانک مقربلرندن بریسی کیفیت حالی ح
شکاردن رجوعلرینک سببن صوردقده بیوررلرکه اول
آهولر سوریلوب چقه کلدکلرنده برسنک اوزره بابامی
کوردم بکا خطاب ایدوب یا بایزید بنی شکاردن منع
اتمدمیمی نیچون بویله ایدرسن دیدی بند اخی بابامدن محکم نسر منده
اولوب شکاردن فراغت ایتدم دیو جواب ویرمشلر
پس مولانای مذکور والدی صحتنده تمام صلاحله نشو و نما

بولوب اندنصکره تحصیل علم ایچون مدینهٔ بروسایه کلوب
شیخ سنان الدیندن تحصیلده ایکن عالم خوابده کوررم
طیر ابیض اولوب اکی پڅل قنادم اولوب عرشن وکرسیسی
طیران ایدرمشم شیخ سنان الدینی بو شکلده کوررمش
بو خوابی حضرت شیخه تقریر ایدوب طلب تعبیر ایتدکده تعبیر
اتمیوب شغلکزی زیاده ایله دیوب بعد مدت ینه منامم
واقع اولور که کندمی مرکب اوزره اردمجه ملیح الوجه غلام
والده طنبور چلرمشم حضرت شیخ بنی بو شکل اوزره
کورمش بو خوابدن بکا اضطراب کلوب حضرت شیخه
تقریر ایدوب طلب تعبیر ایتدکده بیوردیلر که بو خوابدن
بحضور اولمه اولکیدن احسندر زیرا خر جذبه صورتیدر
وغلام صورت روحدر طنبور عالم قدسه انجذاب صورتیدر
الا بو قدر وار که دخی زمان استر همان اشتغال اوزره
اول دیو وصیت ایدوب بعد مدت موالیدن حسن
السامسونی خدمتنه ایشوب بر مقدار اندن تحصیل علم
ایدوب بعده خواجه زاده خدمتنه واروب خواجه زاده استانبول
قضاسندن معزول اولوب ازنیقه کتدکلرنده بیله کیدوب

اندنصکره قرمانی محمد پاشا اوغللرینه معلم ایدوب اندنصکره ٥
سلطان مراد خان اوغلی سلطان محمده معلم اولوب
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن اماسیه ده
سکسان اقچه وظیفه ایله سلطان بایزید مدرسه سنه فتوا ایله
مدرس اولوب اندن ترک تدریس ایدوب سلطان سلیم
خان بعد مدت بطریق التقاعد یوز اقچه ایدوب سلطان سلیمان
پادشاه اولوب مولانای مذکور ایچون ابی ایوب انصاری
مزاری جوارینده بر او اشترا ایدوب مولانای مذکورنجه
مدة ملکیت ایله متصرف اولدقدنصکره ابی ایوب انصاری مدرسه سنه
مدرس اولنلره وقف ایدوب کندو مولانای مذکورک اسنی
طقساندن متجاوز اولوب تاریخک طقوز یوز اوتوزشنده
فوت اولنلر مولانای مذکور جمیع عمرنده تزوج اتمیوب
والدی واقربادن بعضلرینک التماسیله صلبیدن برینک
کریمه سنه اجازت ویرمشکن والدینه رجوع ایدرسبینی
صوردقلرینی دیمشلر که رسول الله صلعم منامده کوردم بیوردی یلرکه
حق سبحانه وتعالی سکا سید ابراهیم کبی اوغل احسان ایلدی
بوکه فتح اولمیوب تکرار اوغل طلب ایدرسن دیدی قوی

حجاب ایدب فراغت ایتدم دیو جواب بیورمشلر و بالجمله مولانا
مزبور زمانندن کلی انقطاع ایدب علم و عباداته اشتغالده ایدیلر
و بالجمله مرحوم اخلاق حمیده ایله موصوف و نور عبادت وجهلرنده
ظاهر و باهر ایمش آخر عمرلرنده عمی عارض اولوب معالجه
ایله برسنه نور کلوب بو حال ایله فوت اولمشلر ابی ایوب انصاری
جامعی جوارینده دفن ایمشلر نور الله مضجعه قطعهٔ لطیفه

اکلایبک نه کوزل حالتدر • کوکل اطفلغنی اولو کشیدن •
شونیله دیرل بو فنا دارینده • رحمت اولسون دیه موتک ایتدیکی •

ومنهم العالم المولی علاء الدین الاماسی مذکور ناحیهٔ اماسیه‌ده
جورم نام قصبه‌دن اولوب سلطان بایزید غازی اماسیه‌ده
ایکن امامی اولمش صکره پادشاه اولدقده انقره قضاسنی
ویرب مدینهٔ مزبوره‌ده آقچ مدرسه ضمیمه ایتمش اندن
بروسا قضاسن ویرب اندن رسالت طریقیله مصره کوندرر
بعده استانبوله کلدکده اناطولیه قاضی عسکر ایدر طقوز یوز
یدیسنده معزول ایدب یومیه یوز آقچه ایدر تکرار رسالتله
سلطان مصره کوندرر دونوب استانبوله کلدکده ایکی کوزی
بیلا عمی اولور تاریخک طقوز یوز یکرمی یدیسنده فوت

اولمش ومنهم العالم المولی بدر الدین محمود بن الشیخ محمد
مذکور معرف زاده تربیه‌سیله سلطان بایزیده امام اولکوب
اندن بروسا قاضیسی اولوب اندن ولایت اناطولیه قاضی
عسکر اولوب اندن معزول اولنوب یومیه یوز آقچه ایدرلر
محمدیه نام کتابه نظیره دیوب نظمده رسوخی اولمغین
مزبور کتاب مشهور اولماز ومنهم العالم المولی جلیل
الشهیر بالجلیل مذکور بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه‌یه
کلوب اندن استانبوله قاضی اولوب اندن اناطولیه
بعده روم ایلینه قاضی عسکر اولوب بو حال اوزره سلطان
سلیمک اوائل سلطنتنده فوت اولمشلر مولانای مذکور
سلیم الطبع خیراته محب کمسنه ایمشلر ومنهم العالم الفاضل
المولی پیری پاشا مذکور عصری علماسندن قرائت ایدب اندن
اندن فلبه و صوفیه و غلطه‌یه قاضی اولوب بعده بایزید خان
عمارتنه متولی اولوب اندن دفتردار اولوب اندن سلیم خان
وزارت ویرب پیری پاشا ایله مشهور اولوب وزارتدن
معزول اولوب دیمتوقه نام قصبه‌یه قریب یرده توطن ایدب
مذکور عمرین عبادتله و صلاح نفسله ختم اولوب عالم و کامل و مهیب

دوقوز ذکی کسنه اولوب سلاطین عظام یاننده مقبول الرأی
صائبه وفکر ثاقبه مالک زمان تواریخ ایام وجودندن یعنی جمیع عالمه
خیر محض اولوب طقوز یوز قرق تاریخنده فوت اولمش ومنهم العالم
الفاضل المولی رکن الدین ابن المولی محمد الشهیر بزیرک
مذکورک والدی فوت اولدقده صغیر قالوب بعده سنان
پاشادن وخواجه زاده دن قرأة ایدوب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب اندن اماسیه ده سلطان بایزید مدرسه سی
فتوا ایله مدرس اولوب اندن سلطانیه اندن مرادیه مدرسی
اولوب اندن ادرنه قاضی اولوب اندن استنبوله قاضی
بعده اناطولیه قاضی عسکری اولوب اندن رسالت ایله سلیم خان
سلطان غوریه کوندرر اندن ینه منصبنه کلوب نیچه مدت
تصرف ایدوب معزول اولدقده یوز اوتوز اقچه بطریق التقاعد
ایدرلر تاریخک طقوز یوز اوتوز طقوزنده فوت اولمش
ومنهم العالم المولی قوام الملة والدین یوسف الشهیر بقاضی زاده
مذکور بلاد عجمده مدینهٔ شیرازدن اولوب برمدت بغداد
قاضیسی اولوب فتنهٔ ابن اردبیل حادث اولدقده دیار
کیدوب اندن بلاد رومه ارتحال ایدوب سلطان بایزیده ساده

سلطانیه مدرسین ویروب اندن ثمانیه یه کلوب اوایل
سلطنت سلطان سلیمده فوت اولمش متن تجریده فوائد
جلیله حاوی شرح تألیف ایدوب وامام همام علی بن ابی طالب
حضرتلرینک نهج بلاغتنه کمال فصاحت اوزره شرح یازوب وعقد
تفسیری جامع برکتاب دخی تصنیف ایدوب بعضی رسائلی
دخی اولوب مشهور اولمش ومنهم المولی سیدی علی زاده
مذکور عصری علماسندن قرأت ایدوب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب اندنصکره ادرنه ده سلطان بایزید مدرسه سنه
مدرس اولوب اندن ادرنه قاضیسی اولوب اندن معزول اولوب
ینه مدرسهٔ مذکوره یه اعاده ایدوب اندن سکسان اقچه
وظیفه ایله ثمانیه مدرسی اولوب اندن معزول بطریق التقاعد
یوز اقچه تعیین اولنوب طقوز یوز اوتوز برنده فوت اولمش
علمه اشتغالنده شرعة الاسلام شرح یازوب فوائد جلیله درج
اتمش سلطان بایزیدک مقبولی اولوب اکابر مولانای
مزبوره محبت ایدیب اکلدقده شرعه شارحی دیو بیوررلر و
نحوه متعلق دیباجهٔ مصباحه روشن و واضح شرح یازوب
الآن بین الطلبه کمال درجه مقبول اولمشدر وشیخ سعدینک

کلستاننه عربی ترکیب ایله شرح یزمشلر عربی ایله شرحی سبب
طلبه یه آسان اولمقدر **ومنهم العالم المولی شجاع الدین**
**الیاس الرومی** مذکور دیمتوقه نام قصبه دن اولوب عصری
علماسندن قرائت ایدوب بعده موالیدن اشرف زاده محی الدین افندیدن
قرائت اتمشلر مذکور محی الدین اول تاریخده مولانا علی طوسینک
معیدی اولوب مذکوری حل مشکلاتده مولانا علی طوسینک
اوزرینه ترجیح ایدرلرمش اندن صکره سنان پاشا خدمتنه
یتشوب بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه
کلوب اندن ادرنه قاضی اندن بروسایه قاضی اولوب
اندن یوز اقچه ایله ادرنه ده بایزید خان مدرسه سی اولوب
اندن معزول اولوب بطریق التقاعد یوز اقچه اتمشلر بو حال
اوزره تاریخک طقوز یوز یکرمی طقوزنده فوت اولمش
عمری تسعیندن تجاوز اتمش ایمش مذکورک اکی اوغلی اولوب
ایکیسی دخی مرتبهٔ فضله یتشوب لکن حسن شبابده فوت
اولمشلر علمه اشتغاللرنده شرح تجریده حاشیه وحاشیهٔ کوچکه
حاشیه وشرح مطالعه حاشیه وشرح عضده حاشیه یزمشلر
اکثر نسبتی علوم عقلیه یه اولوب فنون سائره دن انده

مهارتی وار ایمش سید شریفی سعد الدین اوزرینه ترجیح ایدوب
سعد الدین بحر درلکس مکدر دررلر ایمش وخواجه زاده فوق
تعریف ایدر ایمش **ومنهم العالم الفاضل المولی جعفر بن تاجی**
مذکورک والدی سلطان بایزید اماسیه ده امارت اوزره
ایکن خدمتنده ایمش اوغلنه علم تحصیلی ایچون اقدام ایدوب
موالیدن حاجی حسن زاده دن ومولانا قسطلانیدن
وخطیب زاده دن وخواجه زاده دن تحصیل علم ایدوب
فضل وعرفان ایله مشهور آفاق اولور بایزید خان محمود پاشا
مدرسه سین ویروب مدرسهٔ مذکوره ده رعنا جمعیتلر ایدوب
فضلله اشتهاری اولمغین طلبه دن چوق کمسنه خدمتنه
متوجه اولوب اندن ینه سلطان بایزید دیوان عالیده
نشانجی ایدرلر بس امر طریقه سنه سالک اولوب
دولتده کمال بولمش ایکن عین کمال ایرشوب اوی غارت
اولنوب غزلله عرضنه خسارت ایرشوب بطریق التقاعد
یوز اقچه ایدرلر قبول اتمزلر بعد مدة سلیم خان سریر سلطنته
جلوس همایون ایتدکده وظیفه سنه بعض بلادک قضاسن
ضمیمه ایدرلر اندن صکره ینه نشانجی اولور اندن صکره اناطولیه

قاضی عسکر اولور اندن برکلی حادثه واقع اولوب قتلن
ایجاب ایدر امر سلطانی ایله قتل ایدرلر مذکور شعر
وانشاده بلکه جملهٔ فنونده کماله یتمش اولوب بی بدل نظمی
اولوب ترتیب دیوان ایلمشدر و منشأتی اولوب باشقه
رساله اولمشدر **قطعه** فضلا اولوسی تاجی زاده
تاجی کم باشنه دار اولمش انک ؞ عار اول جهته یولکدن شاهم
تاجک اولمایه‌لشه دارسنک **و منهم العالم العامل المولی سعید الدین**
**بن تاجی بیک اخو جعفر** مذکور عصری علماسندن قرأت
ایدوب موالیدن حاجی حسن اوغلندن و قاضی زاده دن
تحصیل علم و عرفان ایدوب بونلرک یاننده قبول تام ایله
مقبول اولوب فضلکه شهرهٔ آفاق اولوب بعض مدارس
مدرس اولوب بعده ثمانیه یه کلوب اندن حج ایدوب
کلدکده بطریق التقاعد سکسان اقچه وظیفه ایدرلر تاریخ
طقوز یوز یکرمی ایکیسنده فوت اولور غایتده صادق
القول کمسنه ایمش لسان عربیده قصائدی اولوب
اول مرتبه بلاغت و فصاحت درج اتمشدر مطالعه ایدن
عربدن ظن ایدر سید شریفک شرح مفتاحنه حاشیه‌لر یازمشدر

و صدر الشریعه‌نک بابن شهیدنه حاشیهٔ لطیفه یازوب
و عقائد نسفیه‌ئی نظم حسن ایله نظم ایدوب غایتده فصیح ایتمشدر
**و منهم العالم المولی قطب الدین محمد بن محمد ابن القاضی**
**زاده الرومی** مولانای مذکور اولا جدندن قرأت ایدوب
بعده خواجه زاده دن قرأت ایدوب انک خدمتنده فضائل
عظیمه انتساب ایدوب بروساده مناستر مدرسه‌سنه مدرس
اولوب غایت اشتغال ایله علمه اشتغال ایدوب طلبه‌دن
چوق کمسنه تربیه‌سیله مرتبهٔ فضله ایرشوب مدرسهٔ مذکوره
ده مدرس ایکن سن شبابده فوت اولمش مولانای
مذکورک فنون عدیده‌یه متعلق رسالاتی اولوب بیاض
اولمایوب مسوده‌ده قالمش **و منهم العالم العامل**
**الفاضل المولی محمد چلبی** مذکور عصری علماسندن
قرأة ایدوب بعده خواجه زاده دن و سنان پاشادن
قرأة ایدوب اندن بعض مدارسده مدرس اولوب بروسا
مدرسهٔ مناستره مدرس اولوب اندنصکره بایزید خان نفسنه
معلّم ایدوب علوم ریاضیه‌ئی تکمیل ایدوب اندنصکره سلطان
کامرانک ولایت اناطولیه قاضی عسکر ایدوب اندن معزول

اولوب بطریق التقاعد یوز اقچه ایدرلر اندن حج ایدب
بعده ولایتنه کلوب تاریخک طقوز یوز اوتوز برنده فوت
اولدی مزبور مرقوم الوغ بکنه مالک تواریخ وقصائد عربیه
ومحاضراته عالم کمسنه اولوب شهریار ذوی الاقتدار امیر
الغ بیک زیجنه شرح یازب وعلم هیئته متعلق فتحیه یه شرح
یازب وسمت قبله معرفتنده رساله تالیف ایدب تصانیفی
اهل یاننده مقبوله اولوب مستحسن واقع اولمشدر
ومنهم العالم الفاضل المولی غیاث الدین ابن اخ الشیخ العارف
بالله آق شمس الدین مولانای مذکور پاشا چلبی دیمکله
مشهور اولوب عصری علماسندن ومولانا خیالی وخواجه
زاده دن تحصیل علم ایدب بعده مشایخدن بعضنک
خدمتنه یتشوب اندن ثمانیه یه اندن ابی ایوبه اندن اماسیه ده
فتوا ایله مدرس اولوب بعده بطریق التقاعد یتمش اقچه علوفه
تعیین اولنوب تاریخک طقوز یوز یکرمی سکزنده فوت
اولمش ومنهم العالم العامل المولی مظفر الدین العجمی
مذکور ولایتنده عصری علماسندن قرأت ایدوب
وعلامه دوانینک قزین تزوج ایدینوب جمله علومده

مهارت تحصیل ایدب اقرانندن فائق اولوب حتی شیرازده
افضل علمایه مشروط اولان مدرسه یه مدرس اولوب درسه
مانع اوله جلال مظفری قائم مقامی ایدرمش بعد زمان
فاضل صدر الدین فوت اولوب بلاد عجمده فتنه ظاهر اولیجق
بلاد رومه ارتحال ایدب اول تاریخده مؤیدزاده قاضی
عسکر ایمش مؤیدزاده مقدما عجمه واروب جلال الدیندن
تحصیل علم ایتدکلرنده مظفر ایله شریک اولوب حقوق سابقه
اولمغین رعایتنده اهتمام ایدب فوق الحد پادشاهه تربیه ایله
عرض ایدب ثمانیه ویردرمش برمدت درسه اشتغال
ایدرکن رمد عارض اولوب معالجه دن عاجز اولدقده
بطریق التقاعد التمش اقچه وظیفه تعیین اولنوب مدینه
بروساده توطن ایدب تاریخک طقوز یوز یکرمی اکیسنده
فوت اولمش مولانا شافعی المذهب اولوب جمیع علوم
نقلیه وعقلیه ده کمال مهارت اوزره ایمش ومنهم العالم
العامل المولی کمال الدین مذکور عصری علماسندن قرأت
ایدب بعده فضلادن مولانا حسن خدمتنه یتشوب
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده ادرنه ده حفصه نک

برینه مدرس اولوب اول وقت ادرنه ده مؤیدزاده قاضی
اولوب بر مسئله ده منازعه لری اولوب حتی مذکور خلافنه
تشبث ایدوب واصرار اوزره دخی اولوب بو اجلدن مؤیدزاده
مولانایه متغیر اولوب قاضی عسکر اولدقده تدریسدن
عزل ایدوب بطریق التقاعد التمش اقچه ایدرلر بو وضعه غایت
حظ ایدوب عبادت اوزره اولمشلر کشاف وبیضاویه
وصدر الشریعه وخیالینک شرح عقائدینه دخی وسید شریفک
شرح مواقفنه بو جمله یه حواشی تحریر ایدوب وبعض رسائلی دخی
اولوب لکن رؤیته میسر اولمدی ومنهم العالم المولی عبد الاول
ابن حسین الشهیر بابن لتم الولد مذکور اولا والدیندن بعده
مولانا خسرودن قرأت ایدوب دکریمه سن تزوج ایدوب
سلطان محمد دورنده سلوریه قاضی اولمش اندن بلاد
مشهوره یه قاضی اولمش اندن عزلت ایله سن مائیه
قریب اولوب بو حالله فوت اولمش فن نحوه متعلق
کافیه شرحی خبیصی یه یازدغی حاشیه سنه نظر ایدن مرجوحی
بیلور ومنهم العالم المولی یتیم رح مذکور یتیم ملقب اولدوغنه
سبب سلطان محمد دورنده استانبولده عظیم طاعون اولوب

مذکورک جمیع اقرباسی قریلوب کمسنه سی قالمامش اکا بناءً یتیم
ایله ملقب اولمش علوم عصری علماسندن قرأت ایدوب سلطان
محمد خان زماننده روم ده چندان اشتغال ایده میوب دیار
عربه ارتحال ایدوب اندن مکه یه واروب اول تاریخده قاضی زاده
انده مدرس اولوب اندن تحصیل ایدوب بعده زمان
مدارس مذکور ثمانیه یه کلدکده مولانای مذکور بیله کلوب
مدینهٔ بروسایه قاضی اولنجه خدمتلرنده بیله اولوب پس
قاضی زاده مولانایی حضور سلطان کامرانه عرض ایدوب
منصب التماس اتمک دیلدکده مولانای مذکور راضی اولمیوب
اوقاتن طلبه یه درسه صرف ایدوب یومیه یکرمی درسدن زیاده
درس دیروب علائق دنیویه دن منقطع اولوب اصلا
ترک صلات واقع اولمایوب طقسان یاشنه کیروب بینه
خطوط خفیهٔ اوقوردی وجمله قرأت ایدوب اکثر کاری اثر کتابلر
آلوب تمام ایدوب جلد ایتدرمش بو نکله چوق کتبه مالک
اولوب جمله علمایه وقف ایدوب تاریخک طقوز یوز یکرمی
سنده فوت اولمش ومن المشایخ فی زمانه العارف بالله
الشیخ الشهیر بسوصی مذکور اولا طلبه دن اولوب بعده

علی القوشجی خدمتنه یتشوب وفاتلرندنصکره صوفیه طریقنه
سالك اولوب مصلح الدین قوجوی یه واصل اولوب
برمقدار خدمتنده اولوب بعده حجازه کیدرکن اماسیه ده
سلطان بایزیده ملاقی تده ان شاء الله حجدن کلدکون
سزی سریر سلطنتده بولورز دیو اشارتی واقع اولیجق
بایزید خان مذکوره غایتده محبت ایدوب حتی پادشاه شیخی
ایله معنون اولمشلر ایله اولیجق بایزید خان استانبوله لدی
شیخ ایچون برزاویه بنا ایدوب شیخک مقاماتی وکراماتی
آفاقی طوتوب وزرا وقاضی عسکرلر وارکان اربابی وخاص
وعام زیارتنه راغب اولورلر احیانا سلطان کامران
داخی دار السعاده یه دعوت ایدوب مصاحبتلر وزیارتلر
ایدوب حضرت شیخ اصلا احوالن تغییر ایلمز وعلوم ظاهره
ده داخی کمال ایمشلر شیخک جمله کراماتندندر که احباسندن
بریك برتازه جوان اوغلی اولوب اتفاق برکون
مذکور جوانک عقاب عظیمی موجب برفعلی واقع اولور
والدی شفقت ابوت وبنوت حسبی اوزره شیخدن وزرادن
اوغلاننك خلاصن التماس ایلر پس شیخ وزرایه توجه
ایتمیلم اول خدادن التماس ایدهلم که جمله دن عالی درگهنه
احتیاجی یوقدر دیوب ارته سی اولوب مذکور جوانی عقوبت
ایچون دیوان عالیه یه کتوردکلری یده پس جمله نك لسیاستنه
اول جوان حقنده کلمس کلام خلاصی وایلوکی سمتنه اولوب
اصلا کمسنه یه رامز لغن دلکه کتورمز جمله ایلوکنه شهادت
ایدرلر بعد الاطلاق وزرا تعجب ایلدیلر که دون بزم و
ارکانك رأیی مذکور اوغلانك عقوبتنه اولوب بوکون
اولدق بوقضیه یه سبب دکلدر الا شیخک دعای شریفی
اولدغی ایدوکنده اشتباه یوقدر وبینه حضرت شیخک عیانی
اجل کراماتندندر که عبد الرحمن چلبی قاضی عسکر اولوب معزول
اولدقلرنده تمام بیحضور اولورلر بوحالده شیخک زیارتن
ایتمکه واروب شیخ بونلره نصیحت ایدوب کورر که بنه قاضی عسکر
اولمق مرادلریدر پس شیخ امر ایدر که خدام فراش دوشایوب
اندن یصدوغه طیانوب قضا سندنده نه طریق ایله
اوتورر سه ایلیجه اوتوره اوتوردقده شیخ منصب مبارك
اولسون دیو بیورررلر اتفاق برقاچ کون مرور
ایتمزدن قاضی عسکر اولور **قطعه** کمدرر لطف کمی اهل الله

نازنین ضاد ر ر بونلر • کند و مقبول سوزلری معقول •
سزنه دیرسه روادر بونلر ومنهم العامل الکامل الشیخ سید محمود
مذکورک والدی سلطان بایزیده معلم اولوب والدندن صکره
بعض صلحادن تربیه ایدوب بعده موالی لطیفدن و برمکی زاده دن
تحصیل ایدوب بعده صوفیه طریقنه سالک اولوب سلطان
بایزید خان مذکوری اشرافه نقیب ایدوب آخر عمرنه دک نقیب
اولوب تاریخک طقوز یوز قرق اوچنده فوت اولورلر
مزبور نقشنده شاعر و منشی سبک روح و سخندان و اچق کوکللو
فقرا محبی محمود الخلقه کمسنه ایمشلر قطعه نه سعادتلو درشو کمسنه کیم
• فطرتی اوزره اول اولا باقی • یمیه بنکی و الکمیه افیون •
• دمیه کیم کتور بر دو ساقی ومنهم العالم العامل المولی شمس الدین
احمد المشتهر بالماشی مذکور عصری علماسندن قرات ایدوب
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده مدرسهٔ قلندرخانه یه
مدرس و ادرنه ده دار الحدیثه و اماسیه ده سلطان بایزیده
مدرس اولورلر انده ایکن فوت اولورلر مذکور سخندان و بحاثه
کمسنه اولوب علم فقه و اصولده ید طولاسی اولوب اماسیه ده
نیجه مدت مفتی داخی اولمشلر ومنهم العارف بالله السید ولایت مذکور

شریف صحیح النسب اولوب تاریخک سکز یوز اللی بشنده
کرماستی نام قصبه ده وجوده کلورلر اندن استانبولده
عاشق پاشا اولادندن شیخ احمد قیزین تزوج ایدینورلر
خدمت شیخده طریق تصوفی تکمیل ایدوب ارشاده مجاز اولمشلر
شیخ احمد شیخ عبد اللطیف القدسی خلفاسندن اولوب
انلر داخی شیخ زین الدین الخافی دن تکمیل طریقت اتمشلر
مصره داخل اولدقلرنده شیخ سید وفا ایله مصاحبت ایدوب
کلمهٔ توحیدی تلقین ایدوب ارشاده اجازت اتمشلر و مولانا
سید ولایت فن احادیثی مولانا کورانیدن قرات ایدوب
و اوچ دفعه حج ایدوب آخر عمری سلطان سلیم خانک تخته
جلوسنک ایکنجی سنه سی ایمش مدینهٔ استانبولده استسقا
مرضندن قرق کون مریض اولوب طقوز یوز یکرمی سنه ده فوت
اولمشلر نمازین مفتی علی چلبی قیلوب علما و صلحادن جم
غفیر حاضر اولمشلر و سنلری یتمش اوچه وارمش ایمش
روایتدر که سلطان بایزید اوغلی سلیم خانی مدینهٔ استانبوله
دعوت ایدوب امارت ویرمک استدکده قبول اتمیوب
طلب ایدرمش که والدی حال حیوتنده سلطنتی تسلیم ایلیه لر

سلطان بایزید تردد ایدرامیش اندن انشراح قلب حاصل اولوب
سلطنتی تسلیم ایدرلر بو اثناده سلیم خان امور سلطنتده
شیوخدن بعضنه التجا ایدرلر اکثری بشارت وتهنیت ایدرلر
سید ولایتی دعوت ایتدکده اجابت اتمیوب بعد الابرام واردقده
سلطان سلیم سلطنتدن سؤال ایتدکده یقینده پادشاه اولور
سین اما عمرکده امتداد یوقدر دیوب ایله اولور روایت ایدرکه
شیخ احمد ایله حجه کیتدکلرینده ایدرکه بادیه‌ده قطب الزمان کلور
سن بیلمک دلرسک عرفه‌ده امامک یمیننه باق هر حال ایله
سنه حجده عرفاتده امامک صاغنده طوررلر بعده واردقتنده
نظر ایتدکده کوررلرکه بروساده مولانا ایاسدر اول سنه
خود بروساده ایدی حجدن دونوب بروسایه کلدکلرینده
بروسا صلحاسندن بعضی کمسنه استقبال ایدرلر حین
مصاحبتده عرفه‌ده قطب کوردکزمی دیدکده سزک شهرکزده
مولانا ایاسدر هیچ خبر ویرر اول کیجه سید ولایته بر مرض
عارض اولور شو مرتبه یه وارر که هلاک اوله علی الصباح
والده‌سی مولانا ایاسک نظرینه واردقده مولانا ایاس
غضب ایله ایدرلر که بو کیشی بنم سرمی افشا ایتدی بو کیجه جناب

حقه اوچ دفعه تضرع ایتدم که روحن قبض ایدم بوکره حضرت
محمدک روحی بنم حقک ارسنه کیروب شفاعت ایتدی
بلدمکه نسلندندر اکر شفاعت اتمسه هلاکی مقرر ایدی افشا
سر خطر عظیمدر صقن اوغول دیو بیوررلر اندن قالقوب
مبارک اللرن اوپوب اعتذار ایدرلر جمله کراماتندندر
پیری پاشا مدینهٔ قسطنطنیه‌ده زاویه بنا ایدوب
شیخ جمال خلیفه جالس اولمشلر ایدی اتفاق بر کیجه
پیری پاشا ربیع الاول آیی اولوب مولد استماعنه
حاضر اولورلر وعلما وصلحادن چوق کمسنه کلوب سید
ولایت دخی کلور خارج مسجدده بر صفه‌ده مراقباً جالس
اولورلر اندن باشن قالدروب بیوررلرکه بطریق
الکشف معلوم اولدی که بو زاویه جمال خلیفه‌نک
وفاتندنصکره الکلنمیوب مدرسه اولور بو حالده فوت
اولور بونک کراماتی کثیردر لکن اطناب اولندی **قطعه**

معارف صاحبی سید ولایت • ولایت ایله اولمش ایدی مشهور •
اکه مکشوف ایدی سر الهی • مقاماتی همین دللرده مذکور •

ومنهم الشیخ رستم خلیفه البروسوی نسبة ترابیه‌سی اناطولی ولا

یتندن

کوینک نام قصبه اولوب مذکور کرامات سنیه و مقامات
علیه صاحبی اولوب لکن احوالن اشعاری مشعر نسنه لردن
پرهیز ایدب حتی ستر حال ایچون صبیانه تعلیم اختیار ایدب
اول عصرن الکاسب حبیب الله مفهومنجه کاسب اولوب
صکره طریق توکله راغب اولوب و کمسنه ایله تکلم ایتمیوب
واقع اولسه تکلم استغنا ایله فقرین ستر ایدر ایمش
و خاص و عامه انعام ایدرمش اول شیخ حاجی خلیفه خدمتنه
تشبث ایدوب زاهد و متقی کمسنه اولوب جمله
کراماتندندر که بر کمسنه عارضهٔ رمد ایله معروض اولوب
وارب حالن اعلام ایدب الامی تقریر ایتدکن بیورمشلر که
بکا دخی زمانله رمد عارض اولوب خلاصه محال اولمیوب
آخر بر جوان الم کورب سن موکده نک آخرین رکعتینده
معوذتین قرائتین کندوکی عادت ایلک ان شاء الله شفا
میسر اولادی دی ایله ایتدم شفا بولدم دیو بیوردقلرنده
جواندن استفسار اولندقده خضر علیه السلام دیو بیوردیلر
و هم دیدیلر که تاریخ طقوز یوز اون بدیسنده بین الناس
فترة واقع اولوب بروسا خلقی مضطرب اولوب حتی قراری

قراره مبدل اولماسی متقرر اولمشکن هر طائفه شیخه یوز اوروب
استغاثه ایدب شیخ دعا ایدب مزبور فترت ساکن اولوب
سنهٔ مذکوره ده بروساده فوت اولمشلر قطعه
اولیکلمشدر ایله سنداخی :: اولیا زمرهسندن استمداد
بونلرک برسوزی لکی اولماز :: حائل اولمز بولاره سبع شداد
ومنهم الشیخ العارف بالله بابا نعمة الله مذکور غنا اوزره
فقری اختیار ایدب و کندو حالن دایما ناسدن اختفا
اوزره اولوب جمیع اوقاتنده بحار اسرار الهیه یه
غریق اولوب تفاسیره مراجعت اتمکسزین قرآنی تفسیر تحریر
ایدب دقایق و حقایق درج ایدب و گلشن راز نام صوفیه
متعلق کتابی لطیف شرح ایدب آق شهرده متوطن ایکن
فوت اولمش ومنهم العارف بالله الشیخ محمد البدخشی مذکور سنه
دمشقده متوطن اولوب سلطان سلیم خان مداینه مرقومه یی
فتح ایتدکده اکی دفعه شیخک زیارتنه وارب اول ایکی دفعه ده
بیلرنده اصلا کلمات دنیویه دن نسنه واقع اولمیوب ایکنجی
دفعه ده حضرت شیخ بیورمشلر بزم ایکمز مابیننده فرق بودرکه
سنک ظهرک اثقالناسدن ثقیل بزم ظهرمز خفیف جهدک

بو اولسون که رعایه رعایت ایده سنکه جاهل حمایتنکده ده
حال اولالز دیو بیورمشلر پادشاه حضرت شیخ صمتی اختیار
ایتدوکنه سبب ایدوکن صورد قده بیورمشلرکه تکلم ایکی غیه
جمع اولدقده احد هما دن قنقیسی عالیسه کلام اول جانبدن
کورک بزده خود علی کل حال علو متصور دکلدر پس صمت لازم
اولور دیو جواب بیورمشلر حضرت شیخ طقوز یوز یکرمی ایکی سنه ده
فوت اولمشلر **قطعه** صامت اولمق نه خوبدر کشی یه
بولدغی سوزه اچمه یه دهنی سویله سوزی اوله الا الله
بو سوزه لا دیمزغنی ودنی **ومنهم العارف بالله السید**
**احمد البخاري** مذکور نسب عالی صاحبی سادات اولوب
اولا خواجه عبید الله السمرقندی ایله وشیخ الهی ایله مصاحبت ایدوب
شیخ الهی رومه متوجه اولدقده بیله ارتحال ایدوب الهی حضرتلری
بونلردن حقیقت ونفسلرینده علو همت مشاهده اتمکین
اعزاز تام ایدوب مجالسده یمینلرین اکه تعیین ایدوب
علما وفضلادن اوزرلرینه کمسنه تقدیم اتمزلرایمش وامامتی
داخی اکه سپارش اتمش وشیخدن منقولدرکه سید احمد بخاری
التی یل امامت ایدوب بو قدر زماندن فجری عشا آبدستیله ادا الله
ی

حالت نومندن استخبارا ولندقده دیمشلرکه مرسحر مطبخ شیخه
اودن کتورمک اچون بغله وحمار ایله جبله کیدرکن اشجاره
استناد ایدوب ساعة نوم واقع اولوردی بعده شیخک
اذنیله حجازه سفر ایدوب شیخ بر مرکب ایله اون اقچه خرجلق
ویروب وما ملکندن اکچق مصحف شریفله مثنوی وارایمش
مصحف شریف سرقه اولنوب بعضلر ابرامیله مثنوییی اکی یوز
اقچه یه بیع ایدوب بوندن ماعدا بر اقچه یه مالک دکل ایمشلر
ینه بو حالله طریق حجازده وسعت وغنا اوزره کچنوب
بر مقدار قدس شریفده ساکن وبر یل مقداری مکه ده مجاور
اولور وندر ایدرکه یومیه یدی کره طواف وبین المروه
والصفا یدی کره سعی وجمله لیالیده کاه طواف کعبه وکاه
قایم اولوب وکاه قاعد اولوب بو قدر ضعف بنیه ایله اسلوب
مذکوردن تنزل ایتمیوب ینه ارکانی رعایت ایدر ایمش
بعده شیخ الهی یه مکتوب کوندروب خدمتنه دعوت ایدر
امرینه امتثالا کلمشلر **حکایت** اولنورکه شیخ الهی به کلوب
واصل اولدقده بر قاچ کون استانبولی سیر ایتمک آرزو ایدوب
شیخدن اجازت دلدکده بیورمشلرکه اول شهرک حالن

تتبع ایله بنی دخی اول جانبه دعوت اتمشلردر کیسه شیخ
سید استانبوله کلوب کلدکن شیخ وفا زاویه سنه نازل
اولوب صلوة عصری قلمق ایچون مسجده داخل اولدقده
حضرت وفا اوینده‌ن مسجده کلوب حاضرینه امامت ایدوب
بعد الفراغ اوراده مشغول اولوب اوتورکن اکثر احمده
نظر ایدرمش اورادی تمام ایتدکده قیام ایدوب
سید واروب التریناوپودکده استقبال ایدوب خیلی رعایت
ایدوب اندنصکره برمقدار اوتوروب حاضرینه خطاب
ایدوب بونلر مهمانمزدر اکرام ایلیک دیو خلوتلرینه کیدرلر
اول کیجه مناممده کوررم که شیخک زاویه سنده بر ضعیف
الاشتعال چراغ وار المده شمعه وار اول چراغدن اوچ
دفعه یاقمغه واررم اوجنده بیله نظرمدن غایب اولور سحر
بیدار اولوب شیخه مصاحبت ایدرکن خاطرمه بو کلدیکه شیخدن
ایریلالی اوچ کون اولمش همان حضرت الهی یه بر مکتوب
کوندروب مدینهٔ قسطنطنیه یه کلمه لرین ترغیب ایتدم دیرلر
بعده شیخ سید شیخ الهی یرینه قائم خلیفه اولور امیر بخاری
بلدهٔ قسطنطنیه ده مسجد و حجرات بنا ایدوب اعالی مناصبدن نجه

نفوس مناصبین ترک ایدوب خدمتنه کلورلر شیخک آداب
مجلسی بویله ایمشکه ناس مجتمعین اولوب اصلا کلمات
دنیویه دن نسنه سویلنمایوب دائما ناسدن منقطع
عباداته مشغول صائم وقائم قلت طعام وکلام والذکر
علی الدوام معتبر اولوب تاریخک طقوز یوز یکرمی ایکیسنده
فوت اولوب مسجدنده دفن اولنمش قائم مقاملری
محمود چلبیدن مرویدرکه شیخ فوت اولدقده بن غسال
اولوب احبابسندن برکمسنه صب ما ایدوب و برکمسنه
دستمال الله بنم عرقم سلردی اوچ کره مبارک کوزلرین
آچوب وقت حیاتنده‌کی کبی یوزومه بقدی وقبره وضع
اولندقده بنفسه کندولر جانب قبله یه متوجه اولدقلرین
حاضرون خواص وعوام کوردکده غایتده حیرت آلوب

قطعه

بر اوغوردن حضرت رسالت پناهه صلوات کتوردیلر
بو کراماته ایله انکار ∴ حق هر ایشه افندی قادردر
اکلمزدکمه کس بو حالاتی ∴ معرفت فهمی دقیقه دائردر

**ومنهم الشیخ لطف الله الاسکوبی** مذکور عصرنده
واقع اولان طلبهٔ افاضلندن اولوب صوفیه طریقنه

محبت ایدب متا بخدن چوق کمسنه ایله مصاحبت ایدب صکره
شیخ الهی نک صیت وصداسین اشیدب خدمتنه متوجه اولوب
حضرت الهی ساکن اولدغی جامعه کلوب صلوة ظهر ایچون اذان
اوقیوب مذکور دخی طلبه صورتنده مسجدک برکوشه سنده قعود
ایدب ملاحظه ایتدی که ملاقاتدن مقدم شیخی امتحان ایدم بو
فکرده ایکن اوکنه برال کلدی کمسنه کورنمز اوچ دفعه اول
کورنوب لطف الله اوک صفه چکوب ادا صلوة ایتدکدنصکره لطف
تقبیل ید ایچون واردقده کوردی که اول متمثل اولان الدر
شیخ الهیدر بیورمشلر که برکره امتحانک کفایت ایتمزمیدی دیدکده
لطف الله تمام حجاب ایدب اعتذار ایتمشلر وخدمته قبول التماس
ایتدکده عسیر در دیدکده تکرار ابرام ایتدکده ابرامن کوروب
بعض طریقیله تجربه ایدب خلوصن بیلدکده مقبولی اولمشلر
پس شیخک کمال تربیه سیله مراتب عالیه یه یتشمشلر مذکور
اسکوبه قریب جبالده چوبانلر که اطرافنده رعی ایدب بو ریاضتن
مشاهده ایدب برنجه سی اسلامه کلمشلر ومدینه مزبورده فوت اولمشلر

**قطعه**

امتحان ایلیوب کوکل صاقین ایلمه اهل حقه سن انکار
بونلرک حالی درلو درلو اولور کاه خالی وکاه پر انوار

**ومنهم** **العارف بالله الشیخ علاء الدین خلیفه** مذکور ارباب عسکردن اولوب
اندنصکره شیخ سنان الدین الخلوتیه منسوب استانبولده مرید
تربیه اوزره اولوب صاحب جذبه وکرامات کمسنه ایمشلر
جمله کراماتندندر که ثقاتدن بر کمسنه اکسیره طالب اولوب
فوق الحد مال ومنال خرج ایلمش غایت مدیون واقع اولوب
حضرت شیخ بیورر حالن بیلوب حالندن سؤال ایدیجک
اولدخی ماوقعه یی اعلام ایلمش شیخ بیورمشلر که او علم اکسیر
صنعتله حاصل اولماز اکسیر بویله اولور دیو ترابدن بر قبضه الوب
بر ساعت مقداری اوجنده طوتوب صافی التون اولوب
قیومجیلره عرض اولندقده غایتده مقبوللری اولوب زیاده
بها ایدر کراماتنه حد یوقدر لکن اختصار اولندی

**قطعه**

کیمیا اکی نسنه در فکر ایت بونی هر یرده دائما ذکر ایت
نظر پادشاه عالی جاه مجلس خاص عارف آگاه

**ومنهم العارف بالله الشیخ سوندک الشهیر بقوجه دده** مذکور جذبه
عظیمه واحوال سنیه یه مالک اولوب صاحب کرامات
ومقامات کمسنه ایمش **حکایت** اولنور که حضرت
شیخ مولانا کرماستی ایله استانبول قاضیسی ایکن جمع اولمشلر

افضل زاده اول تاریخده مفتی ایمش اتفاق مولی کرماستی
زمانه صوفیلریندن شکایت ایدوب رقص ایدرلر شرعه مخالفدر
افضل زاده دخی مولی کرماستی یه اول طائفه نک رئیسی بو
شیخ دردیو قوغه جی دده یه اشارت اتمش اکر بو اصلاح
اولنسه سائری داخی اولوردی دیمش بو حال اوزره مولانا
کرماستی قیام ایدوب شیخی بله آلوب منزلنه کتمش ومریدینی دخی
جمع ایدوب اطعام ایدوب بعد الطعام ذکر الله قیام اتمشلر
ووصیت اتمشکه سکوت اوزره ادب ووقار رعایت ایده لر وقتاکه
ذکره شروع اتدرسه شیخ قوغه جی دده مولی کرماستی نک
قولغنه سر آکلمات ایدوب مولانا یه بر حال عارض اولوب
بی اختیار یرندن قالقوب باشندن عمامه سی دوشوب
نصف نهار کذار ایدنجه بیهوش اولوب بر مقدار کندویه
کلدوکده قوغه جی دده مولانا نیچون اضطراب ایتدوکز
دیدکده دیمش که شمدیه دک انکار اوزره ایدم شمدنکرو
توبه اولسون صوفیه یه انکار اتمیم دیمش حضرت شیخ بو حال
اوزره مدینهٔ قسطنطنیه ده فوت اولمشلر قطعه
نقد اهل شرعلیک اتیمه حال شیخه کراهیتله نظر

جمله ناچیز وحیره قادر ایسک اتمه سن هم حقارتیله نظر
ومنهم العارف بالله الشیخ حسام الدین یوسف المشتهر بسنبل سنان
مذکور اول عمرینده علمه مشتغل اولوب اقرانی بیننده فضلله
اشتهار بولوب مولانا افضل زاده خدمتنه یتشوب
اندن محبت الله غلبه ایدوب صوفیه طریقنه سالک اولوب
مشایخ کرامدن چلبی خدمتنه واصل اولوب قوی ریاضات
ومجاهدات ایدوب مصرده طالبینه تربیه ایدوب اندن استانبوله
کلوب مصطفی پاشا زاویه سنده ارشاده اشتغال ایله تقاعد
ایدوب چوق کمسنه مراده ایرکورمشلر قطعه
ومنهم العارف بالله الواصل الی الله الشیخ جمال الدین
المعروف بجمال خلیفه مذکور عصرنده اولان طلبه نک
فائقی اولوب فضلادن قاضی زاده دن ومصلح
الدین القسطلانیدن تحصیل علوم ایدوب کتابتده بی نظیر
اولوب سلطان محمد خانه بر کافیه یازوب بر مقدار مال آلوب
انکله حج ایدوب اندن استانبوله کلمش کلدکده روایت
ایدرلرکه حجاجدن بر کمسنه لطیف خطیله مصحف شریفی اولور
اول مصحف شریفی آلوب اول تاریخده استانبول قاضیسی

مولانا کستلیلی به آنی کتدم کوردکم تمستدن سؤال ایدب
یوزلرینی دیدم چوق بوردیلر بو حالتدن ایکن قرامان
دن آتلر کلوب برین اون بیکه آلوب بها لودر دیمز قرآن
عظیم حقنده بها لودر دیدکن ایشیدیجک طریقدن نفرت
ایدب صوفیه به صبر شیخ حبیب خدمتنه وارب ریاضات
و مجاهدات ایدب ارشاده حضرت متقی و مفسر و محدث
اولوب وعظ و نصیحته شروع اتسه حالات وجدانیه حاضرین [ینه]
احتراق ویرب حتی نیجه فاسق مجلسنده توبه ایدرمش و
اکثر یهود و نصاری لی اختیار اسلام کلورلر ایمش
تاریخ هجرتک طقوز یوز او توز اوچنده فوت اولمشدر
قطعه ظاهر شرعه اویماسه حالی شیخ شهرک سوزینی اتمه قبول
کوکلره اوچسه کر کرامتله شرعه اویمازسه دکل مقبول ومنهم
الشیخ العارف بالله الشیخ داود مذکور مشایخدن چوق
کمسنک خدمتنه یتشوب روایت ایدرلر که امرادن قزل احمد
شیخه مکتوب ارسال ایدب اهل سلوکک دوائر خمس
طلب اتمشلر اکه بناء بر کتاب یازب دوائر سبعه بیان
بیورمشلر و کلشن دیو تسمیه اتمشلر روایت ایدرلر که ثقاتدن

بر کمسنه روایت ایدر که عالم صباوتده زبانمه اعتقال
طاری اولوب والدم حضرت شیخه ایلدب زبانمدن
اعتقالک ازالهسیچون دعا تمنا ایتدیلر و اغزی بارینیدن
اغزمه براغوب دعا ایتدکلرینده فی الوقت اعتقال زائل اولدی
اول تاریخده کلوب تکلم اتمش دکل ایدم اوده کلدکده امامی کوردکده [کده]
اانا سویلدم دیمشم پس بلدمکه شیخ کرامتیدر ومنهم
الشیخ بابا یوسف السفری حصاری شیخ مشایخدن شیخ
الحاج بیرام خدمتنه نسبت تمام اتمشلریدی ادب و وقار صاحبی
بکمال مرتبه شرعی رعایت اوزره اولوب دائما وعظ و نصیحته مشغول
کمسنه ایمش شهریار کامکار مدینه قسطنطنیهده جامع بنا ایتدکلرنده
جامع مزبورده اول جمعهده سلطان دخی حاضر اولوب حضرت
شیخ لاجل النصیحة منبره صعود ایدب تا نصیحته شروع ایدب
شیخک کلمات قدسیهلریندن تمام متأثر اولوب واول وقتده
اوچ نفر کمسنه کیرب اسلامه کلدکده پادشاه بو حاله شادان
اولوب اول اسلامه کلنلره انعام بی پایان ایدب و وزرایه دخی
احسان امر ایدرلر پس سلطان محبت تامه ایله محبت ایدب اغلب
ازمانده شیخک حجره سنه کلورلر ایمش اولوب پادشاه ایله وعده اتدیکی

گیدر اولدقده اذن ایله گیده. پس شیخه سفر حج مقرر اولوب گلوب
سلطان ایله مصافحه و استیذان ایتدکده شیخه بر مقدار فلوری
ویروب دیدیلر که بو مال حلالدر که یدمله حاصل اولمشدر حضرت
رسالت پناهک تربهٔ شریفه لرینه یوز سوردکده دیاسنکه یا رسول
الله امتک چوبانی بایزید خاکپایکه سلام ایتدی اگر لائق گورریسک تربهٔ
مطهرهده قنادیل منوره یه صرف ایدرن بر مقدار التون گوندردی
تضرع ایدرکه قبول اولنه سلطان اداء مقصود ایتدکدنصکره
حضرت شیخ امر اولوالامره امتثالا التونی آلوب حج ایدوب وصیتلرینی
ادا ایتدی شیخ حجه نیت ایتدکده منامنده ایما ایتمشلر ایدی که
مجاوره وارد قده حجر الاسود جوارینده تقاعد ایدوب بر کتاب
نظم ایده شیخک نظمده چندان رسوخی اولمایوب بو اشارتدنصکره
نظمک انواعنه قادر اولمشلر ایدی پس شیخ حج ایدوب بر یل مجاور
اولوب مأمور اولدیغی کتابی حجر الاسود یاننده دیمکله مشتغل
اولوب ذکر اولنان کتابده اذان ایتمکک وقلبه خطور
ایتمکک معارف قدسیه درج ایدرلر اندن مدینهٔ منوره یه
گلوب سبحا علی الوجه مزاران اعتذار و افتقار ایله قبهٔ مطهرهٔ نک
خاک کیمیا سعادتنه یوز سورلر قبهٔ مبارکه نک خارجنده

بر زیبا عصا اولوب حضرت رسالت رسالتشینه اشارت
اولنور که اول عصای اخذ ایدوب اوچ شق ایدهلر بر
قطعه سن سید بخاری تربه سنده و بر شقن مشایخ کرامدن
شیخ حاجی بیرام تربه سنده وضع ایلیه شیخ امر شریفه امتثالا
عصای الموق قصد ایتدکده خدام تربه نزاع ایدرلر زنبیلی حاضر
اولوب الله رسولنک اجازتین بیلدروب بعده آلوب گیدوب
امر شریفلرین ادا ایدرلر حضرت شیخ استانبولده سلطان سلیم
خانک اوائل سلطنتنده فوت اولوب ایوب ده دفن اولنمشدر

**قطعه** نه سعادتلو در شو بر سر کیم یوز سوره حضرتک مزارینه
واره حج ایلیه صف ارله قومیه فرصتینی یارینه

**طبقهٔ تاسعه** تدرینک

**سلطان سلیم خان ابن بایزید خان علیه الرحمة والرضوان حضر**
تاریخ هجرتک طقوز یوز اون سکزینده سلطنت تختنه جلوس
همایون بیوردقلرنده واقع اولانلرک وصلینک بیاننده در

**ومنهم العالم العامل المولی عبد الحلیم بن علی** مذکور بلدهٔ قسطمونیده
تولد ایدوب عصری علماسندن قرات ایدوب صکره علاء الدین
العربی خدمتنه ینتسب مولانای مذکور وفات ایتدکدنصکره
بلاد عربه ارتحال ایدوب علماسندن تحصیل علم ایدوب اندن حج ایدوب

بعده دیار عجمه سفر ایدوب علماسندن قرأت ایدوب بعده
صوفیه طریقنه محبتا شیخ مخدومی یاننده تکمیل طریقت ایدوب
اندن بلاد رومه کلوب برمدت قسطنطنیه‌ده ایکن اولوب سلطان
سلیم خان سریر سلطنته جلوسندن اول مولانای مراد ایدینوب
کتوروب امام ایدینوب ومصاحبت ایدوب مذکورک
مصاحبتی لذیذ معارف ایله محلی وعلوم ایله متحلی کمسنه
اولوب سلطان کامران تخت سلطنته جلوس ایتدکصکره مذکوری
معلم ایدینوب ویومیه اکیوز اقچه تعیین ایدوب ومذکوره
بی نهایه کویلر ویروب لیلاً ونهاراً مصاحبتله پادشاهه
کمال قربت تحصیل ایدوب نعم متکاثره صاحبی اولوب
تاریخک طقوز یوز یکرمی اکیسنده دار خلده داخل اولمشلر
قطعه باشی دولتلو درکه سنه کم پادشاه جهان پناهه ایره
واصل اوله قمو مرادینه کامران اوله عز وجاهه ایره ومنهم
العالم العامل والفاضل الکامل المولی محیی الدین محمد شاه
بن المولی علی بن یوسف بالی بن المولی شمس الدین الفناری
مذکور سلطان محمد خان زماننده وجوده کلوب والدی اول
تاریخده قاضی عسکر ایمشلر مذکورک ولادتی کونتش سلطان

محمد خان یومیه اوتوز اقچه علوفه تعیین ایتمشلر والدی سلطان
محمد خان زماننده وفات ایتدکده وظیفه سنه ترقی ایدوب اللی
اقچه ایتمشلر مذکور عالم صباوتده غایتله نشو ونما بولوب
بعده علم شریفه اشتغال ایدوب اقراننده تفوق ایدوب
اولاً والدندن اندن خطیب زاده‌دن بعده معرف زاده
دن قرأت ایدوب اندن سلطان بایزید بروساده
مناستر مدرسه‌سین ویروب اندن ثمانیه‌یه کلوب بعده مدینهء
منوره‌یه قاضی اندن استانبوله قاضی اندن اناطولی‌یه
قاضی عسکر اولوب تاریخک طقوز یوز یکرمی طقوزنده
قاضی عسکر ایکن فوت اولوب مدینهء بروساده جدی قبری
یاننده دفن اولنمش مذکور اخلاق حمیده صاحبی کریم النفس
عرض ووقار اهلی کمسنه اولوب سید شریفک شرح مواقفنه
وشرح فرائضنه حاشیه یازوب غایت اعلا یازمش منور
محیی الدین چلبی
جوان ایکن فوت اولمش ومنهم العالم العامل المولی محیی
الدین محمد روح الله روحه وقدس الله سره
دن
مذکور سن شبابده والدندن قرأت ایدوب بعده خطیب زاده
صکره افضل زاده‌دن قرأت ایدوب بعض مدارسه مدرس اولوب

اندن ثمانیه یه کلوب اندن ادرنه یه قاضی اولوب اندن
استانبول قاضیسی اولوب بعده اناطولی و روم ایلنه قاضی
بالعسکر اولوب اندن معزول اولوب بطریق التقاعد یوز اللی
اقچه تعیین اولنمش اندن مفتی اولوب صکره ترک فتوی ایدوب
یومیه اکیوز اقچه تعیین اولنمش مذکور تفسیره متعلق تألیفه
مشغول اولوب استکمال میسر اولمیوب تاریخک طقوز یوز اللی
دردنده فوت اولمش مذکور عالم و فاضل فقیه و صالح محبی
اولوب جمیع علومده مهارتی اولمغین صدر الشریعه نک
بعض موادنه حاشیه یزوب و هدایه یه و شرح مفتاحه لطیفه
رساله تحریر اتمشلر **قطعه** فاضل عصر یعنی محیی الدین
مفتی شرع ایدی و محیی دین کمه درج یوغ ایدی مبالاتی
معتبر دی باتنده شرع متین **ومنهم العالم العامل المولی**
**محمد بن علی الجمالی** مذکور اولا والدیندن صکره مؤیدزاده دن قرائت
ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اندن ثمانیه یه
کلوب اندن ادرنه یه قاضی اولوب اندن ینه ثمانیه مدرسی
اولوب اندن متقاعد اولوب یومی یوز اقچه تعیین اولنوب
تاریخک طقوز یوز اللی یدیسنده فوت اولمش **ومنهم العالم**

**العامل المولی محمد شاه ابن المولی محمد الشهیر بپابا چلبی** مذکور
عصرینه واقع اولان علمادن اوقویوب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب ثمانیه یه کلوب اندن بروساده مرادیه
مدرس اولوب اندن ینه ثمانیه یه سکسن اقچه ایله کلوب
تاریخک طقوز یوز اوتوز طقوزینده فوت اولمش
علوم عربیه و نقلیه ده بی نظیر اولوب اوقاتن علوم و عباداته
صرف ایدوب شعر و انشا و معما و تواریخده فرید اولوب
مختصر قدوریه و ثلاثیات بخاریه شرح یزوب و فن فقهده
بر کتاب جامع تألیف ایدوب لکن مسوده ده قالمش و رسائل
و حواشی بیحد اولوب کذلک بیاض پذیرا اولمایوب
ضایع اولمش مذکور خلقدن منقطع و ریادن عاری ایمش
**قطعه** قوم ایسلغی ریادن کچ لیس حاصل اوله تکلفدن
قو اراجیغ حقه مائل اول لافی قو وازکل تصلفدن **ومنهم**
**العالم العامل المولی حسام چلبی ابن عبد الرحمن** مذکور عصری
علماسندن اوقویوب صکره موالیدن خواجه زاده خدمتنه
یتشوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه
کلوب اندن ادرنه قاضیسی اولوب اندن بروسایه قاضی اولوب

منفصل اولوب يومي يوز اقچه ايله ثمانيه يه گلمش بو حالده
تاريخك ٩٢٦ فوت اولمشدر مذكور جميع علومده مرتبهٔ
فضلايه يتشوب حاشيهٔ تجريدا وايله حاشيهٔ تحرير ايدوب
وصدر الشريعه نك بعض مواضعنه تحريري اولوب وجواز
استخلاف خطبيده وجواز ذكر جريده لطيف رساله لري
واقع اولمشدر ومنهم العالم العامل المولى مصلح الدين
مصطفى بن خليل مذكور اصل جامع مناقب علما اولان
كمسنه نك والدي اولوب طاشكبري نام قصبه ده تولد
ايدوب عالم صغارده والدندن قرائت ايدوب اندن خالكري
اولان مولانا محمد نكساريدن قرائت ايدوب بعده درويش
محمددن قرائت بعده مولانا بهاء الديندن وقاضي زاده
وعلاء الدين العربيدن تحصيل علم ايدوب بعده خواجه زاده
خدمتنه واصل اولمشدر بو جمله فضلانك مقبولي اولوب
بين الاقران مشار اليه بالبنان اولمشدر اندن بعض مدرسه ده
مدرس اولوب اندن سلطان سليم خانه معلم اولمشدر
تعليمده چوق اكلنميوب اماسيه حسينيه يه مدرس اولوب
اندن صكره بروسايه قاضي اولمشدر مذكوره والدي قاضي

اولمايسين ديو وصيت ايدوب قضا ويرلدكده امر پادشاهي
امتثالا قبول ايدوب جمله واروب امر يرينه گلدكده
والده لرينك وصيتين عرض ايدوب مقبول پادشاه اولوب
يومي ثمانيه مدرسين ويروب اندن صكره تيمش اقچه ايله
بروساده سلطانيه ويرلمش وثمانيه كه مولاناي مذكور
يري ايدي حسام چلبي يه ويرلوب حسام چلبي فوت اولدقده
طقسان اقچه ايله ثمانيه مدرسينه گتورمشلر انده مدرس ايكن
تاريخك ٩٣٥ فوت اولمشدر مذكور ظاهر وباطني پاك كمسنه
ايمش جميع عمرنده رائحهٔ كذب فهم اولنمزدي كوشه بيتده
خاضع وخاشع جميع معارفي جامع وقلبي واسع نافع
نافع كمسنه اولوب تفاسير واحاديث واصول وفروع
وعربيه ده مهارت تامه سي اولوب وبوندن ماعدا جمله
فنون وجميع شروح ومتونده مشاركتي اولوب
مليح اللسان تحرير لطيف تقرير بيضاوينك بعض مواضعنه
حاشيه يازوب وصدر الشريعه نك دخي بعض موادنه حاشيه
وشرح مفتاحه وفرائضه وشرح الابتدايه رساله لري اولوب
وبوندن ماعدا نيجه رسائلي اولوب لكن بياضه چقمامش

قطعه عقلت دکزندن چقه کوردار یتعلکت قومه قرده دفترا عمالی یاخی ابیات
ومنهم العالم العامل قوام الدین قاسم بن خلیل مذکور اولا
والدندن اندن مؤید زاده دن اندن منلا لطفیدن
اندن عذاریدن قرأت ایدب بعدنلر ثمانیه ده ایکن جمله
سنک مقبولی اولوب اندن خطیب زاده نک فا حاشیه سی که
سید شریفک دراکه یازدغی حاشیه بونلردن اوقیوب بعض
مواضعنه رد یازمشدر اول تاریخده ابن مغنیا قاضی عسکر
اولوب انلرک خدمتنه واروب اندن بعض مدارسه
مدرس اولوب اندن اینه کول مدرسی اولوب انده
ایکن تاریخک ۹۱۹ فوت اولوب ولادتلری تاریخک
۸۶۲ ایمش مذکور جمیع علومده مهارتی اوزره اولوب
وجود ذهنی یه رساله یازب و سعد الدینک شرح مطولنه
اسوله تحریر ایدب مقبول علما اولمشدر ومنهم العالم المولی
عبد الواسع مذکورک والدی هراتدن اولوب دیمتوقه
نام قصبه ده تولد ایدب اولا عنفوان جوانیده مولانا
شجاع الدین رومیدن تحصیل ایدب اندن منلا لطفیدن
اندن عذاریدن تکمیل علم ایدب اندن افضل زاده یه تتلمذ

صکره لاجل الاشتغال دیار عجمه ارتحال ایدب هراته واروب
سعد الدین تفتازانیدن اوقومشلر اندن بلاد رومه کلوب
سلطان سلیم تختکاهی کده بعض مدارسی احسان ایدب اندن
ثمانیه یه یوللوب کلمزدن اول ادرنه ده علی بک مدرسه سین
ویرمشلر ایدی بروسایه قاضی بعده استانبوله قاضی اندن
اناطولی یه وروم ایلنه قاضی بالعسکر اولوب اندن عزل ولنوب
بطریق التقاعد یوز اقچه اتمشلر بعده یدنده اولان مالی وجوه
خیراته صرف ایدوب واکی مکتب واکی مدرسه بنا ایدب جمله کتابلر
ادرنه علماسنه وقف ایلمش جمیع اهل وعیالدن ومال ومنالدن
متفرد اولوب مکۀ شریفه یه ارتحال ایدب مجاورت اختیار
اتمش بو حالله تاریخک ۹۴۵ فوت اولورلر قطعه
اول حوصله سی واز اوری واسع افندی آزیله جوعنه قالمایجی قانع افندی ی
کتدک بو فنادنکه بقا ایدی مرادک کیم جنبکه کمنه بوحی مانع افندی
ومنهم العالم الکامل المولی عبد العزیز بن سید یوسف بن الحسین
مذکور مصنف رساله طاشکبری زاده نک عمیسیدر
اولا محی الدین ابن ملیونی بروساده منلا خسرو مدرسه
سنده مدرس ایکن اندن قرأت ایدب اندن قاضی زاده
رومیدن

واندن صدر الشريعه يه حاشيه تحرير ايدن اخي چلبي وفناري زاده
علاء الدين ومعرف نا ده دن قرأت اندن نچه بلاده قاضي اولوب
كعبه قاضيسي ايكن فوت اولورلر مذكور سنه ده حاتم وذكي وخلوق
وفاضل كمسنه ايمش **ومنهم العالم المولى عبد الرحمن السيد يوسف الحسيني**
مولاناي مذكور محمد ساميسونيدن ويگاندن قرأت ايدوب
اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده ترك تدريس ايدوب
يومي اون بش وظيفه قبول ايدوب بروساده متوطن اولور خلقدن
منقطع مجذوب كمسنه اولمغين گاهي جبالده حيوانات ايله انس
ايدرمش **ثقاتدن** مرويدر كه ادرنه ده مريض اولوب تيمار
ايدر كمسنه چوقي اولميوب كيجه اولدقده ديوار يارلوب
بر كمسنه گلوب طعام وشراب كتوروب الى وقت السحر خدمت
ايدوب گيدرمش افاقت بولدقده اول شخص ارتوق بن گلمزم
ديمش مولاسمنسن ديمشلر ديمش كه مسافرتجق ان شاء الله
بني بولورسن پس مولانا سفره چقارلر رفقادن بعضي
ديمشلر كه بو محله قريب بر هواسي لطيف كوي وار در انده
بر عالم كمسنه وار در قاضي فقيه درلر اول كمسنه يه واره لم
مهمان اولالم درلر اتفاقله واردقده گوردكه اول گلوب

گيدن كمسنه در بزي گوردگين تبسم ايدرك قارشو گلدي
پس بر مقدار اينوب مهمان اولدق وقت عصر اولدي ديدكه
صلوة عصري شو مكانده قلالم واردقده نچه شو مكان ديدكده
مكان عالي الخق ديدم بر بورادن مكه مشاهده ايدرز نظر
ايله ديوب نظر ايلدم كعبه قدامزده گوردم صلوة عصري
قلنجه كعبه مقابلمزدن گتمدي بعد الادا گورنمز اولدي
مولاناي لطيف واعظ ومشايخه يتشمش فاضل ومتنزل
كمسنه اولوب تاريخك ٩٥٤ مدينه بروساده فوت اولمش
**قطعه** عارفا اودركيم اوله پاينده دمادم * ايسيم وزر ايكسنكي مدرجله ابرار
انان اودركيم كله اياغنه كعبه * اول جمله لياقت فني فكر ايله ابراردن
**ومنهم العالم المولى محمد بن محمد الخطيب** مذكور اماسيه ده
تولد ايدوب بعض مدارسه مدرس اولمشلر اولا والدندن
بعده سنان پاشادن واخويندن قرأت ايدوب مدينه
قسطنطنيه ده وزير مصطفى پاشا مدرسه سنه مدرس ايكن
سلطان احمده معلم اولوب بعد التعظيم محمود پاشا مدرسه سنه
اندن ادرنه ده چفته يه اندن اماسيه ده سلطان بايزيده
اندن اياصوفيه يه اندن ثمانيه يه مدرس اولوب انده ايكن

تاریخ هجرتک ٩٤٠ فوت اولمشدر. مذکور عالم وعامل
علوم عربیه و ریاضیه ده ماهر یاد اشت صاحبی کمسنه اولوب
شعر وانشا ونظم ونثر ومعماده قدرتیاخی اولوب علم محاضراتده
روض الاخیار نام کتاب واوایل صدر الشریعه یه حاشیه ترتیب
ویوبلردن ماعدا رسائل وتعلیقاتی اولوب لکن مشهور اولمامشدر

ومنهم العالم زین الدین ابن محمد بن محمد الفناری

اولا عصری علماسندن اندن معرف زاده دن قراءة ایدوب
اندن عمائر سلاطینه متولی اولوب اندن بلده تیره یه
اندن دمشقه اندن حلبه قاضی اولوب قاضی ایکن فوت اولمشدر
مذکور عالم وصاحب طبع شعر دقیقه مالک کمسنه ایمش ومنهم
العالم المولی داود بن کمال القوجوی مذکور عصری علماسندن
بعده منلا لطفیدن وحاجی حسن زاده دن ومؤید زاده دن
قراءت ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن
ثمانیه یه کلوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن معزول
اولوب بطریق التقاعد سکسان اقچه ایله تمتع اولنوب اندن بینه مدینه
مزبوره یه قاضی اولوب اندن بینه ترک قضا وتدریس ایدوب
یوز اقچه ایدرلر بو حال اوزره تاریخک ٩٤٨ فوت اولمشدر

مذکورک جمیع علومده مشارکتی اولوب قوال الحق کمسنه ایمش

ومنهم العالم المولی بدر الدین محمود الشهیر بمیر بدر الدین الاصغر

مذکور عصری علماسندن اوقویوب بعده مولا عذاری
ولطفیدن ومعرف زاده دن تحصیل علوم ایدوب اندن
بعض مدارسه مدرس اولوب ثمانیه یه کلوب اندن
سکسان اقچه ایله ایاصوفیه مدرسی اولوب بعده ترک
تدریس ایدوب بطریق التقاعد یوز اقچه تعیین اولنوب
بو حال اوزره تاریخک ٩٤٦ فوت اولمشدر مذکور
علوم عقلیه یه وحدیث وتفسیره زیاده توغل ایدوب
جمیع علومده مشارکتی وار ایمش ومنهم العالم المولی
اوج باش مذکور عصری علماسندن اوقویوب
فضلادن چوق کمسنه یه مقارن اولوب صکره بعض مدارسه
مدرس اولوب وثمانیه یه کلوب اندن اماسیه ده سلطان
بایزید مدرسه سنه فتوی ایله مدرس اولمشدر صکره معزول
اولنوب بطریق التقاعد یتمش اقچه تعیین اولنوب بو حال ایله
تاریخک ٩٤٠ فوت اولمشدر مذکور جمع ماله حریص
اولدیغی اجلدن اموال کثیره جمع ایدوب آخر عمرنده بر مسجد ایله

بر مسجد بنا ایدوب و یانتده برقاج حجره بنا ایدوب سکناسن
علمایه شرط ایدوب و یومیه برر اقچه وظیفه تعیین دخی
تعیین ایدوب وزرادن ابراهیم پاشادن مشارکه بن اشتدم
سن غایت ماله حریص و محب ایمش سن بو مقدار مالی اوقافه
نه طریقله صرف ایده بلدک دیدکده بو دخی کمال مجتهدن دن زیرا
دیله مدمکه بونده قاله بنمله بیله آخرته بله کتماه سن ملاحظه
ایدوب بویله ایتدم دمش ومنهم العالم العامل المولى محمد
بن محمد البردعی مذکور اولاد علمادن اولوب اوّلا
والدندن برمقدار تحصیل ایدوب اندن شیرازه ارتحال
ایدوب علماسندن تحصیل ایدوب اندن بلاد رومه کلوب
بعض مدارسه مدرس اولوب بعده سلیم خانه معلّم اولوب
اندن ادرنه ده جفته مدرسی ایکن تاریخک سنه ٩٥٢
فوت اولمشدر مولانا فاضل و کامل علوم عربیه ده و احادیث
و تفاسیرده و اصولده و فروعده مهارتی اولوب مصاحبتی
لذیذ خلوق کمسنه اولوب حسن خطه مالک ایمش مذکور
تفسیر بیضاویه و سید شریفک حاشیه تجریدینه و تلویحه حاشیه
یازوب عضد الدینک آداب بحثنه شرح یازوب زبان فارسی

و عربیه ده اولان آثاری بین الاهالی مقبول ایمش
ومنهم العارف بالله الشیخ الشهیر بشیخ زاده قدس سره
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب بعده افضل زاده
خدمتنه یتشوب اندن استانبولده خواجه خیر الدین مدرسه‌سنه
مدرس اولوب بو حالده وزیره شیخ مصلح الدین قوجوینک
کریمه‌سین تزوج ایدر اندن صکره فراغ علیه ایدوب
ناسدن عزلت ایدوب ترک تدریس ایلیوب بطریق التقاعد
یومیه اون بش اقچه تعیین اولنمش ذکر اولنان اقچه
ایچون جو قدر یومیه اون درهم یتردمش و اوچ کزنه کندو
نفسیله خدمت ایدوب حوائجن کندو اشترا ایدیت اونه
التورمش ناسدن خدمتنه راغب کمسنه وار ایمش
رضا ویرمز ایمش کندو مسجدینده تفسیر قرآن عظیم ایدوب
اهالی بلاد جمع و استماع ایدوب انفاس متبرکه سیله مغتنم
اولورلر ایمش و عظیم تاریخنده بیضاوی تفسیرینه حاشیه یازوب
کتب تفاسیرده اولان فوائدی عبارات واضحه ایله حاشیه
مذکوره‌ده درج ایدوب دقائق بیشماری مشتمل حاشیه جامعه
اولوب و وقایه یه کذلک شرح یازوب و فرائض سراجیه‌یه

کذلک

شرح ایدب و علامهٔ سکاکینک مفتاحنه دخی شرح و قصیدهٔ برده‌یه دخی
شرح یازب تاریخک طقوز یوز اللی برنده فوت اولمش صدد تألیف
تفسیرده بیورمشلرکه آیات قرآنده بر آیهٔ مشکله کلسه جناب حقه متوجه
اولورن صدرمه وسعت کلور حتی دنیا مقداری اولوب قمران
طلوع ایدر اندن بر نور ظاهر اولور لوح محفوظه دلیل اولور
معنای آیتی استخراج ایدرم مصنف رساله بیوررلرکه مولانای
مذکورک بکا کمال مرتبه محبتی اولوب منصب قضای قبول
اتمدم الا بونلرک ایله قبول ایتدم و بونلرک محبتی ایله جمیع
عمرمده افتخارم ایدی دیو مجالس علماده افتخار ایدر ایمش **قطعه**
شیخ او علی معارف آیسی قدوهٔ عارف ذاتنده که جمع اولدی انک جمله معارف
دستیده صوین ستیله کندو طاشوردی تو للوغنه راغب ایکن جمله طوائف

**ومنهم العالم الکامل المولی عبد الرحیم** مذکور مصرده
تولد ایدوب علماسندن قرأت ایدب علوم ادبیه‌ده و تفاسیر
واحادیثده متکمل اولوب سلطان بایزید خان زماننده مدینهٔ
قسطنطنیه‌یه کلوب اول تاریخده مؤیدزاده قاضی عسکر اولوب
حضرت شریفنه اکرام تام ایدب و مولانا کلمه کده بخاری‌یه یازدیغی
شرح باغچه هدیه طریقیله کتوروب سلطان کامران دخی مولیندن زیاده
احسانلر ایدب و استانبولده بنا ایتدوکی مدرسه‌یی دخی ویروب
شریف قبول ایتمیوب یینه وطننه کیدوب سلطان غوری دولتی
غورنه ایرشدکده یینه مصردن استانبوله کلوب استانبولده
مدت کثیره اقامت ایدب اللی اقچه وظیفه تعیین اولنوب
بو حالله تاریخک طقوز یوز التمش اوچنده فوت اولمش مذکور رک
سنی مائه‌یه قریب اولوب متدین علوم ادبیه و احادیث و تفاسیر
و تواریخ و محاضرات و قصائد عربیه‌ده ید طولاسی اولوب
علمه اشتغالی حالنده بخاری‌یه و تلخیصه شرح یازب اکثر مواضعه
شراحه مؤاخذات کثیره ایراد ایدب بو حال اوزره فوت اولمش

**ومنهم المولی العالم محمد بن عمر بن حمزة الشهیر بعرب واعظ**
مذکورک جدی ماوراء النهردن اولوب اولادیله اندن
ارتحال ایدب انطاکیه‌ده توطن ایدب مذکور قرآن عظیمی
حال صغرنده حفظ ایدب بعده کنزی و شاطبی‌یی حفظ
ایدب اندن والدندن و عمندن تفقه ایدب اندن صکره
کف و آمد نام حصارلره اندن تبریزه کلوب علماسندن
تحصیل ایدب اندن انطاکیه‌یه و حلبه صغرا ایدب انده
اقامت وعظ و درس و فتوایه مشغول اولوب فضلکه شهرت
بولوب

اندن قدس شریفده بر مدت مجاور اولوب . اندن حج ایدوب
اندن مصره کلوب شیخ سیوطیدن قرأت احادیث ایدوب
اول ولایتده القبول اولوب حتی قایتبای فضلنی ایشیدوب دعوة
ایدوب اثناء مصاحبتده وعظ ایلیوب فقهه متعلق نهایة
انده تألیف ایدوب رعایتلر اتمشلر . وآخر ولایته ارتحاله
اذن ویرمیوب سلطان فوت اولنجه اول ولایتده مجاورت
اتمشلر . تاریخنک سنه ٩٠٣ قایتبای فوت اولوب مولانا
اندن صکره رومه کلوب روم خلقی محبت عظیمه ایله محبت
ایدوب وعظ نصیحته اشتغال . سلطان بایزید وعظنه حاضر
اولوب بی نهایه انعاملر ایدوب تهذیب الشمائل نام کتابی
اول وقت سلطان بایزید نامنه دیوب خدمتلرینه ملاقات
ایدوب متون فتحده بیله اولوب قلعه یه داخل اولانلرک
الکنجیسی در دیو روایت ایدرلر . ینه استانبوله رجوع ایدوب
امر معروف و نهی منکره اشتغالده اولور . اندن اهلیله حلبه رجوع ٤
ایدوب اول تاریخده خیربک حلبده والی ایمش مولانایه رعایت
ایدوب و معلم ایدینوب تعلم ایدوب ولوازمنی بالکلیه التزام
ایدوب و جمله خرجنی حلال اموالندن کوردوب ینه بونک بریله

اصلا بر نسنه سن اکل ایتمز ایمش . سکز یل انده وعظ و نصیحت
ایدوب اثناء وعظده روافضه وخصوصا اردبیله طائفه سنه
اردبیلی کرکدر . بونلردن حذر ایدک جمله ضاللر و مضللردر دیو تشنیع
ایدوب کمسنه مکالمه یه قادر اولماشلردر . اندن بلاد رومه ارتحال
ایدوب سلیم خان زمانی اولوب صراحةً جهاد قزلباشه
تحریص و ترغیب ایدوب احوال غزاده . بر کتاب تألیف ایدوب
سلیم خان کتاب مرقومدن حذر ایدوب قزلباش بی معاش
سنوایدوب هر روز ترغیب جهادده بین العساکر وعظ
ایدوب سلطان کامران دخی انعاملر ایدر . بو حالله ولایت
اعدایه کیروب ملاقات ایتدوکلرینده شیخدن استمداد ایدوب
حضرت شیخک دعاسی برکاتنه خدا اعدایه غلبه میسر ایدر . بو غزاء
مبارکک وصفنده اگرچه کتابلر یزلمشدر . اما بو بیت غایت ع
خوب واقع اولمشدر بیت میدانی شویله طوتمش ایدی اردبیلیلی :
زاغ و کلاغ اوشوب اولشمش بر برلشی نثر اندن ینه رومه رجوع
ایدوب اکثر مواضع رومی سیر ایدوب بلده سرایده جامع و
مدرسه . و بلده اسکوبده بر مسجد بنا ایدوب اون یل مقدار ی
تفسیر نقل ایدوب انده ساکن اولوب نفس مبارکندن نجه کافر

اسلامه کلوب تاریخک ۹۳۳ سلطان سلیم انکروسه
سفر ایدب وقت قتالده دعا ایدب فتح میسر اولوب بعده
بروسایه کلوب برمقدار سکن اولوب جامع کبیر بناسنه
شروع ایدب قبل التمام ماه محرم الحرامده تاریخک ۹۳۸
فوت اولوب جامع حرمنده دفن اولنمش حضرت شیخک
صلب اولادی مائه یه ایریشوب وفنون عدیده یه کتب کثیره
بیع اولوب وعلم کیمیاده مراده واصلیندن اولوب زاهد
ومتقی و پرهیزکار اولوب اکثر اوقاتی وعظ وتفسیر واقتباسه
مصروف اولنور ایمش کتب تفاسیره مراجعتسز یوم جمعه ده امام
اولان مرقنغی آیتی اوقوسه دیباجهٔ بلیغه ایله تفسیر ایدب نجه ایام
اول موضعه مطالعه ایدنلر فهمنده عاجز اولورلر ایمش وبالجمله
عالم علم ربانی وعارف معارف صمدانی اولوب دایما ارشاده
داعی الی الصلاح وهادی الی سبیل الفلاح اولوب نیجه کسانه
نفوس تربیه سیله منتفع اولمشلر قدس سره قطعه
صاحب الفضل حضرت واعظ بولدی علمیله اشتهار تمام
اوله روح روانینه رحمت روح پاکینه ایره راحت مدام
ومنهم العالم العامل المولی خیر الدین خضر العطوفی مذکورک

علم کیمیا بیلور ایدی

وبالجمله جمله فنونی عصر علماسندن تکمیل ایدب فن اصولی
خواجه زاده دن وفروعی افضل زاده دن تحصیل ایدوب
سلطان کامرانک دار السعاده اولان غلماننه معلم نصب
اولنوب وصکره وعظ ونصیحت طریقنه سالک اولوب
اللی اقچه وظیفه تعیین اولنوب اندن ترقی اولنوب وظیفه سی
سکسان اقچه اولور عالم وعامل بعض فنونده رساله لری
اولوب تاریخک ۹۴۸ فوت اولمش ومنهم العالم الفاضل
المولی المشتهر بین العلماء بنهالی مذکورک اسمی ظاهر اولمغله
بین العلماء بنهالی ایله مشهور اولوب مبانی علومی صغیر ایکن
قرائت ایدب فضلانک جوغنه ایریشوب جمله سنک مقبولی
اولوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب بعده
استانبولده مصطفی پاشا مدرسه سنه مدرس اولدب اندن
ترک تدریس ایدب حجازه سفر ایدب کلورکن تاریخک
۹۲۶ فوت اولمش مرحومک جمیع علومده مشارکتی
اولدغندن ماعدا فارسی وترکی مدون لطیف اشعاری
وار ایمش ومنهم الطبیب الحاذق محمود بن کمال الملقب
باخی جان مذکورک باباسی کمال الدین بلدهٔ تبریزدن

یوب

اولوب اندن بلاد رومه کلوب قسطمونیده اسماعیل بک
ایله مناسبت ایدوب میر مذکور ولایتن امرادن امیر سلیم
خان حضرتنه تسلیم ایتدکده مولانا قسطنطنیه کلوب دکان
طبابته مشغول اولدقده خلایق کلی مراجعت ایدوب مال بی
قیاسه مالک اولوب عالی اولر اشترا ایدوب مدینهٔ بروسه‌ده
متوطن اولوب سلیم خان کراراً ومراراً دار السعاده
طباوتن تکلیف ایدوب قبول ایتمیوب بو حالده فوت اولدوب
اوغلی مزبور محمود بعض اطبایه خدمت ایدوب فن طبده
الولد سر ابیه مفهومنجه تحصیل مهارت ایدوب حتی بیمارستانده
رئیس الاطبا اولوب اندنصکره سلطان سلیم رئیس اطباء
ایدوب اندن دار السلطنه مطبخ عامره یه امین نصب ایدوب
سلطان خدمتندن کلی حظ ایدوب فوق الحد رعایت ایدوب
بعده تاریخک ٩٣٠ حجدن مصره کلدکده فوت اولوب
امام شافعی جوارینده دفن اولنور سنی طقسان التیه ایرشوب
هنوز مزاجی قوی کمسنه ایمش ومن المشایخ الشیخ الشیوخ
الشیخ نصوح رح مذکور رجل صالح وعالم وحافظ
قرآن عظیم ولطیف خطاط وشاعر وزینیه طریقنه سالک

وشیخ تاج الدین القرامانی یه یتیشوب مرتبهٔ ارشاده تقسیمش
کمسنه ایمش شیخ صفی الدینک وفاتندن صکره قائم مقامی
اولوب ارشاد اوزره تاریخک ٩٢٣ فوت اولمش

ومنهم العارف بالله الشیخ محمد الشهیر بابن شوره

مذکور عارف بالله شیخ فضل الله ابن آق شمس الدینک
تلمیذی اولوب ناسدن منقطع اولوب غنی وفقیر یانن
بر اولوب بعض لیالیده رجالدن بعض کمسنه کلدکده اول
لیلده چراغ یاندروب ذکر اللهه مشغول اولوب بر مقدار
زمان کچدکده حاضرینه انوار غیبی طلوع ایدردی وجمله
که تعبیر وتحریر اولنمز بو مقوله حالات طالبینک اول کیکوکنلر (ینده)
واقع اولور ایمش بو قاج کونده یاننده طورانک احوالن
بو که قیاس ایله قطعه نفسی تکمیل ایدین دیر سک
طوته کور مرشد کامل انکن کیده ثقلت کله نورانیت
اولاسن پادشهم یوکی یکن ومنهم العالم الفاضل الشیخ

العارف بالله عبد الرحیم المؤید الشهیر بحاجی چلبی

مذکور اولا طلبهٔ علمدن اولوب فضلادن وخواجه زاده
وسنان پاشادن قرائت ایدوب ومقبولی اولوب بعده

طریق صوفیه یه سالک اولوب مشایخدن شیخ جمال الدین
الاسکلیبی خدمتنه ینتسوب تربیه لریله تصوفی تحصیل ایدب
شیخ مصلح الدین التبروزی فوت اولدقده قائم مقامی
اولوب نجه نفوسی ارشاد ایدب وبالجمله علوم ظاهره وباطنه ده
آیة کبری تاریخک ٩٤٤ فوت اولمش قطعه

نه کوزل انسنه درر علم ظاهر ایرکورر باطنه یولوکی سنک
عشقله آیة کبری اولی کورر سر تسر نور اوله لیس جان وتنک

ومنهم العارف بالله الشیخ بهاء الدین قدس سره

مذکور عنفوان شبابن علم شریف تحصیلنه شروع ایدب اولا
والدندن بعده خطیب زاده وقسطلانیدن ومعروف زاده
قرأت ایدب صکره صوفیه طریقنه سالک اولوب مشایخدن
محیی الدین الاسکلیبی یه ینتسوب تربیه لریله کملیندن اولوب
ارشاده اجازت ویرب برمقدار وطننده ارشاد ایدب
اندن استانبولده استادی زاویه سنده ارشاده
مشغول اولمشدر مذکور علوم تفاسیر واحادیث وعلوم عقلیه
ونقلیه ده مرتبه فضله ینتسوب امام اعظم حضرتلرینک فقه اکبر
شرح یازب وفنون عدیده یه رسائلی کثیره سی اولوب

تعدادی

تعدادی میسر دکلدر مفتی زمان علاء الدین الجمالی تفویض تعیین
اولوب فتوایه قادر اولماغین قادر اولنجه قائم مقام
ایله دکلرینی شیخک فقه ده مهارتنه بناءً شیخی تعیین ایلمز
مصنف رساله دن منقولدرکه ثمانیه مدرسی ایکن برکیجه
دیامده کوررین که حضرت رسالت پناه مدینه دن برالتون
تاج کوندرمشلر ذکر اولنان واقعه لیلک ثلث اخیرنده واقع
اولوب تفسیر بیضاوی مطالعه ایدردم فالقوب عادتم
اوزره بینه تفسیر قاضی مطالعه سنه شروع ایتدم بعد صلوة
الفجر شیخ قبلندن بر آدم خبر کتوردی بیورمشلر که شو مقوله
واقعه کوز واقع اولدی ان شاء الله قریبده استانبوله
قاضی اولورسز دیدی بو سوزی اشتدکده بیلدم که کشفله
معلوملری اولمشدر زیرا واقعۀ مزبوره معنوز کوربب
کمسنه یه دیمامشدم حضرت شیخ تاریخک قطعه

فوت اولمشلر رحمه الله کوزی آجقله میسر اولور
عالم کشفا ذرکه عالمدر مریم دهردن دکل حامل
شوکه روح اللهیله همدمدر

ومنهم العارف بالله المولی بدر الدین محمود اللامعی مذکور حال صغرنده

مبانی علومی قرائت ایدب اندن فضلادن اخوین حاجی حسن زاده
خدمتلرینه یتشوب اندن تکمیل علم ایدب اندن صوفیه
طریقنه میل ایدب مشایخدن سید احمد بخاری خدمتلرینه
یتشوب تربیه لریله مقامات عالیه وکرامات سنیه یه واصل اولوب
بطریق التقاعد اوتوزلی اقچه وظیفه تعیین اتمشلر مذکور
مدینهٔ بروسه ده توطن ایدب علم وعبادته مشتغل اولوب
طبع شریفلری ترکی اشعار واشه یه مائل اولمغین نظم ونثر
کتب کثیره تألیفا تملز الان جمله سی مشهور ومتداول اولوب
تفصیله احتیاج یوقدر تاریخک ٧ ٣ ۴ فوت اولوب
مدینهٔ مزبوره ده دفن اتمشلر قطعه لامعی حضرتلرکه طوتمش ایدی
لمعهٔ شعری روی آفاقی سفر ایتدی فراق وحسرتله
قودی غربتده بونجه مشتاقی ومنهم الشیخ العارف بالله
سیدی خلیفه الاماسیی مذکور بلدهٔ اماسیه ده شیخ
حبیب الله زاویه سنده جالس اولوب مذکور عارف بالله
نقی تقی قائم باللیل صائم بالنهار صاحب عز ووقار
کمسنه اولوب مرض موتنده عیادته وارنلردن منقولدرکه
قبل الموت جنتده مقامن مشاهده ایدب پس شوق عظیم



حاصل اولوب حضرت حقه تأخیر اولنمایه دیو مناجات ایدرمش
تا که حضرته تیز واصل اولا قطعه بو نه حالدر که بر مشتاق
جنت الجره کوره مقامینی اوله هلاک یاننده خاص احبابی
کوره بی شبهه لطف عامینی ومنهم الشیخ العارف بالله
العابد الزاهد الحاج رمضان المتوطن ببلده قسطمونی
مذکور عالم وعابد وصالح وزاهد متورع ومتخشع قائم
باللیل صائم بالنهار ولایتنده برکات اللهدن برکت
اولوب مستجاب الدعوت کمسنه ایمش حکایت اولنورکه
مذکورک قزی اوغلی مرض شدید ایله مریض اولوب چوق
کمسنه صواتندن مایوس اولوب بو حال اوزره والده
قالقوب حضرت شیخه واروب اوغلنه صحت رجاسی ایچون
دعا طلب ایدب ابرام ایتدکده پس حضرت شیخ توجه ایدب
بعد ساعة باشن قالدروب اوغلوکی نمازه شروع ایتمش کوررسن
علامت صحت واردر اوغلوکی کوردکده کلوب اوغلنی جمله
امراضدن سالم مشاهده ایدب یارنداسی درسه وارمش
وبعض فقیر مدرسیندن منقولدرکه عید سعید ایریشوب بو مرحوم
اولدی حوائج عید ایچون اصلا بر حبه خرجلغم بولنمایوب

وشهر اغنیاسنک جمله‌سنه مدیون اولوب تکرار طلب
قرضه دخی مجال اولمیوب متحیر قالمشدم بو حالده قاپو قاقلدی
طاشره چقدم کوردم که حضرت شیخدر کمسنه‌یه وارمق معتادلری
اولمغین قدوملرین تعجب ایتدم مبارک اللرنده ملفوف
بر کاغد وار سلامدن صکره اول کاغدی الوب صونوب
بیوردیلر که یوم عید در عبیر در استعمال ایلیک دیو کلمات
ایدوب دونوب کتدیلر کاغدی آچوب نظر ایتدکده کوردم
اکی فلوری برن دبنمه ویروب برن حوائج عیده صرف ایتدم
روایت اولنور که مرض موتنده مریض اولدقده مشایخدن شیخ
محیی الدین المعروف بابن شوره عیادته کلدکده بیوردیلر که بنم
یارین فوت اولورین نمازم سن قیله‌سن فی الواقع دیدوکی
کبی واقع اولوب یارنداسی فوت اولوب یارنداسی جمعه
نمازین قلمشلر قطعه حضرت شیخ یعنی کم رمضانی
مجلسی اولمشیدی عید شریف واردی کتدی جوار سبحانه
ایتدی جرق اکه رب لطیف ومنهم الشیخ العارف بالله
الشیخ مصلح الدین الطویل مذکورک نسبة ترابیه‌سی قسطمونی
ولایتندن کره‌وی اولا علم شریفه اشتغال ایدوب عصری

علماسی یاننده فضلله مشهور اولور بعده صوفیه طریقته
محبت ایدوب مشایخدن چوق کمسنه‌نک خدمتنه واروب
بالاخره شیخ الهی خدمت شریفه‌سنه مداومت ایدوب تکمیل
طریقت ایدوب مقصد اقصایه واصل اولوب محبة الله
ایله درون وبیرونی مملو اولوب جمالنده آثار جلال مشاهد
ایمش مصنف رساله ایدر که صباوتم زماننده شیخ حضرتن
کوروب ذاتنده بر وجهله مهابت مشاهده ایتدم که الان
اول هیبت قلبمده باقی در مذکور شیخ سلطان بایزید زماننده
بر رساله تحریر ایدوب کوندروب عرش وکرسی حوالیسن بیان
ایلیوب آخرینده بیوررلر که قچن بعض نواحیده ظلم واقع
اولسه اول نواحینک اصلحاسی رسول حضرتلرین حزین کوررلر
پس تتبع ایلدک ناحیهٔ مزبوره‌ده ظلم عظیم بولدق دیو
سلطان بایزیده واقع اولان ظلمی تفصیلی اوزره توصیف
ایدر سلطان بایزیدک قضیه‌سی معلومی اولدقده اول ظلمی دفع
ایدرلر ینه شیخدن مرویدر که علمادن برکون بر کمسنه خدمتنه
واروب ایدر که سلطانم طریقتی ترک اتمک استرین بیوررلر که
طریقتک ندر ایدر که علمه مشغول اولمق بیوررلر که بوندن احسن

نه اصل طریق اولور که بونی ترک ایدوب الکا شروع ایده سن
بو کلامی اشیدیجک اول شخص سکوت ایدوب دونوب شیخ
اطا افندیه اولان اصحابه دیرلر که کرمیانی سنان چلبی کبی
بیلور مسز • بیلورز فضلاء مشهوردن بر قاضیدر دیدکده بیورر که
طریق تصوفک اکملی بودر • بر کمسنه‌نک که انک همتی عالی اوله اکر
قاضی اکر مدرس کمسنه حالنی بیلمزدن اول طریقه تحصیل
ایدر • نته‌ل کمسنه که دون همت اوله • ترک طریقه مائل اولور
پس بو جانبی تحصیله قادر اولمیوب • جمله‌دن محروم اولور شیخک
جملهٔ احوالندندر که • مدینهٔ بروساده شیخ تاج الدین قبرینه
قریب بر یرده بر بوریا دوشیوب • هر کون غدوه‌ده کلوب
اول بوریا اوزره سورهٔ یس تمام اوقویوب • کیدر قرق
کون تمام اولدقده فوت اولوب • اول موضعده دفن اتمشلر •

قطعه عقل کامل وار ایسه کرسنده • ایله چالش طریقکی تکمیل •
اتمه حالک من استوی یوماه • صاقین ایامکی ایلمه تعطیل • ومنهم

العالم العامل عبد العزیز خضر المولی الشهیر بابن الولد زاده

مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب • اندن مؤیدزاده‌یه
یتشوب • اندن داود پاشا مدرسی اولوب • اندن بعض بلاده

قاضی

قاضی اولوب • اندن مدینهٔ طرابوزنه و ادرنه‌ده دار الحدیثه
مدرس اولوب • اندن حلبه قاضی اولوب اندن اماسیه‌ده مفتی
اولوب • اندن ترک تدریس و فتوی ایدوب • بطریق التقاعد
یتمش اقچه تعیین ایدرلر • بو حال اوزره تاریخک ۹۵۰
فوت اولمشدر مذکور • اهل علم و خلوق • و علومک جمیعنده
مشارکتی و مهارتی ایله الوصف ایمش قطعه

نه سعادتلو درشو برانسان • علمک انواعنه اولا قادر •
که فروع اوله فنی گاه اصول • اولا بونلرده حاصلی ماهر •
اکلیه کوکلینی معارف ایله • گاه منشی اوله کهی شاعر •

## طبقهٔ عاشره

شهریار فریدون آیین کامکار سلیمان تمکین داور زمان وزمین
حاکم عطارد تمکین خلیفة الله فی الارضین قهرمان الماء والطین
ملک الملوک والسلاطین سلطان اعظم خاقان معظم السلطان
بن السلطان السلطان سلیمان خان بن سلیم خان
خلد الله تعالی سلطانه واوضح علی العالمین برهانه
حضرتلری حشمت و جاه و جلال و عظمت و سعادت و اقبال ایله
تاریخ هجرتک ۹۲۶ سنه‌سنده تخت سلطنته جلوس ایدوب

يدي اقليمي روشن وتابان ايتدكلري تاريخده واقع اولان
علماء ذي شان وصلحاء صاحب البيانك بياننده در مصنف
رساله اكرچه سلاطين آل عثمان دولتنده واقع اولان علما
وصلحانك مراتبين ومناقبين خوب تحرير اتمشلردر لكن ذكر
اولنان سلاطين عظام وخواقين كرام كه هر بريسي بر صاحب
قران جهان وداور دوران اولوب دور آدمدن برو
بونلره ويريلان عظمت وشوكت وسعادت ودولت بر
پادشاهه ميسر اولمدوغندن ماعدا هر برينك ذات شريفنده
وعنصر لطيفندن اولان حالات قدسيه وكرامات انسيه
حددن بيرون غالبا تحريره امكان اولمادوغي اجلدن وبو
مختصرك عدم تحملنه بنا تعرض اتمامشلردي خصوصا پادشاهمز
كمال معرفت ايله متصف بلاغتده حسان زمان وفصاحتده
فردوسي دوران اشعارلري جمله سهل ممتنع قبيلندن
اولوب بلكه حد اعجازه قريب اسرار غيبيه دن نمونه در
ومحل خزنلقده استغفارلري تعبير اولنمز جمله سخنلرندن
صونده غناده ودركاه حقده عزشانه درويشلوغي عاليدر
ودني برابر اولدوغي نكته شعر بو بيتلري زيبا دوشمشدر بيت

بو الهي

استمز

پادشاه عشق دركاهي آچق كلسون كلن منع اولنمز قمسنه عشق اهلي ديوان
الهي وانصاف بودر كه بو بيت بر ديوان قدر سوزدر اهل ذوقه
معلومدر دواوين متعدده ترتيب ايدوب نظم ونثر كتابلر
تاليف ايدنلر بو مقوله رنكين بيته مالك دكللردر خصوصا
كمال وبر مقدار رمل رساله قادر اولان عالملره صنعتمز وسلام
ويرجك كمسنه بولنمز صد هزار آفرين اول ذات پاكه كه انا
جعلناك خليفة في الارض مفهومنه ماصدق ان السلطان ظل الله تشريفيله
مشرف اولوب قدرده سدره ايله همسر ومقدارده خورشيد
پرانوردن برتر اولوب ملك سليمانه مالك ايكن كوكلن
آلچقلغين حال ايدنب بو مقامه مناسب نه خوب بيورمشلردر بيت
مال وجاهه غره اولمه ديمه بوقدرتن كبي يوزكي يره تواضع ايلي اول آدمن
وراه عدالت وطريق معدلت حليه سي ايله مجلي اولدقلرني
مشعر بو بيتي نه زيبا بيورمشلر بيت اوق كبي طوغرلمايجه وارمز نشانه
كمده يوق بر عسل بويده قالورسكز كبي وانن ذوي العرفانه
پيمانه عشق اطلاق اولنوب ازل بزمنده كمسنه جرعه دكمنه
پيمانه ويريلوب اول قالة كلمز حالدن مست اولانلرك كل انا
يترشح بما فيه نكته سي موجبنجه درون سينه ده

مترله

درون سینه ده اولان عشق پاکک حالتن نه خوب تعبیر اتمشلردر بیت
محبت جامن ایچلدن دلا بی درد حکیدم • یاندن آتش عشقه نلر چکیدم نلر چکیدم
وبلغانک پیشنده الوجهة تمر النبج و الانکار مبارک اکی غرامشلردر
بو بیتده خوب درج اتمشلردر بیت خوابده یاری کوروب فرصتله بوسه آلدم آکی
او یانوب خشمه کلوب قومه انکار ایلکن • وبالجمله کلمات طیبه و انفاس متبرکه
لرندن اخذ اولنان اسرار لطیفه و مرموزات شریفه نک سعادت
دارینه دلالتنده اشتباه اولنمیوب • دولت عظمی و سعادت کبرا دیمکدر
بر ذات عالیده سعادت ثقلین و دولت دارین جمع اولوب • فرمان
واجب الاذعان ابدان انسانده • روح روان کبی جاری اوله بیت
ای نجم کمل خسرو پیروزه عقلک وار • فتنقی قرن ایچره کلوبدر بویله بر صاحب قران
خصوصا بین العلماء و لدی البلغاء • سر اسمک مسمایه که مطابقتی مرعی
و مرعی و مقبولدر • مثلا لفظ سلیمان که کتابتده اولی صورت
سلیم و آخری که آن در رتبۀ ذات صفاتدن مقدم اولمغین • لفظ
سلیم جناب حقدن ذات روشن نهادلرینده سلامت • طبعه
اشارت • و لفظ آن وصف عالیلرنده تخلقوا باخلاق الله تعالی
حدیثی موجبنجه اخلاق محمدی ایله اتصافه رتبه در • پس بر اسم
شریف اولدیکه مسماسی اولان ذاتک ذاتاً و صفةً عند الله و الناس

سعادتنه

سعادتنه دلالت ایلدی • همیشه ظل ظلیلسین اوزرمزدن ارجا
آمین یا مجیب السائلین ومن العلماء فی زمانه العالم العامل و الفاضل
الکامل المولی شمس الدین احمد الشهیر بکمال پاشا زاده
فاضل مذکور بین العلماء کمال پاشا زاده دیمکله مشهور اولوب
عالم طفولیتدن جاه و جلال تمتعنه کتمیوب • فضل و کماله محبت
ایدوب فی النهار و اللیالی علم اشتغال وزره ایمشلر • و طریق
علمه سلوکنه کندولرندن بویله روایت اولنورکه سلطان بایزید
سفره عزیمت ایدوب • مولانای مذکور دخی اول سفرده بیله اولوب
اول تاریخده خلیل پاشا اوغلی ابراهیم پاشا وزیر اعظم اولوب
برکون مولانای مذکور وزیر مرقومک دیوانتده یاراندن بعض
کمسنه ایله حاضر ایدک • امرادن احمد بک ابن اورنوس بک کلوب
وزیر مذکورک الن بکه فوق الحد رعایت ایدوب • اوتوروب مصاحبته مشغول
اولوب بعده امرا و اکابردن بعضی کمسنه دخی کلوب • کلنلر جملهٔ میر
مذکورک آلتنه اوتوردیلر • بر داخی قارشولرینده عرض دیوان رعایت
ایدوب کمال وقار ایله طوروب سیر ایدردک • بو حالده ایکن • بین
الناس بردنی اللباس • عمامۀ صغیره و ثیاب حقیره ایله برکمسنه کلوب
بلا توقف اول میرک اوزرینه اوتوروب • وزیر بوکا اول کلدن زیاده

بن بوحالی کورب متحیر اولوب بارانه دردم که امرادن بومقوله‌دی
شان کمسنه‌نك بوکلن شخص بلاتردد اوزرنه کچمك ترك ادب
دکلمیدر دیدم دیدیلر که بوذی فقرده کلن شخص موالیدن منلا
لطفیدر فلبه مدرسیدر علمایه تعظیم و فضلایه تکریم اولی کلمندر
اکر کندوسی اختیاریله اول مبرك زیرینه اوتورسه‌یدك راضی
اولمزدی وترتیب دیوان اکابره مخالف اولوردی دیدکده
بس فکر اتدم طریق امارته سالك اولسم بومراتبه ایرشمك یوق
لکن تحصیل علمله اول شخص مرتبه‌سنه ایرمك قابل اولا تیار
عن صمیم القلب علمه اشتغال اتدم سوزدن کلدکده منلا لطفی‌یه
حاشیهٔ شرح مطالعی اوقیوب وخطیب‌زاده وقسطلانیدن و
معرف‌زاده‌دن تحصیل ایدوب ادرنه‌ده علی بك واسکوب
مدرسه‌لرنه مدرس اولوب اندن حلبیه‌یه و چفته‌یه اندن
ثمانیه‌یه اندن ادرنه‌ده سلطان بایزیده مدرس اولوب
اندن ادرنه قاضی اندن اناطولیه قاضی عسکر اندن معزول
اولوب یوز اقچه ایله ادرنه‌ده دارالحدیثی ویررلر اندن ینه
ادرنه‌ده سلطان بایزیدی ویروب بعده مفتی ایدرلر مفتی
ایکن تاریخ ٩٤٠ دار بقایه رحلت ایدرلر مرحوم مذکور

جمیع اوقاتن علم وعبادات وتألیفه صرف ایدوب بین الناس
مسائل مشکلهٔ حل لازم اولان مواده یوزدن زیاده رساله
لطیفه تحریر وبیاضه ایدوب الآن جمله‌سی مقبوله‌در و قرآن
عظیمی فصاحتا اوزره تفسیر یازوب خاطره خطور اتمدك درر
درجنه سجع بلیغ خرج ایتمشلر مذکور تفسیرده سکز یوزدن
زیاده معنای بکر ملاحظه ایدوب حرف صادله اشارة ایتمشلر
لکن عمر وفا اتمکین اتمام اولنمش وکنز فقه حاشیه و هدایه‌نك
بعض مواضعنه شرح یازوب و فن فقه متعلق متن و شرح یازوب
اصلاح وایضاح تسمیه اتمشلر و فن اصوله متعلق متن و شرح
یازوب تغییر وتنقیح آد ویرمشلر و فن معانی‌یه متعلق متن و شرح
یزوب و فرائضه متعلق متن و شرح یزوب وسید شریفك شرح
مفتاحنه حاشیه وتلویحه وخواجه‌زاده تهافتنه حاشیه‌لر یازوب
ومعما عربی وفارسی وترکی شعرواننده مام اولوب زبان
دری ده کلستان اسلوبنده بی‌نظیر کتاب تألیف ایدوب نکارستان
دیو آد ویرمشدر ذکر اولنان کتاب حقنده بیو مشادر بیت
بهارستان جامی نقش مانیست ولیکن چون نکارستان مانیست
وتواریخ آل عثمانی انك اوزره یازوب ذکر اولنان کتابده

بیحد صنایع درج ایتمشدر و زبان فارسیده بر لغت و ترکیده
یوسف زلیخا و حقائق الدقائق نام کتابلری وار در بو ذکر اولنان
بیاضنه جیقوب شیوع بولاندن مسوده ده قلان داخی زیاده در
دیو روایت اولنور فر بوک نامی سلف و نعتدر **قطعۀ لطیفه**

رو ی دهره بو دخی بویله مسطور کلیه ... پادشاه فرکیبی اولمایه بر شاه کریم
نیته کیم بونک معارفده نظیری یوقدر ... سلطنتده کلیه یو رسمه سلطان عظیم
حق تبارک و تعالی ایله مبارک سایه سن ... دوتیله بر کونن بیک ایلیه حی و قدیم
پرده یاتدوغنجه منلا پادشاهک ابما ... سلطنت باغنده عمرن ارتوره رب الرحیم

**ومنهم العالم العامل المولی خیر الدین اسکنه الله فی اعلی الجنان**

مولانای مذکور قسطمونیدن ظهور ایدوب عصری علماسندن
قرات اندن اخی یوسف خدمتلرینه یتشوب اندن مصلح الدین
برکلی دن تحصیل ایدوب اندن شهریار حضرتلرینه معلم اولوب
منظورلری اولمق ایله نعمت متکاثره صاحبی اولوب ارباب
جاه و جلال زیارتنه زیاده راغب اوله رلر استانه سنه اکابر
ازدحامندن وارلمز بر قدر رفعتلرینه کوکل الهقلغن الدن
قومزلر ایدی بو سعادت ایله تاریخ هجرتک ۹۵۰ فوت اولوب
حضرت ابی ایوب انصاری جوارینده دفن اولنور **قطعه**

بونه دولتدر

بونه دولتدر که برنا جیز ... اوله منظور پادشاه جهان
ارشه جمله مراد اننه ... کچنه سایه سنده بونجه زمان
اشیدرز که قاره طپراغی ... زر ایدرمش نظرلری سرآن
خاکپاسنده قاره طپراغی ... نظراتنه نوله شه دوران

**ومنهم العالم الفاضل المولی قادری افندی رحمة الله علیه**

مولانای مذکور اولا موالیدن سید الحمیدیدن قرأت ایدوب اندن
مولانا رکن الدین ابن زیرکدن قرأت ایدوب و معیدلری اولوب
اندن صکره مدینۀ قسطنطینیه ده حاجی حسن زاده مدرسه سنه مدرس
اولمشلر اندن داود پاشا مدرسه سنه اندن بروساده سلطانیه
اندن ثمانیه مدرس بعده بروسایه قاضی اندن استانبوله
قاضی اندن اناطولی یه بر نجه مدت قاضی عسکر اولوب اندن
معزول اولوب بطریق التقاعد یوز اللی اقچه وظیفه اتمشلر
اندن مفتی اولوب مراجنده فتور اولمغین فتوادن فراغت
ایدوب بطریق التقاعد اکیوز اقچه ایدرلر بروساده توطن
ایدوب انده مسجد و مدرسه بنا ایدوب تاریخک ۹۵۵
فوت اولمش مربوز عالم و فاضل جملۀ فننده کامل و محسن
مقادیرناسه عالم کمسنه اولوب علومک اکثری مواضعنه

رساله‌لری اولوب ضعف مزاجلرندن بیاضه چیقرموق میسر
اولمامش نور الله مرقده **قطعه** پادشاه جهان زماننده
قدره ایرشدی قادری چلبی . وضع میرانه عالی همت ایدی .
اهل نظمک طریقی بویله کبی **ومنهم العالم العامل المولی محیی**
**چلبی ابن عیسی** مولانای مذکور نسبته ترابیه‌سی قسطمونیه
اولوب والدیله قسطنطنیه‌یه کلوب علم ومعرفت طلبنده
نشو ونما بولوب عصری علماسندن ومحمد شاه ملاسندن
قرأت ایدوب اندن بعض مدارسه اندن بروساده
سلطانیه‌یه اندن ثمانیه‌یه مدرس اولوب بعده استانبول
قاضیسی اولوب عزل اولنوب ثمانیه‌دن برین یوز اقچه
ایله ویروب اندن مدت کثیره مفتی اولوب تاریخ هجرتک
٩٤٤ فوت اولمشلر مذکور فاضل وحلیم ومؤدب
وفتواده مقبول الجواب عقیده‌سی پاک حدود شرعیه‌یی
وآدابسنی بکمال رعایتله و زره کمسنه اولوب جمیع
عمرنی علم وعباداته صرف ایدوب کتب کثیره مالک اولوب
قوت حافظه‌سی قوی اولمغله بعض فنون غریبه مطالعه ایدوب
قاضی بیضاوی تفسیرینه حاشیه وبعض علومه رسایل یازمشلر .

**قطعه** بونه رفعتدر موالیه . پادشاه جهان زماننده .
اوله‌لر بونجه دولته مالک . بنجه عیش ایده‌لر اواننده **ومنهم العالم**
**العامل المولی الشیخ محمد الشهیر بین العلما بچویزاده**
**تغمده الله بغفرانه** مولانای مذکور عصری علماسندن .
قرأت ایدوب اندن حکمه ناجی زاده خدمتنه یتشوب اندن
معیدی اولوب بعده ادرنه‌ده بکلربکی مدرسه‌سنه . اندن برقوه
ده ولی الدینه . اندن فرهادیه . بعده چورلی مدرسه‌سنه مدرس
اولوب اندن بعض مدارسه اندن ثمانیه‌یه مدرس اولوب
اندن مصره قاضی بعده اناطولی‌یه قاضی عسکر اندن مفتی اولوب
اندن عزل اولنوب اکیوز اقچه تقاعد اتمشلر بعده روم ایلنه
قاضی عسکر اولوب بعد صلوة العصر مریض اولوب نصف
اللیلده فوت اولمشلر . تاریخک ٩٥٤ ایمش مولانای
مذکور الحق کوکلو کورکلو یوزلو جمیع اوقاتن علم وعباداته
صرف ایدرکمسنه اولوب جمیع علومده مشارکت تامه‌سی
اولوب بعض کتبه حاشیه تحریر ایدوب لکن مشهور اولمامش **قطعه**
. قدوه فاضلان چوی زاده . عالم فضلا اولوب مشهور
. سوزی حمیدی حقه قائل ایکن . یرن اجاغ ایده رب غفور .

ومنهم العالم العامل الفاضل الكامل المولی محمد بن قطب
الدین محمد رحمه الله مولانا اولا شیخ مظفر عجمیدن اندن
سید قوجویدن بعده سید علی زاده دن اندن مؤید زاده دن
تحصیل ایتمشدر بعده بعض مدارسه مدرس بعده بروساده
ولی الدین زاده مدرسه سنه اندن ازنیق مدرسه سنه وادرنه ده
دار الحدیثه و بروساده سلطان مراد خان مدرسی اولوب
اندن حلبه وادرنه یه واستانبوله قاضی وانا طولیه قاضی
عسکر اولوب صکره معزول اولوب ثمانیه دن یرنی یوز
اللی اقچه ایله ویروب چوق کچمیوب تدریسی ترك ایدوب حجه کیدوب
اندن بنه قسطنطنیه یه کلدکده بطریق التقاعد یوز اللی اقچه
٥٦ ایدرلر بو حال ایله تاریخك ٩٥٧ فوت اولوب مدینه مزبوره ده
دفن ایتمشدر غایتده لطیف حسن الخلق کمسنه ایمش قطعه
نه سعادتلودر شول انسان که اوله حقیله معامله سی
حقه طور محبتده دایم اولمیه غیرله مکالمه سی
ومنهم العالم العامل والفاضل الکامل المولی حافظ
مولانای مذکور ولایت بردعدن اولوب عنفوان جوانیده
بلده تبریزده موالیدن مولانا مزیددن تحصیل ایدوب جمله فنوندن

مشار الیه

مشار الیه بالبنان اولوب بلاد عجمده اسماعیل بن اردبیل فتنه سی
واقع اولدقده بلاد رومه ارتحال ایدوب فضلادن مؤید زاده
ایله بعض مباحثده مباحثه ایدوب مولانانك اعتقادی که وار ایدی
دخی زیاده اولوب سلطان کامرانه تربیه ایدوب پادشاه
انقره مدرسه سین احسان ایدوب مولانای مذکور خطاط
اولماغین حسن خطله صدر الشریعه یازوب مرزیفون
مدرسه سین ویرمشلر شرح مفتاحك بعض مواضعنه
حاشیه یازوب و نیچه فنونه دخی حاشیه لر یازوب تاریخك
٩٥٧ فوت اولمشلر قطعه نه سعادتلودر شول کمسنه کیم
اوله آخری اوله معمور عمرنی صرف ایده عباداته
علمله عامل اولوب اوله صبور ومنهم العالم المولی الشیخ محمد
التونسی مولده المغوشی شهره مولانای مذکور مدینه قسطنطنیه
داخل اولوب پادشاه حضرتلرینه عرض اولندقده یومی
قرق اقچه وظیفه تعیین اولنوب مذکور عالم عابد اهل دل کمسنه
اولوب بعده پادشاه اذنیله مصره ارتحال ایدوب انده ایکن
فوت اولمشلر قطعه اولمق استرایسك اگر مقبول
یوری تحصیل معرفت ایده کور من عرف سری او زکه عالمدر

قالمه اول عالمه همین ایره کور ومنهم العالم الکامل المولی عبد
الفتاح بن احمد بن عادل پاشا مولانای مذکور کنده عصرینک
علماسندن مؤیدزاده وشیخ محیی الدین اسکلیبی یه تحصیل
ایدب بعده بعض مدرسه یه مدرس واستانبولده ابراهیم
پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب انده ایکن تاریخک ۹۲۲
فوت اولمشدر اهل علم وخطاط کمسنه ایمش قطعه
سن صانمه بلوکوز اوقوماغی یا نیچه یازی یازسک داخی رعنا
اوقو یاز فرصتی فوت اتمه صاقن کتابت جسنه خط دوشمز هی زیبا
ومنهم العالم المولی علی الاصفهانی مولانا موالی عجم
عتقاسندن اولوب عالم صغرده مولاسندن تحصیل علم
ومعارف ایدب اندن بلاد رومه ارتحال ایدب بعض شهره
قاضی اولوب اندن قبلوجه مدرسه سنه اندن کلیبولی مدرسه
سنه مدرس اولوب تاریخک طقوز یوز اوتوز اوچنده
فوت اولوب مذکور علوم جزئیه وکلیه مهارت تامه سی
ولطیف فطنی داخی وار ایمش ومنهم العالم العامل المولی مصلح الدین
مصطفی الشهیر بچاک مصلح الدین مولانانک نسبة ترابیه سی منتشایه
اولوب اول عمرینده حیاطتا ایدب قرق یاشنه ارشدکده

علمه مکوس ایدب صکره بلده تیره ده مدرس اولوب مدرس
ایکن شیخ محمد الجمالی وشیخ امیر البخاری حضرتلریله ملاقات
میسر اولوب مدرسه دن فراغت ایدب بطریق التقاعد
اوتوز اقچه وظیفه تعیین اولنمش اوقاتنی درس
وعباداته توزیع ایدب اکثر لیالیده نوم واقع اولمایوب
تاریخک ۹۳۴ فوت اولمشدر رحمه الله تعالی قطعه
ابر یشوب دمبدم لطف الهی اولو دولتدر حقدن هدایت
هدایت هرکسک کاری دکلدر مکر حقدن اوله لطف وعنایت
ومنهم العالم العامل الفاضل المولی شاه قاسم ابن الشیخ
المخدومی رحمه الله تعالی مولانای مذکور تبریز متوطنلرندن
اولوب سلیم خان حضرتلرندن استانبوله کلدکده پادشاه
کمال وفضلن مشاهده ایتمکله یومیه اللی اقچه وظیفه اتمشدر
مذکور عالم وادیب متصوف منشی وناظم ومعمی کمسنه
اولوب تواریخ آل عثمان ابتدا ایدب عمر وفا ایتمکین
اتمام پذیر اولمیوب تاریخک ۹۳۸ فوت اولمشدر
قطعه ایلاندی ایسک معارف میل موفقدر اولداولان کشیدن
رحمت صفالا بو ایتا اوزوکی رحمت اولسون دیه عمن اشیدن

ومنهم الفاضل المولى محمد القراباغى مولانای مذکور بلاد
عجمده عصری علماسندن قرأت ایدب اندن بلاد رومه
کلدکده شارح شرعه دن اوقیوب ومعیدی اولوب بعض
مدرسه یه مدرس اولوب بعده ازنیق مدرسه سنه مدرس ایکن
تاریخک ۹۴۲ فوت اولمش مذکور عالم وفاضل لیل
ونهار علمه مشتغل احادیث وتفاسیر واصول وفروعه تمام
متوغل کمسنه اولوب کشاف وبیضاوی وتلویح وهدایه نک
بعض مواضعنه حاشیه وصدر الشریعه یه دخی حاشیه برنیه
ومحاضراته متعلق جالب السرور آدلو بر کتاب تألیف ایدب
عصری علماسی بو جمله حسن قبول ایله قبول ایدب امضا ایتمشلر
حلیم وسلیم عقیده سی صاف کمسنه ایمش قطعه آدمیلک دردنکی پاک ایت
کشینک اعتقادی صافی کرک آدم اولدر قناعت اهلی اوله
مراشنده خداسی کافی کرک ومنهم العالم الکامل المشهور
بابن الشبستري مذکور شبستری دیمکله بین العلما مشهور
اولوب عصری علماسندن قراءة ایدب علوم عربیه وعقلیه ده
ماهر اولوب اندنصکره بلاد رومه کلوب حضرت سلیم خان غزنورک
فضلنه اشتمکله یومیه اوتوز اقچه تعیین ایدب بعد مدة

سلیمان خان

سلیمان خان تخته جلوس ایتدکده التمش بیت بر قصیده
دیوب هر بیتک اولکی مصراعی جلوسه تاریخ واکنجی مصراعی
فتح رودسه تاریخ واقع اولمشدر وعلمه اشتغالنده شرح
تجریده یازدوغنه وشرح مطالعه یازدوغنه حاشیه تحریر
ایتمشدر وفن معمایه متعلق بر رساله دخی یازب قواعد
کلیه سین سلطان سلیمان نامنه ایتمشدر وکافیه یه شرح
یازب لکن اشتهار بولمامشدر حالت جوانیده رحمت
رحمانه واصل اولمشدر ومنهم العالم الفاضل المولى
حسام الدین حسن الشهیر بابن الطباخی مذکور بین العلماء
اشجی زاده دیمکله مشهور اولوب کلیبولیده وجوده کلوب
عصری علماسندن قراءت ایدب بعده سید قراماخی خدمتنه
یتشوب اندن تحصیل ایدب بعض مدارسه مدرس
واستانبولده داود پاشایه وازنیق مدرسه سنه مدرس اولوب
اندن ادرنه ده جفته نک برینه اندن ثمانیه یه مدرس
اولوب اندن بروسایه قاضی اولوب اندن معزول اولوب
بطریق التقاعد سکسن اقچه ایله ثمانیه نک برینه مدرس ایدب
اندن ترک تدریس ایدب یوز اقچه ایدرلر بو حالله تاریخک

٩٣٢ فوت اولمشدر مذکور ذکی کریم النفس کمسنه
اولوب ارباب عزلتدن ایمشدر قطعه قوللاول قربانی اول شول عارفک
کاینده دنیای دنیدن انقطاع . قید اولاده مقید اولمینه
اولور اولمز ایچون ایتمیه نزاع ومنهم العالم العامل المولی
محی الدین محمد بن پیر محمد پاشا الجمالی مزبور والدی زماننده
تحصیل ایدوب کمال پاشازاده یه منتسب وعلی الجمالی
خدمتنه منتسب معیدی اولوب بعده مصطفی پاشا مدرسه
سنه مدرس اولوب اندن ثمانیه یه کلوب اندن ادرنه قاضی
اولوب قاضی ایکن تاریخک ٩٢١ فوت اولمشدر
جمیع علومده مهارتی وار ایمش خصوصا ریاضیه ده قطعه
سعینه کوره کیشی آدم اولور . ار اولان کشیدر کرک همت
همتک یوغسه همان زن سن . کیرمه مردان آراسنه کرم ایت
ومنهم العالم الفاضل المولی عبد اللطیف مزبور قسطمونیدن
اولوب عصری علماسندن قرأت ایدوب بعده مصلح الدین
یارحصاریدن اوقیوب اندن اناطولی قاضی عسکری شیخ محمد
افندی یه انتساب ایدوب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب
صکره ثمانیه یه کلوب اندن صکره ادرنه ده سلطان بایزیده

یتمش اقچه ایله مدرس اولوب اندن ادرنه قاضی اولوب
اندن قاضیلغی ترک ایدوب تقاعد اختیار ایدوب سکسان
اقچه وظیفه ایله متقاعد ایکن تاریخک ٩٣٨ فوت اولمشدر
مذکور عالم وعابد کمسنه اولوب صحیح العقیده محمود الطریقه
امور آخرته مشتغل کمسنه ایمشدر قطعه چونکه قالمز کیجر سکا دنیا
سکا قالاتسه کل ایله معمور . نور ایمانله منور قیل
اوله قبرک سرای سرور ومنهم العالم العامل المولی بایزید
الشهیر بنقیبی مذکور عصری علماسندن وافضل زاده
دن قرائت ایدوب بعده سائر فضلادن قرأت ایدوب اندن بعض
مدارسه مدرس اندن ادرنه جفته سنک برینه اندن ثمانیه یه
مدرس اولوب اندن اماسیه مدرسه سنه فتوا ایله مدرس اولوب
اندن ترک تدریس ایدوب استانبوله کلوب تاریخک
٩٣٢ فوت اولمشدر مذکور متدین وقانع عزلت نشین
کمسنه ایمشدر رحمة الله قطعه ویردوکینه خدانک اول راضی
اولمش هم زیانی یه طامع . طمع خامدن صقین کچه کورمش
قانع اول قانع اول بکم قانع ومنهم العالم الفاضل الکامل
المولی محی الدین محمد الشهیر بابن المعمار مذکور عصری

علماسندن قرائت ایدب اندن حاجی حسن زاده یه ینتسوب
اندن اسکوبه مدرّس اولوب بعده ثمانیه یه کلوب اندن
حلبه قاضی اولوب معزول اولوب تکرار یوز اقچه ایله ثمانیه یه
آندن ینه تکرار حلبه قاضی اولوب قاضی ایکن تاریخک ۹۳۴
فوت اولمش مذکور حمید الاوصاف کمسنه ایمش قطعه لطیفه
نه زیبا حالدر حال جوانی . بو حالت ایچره حظ زندکانی
که هر بر ساعتی بیک یلدر انک . بلورسین قواریسه ذوق جهانک
ومنهم العالم الکامل المولی شمس الدین احمد الشهیر بابن الحباص
مولانای مذکور حجری زاده دیمکله مشهور اولوب کندو
عصری علماسندن قرائت ایدب اندن صکره مؤید زاده یه ینتسوب
اندن بعض مدارسه مدرّس اولوب بروساده سلطانیه یه مدرّس
اولوب اندن دمشقه قاضیسی اولوب اندن عزل اولنوب سکسان
اقچه وظیفه ایله ثمانیه یه کلمشلر مدرّس ایکن تاریخک ۹۳۶
فوت اولمشلر عقیده سی پاک اهل علم و صالح کمسنه ایمش قطعه
ایکی کتکرک ایرشس وحدته . سنی اولانده کرکدر اعتقاد
صاف قیل ایینه قلبک دورتش . قالمغل صورتده ای روشن نهاد
ومنهم العالم العامل المولی علاء الدین علی المشتهر بجرحی





جرحی مذکور عصری علماسندن اندن معروف زاده دن
قرائت ایدب اندن بعض مدارسه مدرّس اولوب صکره
بروسا سلطانیه مدرّسی اولوب اندن ثمانیه یه کلوب
تاریخ هجرتک ۹۳۳ فوت اولوب جمله علومده مهارتی
وار ایمش رحمه الله تعالی قطعه جهلده چون مهارتک یوقدر
ایله علمک برینی تحصیل . که ایکنده یبانده قالمیاسن
اولمیاسن اراده خر رود نیل ومنهم العالم العامل المولی سیدی
المنتشوی الملقب مذکور عصری علماسندن قرائت ایدب مولانا
لطفی و مولانا عذاری یه ایرشوب اندن بعض مدارسه
مدرّس اولوب اول حالله تاریخک ۹۳۳ فوت
اولمش مذکورک جمیع علومده مشارکتی وار ایمش
ومنهم العالم الفاضل المولی عبد الله بن یعقوب الغباری
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدب اندن شیخ محمود
خدمتنه ایرشوب اندن بعض بلاده قاضی اولوب
حلب قاضیسی ایکن تاریخک ۹۳۶ فوت اولمشلر مذکور
عالم و فاضل حافظ قرآن معطی و محسن قریب الی الاشراف
کمسنه اولوب اون بیک جلد کتابه مالکی اولوب سائر اموالی

دخی اکر قیاس اولنور مناصب عالیه دن خالی اولمایوب
بینه مدیون اولورمش قصیدهٔ برده یه لطیف شرح یزمشلر
جمیع شروحندن لطیفدر ایمش قطعه خوب خصلتلر رحوکر احسان
لیک اسرافه وارمق یره مز یرینه ویر یرینه صرف ایلمه
بلمشلر اول کسه ایلمه یرمز ومنهم العالم الفاضل المولی حسام
الدین الشهیر بکیدیک حسام مذکور قسطمونیه دن اولوب
عصری علماسندن قرأت ایدب بعده یارحصاری مصلح الدین
تیشوب قرأت ایدب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب
برقاج مدرسه یه مدرس اولوب اند نصکره طرابزونده
هم مدرس هم مفتی اولمشلر آنده ایکن تاریخک ۹۳۳
فوت اولمشلر خلوق سلیم دیندار و قورکنه ایمشلر ومنهم العالم
العامل المولی محیی الدین محمد الشهیر بابن القوطاس
مولانای مذکورک والدی بلاد عجمدن رومه کلوب وزیر
محمود پاشا مدرسه سنه مدرس اولوب انده مدرس ایکن تاریخک
۹۳۵ فوت اولمشلر مذکور عالم وعابد سلیم الطبع
کمسنه ایمشلر ومنهم العالم العامل الفاضل الکامل المولی
یوسف ابن اخی الشهیر باخی زاده مذکور عصری علماسندن

قرأت ایدب

قرأت ایدب بعده بریکی زاده مصلح الدین خدمتنه یتیشوب
اندن جلال الدین دوانی یه یتیشوب انلردن تحصیل ایدب
بعده بعض مدارسه اندن ادرنه ده حلبیه اندن فتوا ایله طرابزون
مدرسه سنه مدرس اولوب اندن تقاعد اختیار ایدب یومی
قرق اقچه وظیفه ایدرلر تاریخک ۹۳۵ فوت اولمشلر
مذکور اهل فضل کمسنه اولوب مفتاحک بعض یرینه شرح
یازب درون شرح اولانی ستره قادر دکلمش کلماتنی غفلت
اوزره اولماغین سپاه آتی غالب کمسنه ایمش قطعه
ایو نسنه دکلدرر ایکن کمسنه یه اتمه سرکی کل فاش
طعنه طاشنین اتمه کمسنه یه دیمه کم کوزک اوزره وار درر قاش
ومنهم العالم العامل المولی الشهیر بابن الکخدا الکرمیانی
مولانای مذکور عصری علماسندن اندن خطیب زاده دن
اندن جلال الدین دن قرأت ایدب اندن رومه کلدکده
جلالک اثبات واجب یزدوغی رساله جدیه کتوروب
جلال عذاری یه کوندروب مذکورک یدندن واصل اولدقده
بین الاقران مولانا عذاری رساله نک وصولیله افتخار
ایدب خطیب زاده بو حاله فوق الحد حسد ایدر لیس مولانا

کتخدازاده کوتاهیه ده مدرس اولوب صکره قاضی اولوب
فراغت ایدب حجه کیدب مکه ده تاریخک ٩٢٠ فوت
اولمشلر قطعه غریبه یوغسه کر موانع شرعی
طورمه وار کعبه زیارت قیل حج اکبر مرادک ایسه اکر
واربقوق دللری عمارت قیل ومنهم العالم العامل المولی بدر
الدین محمود من اولاد الشیخ جلال الدین الرومی مذکور
عصری علماسندن قرآءت ایدب بعده بعض مدارسه اندن
چفته نک برینه اندن ثمانیه یه مدرس اولوب انده ایکن
فوت اولمشلر مذکور عالم وخلوق ناسدن منقطع کمسنه
ایمشلر رحمه الله ومنهم العالم العامل المولی محمود العلام
مذکور عصری علماسی مولا لطفی وشجاعدن قراءت ایدب
بعض مدارسه وثمانیه یه مدرس اندن حلبه قاضی اندن ادرنه
قاضی اولوب تاریخک ٩٣٧ فوت اولمشلر مذکور
فصیح ومستقیم کمسنه ایمشلر قطعه ومنهم الفاضل المولی اسحق چلبی
الاسکوبی مذکور عصری علماسندن وبالی الاسوددن
تحصیل اندن ادرنه ده ابراهیم پاشایه اندن اسکوب
مدرسه سنه اندن فیلوجه مدرسه سنه اندن ازنیق مدرسه سنه بعده

ادرنه ده

ادرنه ده دار الحدیثه مدرس اولوب بو تاریخی دمشلر قطعه
عالم واهل تفسیر روشن فقیه آفاق
٩٣٣ ٩٣٣
التدبیه مستحقدر دار الحدیثه اسحاق
٩٣٣ ٩٣٣
هر مصراعی باشقه باشقه تاریخلردر بعده ثمانیه یه کلوب
اندن دمشقه قاضی ایکن فوت اولمشلر قاضی اولدقده
بو بلچه تاریخ دیمشلر بیت شهر ذی الحجه ده چونکم سفرم شام اولدی
دیلدم یازمغه تاریخنی اختام اولدی نثر مذکور فنونک اکثرینده
مهارتی اولوب علوم عقلیه ونقلیه ده واحادیث وتفاسیرده
کلی قدرتی اولوب معما وشعر وانشاده بی نظیر تجرد اختیار
ایدب بو بیتک مضمونیله عارف وعالم کمسنه ایمشلر بیت
غوغایه ویرمه باشکی کثرتدن اول اراغ کنج حضوره استر ایسک عالم فراغ
ومنهم العالم الفاضل المولی ابو السعود الشهیر بابن بدر الدین
مذکور بروساده تولد ایدب سیدی حمیدلو سیدیدن
بعده فاضل رکن الدیندن تحصیل ایدب اندن بعض بلاده
قاضی اولوب تاریخک ٩٤٥ فوت اولمشلر رحمه الله
ومنهم العالم الکامل المولی جعفر البروسه وی رحمه الله علیه
مذکور کندو عصری علماسندن قرأت ایدب اندن بعض

مدارسه مدرس اندن بعض قلاد قاضی اندن استانبولده
مصطفی پاشا مدرسه‌سنه مدرس بعده غلطه‌يه قاضی اولوب
اندن فراغت ايتدكده اوتوز اقچه تقاعد تعيين ايدرلر مذكورك
لسان تركيده لطيفا شعاري اولوب بو بيت انكدر بيت
اشتدم بر نهال سروك اوشنسن هوا داري • دله داغ غم اورشنسن سوديلا لاكه‌زار خاري
اكرچه جاميدن ترجمه درلر بو ضعيف لرينه بو الفاظ ترجمه
سندن سليس كلور بيت شنيده‌ام كه بكلچهره نظر داري •
زچهر لاله رخي داغ بر جكر داري ومنهم العالم المولى
الشهير بابن قاسم مذكور ارنيعه‌دن اولوب عصري علماسندن
وعبد الكريم افنديدن قرأت ايدوب اندن بلاط وازنيكوك
وادرنه‌ده حجريته مدرسه‌لرينه مدرس اولوب اندن عن كت
اختيار ايدوب اوتوز اقچه وظيفه ايدرلر تاريخك ٩٤٥
فوت اولمشلر مذكور ذكي ولطيفه‌كوي كمسنه اولوب
اكر اكابر مقاتنده ايتدوكي لطائف جمع اولنسه باشقه بر كتاب
اولوردي قطعه هر قچن ايلسك نمازه شروع
كاركك اولسون سنك خشوع وخضوع • صدقله قوقدم عباداته
ماسوادن خدايه ايله رجوع ومنهم العالم العامل المولى فخر الدين

ابن اسرافيل

ابن اسرافيل عصري علماسندن قرأت ايدوب اندن بعض
مدارسه مدرس اندن بروسه‌ده سلطانيه‌يه مدرس اولوب
اندن دمشقه قاضی اندن سكسان اقچه ايله متقاعد اولوب تكرار
دمشقه قاضی اولوب اندن حج ايدوب معزول اولوب
بروسه‌ده سكسان اقچه ايله مراديه‌يه مدرس اولوب
اندن دماغی مختل اولوب تاريخك ٩٤٣ فوت اولمش
مزبور جمله علومده ماهر ايمش ومنهم المولى الفاضل
المولى شمس الدين ابن عبد الله مذكور سيد ابراهيم الاماسي
عتقاسندن اولوب مولاسندن تحصيل ايدوب بعده
بعض مدارسه وثمانيه‌يه مدرس اولوب اندن دمشقده
قاضی ايكن تاريخك طقوز يوز قرق ايكيسنده فوت اولمش
عقيده‌سی پاك سليم واديب كمسنه ايمش ومنهم العالم
العامل المولى حسام الدين القراصوي مذكور كندو عصري
علماسندن ومولانا عبد الرحيم ابن علي المؤيددن قرأت ايدوب
بعده بعض مدارسه وثمانيه‌يه مدرس اولوب اندن
بروسايه قاضی اولوب اندن ادرنه‌يه واستانبوله قاضی
اولوب اندن معزول اولوب ثانيا بوز اقچه ايله ثمانيه‌يه

مدرس ایکن تاریخک ٩٥٧ فوت اولمش قطعه
کنمیسه علومی بلمز ایسک ٭ فارغ اوله صقن سوزم اسله
جهد قل باری شرکنه ایره سن ٭ جمله اولمز سه اوله فی الجمله ٭
ومنهم العالم المولی حسن الرومی مذکور عصری علماسندن
قرأة ایدب اندن بعض مدارسه مدرس اولوب اندن ادرنه ده
دار الحدیثده مدرس ایکن فوت اولمش مذکورک جمیع علومده
مشارکتی اولوب فرائض سیدینه حاشیه و مسعود رومییه
دخی حاشیه یازمشدر ومنهم العالم العامل المولی محمد بن الشیخ
محمود الوفائی مذکور عصری علماسندن و سیدی قرامانیدن
قرأت ایدب معیدلری اولوب بعده کوتاهیه یه مدرس
و بروساده فرهادیه مدرس و کوتاهیه قربنده قاسم پاشا
مدرسه سنه مدرس اولوب تاریخک ٩٤٠ فوت اولمشدر
مذکور حلیم الطبع اولوب صوفیه طریقنه سالک اولوب تکمیلنده
اولمشلر و علوم کثیره ده مهارت تامه سی اولمغین علم نحوه
متعلق تهذیب کافیه نام کتابه شرح و مولازاده یه حاشیه
و شرح تجریده حاشیه و سورة والضحی یه تفسیر یازوب تنویر
الضحی ایله تسمیه اتمشدر و بوندن ماعدا رسائلی واردر ٭

ومنهم العالم

ومنهم العالم المولی احمد بن حمزه الشهیر بعرب چلبی مذکور
عصری علماسندن قرأت ایدب اندن مصره ارتحال ایدب
علماسندن احادیث و تفاسیری تحصیل ایدب کذلک اصول
و فروعده مهارت تامه صاحبی اولوب و علوم هندسه و هیئته
دخی نجه معارفی تحصیل ایدب اندن بلاد رومه کلوب ٭
وزیر قاسم پاشا مولانا ایچون مدرسه بنا ایدب آخر عمرینه
دکن مدرسه ده مدرس اولوب تاریخک ٩٥٠ فوت
اولمش رحمه الله تعالی قطعه اولو دولت دکلمی انسانه
علم تفسیره اوله اول مالک ٭ اوله هر دم مصاحب قرآن
اوله وعظ و نصیحته سالک ومنهم العالم العامل المولی
حسام الدین الاسکوبی الشهیر بشیدا مولانای مذکور
عصری علماسندن اندن قاره بالی دن تحصیل ایدب
مرتبه فضله یتیشوب تکمیل علم و معارف اتمشدر اندنصکره بعض
مدارسده مدرس اولوب اندن اسکوبده عیسی بک مدرسه سنه و دخی
نجه مدارسه مدرس اولوب تاریخک ٩٦٠ فوت اولمشدر
عالم و عابد و حلیم صحیح العقیده جمیع علومده ماهر کمسنه
اتمشلر رحمه الله تع قطعه صنمه شیدای آخره مائل ٭

اولمشیدی معارفه شیدا دلوسی ایدی اهل عرفانک
غیره مائل کل ایدی ابداً ومنهم العالم المولی محیی الدین
محمد بن عبد الاول التبریزی مولانای مذکور کندو والدی تبریزده
قاضی ایکن بابالرندن اوقومشدر ومولانای مذکور پایاسیله رومه
گلمشکده بعض مدارسه اندن ثمانیه یه مدرس اولوب
اندن حلبه ودمشقه واستانبوله قاضی اندن عزل اولنوب
بطریق التقاعد یوز اقچه ایدرلر تاریخک ۹۶۳ فوت
اولمشلر مذکور عالم وخطاط فن شعر وانشاده ماهر
اولوب بعض مواضعه لطیف رساله‌لری وارامش قطعه
اولو دولت دکلمی انسانه برنجه علمی ایلیه تکمیل
ایده رعنا کتابلر تالیف اوله مروری باعث تحصیل
ومنهم المولی محمد بن عبد الهادی الشهیر بالمعلولی امیری
مذکور عصری علماسندن وکمال پاشا زاده ومحیی الدین الفناری
وحسام چلبیدن تحصیل ایدوب اندن بعض مدارسه
اندن ثمانیه یه مدرس اولوب اندن مصره قاضی بعده
معزول اولوب یتمش اقچه ایله ینه ثمانیه یه مدرس اولوب
ینه مصره قاضی اندن اناطولی یه قاضی عسکر اولوب بعده

ایاقدی

ایاقدری مریض قضادن فراغت ایدوب یوز اللی اقچه وظیفه
تعیین اولنوب تاریخک ۹۶۳ فوت اولمشلر مذکور
عالم وفاضل علوم عربیه وشرعیه ده ماهر عرض ووقار صاحبی
متمول کمسنه اولوب استانبولده دار القراء ودار التعلیم
بنا اتمشلر تاریخ قطعه بو نه دولتدر که مالک اولوب
ایمش سیندرلو درلو احسانی کعبه کیبی نیجه کوکلی یاسین
طوته سیس الله اوزره مهمانی دار تعلیمک اوله اوقیه‌لر
کوزل آوازلریله قرآنی ومنهم العالم المولی الفاضل
محمد الشهیر بمرحبا چلبی مذکور عصری علماسندن ورکن الدین
وپیرم چلبی وخیر الدیندن تحصیل ایدوب اندن بعض مدارسه
اندن ثمانیه یه مدرس اولوب بعده دمشقه وبروسایه
وادرنه یه قاضی اولوب تاریخک ۹۵۱ فوت اولمشلر
بو تاریخ کندونک علم وظرافتنه نه خوش مناسبدر تاریخ امری
برندا ایرشس افندی حضرتینک سمعنه رحلت اتسن چو بزدن یا که کل یا اتو
خوش چکوب جام اول شو قبر تاریخ ایدر ساقیا بزم جهانده مرحبا یا هو دیمش
ومنهم العالم المولی محمد بن المولی علاء الدین الفناری
مذکور عصری علماسندن اندن بعض مدارس اندن ثمانیه یه مدرس اولوب

دیمش

سع

بعده کوزلری معلول ولمغله تدریسه قدرتی اولمامغین
تاریخک ٩٥٤ فوت اولمدقده تمتش اقچه ایله متقاعد ایمشلر
مذکور علم و اخلاقله متصف کمسنه ایمشلر ومنهم العالم الفاضل
المولی بن صالح مذکور عصری علماسندن وعبد الواسع
خدمتنه یتشوب معیدی اولوب اندن بعض مدارسه
اندن ثمانیه یه مدرس اولوب بروسایه قاضی ایکن تاریخک
٩٥٠ فوت اولمشلر مذکور جمیع علومده ماهر وفن انشاده
صنعت کتابتده مهارتی اولوب خوب انشا ایله کلیله ودمنه‌یی
ترجمه اتمشلر ومنهم العالم المولی الشهیر بقاره صالح
مذکور عصری قرائت ایدوب بعده بعض مدارسه اندن ثمانیه یه
مدرس ایکن تاریخک ٩٤٤ فوت اولمشلر مذکور عالم
ومتعبد وسلیم الطبع کمسنه ایمشلر ومنهم المولی ابو اللیث
مذکور عصری علماسندن قرائت ایدوب مولا ضمیری یه
معید اولوب اندن بعض مدارسه اندن ثمانیه یه مدرس اولوب
اندن حلبه اندن دمشقه قاضی اولوب تاریخک ٩٤٤
فوت اولمشلر ومنهم العالم المولی فخر الدین محمد بن یعقوب
مذکور عصری علماسندن و مولانا نجا عدن و سیدی چلبی دن

تحصیل ایدوب

الشهیر بسنجی

تحصیل ایدوب اندن بعض مدارسه اندن بعض کلوب
تاریخک ٩٤٦ فوت اولمشلر ومنهم العالم المولی الشیخ محمد
رحمه الله مذکور عصری موالی سندن قرائت ایدوب اندن بعض
مدارسه اندن ثمانیه یه مدرس اولوب تاریخک ٩٥١
فوت اولمشلر ومنهم المولی سنان الدین الشهیر بکوبریک زاده
مذکور عصرنده قادر بالیدن و محمد سامیسوسنیدن تحصیل
ایدوب اندن کفه یه مفتی بعده بعض مدارسه اندن ایاصوفیه
مدرس اندن اماسیه یه مدرس و مفتی اولوب تمتش اقچه
مفتی ایکن تاریخک ٩٥١ فوت اولمشلر ومنهم المولی عبد الرحمن
الشیخ عبد الرحیم المشهر بحاجی چلبی مذکور عصری علماسندن
قرائت ایدوب اندن بعض مدارسه اندن ثمانیه یه مدرس
اولوب مدرس ایکن تاریخک ٩٤٤ فوت اولمشلر
مذکور غایتده فضلله موصوف اولوب سن شبابده فوت اولمشلر
ومنهم المولی الشهیر بمحمد بک مذکور سلطان بایزید زمانندہ
قوللرندن بک اولوب طریقن ترک ایدوب عصری فضلاسندن
تحصیل ایدوب اندن کمال پاشازاده معید اولوب بعده
بعض مدارسه اندن ادرنه ده جفته بک برینه مدرس اولوب

انده ایکن دماغی مختل اولوب تدریسی ترک ایدوب مصره
کیدرکن دریاده کفاره اسیر اولوب بعض احباسی
استخلاص ایدوب بعد الخلاص بروساده سلطانیه و ادرنه ده
سلطان بایزید مدرسی اولوب اندن دمشقه اندن کوتاهیه
قاضی اولوب تاریخک ٩٥٠ فوت اولمشدر مذکور عالم
و فاضل کسنه و بعض مواضعنه تحریراتی دخی واریمش قطعه
آدم اولدر که اوله علمه محب سوه سوم اهل علمی جان کبی
علما انبیایه وار … تدر بویله دیدی محمد عربی

ومنهم العالم العامل المولی الشهیر بمباسزلی چلبی

مذکور عصری علماسندن اندن سیدی قرامانیدن تحصیل
ایدوب اولا برنجه مدت مدرس اولوب اندن ترک تدریس ایدوب
بعده تکرار مدرس اولوب اندن ترک تدریس ایدوب
خزانه دن شاهیدن یکرمی اقچه وظیفه تعیین اولنوب تاریخک
٩٤٤ فوت اولمشدر مذکور متشرع و عالم کمسنه ایمش قطعه
بر مبارک لطیف آدم ایمش قطعه اوزی پاک سوزی و طرزی پاک
علما ایچره کورنه لردادر عالمک قلبی نجر دریا فسک
نجه نجه درر کهر واردر

ومنهم العالم الفاضل الشیخ ابراهیم





الحلبی الخطیب بجامع السلطان محمد خان بمدینة قسطنطینیة

مذکور مدینه حلبدن اولوب عصری علماسندن قرائت ایدوب
اندن مصر علماسندن احادیث و تفاسیر و اصول و فروعی
تحصیل ایدوب اندن استانبوله توطن ایدوب بعد مدة
سلطان محمد خان جامعنه امام و خطیب اولوب فضلادن
سعدی چلبی دار القراسنه مدرس اولوب عمری تسعیندن
تجاوز ایدوب تاریخک ٩٥٦ فوت اولمشدر مذکور
علوم قرآنیه عالم مسائل فروع کلیه نصب عینی اولوب جمیع عمرینی
علم و عباده اتدن غیری تألیفدن تصنیفدن غیری محتنب ایدی
فروعه متعلق ملتقی الابحر آدلو بر کتاب و منیة المصلی یه
لطیف شرح یزوب غایتده اعلا اتمشدر رحمه الله قطعه
ایدر اولسه اکر بکم تحریر عقد ایله سوزکده کل ایجاز
کرک اولان کرچه حقیقتدر وقت اولور خوب اولور یرنده مجاز

ومنهم العالم المولی هدایة ابن مولانا یارعلی العجمی

مذکور عصری علماسندن اوقیوب بعده بعض مدارسه اندن
ثمانیه یه مدرس اولوب اندن مکه مشرفه یه قاضی ایکن
کوزلری معلول اولوب قضایی ترک ایدوب مصره کلوب

تاریخنك ٩٤٨ فوت اولمش ومنهم العالم محي الدين محمد بن حسام
مذكور عصری علماسندن قرأت ایدوب بعده كمال پاشازاده‌یه
یتشوب اندن بعض مدارسه اندن ثمانیه‌یه مدرس اولوب
اندن ادرنه‌ده سلطان بایزید مدرسی‌ایكن شام وبروسه
قاضیسی اندن معزول اولوب ثانیا بروسه قاضیسی اولمشدر
اندن ادرنه اندن استانبوله قاضی اولوب قاضی ایكن
تاریخنك ٩٦٥ فوت اولمش مذكور كلام وفقهه مطلع
ونظم وانشایه فوق الحد ممارس ایمشلر قطعه لطیفه
دلك ایره سین عبادانه زینت ایت علم وفضله اوزكی
علمه دوش صلاح تحصیل كی صقن صنائع ایتمه كندوزكی
ومنهم العالم العامل المولی عبد القادر الشهیر بمنا وعبدی
مذكور عصری علماسندن قرأت بعده فضلادن حسام چلبی
خدمتنه یتشوب اندن بعض مدارسه وبروسه‌ده مرادیه
مدرسی اولوب اندن مكهٔ مشرفه‌یه اندن مصره قاضی اولوب
قاضی ایكن تاریخنك ٩٠٣ فوت اولمشدر مذكور عالم وفاضل
قوال بالحق كمسنه ایمش امیر حسن المولی مذكور عصری علماسندن
قرأت ایدوب بعده معمار زاده وقادری افندی خدمتلرینه یتشوب

اندن بعض

اندن بعض مدارسه وثمانیه‌یه وایاصوفیایه مدرس اولوب
تكرار یتمشلی اقچه ایله ثمانیه‌یه كلورلر اندن مدرس ایكن
تاریخنك ٩٥١ فوت اولورلر مذكور مصاحب سخی النفس
كریم الطبع كمسنه ایمشلر ومنهم العالم المولی عبد الوهاب ابن
عبد الكریم مذكور عصری علماسندن قرأت ایدوب بعده
سعدی چلبی خدمتنه ایریشوب علوم عربیه‌ده غایتده مهارت
تامه‌سی اولوب عالم صباوتده صلاح وعفت اوزره اولوب
هنوز جوان ایكن تاریخنك ٩٤٦ فوت اولمشلر
قطعه جناب پادشاه كامراندن اولان تحسین عنایتله منظور
كورر كوزی اولور اعیان دهرك اولور دنیاده وعقباده مسرور
ومنهم العالم الفاضل المولی الشریف میر علیم البخاری
مذكور عصری علماسندن تحصیل ایدوب بلاد رومه كلدكده پادشاه
حضرتی معلوم ایدندكدنصكره اوتوز اقچه یومیه وظیفه تعیین
اولنوب تاریخنك ٩٥٠ فوت اولوب مذكور عالم
وفاضل وخطاط اولوب بلاغته متعلق فوائد غیاثیه
نام كتابی شرح یزمشلر الآن متداولدر ومن المشایخ الطریقة
المولی حسام الدین حسن الثانی الملقب بالعجمی مذكور تبریزده

مذكور

وجوده كلوب علماسندن مبانى علومى قرأت ايدوب جلال
الدين وغياث الدين منصور و مير حسين خدمتلرينه يتشوب
حكايت اولنور كه غياث الدين تبريزده جلال الدينك جمع
اولوب مباحثه مراد ايدنسوب جلاله اشعار اولندقده
بيورمشلر كه اصحاب ايله كلمات القسونلر بز مشرف اولالم
ديو بيوررلر مولاناى مذكور منلا يعقوبدن و منلا
ادريسده قرأت ايدوب اندن مولانا ادريس ايله حجازه كيدوب
٩٥٥ تاريخنه دكلو مجاور اولمش صكره استانبوله
كلدكده يومية يكرمى اقچه وظيفه تعيين اتمشلر تاريخك ٩٦٣
فوت اولمش مذكورك قصيده برده يه شرحى و اداب كتبه
رساله سى وار ايمش قطعه ديرر دولتنا لايدر رنجت يار آيسى
اولان منظورى سلطان زمانك بو دولت دكميه اولمز ميسر
نه نسبت خاك مهر آسمانك ومنهم العالم المهدى الشريف
الشهير بنقارى الشيرازى مذكور بلده شيرازده منصوردن
تحصيل علم ايدوب جميع علومده فنونده ماهر اولوب اندن
بعض مدارسه اندن قلبه يه مدرس ايكن تاريخك ٩٥٦
فوت اولمش مذكور اديب و اهل علم و فصيح و بليغ

كمسنه اولوب

كمسنه اولوب كشافه و بيضاويه و شرح تلخيصه و شرح تجريده
حواشى تحرير ايدوب و زبان درى و تازيده لطيف اشعارى
اولوب و خطتى داخى اولوب قطعه عجب عادتكى نظم و اشعار
ايدر از دو و نى خلق اشعار اكر ايكنسنه اولدى سخندن
اينيدى سوزينه اسماندن ومن المشايخ الطريقة فى زمانه
الشيخ العارف بالله عبد الكريم القادرى الملقب بمفتى شيخ
مذكور كرمكتى نام قصبه ده تولد ايدوب عصرى علماسندن
قرآن عظيمى و ع بيتى قرأت ايدوب اندن صوفيه طريقنه سالك
اولوب شيخ امام زاده يه يتشوب اندن كوچك اياصوفيه ده
تقاعد ايدوب ارشادده مشتغل اولوب پادشاه يومية
يوز اقچه تعيين ايدوب فتوايه دخى اجازت ويرمليوب طريق
صوفيه ده دخى كمال ايله ماهر اولوب جميع ازماننده وعظ و نصيحت
ايدوب لسانلرى حكم ايله مملو ايمش مصنف رساله بر كون
نسياندن شكايت ايتدم دعا ايتديلر صكره يوماً فيوماً قوة
حافظه م زياده اولدى قطعه دعا آن اكر بر قلب آگاه
اولورى واسطه مقبول دركاه بولوردم بو لردن دعايى
بولان برده قوماشدر الله ومنهم الشيخ محمود چلبى

مذکور عصری علماسندن و مولا قریمی دن قرأت ایدوب بعده
صوفیه طریقنه سالک اولوب شیخ سید احمد البخاری خدمتنه
ییتشوب شیخک وفاتندنصکره قائم مقام ایتمشلر مذکور
عالم و عابد و وقور و مهیب و حلیم کمسنه ایمش مصنف رساله
احیانا مجلسلرینه حاضر اولوب مثنوی قرأت اولنوب
صوفیه اسلوبی اوزره تأویل ایدوب بکا دیدیلر که انکار
ایدرمیسین بن دیدم بر کمسنه وارمیدر که انکار ایلیه
بیورر دیدیلر که واردر پس دیدم که بعض کتب تصوفده نسنه بولورز
ظاهری شرعه مخالف اول نسنه یه انکار جائزمیدر دیدکده بیورر دیدیلر
جائز دکل واجبدر اول زمانه دکین که اول حال بزه حاصل اوله
اولوقت شرعه مطابقتی معلوم اولور انکاره مجال قالمز قطعهٔ لطیفه
ظاهر شرعه اویماسه بر حال ∴ بولماسون خاطر کده چاکی قبول
هر که مردود حق اولا آخر ∴ کمه یاتن بولیمز مقبول ومنهم العارف
بالله الشیخ السمرقندی مذکور حال صغرنده شیخ عبدالله خدمتنه
یتشوب اندن بلاد رومه کلوب زهد و صلاحنی مشاهده ایتمکله
چوق کمسنه محبت و کراماتنه اعتقاد ایتمشلر حتی سلطان اعظم
مذکور ایچون بر مسجد و یاتن ساکن اولوب اوقاتن خمسه

انی

انی جماعتله ادا ایدرلر ایمش ثقاتدن منقولدر که رمضانک
عشر اخیرن ابی ایوب حضرتی جامعنده مذکور ایله بیله اعتکاف
ایتدم مدت مذکوره ده ایکی لوزتین ایله افطار ایدرلردی
مذکور متواضع و صغیر و کبیره مساوی ایمش قطعهٔ لطیفه
اولو دولتلدر شوانه ∴ اوله الطاف حقه اول مظهر
پادشاه زمان سلیمان خان ∴ ایلیه سم عنایتیله نظر
بو ایکی دولته ایرن انلر ∴ اولماسونمی زمانه ده حیدر
ومن العلماء فی زمان المولی محمد الجمالی رحمه الله مذکورک
بابالری قاسم چلبی استانبوله قاضی اولوب کندوسنه
خزانه دن اون بش اقچه وظیفه تعیین اولنوب کندو
عصری علماسندن دیار حصار اوغلیندن قرأت ایدوب بعده
بعض بلاده قاضی اندن عرب عجم دفترداری اندن معزول
و تولیتین معا اوچ یوز اقچه ایله قضاسین ویروب اندن یوز
یتمش اقچه ایله ایاثلوغ و لاذقیه قضاسین ویروب بعده
اسکوبده قاضی ایکن فوت اولمشلر تاریخی ٩٥٥
ایمش مذکور شیخ الطبع بشوش و انشاده ماهر ضعفا و فقرایه
مشفق اولی آخری معمور کمسنه ایمش قطعهٔ لطیفه

باشی دولتلو درشو کمسنکم • اولی آخری اوله معمور

صحبتده عبادتده وزره اوله • آخرتده یری اوله پرنور

**ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ حاجی خلیفه المنتشوی**

مذکور اولا طلبه دن اولوب • صکره صوفیه طریقنه میل

ایدوب شیخ محمود خدمتنه یتشوب • تربیه لرینه مقارن اولوب

تکمیلندن اولوب • مبارک وقور کیجه لر بیدار • دایما جناب

حقه متوجه خلقدن منقطع کمسنه ایمش • مذکور حجه واروب

رسول اللهی زیارت ایدوب بو حال ایله فوت اولمش **ومنهم**

**الشیخ العارف بالله الشیخ مصطفی الشهیر بکوبندز مصلح الدین**

مذکور اولا عصری علماسندن قرائت ایدن صوفیه طریقنه

سلوک ایدوب • زینیه طریقندن شیخ تاج الدین خدمتنه

یتشوب • بونلر وفات ایدوب محی الدین القوجوی خدمتنه

یتشوب • تکمیل طریقت ایدوب • ارشاده مجاز اولوب • مذکور

عابد و زاهد ناسدن منقطع زاویه سندن اصلا طاشره

چقمز • مگر جمعه کونلری بیده چقه کمال عباده اوزره اولمش **قطعه**

نه سعادتلو درشو کمسنه که • کاری دایم عبادت اوله انک

ایده عمری صلاح ایله کذران • ایرشه رحمتینه رحمانک

**ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ سنان اردبیلی**

مذکور طریقنی مشایخدن چلبی خلیفه خدمتنده تکمیل ایدوب

ریاضتی قویه • طالبینه ارشادی لطیف • تربیه سیله نیچه

نفوس مرادینه واصل اولوب • مدت عمری مائه

کامله یه کچوب • اغلب اوقات • ایاصوفیه ده مجاور اولورلرایمش

تاریخک ٩٥١ فوت اولمش **ومنهم الشیخ العارف بالله**

**بالی خلیفه الصوفیوی** مذکور شیخ قاسم چلبی خلفاسندن

اولوب • عالم و عامل عباداته قایم تربیه مریدیه مشتغل

شریعت و طریقتی مراعی کمسنه ایمش • تاریخک ٩٥٠

فوت اولمش **ومنهم الشیخ العارف بالله الشیخ الشهیر**

**بمرکز خلیفه** مذکور اولا طلبه دن اولوب • خضر بک

اوغلی احمد پاشادن تحصیل ایدوب • اندن صوفیه طریقنه مائل اولوب

مشایخدن سنبل سنان خدمتنه واصل اولوب • مقربلرندن اولوب

مذکورک سخنی مقبول • اغلب اوقات ناسه نصیحت ایدوب تفاسیر

واحادیث و سائر فنونده ماهر کمسنه اولوب • تاریخک ٩٥٩

فوت اولمش **ومنهم الشیخ العارف بالله اویس خلیفه** مذکور شیخ چلبی

خلفاسندن اولوب • دمشقده متوطن طریق صوفیه ده ماهر کمسنه

خلیفه •
ایمش •

احباسی فوق الحد ایمش ومنهم الشیخ داود خلیفه

طن مذکور شیخ اویس خلفاسندن اولوب مدینهٔ دمشقدن ایمو

ایمش عابد وزاهد متورع کمسنه اولوب لکن بنم جماعتمدن

اولسه کرکدر وبن انکله مصاحبت ایدرم دیو دعوا ایدوب

دعواسی صحیح اولمدی قطعه عاقللیک قوقوری دعوابی

ایلمه یوق یره بیهوده هایی عارف اول کمسنه یه دخل ایتمه

آلمه باشوکه صقن غوغایی ومن العلماء المهرة فی زمانه المولی

مصنف کتاب رحمه الله الوهاب مشار الیه رحمة الله علیه عصرینک

اولان فضلادن اکثر علمی کندو اقرباسندن تحصیل ایدوب

کیملردن تحصیل ایتدیسه علی الترتیب والتفصیل خاتمهٔ کتابده

یزمشلردر بو عبد حقیر کثیر التقصیر اعنی محمد خاکی که بنده وآزاده

پیشنده محتسب زاده دیمکله مشهور اولوب قلاع رومدن بلغراد

جنان آباد که بین الشواد لم یخلق مثلها فی البلاد مفهومنه

ما صدق واقع اولمشدر آنده نشو ونما بولوب بو داعیدن مقدم

کمسنه طریق علمه قدم بصمایوب تاریخ ٨٧٩ رایج الکسبه

چقوب سنهٔ مذکوره ده ادرنه ده حسامیه مدرسه سنک اول

جمعیتنده دانشمند اولوب ما بینده مدت مدیده وازمان بعیده

دعا بیورایدوب هجرت نبویه نک طقوزیوز التمش سکزنده

ینه دار السلطنه یه کلوب سنهٔ سالفه نک رجبی وایلنده

ترجمه یه شروع ایدوب صدد ونده مولانای مشار الیه جنابنده

اولوب ترجمه یه استیذان یاران صفا وخلان وفا مشورتیله

مناسب کورلدکده سعادتخانه لرینه واریلوب هزار توقیر

وتبجیل ایله تقبیل یدا ایدوب اوزمشرفلرین طلب

ایتدکده بو عبد ذلیلک کیفیت حالین صوردقلرنده

انشاء الله الملک العلام خیر ایله میسر اوله دیو دعا ایدوب

بعده بیوردیلر که بعد الیوم بر کیشینک حالین خدا بیلور

بیلورسز عمرمده چوق خلق ابتدا فهم اتمزم قضا بحث اوله نحو

اولورسه ارباب معارفک ایاغی طپراغی اولان کنا بکار

هزار خجلت وشرمسارلق ایله بقا وارینه واخرت دیارینه

متوجه اولدی دیو سائر مسلمین ایله بلجه روح ایده سز دیو

وصیت دیوب تکرار ینه دعا ایلدیلر ایلیه اوله بو داعی

ضعیف ومستمند ونحیف ینه مبارک الترین بوس ایدوب

وداع ایتدم اتفاق بونک اوزره چوق کچمیوب بمان

ینه شهر مزبورک اواخرنده فوت اولوب سلطان محمد خان

عليه الرحمة والغفران جامعي حرمنده بلجه نمازنه حاضر اولدقده
حق جل وعلا بزى باغ جنانه وقبر متبركه لرن روضهٔ رضوان
ايليه مذكور عالم وفاضل وعارف كامل جملهٔ علوم وفنونده
مشاركت تامه سی بلجه غامض محللرى قوهٔ فكريه ايله حل ايدوب
اوتوز درت زياده رساله سی اولوب لكن اعماق بياضه
مانع اولوب ظهوره ميسر اولمامش مشار اليه حضرتلرينك
ظاهرلرى نور شريعتيله آراسته وباطنلرى انوار طريقت
ايله پيراسته اولوب مشايخدن چوق كمسنه نك
شرف مصاحبتلريله مشرف اولوب
طريق صوفيه ده مطالب علياية
واصليندن ايمشلردر
زينت دنيايه گوزن
چقاروب ملكوته
گوز ديكمشلردر
تمت
تم